大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零五百六十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五一七五七一八一至七
圖文傳真：五一七四一〇八七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

- 廖暉在加談兩岸和平統一……二版
- 蘇聯五槍手劫機降以色列……三版
- 新益難民營水痘症蔓延……六版
- 毛鈞年指英文報紙報道誤導讀者……八版
- 中大師生四千人昨罷課……八版
- 證券新例將有重大修改……十七版

昨會見櫻內等日本客人

鄧小平談中蘇關係 稱同志模式已過時

主張以和平共處原則建立新關係

【新華社北京二日電】鄧小平今天在此間提出了建立新的國際政治秩序的建議，並希望新秩序以和平共處五項原則為基礎。

鄧小平今天上午在人民大會堂會見以日本前外務大臣櫻內義雄為團長的日本國際貿易促進協會代表團時指出，當前國際政治出現了由對抗轉到對話、由緊張轉向緩和的新情況。

鄧小平說，霸權主義，超級大國的霸權主義和地區性的霸權主義，還有集團政治，這些東西非結束不可。

鄧小平強調：一九五五年萬隆會議上確定的和平共處五項原則應當成為指導國與國關係的普遍性原則。他建議國際社會研究國際戰略的人們考慮：國際社會新的政治秩序是否以和平共處五項原則為基礎。他表示相信，有了這樣的基礎，國與國之間，洲與洲之間，都可以建立起和諧的政治關係。

櫻內義雄對鄧小平對國際問題的洞察力和魄力表示欽佩。他還詢問了中國外交部長錢其琛在蘇聯訪問的情況。

鄧小平說，中蘇兩國沒有理由不改善關係，中蘇關係的改善不會影響中國同其他國家友好關係的繼續發展。中蘇關係正常化以後，不會恢復到五十年代的關係，那種同志式的，同盟關係已經過時了，需要用基本上是和平共處五項原則這樣的精神確定兩國的新關係。

櫻內義雄對中蘇關係的新發展表示高興。

在四十分鐘的會見中，鄧小平還向客人談到了香港、台灣問題以及大陸的發展戰略問題。他說：「香港要收回，台灣要統一。用甚麼方式解決這些問題呢？看來，『一國兩制』是唯一可行的方式。有些人要看一九九七年中國收回香港主權以後的情況。我要說：『一國兩制』的方針是不會改變的。」

中國通脹等問題 鄧說有辦法解決

鄧小平接著說，中國的改革開放政策，不論遇到什麼樣的暫時性麻煩，例如目前的通貨膨脹、物價上漲，也不會改變。他說，「中國面臨着不少問題，但是我們有辦法解決。這要靠我們自己努力，同時需要國際合作。我們歡迎日本向中國轉讓技術和投資。」

櫻內義雄說，日本國際貿易促進協會很重視中國的海南島和其他經濟特區的建設情況，並希望日中兩國有更活躍的經濟交往。

中國擬進口數十客機 正與美麥道公司洽談

MD一一型載客四百人首架明春試飛

【本報記者黨雙印洛杉磯一日專電】美國麥克唐納·道格拉斯公司與中國的經濟貿易技術合作又有新發展，中國將購買該公司生產的新型MD—十一型機數十架，購貨合同正在商談中。

MD—十一飛機是麥道公司在停產的DC—十飛機基礎上，新設計的九十年代先進機種，該飛機是寬體，三發動機，有客運型、全貨運型和客貨混合型。客運型如全部安裝經濟艙可安排四百零五個座位，主層艙面下還可提供比任何其他飛機都大的集裝箱式或貨盤式貨運能力。該機種已開始裝配，一九八九年二月試飛，四月首次交付使用，目前麥道公司已接到了二百一十四架MD—十一飛機訂單，將於一九九二年全部交貨。

記者從此間的麥道公司道格拉斯分公司獲悉，中國首家與麥道公司訂購MD—十一飛機的是中國東方國際航空公司，訂單包括四架客機和一架貨機，今年五月雙方簽訂了諒解備忘錄，七月開始討論購貨協議。麥道公司中國公司經理張駿威近日將啟程赴北京，這項協議可望今年年底前簽署。另外，中國南方航空公司於今年七月也與麥道公司簽訂了二十架MD—十一型飛機的購貨諒解備忘錄，購貨協議也在討論之中。中國最大的MD—八二飛機用戶——中國北方航空公司也表示了購四架MD—十一飛機用於至香港及日本的區域性航班和國內航班。中國西南航空公司六個星期前同麥道公司也簽訂了購貨意向書，將購買五架MD—十一飛機，用以替代將於九十年代退役的波音七〇七飛機。

在回答本報記者問時，麥道公司董事，道格拉斯分公司總裁吉姆·沃山說，中國治理經濟環境，整頓經濟秩序，壓縮基本建設規模不會影響同麥道公司的合作，因為我們已是合作的老夥伴，就如同夫妻之間一樣，結婚越久，關係越好。我們為與中國的良好合作關係而自豪。

戈爾巴喬夫昨在克里姆林宮會見錢其琛（新華社）

指柬局到了該解決的時候

戈爾巴喬夫昨會見錢其琛 咸認首腦會議可期

雙方認真準備 蘇外長明春訪華

【新華社莫斯科二日電】蘇共中央總書記、蘇聯最高蘇維埃主席團主席戈爾巴喬夫今天上午在克里姆林宮會見中國外長錢其琛，就中蘇關係正常化及其他相互關心的問題進行了談話。雙方認為，在一九八九年上半年舉行中蘇最高級會晤是有可能的。

會見正式開始前，戈爾巴喬夫在回答記者就中蘇兩國舉行最高級會晤提出的問題時說：「我想一切都進行得很好，很正常，我們正要談這些問題。我相信，這符合我們兩國人民的利益」，「我們為兩國關係正在改善而高興。」

在會見時，錢其琛外長轉達了中國領導人對戈爾巴喬夫總書記的問候。他強調指出，實現中蘇兩國關係正常化，促進世界的緩和潮流，盡快消除柬埔寨這個熱點的重要性，並表示希望中蘇雙方共同努力，盡早解決好這個問題。

錢其琛指出，解決好柬埔寨問題對中蘇兩國，對本地區的穩定與和平，對越南和柬埔寨人民都是有利的。他還強調，中蘇兩國有必要在和平共處五項原則的基礎上建立新型的國家關係。

戈爾巴喬夫感謝中國領導人的問候並請錢其琛外長轉達他對中國領導人的問候。他重申了蘇聯方面希望盡早實現兩國關係正常化的願望。戈爾巴喬夫說，從各方面的情況看，柬埔寨問題是到了該解決的時候了。

戈爾巴喬夫表示蘇聯願意在和平共處等原則的基礎上同中國建立新型的關係。

錢其琛詳細地介紹了中國國內改革的進展情況。

會見時，雙方談到了中蘇高級會晤問題，並同意為此進行認真的準備。雙方商定，謝瓦爾德納澤外長將於明年初訪問中國。

蘇聯外長謝瓦爾德納澤、蘇聯駐華大使特羅揚諾夫斯基，以及中國駐蘇聯大使于洪亮參加了會見。

中蘇將設工作小組 商解決柬埔寨問題

【據新華社莫斯科一日電】在今天下午舉行的第一輪中蘇兩國外長會談中，雙方詳細討論了柬埔寨問題。

中國外長錢其琛在會談時指出，柬埔寨問題是中蘇間一直在討論的問題，也是他這次訪蘇時要談的主要問題。中蘇雙方都表示希望早日公正合理地解決柬埔寨問題，越南盡快從柬埔寨撤出軍隊。中國方面認為關鍵是越南方面要提出一個能為各方所接受的撤軍時間表。

錢其琛還指出，越南全部撤軍後，所有國家都應停止對柬埔寨各派的軍事援助，這是使柬埔寨保持和平、穩定的重要保證。就中國而言，我們支持柬埔寨三派抵抗力量是為了反對侵略。在越南全部撤軍後，這個問題就不存在了。他強調，中國不支持柬埔寨任何一派打內戰。越南撤軍後也應停止對韓桑林—洪森集團的軍事援助，中國也希望蘇聯停止對越南用於侵柬戰爭的援助。

會談中，雙方既有一致和相似的看法，也有一些分歧。雙方同意成立工作小組，進一步討論盡早地、公平合理地解決柬埔寨問題。

滇瀾滄耿馬強烈餘震 造成一死廿四傷

【中新社昆明二日電】本社記者從雲南省抗震救災指揮部獲悉，現已初步查明，在上月三十日下午四時十三分的六點七級強餘震中，震中瀾滄縣有一人死亡，二十四人受傷，另有一千餘座房屋倒塌。

這次強餘震造成的其它損失還有：瀾滄鉛礦房屋嚴重受損，致使其再度停產，多依林水電站因前池震裂無法運轉，上月二十二日才恢復生產的水泥廠被巨石砸壞，亦已停產；多所學校再度停課。

除瀾滄外，思茅、西盟、孟連、普洱、景谷、耿馬、滄源、雙江等地在此次強餘震發生時，亦有強烈震感，並對建築物造成了進一步的破壞。

台當局昨天宣布 大陸老兵可返台

【路透社台北二日電】台灣星期五宣布，它將歡迎在中國大陸滯留了近四十年國民黨軍隊的一千多名老兵返回台灣。

這標誌着台北致力令分隔台峽兩岸的家庭團聚，邁出的另一步。

「行政院大陸工作會報」說，一九四七至一九四九年為國民黨作戰的士兵，將獲准回來定居。

台會派員前往大陸 考察經貿投資問題

據說代表受禮遇獲副部長級官員接見

于宗光在立院被追問時透露

【本報訊】台北消息：《經濟日報》二日報道，台灣中華經濟研究院受經濟部委託，最近派出十多人到大陸考察經濟改革、貿易和投資問題。

據報道，這十多人「在大陸甚受禮遇」，中共方面應他們要求，並曾派遣軍機送考察團團員前往西安等偏遠地區訪問，中共並有副部長級官員接見他們。

中華經研院代院長于宗先五日在立法院承認，該院研究人員分批前往大陸蒐集經貿資料，而所得的有關經濟改革、貿易、投資等資料，目前正由研究人員分析。于宗先表示，台灣業者如需要大陸工商資料，只要申請將可得到。

據報道，該研究院具有半官方色彩，其現有的九億九千萬元新台幣基金中有九億得自當局撥款。于宗先是在立法院預算、財政、經濟等委員會聯席審查中華經研院下年度收支預算編列情形時，在來立委追問下，才透露曾派員赴大陸考察的訊息。

拉吉夫訪華前表示 印中應建睦鄰關係

【新華社新德里一日電】印度總理拉·甘地今天在接見中國駐印度大使館國維時說，根據世界形勢和未來的發展，印度和中國應該建立睦鄰關係。

拉·甘地說，他期待着本月晚些時候對中國的訪問。

他說，他對中國的訪問對於世界、亞洲、印度和中國來說都是很重要的。

他說，印度和中國都是人口眾多的大國。這兩個國家對於亞洲的安全具有舉足輕重的作用。

關於印中關係，拉·甘地說，在文化、科學技術和農業發展等領域，我們有許多事情可以做。

姬鵬飛在京宴請 港澳工商界人士

【本報記者張少威二日專電】國務院港澳辦公室主任姬鵬飛和夫人今晚在釣魚台國賓館會見並宴請了參加全國工商聯六大的港澳代表和參加工商聯成立三十五周年慶祝活動的港澳來賓。

紡織部長吳文英、國務院港澳辦副主任李後、新華社香港分社副社長鄭華等出席作陪。

印度飛機曾犯境 中國昨天有聲明

【路透社北京二日電】中國星期五在印度總理拉吉夫·甘地預定訪問北京前不到三周，指責印度飛機侵犯其領空。

外交部一項聲明說，「印度飛機最近曾侵犯中國領空，中國方面已向印度方面交涉。」

在西藏喜馬拉雅山地區的中國消息靈通人士說，近幾天來，印度空軍飛機曾在中國領土上空飛行。

西方外交官說，中國的指控將令新德里尷尬難堪，但不會危及甘地的訪問。

【路透社新德里二日電】印度政府星期五表示，它未悉印度飛機曾如北京所言稱那樣侵犯了中國領空。

印度外務部發言人在新德里承認，中國曾投訴（印度飛機）侵入領空，但他表示，這不是正式抗議，雙方都在試圖低調處理此事。

惠刊廣告　電話七三六二一八

GD
廣東（香港）旅遊有限公司
GUANGDONG (H.K.) TOURS CO., LTD.
旅行社代理商牌照 No. 350169

中港城營業部
定於十二月三日（星期六）正式開業
中港城香港遊報到處
中港城接待處
同時正式啓用（不舉行儀式，恕辭花籃）
地址：九龍尖沙咀廣東道33號中港城第三座一樓1－3室
電話：3-7361783 3-7361676 3-7361732

主要業務
＊統辦廣東省居民參加"香港遊"業務；
＊辦理"中國遊"省內、省外線旅行團；
＊專門辦理自費回國探親、旅遊、在港會親等業務；
＊專門辦理國內人士出國旅遊探親，及出國留學、定居服務，代訂國際機票等業務；辦理廣東省居民"泰國—香港遊"業務；
＊主辦香港至海口、汕頭、湛江直航包機業務；
＊代理內地各大酒店訂房業務；
＊辦理香港買單，省內提貨業務。

歡迎各界人士報名查詢

總公司：	香港銅鑼灣怡和街9-15號廣旅大廈6-7樓	5-8393433
	電報掛號：0071　電傳：72557 GDH HX　圖文傳真：5-769361	
營業部：	香港銅鑼灣怡和街9-15號地下	5-8393417
	九龍旺角彌敦道776-778號地下	3-810311
	香港干諾道中147-151號粵山大廈地下	5-436799
	觀塘開源道68號觀塘廣場一樓25室	3-433250
	沙田正街11-17號偉華中心三樓5A	0-6987424
	荃灣青山道264-298號南豐中心726室	0-4986421
	新界元朗大馬路138號地下	0-4748893
酒店：	廣旅賓館：香港銅鑼灣怡和街9-15號4-20樓	5-770255
	伊藤閣：香港銅鑼灣伊榮街1-5號	5-8906011
	新國泰酒店：香港銅鑼灣道17號	5-778211
	粵海酒店：九龍尖沙咀寶勒巷18號	3-7393311
附屬公司：	廣旅客運有限公司：香港銅鑼灣道17號	5-778211-888

中國國貨有限公司
慶祝成立五十週年紀念酬賓
大減價 CP 大抽獎

一般貨品 九折優待
特惠貨品 三·五·七折
（特價除外）

為慶祝金禧本公司與恒生銀行信用咭有限公司合辦之：
「中國國貨公司信用咭」現已開始接受申請。凡於十二月底前申請批准，即可獲贈名貴紀念品一份。「中國國貨公司信用咭」是國貨行業首創的第一張信用咭，持此信用咭可享有同其它信用咭一樣的便利，在本公司三間門市購貨並有九折優待。請即申請。

贈送紀念品：

社評

香港的年終股市

最近以來，香港股市的表現頗為不俗，股價上升，成交也增加。不少投資者都在談論「年終旺市」，憧憬着真正的「年終旺市」的到來。

一般地說，年終股市大都興旺，這有實質的和技術性的兩個方面原因。由於一年將盡，自然要回顧過去展望將來。如果對來年的經濟看好，則股市的上升就有了較佳的基礎。在這種情況下，不論大戶或小戶，都會重整投資組合，買賣自然多一些，加上年終發放花紅、雙薪，增加了投資者入市的實力。更重要的是基金需要在年終作「櫥窗點綴」，推高股價，使基金的賬目更好看一些。所以，年終股市興旺，這是常見現象。

香港的股市，對海外基金來說，吸引力是依然存在的，近期若干外資經紀行調來，伺機入市，即是例證。「港股仍然廉宜」，這是不少外資經紀和投資者的看法。

若論從去年十月世界性股災後的情形，香港股市的康復無疑是落後的。日本、南朝鮮股市都一再創出歷史新高，即使是股災「發源地」的美國，目前的指數也說明跌幅比香港小。所以，香港的投資信心受到股災的打擊比較大，是有目共見的。這大概要歸咎於恒生指數期貨市場崩潰的影響，至今很多官司仍未了結，後遺症也沒有完全消除。

從經濟表現的層面上看，香港股市的落後表現，確是與香港仍然繁榮活躍的經濟，尤其是與興旺的物業市道很不相稱的。今年以來，樓價平均上漲三成，個別的還升了四至五成，但股價至十一月三十日止，只比八七年底升了一成半。股價無法與樓價的升幅同步前進，以致以地產股為主的香港股市出現了大批資產淨值遠高於現市值的股份，一般市價較資產值折讓三成以上者，比比皆是。

當然，衡量股價的高低，資產淨值並非唯一的因素，這還要看公司的盈利能力、派息能力以及發展前景、董事局作風等等。但是，無可否認，當前在地價、樓價紛創歷史新高紀錄的時候，地產股的股價卻仍然偏弱，這是不正常的情況。所以，香港股市藉年終的傳統旺市，努力追回一些失地，使公司的資產值與市值的比率合理化，既是投資者的期望，也是在信心增強下應該可以達致的目標。人們知道，今年恒生指數的高點是七月十二日所創的二七四點九六，十二月一日收市則為二六六八點，差距不足一百點。所以一般預料在剩下的一個月時間內，仍然有機會挑戰這一關。

近月來，關於股市的新聞不少，由交易所領導層的重組到上市公司「私有化」蔚然成風，以及幾宗具有影響力的收購合併事件，都顯示股市正在逐漸納入正軌，運作也趨正常和合理。事實上，「私有化」的個案頻頻出現，也從側面反證了現時一些上市公司股價遠低於資產值，引致大股東將之收為己有的濃厚興趣。

展望八九年的香港經濟，雖然出口會再放緩一些，但仍應有合理的增長。各行業都在慨嘆勞工不足，市面的消費仍強，生意不差，物業市場尤其旺盛，儘管通貨膨脹的加速令人憂慮，但居民的整體收入，是仍然會有一定增長的。香港的繁榮景象將繼續令來港的遊客留下印象，這一切足以支持香港保持良好的投資環境，而對證券市場而言，也應會有合理的反映。所以，總為八八年年終股市可以看好，既是根據歷史慣例的分析，也是有着內外多種因素所支持的。當然，股市的上落，因素甚多，投資者自應審時度勢而作出抉擇。

在加拿大與華人座談
廖暉談兩岸和平統一
願台順應緩和之潮流
指出國際間確有人不希望中國統一

【中新社蒙特利爾一日電】中國國務院僑辦主任廖暉今天說，現在國際上確實有一部份人不希望中國和平統一，這部份人能否左右形勢，歷史將告訴他們不可能，因為中國和平統一是中國人自己的事。希望這些人能順應世界潮流，做些有益的事。

廖暉在此間舉行的一次華人座談會上，答覆台灣不與大陸接觸是否有後台支持的問題時，說這番話的。

廖暉說，台灣問題的解決需要一點時間，大家都希望海峽兩岸能盡快合到一起，但四十年的隔閡使台灣人民對大陸情況了解很少，相互之間需要一個了解、溝通的過程。我們感到高興的是，一年多來，台灣當局在大陸政策上有許多調整，兩岸人民幾十年的分離之苦在逐步得到補償，到今年年底，將有近四十萬台胞到中國大陸探親，我希望台灣方面更加放寬政策，順應世界潮流，通過談判解決中國的和平統一問題。

廖暉認為，當今世界是緩和代替緊張，對話代替對抗，這使中國和平統一有一個好的環境。我們都是炎黃子孫，對自己民族的事，有什麼理由不能通過談判解決問題。只要大家坐下來談，什麼問題都可以商量，都可以通過協商尋求雙方都能接受的辦法。

廖暉說，中國政府解決台灣問題的政策是明確的，即一國兩制，和平統一。將來台灣的一國兩制與香港、澳門的不同，可以更寬些，台灣可以保留自己的軍隊，還有許多方面都會照顧到台灣的特殊性。

廖暉相信，隨着台灣對大陸政策的放寬，隨着中國經濟建設的成功，國際地位的提高，外交關係的不斷發展，台灣問題將會逐步得到解決。

沈覺人昨率團赴加
出席關貿協定會議
表明中國積極參與多邊貿易

【新華社北京二日電】對外經濟貿易部副部長沈覺人今天率領中國政府代表團離開北京前往加拿大的蒙特利爾，出席本月五日在那裏召開的關稅和貿易總協定的一次部長級會議。

屆時一百多個國家的貿易部長將匯聚一起，回顧過去兩年談判的進展並制訂今後兩年的談判步驟，以期實現制止保護主義和推動貿易自由化的目標。

經貿部的一位官員今天告訴記者，中國政府十分關注這次會議，沈覺人此次率團與會也是中國積極參與多邊貿易體制的體現。

據他估計，這次部長級會議有可能就熱帶產品、關貿總協定的作用以及爭端解決等幾個各方意見比較一致的議題達成早期協議，但在農產品、紡織品、保障條款、服務業貿易以及投資問題上仍存在較大分歧。

這位官員說，在上述問題上中國政府站在發展中國家的立場上，希望發達國家停止針對發展中國家的歧視性限制和保護主義措施，從而推動全球貿易自由化的進展。

據這位官員稱，中國政府已數次提出恢復中國在關貿總協定中的地位這一要求。這個試圖通過關稅減讓談判而逐步實現貿易自由化的國際組織成立於一九四七年，現有九十六個成員國和地區。中國曾是該協定最初的二十三個締約國之一。

趙紫陽、李鵬等和出席全國計劃會議和全國經濟體制改革會議的部分代表，昨日在中南海懷仁堂舉行座談（新華社）

《瞭望》周刊發表文章
闡述對人權問題觀點
專文介紹基本法草委會議成果

【據新華社香港二日電】今年是聯合國通過《世界人權宣言》四十週年。即將於十二月五日出版的第四十九期《瞭望》周刊海外版，發表了題為《中國在人權問題上持何立場——中國紀念〈世界人權宣言〉四十週年》的文章，介紹了中國外交部長錢其琛和中國聯合國協會主席、國際協會副主席畢季龍，以及中國著名社會學家費孝通等在人權問題上的具體看法，並闡明中國在人權問題上的立場和觀點。

文章強調，中國並不排斥人權，也不籠統地否定人權。中國一貫讚賞和支持聯合國為促進和保護人權與基本自由所作的努力。

這一期還發表了《香港基本法草委會專題小組會議取得成果》專文，就擴大香港特別行政區的自治的權力範圍和主流方案的形成等問題，進行了報道。

趙紫陽談市場供需
必須搞好有效供給
指出治理經濟關鍵是調整結構

【新華社北京二日電】中共中央今天在中南海懷仁堂召集出席全國計劃會議和全國經濟體制改革工作會議的各省、自治區、直轄市負責人舉行座談會。趙紫陽、楊尚昆、李鵬、萬里、喬石、姚依林等出席了座談會。趙紫陽作了重要講話。

趙紫陽在講話時強調指出，治理經濟環境、整頓經濟秩序，要在調整經濟結構上下功夫。他說，這兩年裏，如果能在調整經濟結構上取得進展，將是很大的成功。經濟結構的調整包括產業結構、企業結構、產品結構以及投資、信貸結構等方面的調整。經濟結構調整好了，既可防止生產萎縮，又可避免新的通貨膨脹，而且會使我們的整個經濟質量、經濟效益得到進一步提高。這是治理經濟環境、整頓經濟秩序取得成功的重要關鍵所在。

趙紫陽說，一定要把過熱的工業生產速度降下來，同時把有效供給搞上去，主要是農副產品、人民生活必需的輕工產品、出口創匯商品和對回籠貨幣作用大的商品，要保證生產，增加供給。各地要開個目錄，把它們保上去。

在談到壓縮固定資產投資時，趙紫陽說，這是對治理經濟環境、整頓經濟秩序的全局有決定性影響的，而且容易見效的重大措施。這個決心一定要下，而且要堅定不移。各地區、各單位都要顧全大局，要同調整產業結構結合起來。

趙紫陽強調指出，在治理經濟環境、整頓經濟秩序中要保教育，對教育不但不能壓，還要加強，這要作為一項重大政策定下來。

趙紫陽在講話中還對改進金融信貸工作，深化企業改革和宏觀調控改革，堅持開放政策，在治理整頓中貫徹沿海經濟發展戰略等問題，都講了重要意見。

宋平、丁關根、閻明復、張勁夫、陳慕華、鄒家華、李貴鮮、王丙乾、宋健、陳希同等也出席了今天的座談會。

《長城內外》電視片
中日簽約合作攝製

【中新社北京二日電】中日合作拍攝大型系列片《長城內外》的協定簽字儀式今天在北京人民大會堂舉行。

在《長城內外》、《絲綢之路》、《話說長江》、《黃河》之後，中日合拍第四部大型電視系列節目。

擔任這部系列片總策劃的陳漢元說，《長城內外》將以新的視角和風格，反映長城腳下及中國北方各族人民的生活。整部片子以寫人為主，通過鏡頭真實反映他們在想些什麼，做些什麼，並以此展現時代風貌。

攝製組正在組建，預定明年五月開拍。

工商聯第六屆執委會昨舉行第一次會議，榮毅仁再次當選為執委會主席，這是榮毅仁在投票（新華社）

工商聯新班子產生
榮毅仁昨當選主席
李定馬儀王光英等十六人任副主席

【新華社北京二日電】著名企業家榮毅仁今天被推選為中國民間商會——全國工商聯的主席。

今年七十二歲的榮毅仁係江蘇無錫人，畢業於聖約翰大學歷史系，早年曾為無錫茂新麵粉公司經理、上海合豐企業公司董事、上海三新銀行董事等。一九五零年後，歷任華東軍政委員會財經委員會委員、上海市副市長、紡織工業部副部長、國家進出口管理委員會顧問等職，現任七屆全國人大常委會副委員長，中國國際信託投資公司董事長。

一九八六年，榮毅仁被美國大型經濟刊物《幸福》半月刊評選為全球五十位著名企業家之一。

今天舉行的全國工商聯執委會第一次會議，還推舉前工商聯主席、九十一歲的胡子昂為全國工商聯名譽主席，推舉羅叔章、劉靖基、古耕虞為名譽副主席。

會議選舉李定、馬儀、王光英、葉迪生、葉寶珊、劉念智、孫孚凌、張緒武、張敬禮、經叔平、姜培祿、郭秀珍、黃長溪、黃涼塵、梁尚立、熊應棟為全國工商聯副主席，前中國駐英國大使胡定一被選為秘書長。

會議還選舉丁忱等八十三人為常委，並推舉孫起孟、萬國權、馮梯雲等四十人為顧問。

台灣學者組成審查小組
評議大陸傑出人士訪台

【本報訊】台北消息：教育部一日組成大陸傑出人士來台申請的審查小組，將針對每一申請案件進行審查。

據《中國時報》報道，該審查小組由教育部政務次長趙金祁召集，小組委員有：李亦園（台灣清華大學人文社會學院院長）、楊其銑（前台灣東吳大學教務長）、羅銅壁（台灣大學教務長）、馬漢寶（考試院考試委員）和李慶華（台灣輿委會秘書長），另有三位各學門專家，及針對不同領域申請人聘請有關學者組成。該小組近日將開會研商審查原則。

通訊

大慶再穩產十年有把握
——油田總工程師王德民一席談

中新社記者　韋林

「從一九八六年到一九九五年，大慶油田保持穩產第二個十年是有把握的，不僅如此，對一九九五年後的大慶，我仍不悲觀。」大慶石油管理局總工程師王德民有信心地說。

去年獲領導人接見

王德民是去年國家領導人在北戴河接見的十位卓有貢獻的專家之一。他的母親是瑞典人，他從小生長在中國。一九六〇年，他從北京石油學院畢業，便來到大慶。

他說：「大慶油田於一九六〇年投入開發後，中國原油年產量大幅度增長。一九六三年，這裏生產原油四百三十九萬噸，佔中國原油產量的百分之六十七點八，一九六五年，原油產量增加到八百三十四萬噸，佔中國的百分之七十三點七，也使中國石油產品達到全部自給，一九七六年，油田年產量突破五千萬噸，連續穩產十年；一九八五年達五千五百二十八萬噸，佔中國原油產量的百分之四十四點六。一九八六年，大慶進入了穩產的第二個十年。」

「大慶是世界上原油年產量達到或超過五千萬噸的少數特大油田之一，但是與國外所有大油田相比，大慶油田的開採難度卻是絕無僅有的。」王說到了大慶油田的特點：陸相沉積，地質結構複雜，特別是薄油層多，其中零點二米至一米厚的薄油層儲量佔總儲量的三分之一，平均一口井要遇到一百多個油層。而在國外，一般五米以下的油層是不計儲量的，美國德克薩斯州油田，全部原油幾乎都儲存於同一個厚厚的油層。

外國專家讚嘆採油工藝

儘管如此，大慶原油的採出率卻高達五分之二，高於通常的三分之一。美國埃克森石油公司對大慶油田進行分析後，對大慶地層如此複雜，原油黏度如此高，又能達到如此的採收水平，感到驚訝。原因是大慶大規模地採用了分層注採工藝。這一工藝五、六十年代曾見於國外產品目錄，但很少實例。像大慶這樣配套形成分層開採系統的，則是國外前所未有的。繼大慶之後，中國其它一些油田也採用了這項技術，這已成為中國特殊地層條件下原油開採的一大特點。

建試驗區　技術攻關

「當然」，他說，「隨着開採年限的增加，開採難度會更大。」如何保持穩產？概括地說，一方面要在老油區增加新井，並利用新工藝進一步提高薄油層的採收率；另一方面要加強對外圍油田的勘探開發，發展外圍低滲透複雜油藏的開採技術。目前，油田已投資三千萬元，正在建設七個試驗區進行基礎理論的研究，其中包括小井距試驗區等，一年內便可觀察到今後四、五十年的狀況。同時，以系統工程方法為指導，油田組織了松遼盆地北部中高豐度油氣藏勘探技術、油田高含水階段增加可採儲量技術等八項配套技術的攻關。這無疑會使大慶油田的技術水平更上一層樓，為原油繼續穩產打下基礎。【中新社大慶二日電】

自貢燈會移師羊城
聖誕春節期間娛賓
有「中國第一燈」美譽
燈組廿五座廿日起在越秀公園展出

【本報記者楊麟廣州二日專電】四川自貢市的著名燈會，曾在北京展出引起首都轟動，現又移師羊城，將是廣州市今年舉辦龍舟節、歡樂節等一連串大型文化活動的壓軸戲。這個由廣州和自貢兩市政府聯合主辦的「文化經貿燈會」，定於二十日在越秀公園開幕，計劃展期近三個月，將跨聖誕節、新年和春節三大節日，以供海內外人士前來觀賞。

據自貢市籌展人員向本報記者介紹，將有三十五座造型美觀、色彩鮮艷、靈活自動、樂音動聽的大、中型燈組，和五百多盞精巧別緻的工藝燈參展，屆時山水疊映，燈燭交融，越秀公園內，則有一番奇幻境界。

該燈會的設計着重突出的四大特色：一是為象徵龍年和龍的傳人，以龍為題材的燈組居多，如「九龍壁」、「蛟龍戲水」等；二是具有中華民族傳統文化特色，如取材於古典名著《鏡花緣》的「女兒國」、民間傳說「巫山神女」、神話故事「瑤池會」等燈組；三是介紹自貢燈會的獨特製作工藝，如用瓷器茶、餐具製作的「二龍戲珠」，用玻璃藥瓶製作的「孔雀開屏」、「雙鹿鳴春」，以及代表地方特色的「自貢恐龍」等燈組；四是極富娛樂性和趣味性，遊客可跨上「花木蘭從軍」中的戰馬一同馳騁，可登上「龍柱禮花」的龍座大顯龍威，還可乘上雪橇與「白雪公主」共度歡樂聖誕。

以化工、鹽業為主的自貢市，是對外開放的歷史文化名城，早在唐、宋代已有燈會習俗，近年舉辦的國際恐龍燈會名揚中外，北京展出時且被譽為「中國第一燈」。此次移至羊城，除文化活動外，同時開展經貿活動，歡迎海內外客商洽談。據悉，該燈會還得到國內十四個城市，以及香港、新加坡、美國、西德等國家和地區的邀請，將有可能明年先赴香港展出。

熊貓落籍生存環境
台灣出現不同意見
動物園說不成問題並會全力培養飼養員

【本報訊】台北消息：大熊貓能否來台，最近成了熱門話題。由於「行政院」農委會認為台北動物園不適合大熊貓生存，台北市動物園園長王光平卻表示，台北市有無條件，與外國的動物園相比便清楚了。

《中國時報》報道，農委會人員日前到台北木柵動物園勘察，認為屬高溫、潮濕環境，不適合大熊貓生存。

王光平一日在記者會上表示，外國任何一個有飼養大熊貓的動物園都無法同大熊貓天然環境一模一樣，同樣，廣州動物園與大熊貓產地四川氣候不同，但大熊貓卻生長得很好。至於缺乏飼養經驗，王光平說，動物園將全力培訓，並希望民間投資成立大熊貓研究中心，積極進行大熊貓保育工作。

由於農委會宣稱下週一決定是否進口大熊貓，動物之友協會一日召開記者會，專家呼籲應有審慎的評估與規劃。立法委員洪文棟表示，大熊貓進口證件在明年五月五日內有效，農委會過在一週內決定，既草率又不公平。

洪文棟表示，引進大熊貓主要理由是擴大台灣地區推動自然生態教育及研究領域，滿足民衆渴望認識熊貓的需要，謀求民衆休閒生活質素。負責與大陸民間團體聯絡的吳紹良律師日前自美國專程返台，認為台灣應在明年五月五日前批准大熊貓進口。

台灣師大生物系教授呂光洋及動物學家楊平世均認為，大熊貓進口既要合法，又要請海內外專家合力做好有關保育和研究工作，如此反對聲浪自然會平息。

縱橫談

戈爾巴喬夫錢其琛三點共識

施君玉

蘇共中央總書記戈爾巴喬夫昨天在克里姆林宮會見錢其琛外長，話題集中到三點，今後勢必引起國際間的關注。第一，雙方認為，在明年上半年舉行中蘇最高級會晤是有可能的；第二，雙方都認為，要儘快解決柬埔寨問題。戈爾巴喬夫明確的說：「從各方面的情況看，柬埔寨問題是到了該解決的時候了。」第三，他們都強調中蘇將在和平共處的原則上建立新型的國家關係。

這三點共識，是經過雙方長期的努力，且是根據國際的新形勢發展而達成的。

越南入侵柬埔寨已十年，世界絕大多數國家及聯合國多次決議都指出柬局的解決關鍵是越南軍隊儘早自柬撤退。今天，柬局的解決還是萬變不離其宗，離不開這個大前提。錢其琛這次赴蘇，主題仍然是柬埔寨。過去多次莫斯科的態度是，越柬問題是外國事務不與中國討論。河內更是堅持其歪理：外國必須停止援助民柬，特別是中國停止援助「紅色高棉」，方可撤軍。

這次錢其琛再次表明，越南自柬撤退軍隊，中國就不再支援民柬。因為先有越軍侵柬，才有其他國家援助民柬抗越。此事是非曲直本來極為簡單。河內十年侵柬，靠的是蘇援，民柬抗越靠的是中國、美、泰及其他西方國家。十年較量，越南發現靠武力吞不下柬國，蘇聯也感到包袱沉重。蘇、中從幕後到枱前就柬局直接對話，問題就好辦得多。解決了柬局這個中蘇關係正常化的主要障礙，兩國就自然會商討建立一種怎麼樣的國與國之間的關係。

中蘇今後的關係一直是世界各國注視中的問題。五〇年代初的「蜜月期」，中國向蘇聯「一邊倒」，給斯大林以很大的東、西冷戰資本。三年多的朝鮮戰爭，初次挫敗了美軍銳氣，中國所受的損失也不小，得大益的卻是蘇聯。中國死了許多人，落得欠蘇聯一大筆債。這一段歷史將來會由歷史等方面的學術專家進一步探討並作出公斷。「一邊倒」，倒不得。職是之故，中國強調，關係正常化以後，兩國的政治、經濟關係再也不能像五十年代那樣，而必須是新型的。

這番話是鄧小平今年十月在北京會見蘇聯的老鄰居芬蘭總統科伊維斯托時說的。他說到中蘇新型的政治和經濟關係應該建立在和平共處五項原則基礎上，平等互利而不損害別國的利益。

值得注意的是，鄧小平連同昨天會見日本外相櫻內，今年來已兩度倡議建立國際政治新秩序，以和平共處五項原則為基礎。這樣，國與國、洲與洲之間都可以建立和諧的政治關係。

倡建國際政治新秩序的時代背景是：當前和平力量超過了戰爭力量，出現了對話代替對抗的新潮流。世界人心普遍反戰，將注意力集中於發展科技和經濟。

鄧小平的判斷不可否認很具有卓見。國際新秩序一旦確立，條約集團、東、西對峙就能消除，裁軍問題自能解決。中蘇的新型關係將會是國際政治新秩序中的重要一環，對今後世局將有積極貢獻。

台廿多位旅遊業者
應招商局邀遊三峽

【本報訊】台北消息：《中國時報》二日報道，招商局集團上月底招待了二、三十名台灣旅行社負責人遊覽長江三峽，沿途並予以熱情款待。

報道說，這些台灣的旅行社分別從台北、高雄及中部一帶，經由香港進大陸，參觀了成都、重慶、武漢等地的觀光酒店，並有四天的行程在長江的豪華輪船「隆中號」上度過。該考察團成員已於本月一、二日陸續返台。

河南太康縣
地裂續擴大
民生受影響

【香港中國通訊社鄭州二日電】河南省太康縣朱口鎮一帶發生罕見地裂，後來地裂範圍逐漸蔓延，到十二月已波及長七點五公里，寬一點六公里的廣大地域。

經專家測量，這些地裂縫裂紋分佈紊亂，縱橫交錯，疏密不等，走向極不規則，最大的一條裂縫長四百米，寬五十厘米，其深度至今無法探明。

太康縣地裂已導致八百間房屋坍塌和損壞，其中窟陳村裂縫達二百條，五百間房屋損壞，居民長期居住在室外，當地政府已撥出專款救濟災民。

目前，有關專家已就地裂產生原因進行探測。但究竟是由於地層凹陷，還是地表褶皺所致，至今尚無定論。

陳文成墜樓懸案
台警方重新偵查
輿論揣測可能掌握新線索

【本報訊】台北消息：對七年前發生的留美學人陳文成陳屍台大校園案，台北市警方決定重新深入調查。

此間《中央日報》報道，台北市警方正調集當年的資料及專案小組成員，對此案另做通盤檢討，顯示對此案有高度「興趣」。

報道說，陳文成究竟是自殺、他殺或意外墮樓，七年來迄無結論，且一直被警方列為未破的特殊重大刑案之一。

據台灣報章認為，一般而言，警方重提懸案，必然是對該案發現新的人證或物證，否則不會做此無謂舉動，陳文成案的重提，透露出警方「將欲有所為」的訊息。

「國大代」退職法案
立院激辯一片混亂
民進黨立委責不進行公開辯論

【路透社台北二日電】台灣「立法院」星期五出現混亂場面，立委為一項法案互相糾纏。法案提議：如果年老的「國大代表」同意退休，他們將獲得巨額酬金。

根據提出的法案，每名年老的「國大代表」將可獲得相等於十三萬美元的酬金，條件是放棄他們的議席。自國民黨政府於一九四九年遷到台灣後，他們一直佔據議席，而且未受過任何挑戰。

當未經公開辯論便宣布法案已通過了第一讀時，民進黨的立委衝上議長座位，推開議長，企圖搶去麥克風。反對派說，法案太昂貴，並要求立刻進行選舉。法案目前正轉到一個委員會作進一步研究。

一九八八年十二月三日

四男一女携巨款及手槍

……及巴士司機已獲釋放。「以色列的報道說，飛機正飛往特拉維夫，木‧古里安國際機場處於高度戒備狀態，停機坪停泊着緊急救護車輛，軍事官員駐守機場大樓。在莫斯科，蘇聯通訊社社長諾沃斯蒂在記者招待會上說，……

共同體首腦舉行會議
檢討歐洲一體化進展
將向日美保證不會關閉歐市場

【美聯社希臘，羅德島二日電】歐洲經濟共同體十二國領袖，星期五開始舉行兩天首腦會議，以檢討於一九九二年建立一個無邊界單一歐洲市場努力之進展。官員說，這些領袖將爭取使歐共體的主要貿易夥伴美國和日本……大、葡萄牙和西班牙，提供更多的預算捐款。

南斯拉夫駐芝城總領事被控參與洗黑錢

【合衆國際社費城二日電】一位據說利用自己地位非法將美元運回自己祖國的南斯拉夫外交官，是……

阿根廷首都陸軍嘩變
要求釋放五被囚軍官
總統阿方辛已縮短訪美行程趕返國

漢城議會委員會
傳召全斗煥作證

四男一女攜巨款及手槍
蘇五槍手挾持飛機 抵以色列後即投降
先挾持學童巴士再登飛機 蘇要求引渡

【路透社特拉維夫二日電】一位軍方發言人說，五名挾持一架蘇聯運輸機往以色列的劫機者星期五當飛機甫降落特拉維夫的本古里安機場便向當局投降。

四名男性及一名女性交出了從蘇聯盜來的巨額款項及一支手槍。他說：「一切已成過去，僥倖無人傷亡。」

當運輸機在上空繞圈飛行時，航空控制塔請求機師將麥克風交給劫機者，以便他們提出要求。劫機者的身份仍保密。

但在飛機降落後的二十分鐘裏，控制塔與劫機者並沒有聯絡。

據稱，蘇聯官方要求把劫機者交給蘇聯司法當局。

較早時，蘇聯保安消息人士認為劫機者有四人：一名亞美尼亞人及三名俄羅斯人。

警察部長巴爾利夫說，劫機者的命運經外交部磋商後將有所決定。蘇聯方面要求引渡劫機者。

保安消息人士形容劫機者是「罪犯、而非恐怖分子」。

【美聯社特拉維夫二日電】有關官員和新聞報道說，槍手騎劫一輛滿載學童的巴士並要求飛往國外後，一架載有武裝歹徒和可能若干人質的蘇聯客機星期五起飛前往以色列。

一位蘇聯官員說，當局允許槍手乘坐一架運輸機離開蘇聯，換取三十名兒童和一位教師獲得釋放。官方塔斯社報道：「所有兒童和教師及巴士司機已獲釋放。」以色列的報道說，飛機正飛往特拉維夫，本•古里安國際機場處於高度戒備狀態，停機坪停泊着緊急救護車輛，軍事官員駐守機場大樓。

在莫斯科，蘇聯通訊社社長諾沃斯蒂在記者招待會上說，事件星期四在俄羅斯南部格魯吉亞共和國以北的奧爾忠尼啓則市發生。

蘇聯官員維拉索夫說：「一夥武裝匪徒騎劫一輛載有三十個學童和一位教師的巴士，並要求一架載他們出國的飛機。」

他說：「為了營救這些兒童和那位教師，決定同意給予歹徒一架飛機。這些恐怖分子現已在飛機上。」

貝娜齊爾宣誓就職 聲言推行有力外交
發表演講稱解除工會禁令釋放政治犯

【法新社伊斯蘭堡二日電】貝娜齊爾•布托宣誓出任巴基斯坦新總理後發表她第一次公開演說，宣佈解除工會的禁令並保證釋放政治犯。

布托小姐在發表全國廣播演說時宣佈她解除巴故總統齊亞•哈克十一年軍事統治期間實施的禁止工會活動禁令。齊亞•哈克在八月份的撞機事故中罹難。

布托小姐稱巴基斯坦外交政策軟弱，保證推行「有力的外交政策」，發展巴基斯坦與兩個超級大國、伊斯蘭世界及其鄰國的互惠關係。

布托小姐說，所有在過去十一年間爭取民主鬥爭中受苦受難的人都將獲得賠償，並且已經建議採取釋放政治犯的行動。

【法新社伊斯蘭堡二日電】貝娜齊爾•布托星期五宣誓就任巴基斯坦總理，成為穆斯林國家首名女性領袖。宣誓儀式由總統伊沙克•汗主持。

新政府就職典禮在此間總統府舉行，參加者有來自巴基斯坦人民黨國會成員，對手伊斯蘭民主聯盟成員，獨立的國會議員及外交官員。

總統伊沙克•汗以烏爾都語主持宣誓儀式，在場觀看的人有貝娜齊爾的母親、丈夫及姊妹，陸軍、海軍、空軍首長與及高級法官也有出席。

另外，與貝娜齊爾角逐總理的主要對手伊斯蘭民主聯盟領袖沙里夫，星期五擊敗巴基斯坦人民黨提名的里格哈里，出任旁遮普省首長。

目擊者說，巴基斯坦人民黨支持者知道布托女士被任命為總理後，星期四晚在全國各地大城市慶祝她的勝利。

貝娜齊爾宣誓就職 在代總統伊沙克•汗主持下，貝娜齊爾•布托星期五宣誓就任巴基斯坦總理。（路透社）

南斯拉夫拒交出疑兇 澳下令關閉南領事館
領館職員和家屬三天內要離境
槍傷示威者外交風波擴大

【合眾國際社堪培拉二日電】上周末，一個少年示威者在悉尼南斯拉夫領事館外面示威時遭受槍擊引起外交風波後，澳大利亞星期五下令關閉悉尼南斯拉夫領事館並驅逐領事館職員及其家屬。

外交部長埃文斯說，領事館職員及其家屬必須在七十二小時內離境，並保證所有有關人員安全出境，包括據說在星期天抗議行動中開槍擊傷一個十五歲男童的領事館守衛。

南斯拉夫拒絕依照澳大利亞政府的最後通牒，在星期五傍晚六時（香港時間十五時）交出開槍射擊的領事館保安人員後，澳大利亞政府下令關閉領事館。

領事館職員及其家屬離境的最後期限是星期一傍晚六時（香港時間十五時）。

受到槍傷的悉尼十五歲少年約瑟夫•托基克仍在醫院留醫，情況正在好轉。他的頸部仍有一顆子彈。醫生說，他的情況「嚴重但穩定」。

北約歐洲成員承諾 承擔較多防衛開支
國防部長會議結束前通過有關報告

【美聯社布魯塞爾二日電】北約十六國國防部長將於星期五結束為期三天的會議，預料一些國家將作出新的軍事承諾。

關於軍事承諾及成員國間分擔軍費的一份七十九頁紙報告說，「某些個別國家的捐款之間的差別是很突出的。」該報告要求多數歐洲盟國增加防衛開支，提高軍事裝備的質量，並成為該聯盟內更積極的夥伴。

英國國防大臣楊格對記者說，星期四通過的這份報告，「已提出了某些成員國作出若干具體的增加他們捐款的承諾。」

該報告超出了對財政代價的分析，而強調歐洲盟國的社會代價，他們提供設施、領土和軍隊，以維持在該大陸上的一支可靠的防衛力量。

官員說，該報告提到了對美國批評家的回應，美國批評家聲稱，歐洲在維持北約的力量方面做得不夠。該聯盟的某些批評家建議，美國將其駐歐洲三十二萬六千部隊中的部分撤離。

該報告說，在該聯盟中，歐洲國家提供了百分之九十的人力，百分之八十的作戰飛機，百分之七十的坦克和百分之八十的大砲。

但該報告建議，比利時、挪威、丹麥、荷蘭、西德、加拿大、葡萄牙和西班牙，提供更多的預算捐款。

北京祝賀布托 就任巴國總理

【新華社北京二日電】外交部發言人今天在這裏說，「我們對貝娜齊爾•布托女士就任巴基斯坦總理表示熱烈祝賀。」

發言人說，「中國和巴基斯坦是親密友好鄰邦。我們相信，在兩國政府和人民的共同努力下，業已存在於我們兩國之間的友好合作關係將繼續鞏固和發展。」

蘇聯副外長宣佈 沃龍佐夫今赴沙特 與阿抵抗力量談判
設法尋找解決阿富汗問題方案

【路透社莫斯科二日電】蘇聯當局星期五表示，一位蘇聯高級官員將在沙特阿拉伯與阿富汗游擊隊舉行談判，力圖解決阿富汗的長期衝突。

蘇聯副外長彼特羅夫斯基在記者招待會上說，沃龍佐夫將於星期六啓程前往沙特阿拉伯參加談判。

沃龍佐夫是蘇聯第一副外長兼蘇聯駐阿富汗大使。

彼特羅夫斯基說，談判的目的是「設法尋找解決阿富汗問題的方案」。

他說，談判得到蘇聯扶植的阿富汗總統納吉布拉政府的「同意和協助」。

彼特羅夫斯基說，穆斯林叛軍聯盟的現任領袖拉巴尼將參與談判。

彼特羅夫斯基的談話，是莫斯科第一次證實蘇聯正與叛軍進行談判。

美穿梭機升空 執行秘密任務

【合眾國際社佛羅里達州卡納維拉爾角二日電】美國太空穿梭機「亞特蘭蒂斯號」載着五名太空人已於星期五上午九時三十分（香港時間二十二時三十一分）升空，執行一項秘密軍事任務，將一枚五角大樓的衛星放入軌道，以對蘇聯進行偵察。

阿游聯盟領袖拉巴尼 率團赴沙特與蘇談判

【路透社巴基斯坦•伊斯蘭堡二日電】游擊隊發言人說，阿富汗游擊隊一代表團為與蘇聯高級隊伍商討結束阿富汗十年戰爭，星期五離開伊斯蘭堡。

會談將在沙特阿拉伯城市塔伊夫舉行，阿富汗游擊隊三人代表團由聯盟領袖拉巴尼率領，他們經卡拉奇飛往吉達。

共同體首腦舉行會議 檢討歐洲一體化進展
將向日美保證不會關閉歐市場

【美聯社希臘•羅德島二日電】歐洲經濟共同體十二國領袖，星期五開始舉行兩天首腦會議，以檢討於一九九二年建立一個無邊界單一歐洲市場努力之進展。

官員說，這些領袖將爭取使歐共體的主要貿易夥伴美國和日本相信，他們增強歐共體內貿易的努力，不會犧牲進口為代價。

關於這一問題的一項聲明草案說，單一歐共體市場也將有利於「非共同體國家。一九九二年的歐洲不會把其自己封閉起來……不會是一個堡壘歐洲，而是一個夥伴歐洲。」

紐約華人華僑捐款 救助雲南地震災民

【中新社華盛頓十二月一日電】紐約消息：紐約華人、華僑響應雲南省政府接受國際援助小組發出的緊急呼籲，救助雲南震災人民的捐款正源源而來。

美東福建同鄉會最早發起捐款救災活動，並將三千美元捐款直接電匯給雲南省政府轉交災區人民。

《美洲華僑日報》代收讀者捐款。其中，美國華僑總商會董事長應行久的夫人、美東佛教總會董事長應金玉堂居士概捐五千美元，並且在佛教總會內動員各居士募捐，共募得一千一百六十餘美元。

此間的越、柬、寮華人移民也募集了千餘美元，將匯至雲南災區。

中國銀行紐約華埠分行特設免收匯費、代客轉匯雲南震災捐款服務。

南駐芝城總領事 被控參與洗黑錢

【合眾國際社費城二日電】一位被說利用自己地位非法將美元運回自己祖國的南斯拉夫外交官，是星期四被控參與一百五十萬美元洗黑錢行動的五人之一。

五十二歲的南斯拉夫駐芝加哥總領事巴赫奇汀•比賈迪克，南斯拉夫銀行的附屬機構紐約LBS銀行及其五十四歲主席辛柯•米爾，都是二十一項罪名起訴書中被點名的被告。

阿根廷首都陸軍嘩變 要求釋放五被囚軍官
總統阿方辛已縮短訪美行程趕返國

【路透社華盛頓二日電】阿根廷駐美國大使館發言人星期五說，阿根廷總統阿方辛因國內發生軍事嘩變，將縮短其對美國的短暫訪問回國。

【合眾國際社布宜諾斯艾利斯二日電】阿根廷叛亂陸軍軍官星期五奪取了布宜諾斯艾利斯附近坎波德馬約軍事基地內的一所步兵學校，並要求赦免因謀殺及拷打政治囚犯而入獄的五名軍官。

布宜諾斯艾利斯各電台和通訊社報道說，叛亂分子正往自已臉上塗偽裝顏料，並為坦克挖掘戰壕、配備人員，準備對付政府軍的反攻。

阿根廷總統阿方辛星期四已出國，參加墨西哥總統卡洛斯•薩利納斯•德戈塔里的就職儀式，他將於星期五在紐約向聯合國大會發表演說。

阿方辛星期四在墨西哥城將關於軍事嘩變的報道稱為「一個小問題」。

東德領袖昂納克將於九〇年下台

【美聯社柏林一日電】一份報章星期四報道，東德領袖昂納克統治該國十九年後，將於一九九〇年下台。

漢城議會委員會 傳召全斗煥作證

【合眾國際社漢城二日電】新聞報道稱，目前正在一個偏僻佛廟歸隱的南朝鮮前總統全斗煥，星期五收到議會一個特別委員會的書面要求，要他赴會，就他統治期間的違法亂紀行為作證。

國際最新滙市股市金市行情
1988年12月2日

滙市

	香港	紐約
港元	7.8040	7.8030
西德馬克	1.7337	1.7290
日圓	121.51	121.45
英鎊	1.8505	1.8575
瑞士法郎	1.4519	1.4490
澳洲元	0.8681	0.8720
加拿大元	1.1883	1.1871

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	現價	上日收市
香港	3944	3954
倫敦	上午定價 423.80 / 下午定價 424.25	424.75
蘇黎世	424.50	424.85
紐約	426.50	423.20

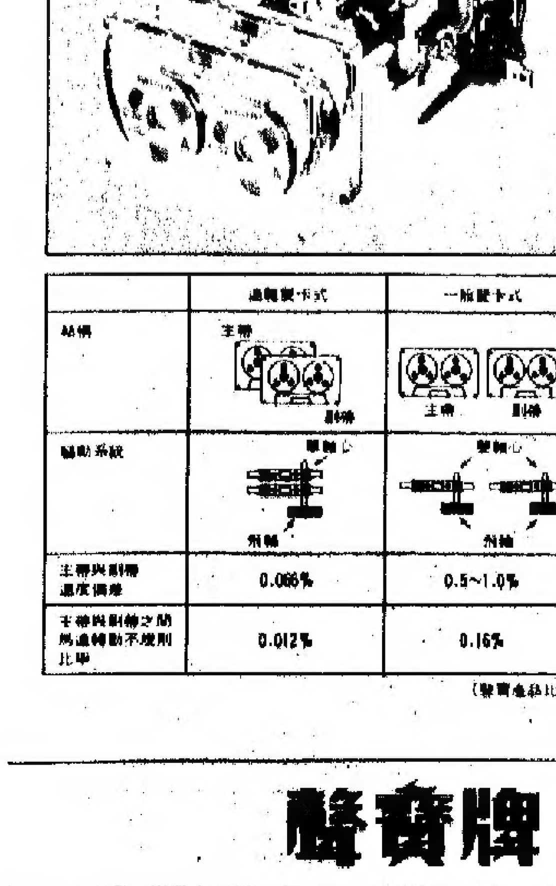
股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	29532.25	-9.21
新加坡海峽時報指數	999.37	-4.10
悉尼全普通指數	1451.80	-4.20
倫敦金融時報指數	1439.70	-10.50
法蘭克福商報指數	1579.30	-11.90
紐約道瓊斯指數	2090.33	-12.55

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.25	6.20
怡和	14.70	14.65
國泰	9.45	9.45
和黃	8.75	8.75
置地	9.30	9.25
太古	19.00	16.85
九燈	13.60	13.50
港燈	6.90	6.90
長實	7.90	7.85
九倉	8.70	8.70

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供



獨特「同軸連體」設計
避免正副帶同步轉速偏差

聲寶牌CD-X系列鐳射數碼音響組合，是特別爲鐳射唱片時代的來臨而設計，最能滿足超時代樂迷的嚴格要求。其特有的同軸連體雙卡式部份，乃採用先進單一軸心設計，推動主帶及副帶，減低兩帶之間的轉速偏差，剪輯準確，無懈可擊，加上內室空間，亦因只有一條軸心，而得以擴大，故此能產生高度Hi-Fi原音效果，爲每一位樂迷，帶來超時代的音樂享受。

聲寶牌 SHARP 夏普

聯絡處：聲寶一樂聲(香港)有限公司 香港海富中心第一座1701-1710 電話：5-8229311

粵劇團 佛山威揚

楊柳青‧彭熾權
黃好意 湯艷姻 蔡法 劉少波 陳亮卿 史劍光 梁超英 朱振華 林佩珍

新光戲院 6號至10號 隆重公演
南昌戲院 11號至15號 隆重公演

勵精建築有限公司 聯合贊助 祥記馮祥建築有限公司

余錦基飛赴南韓 邀客隊踼賀歲波

與當地商業機構洽談贊助朝代杯

白鴿體育會就職禮，楊俊暉監誓

賽馬簡訊

大律師我話事拚勝

十國勁亞足杯

章立本

九〇亞運選手培訓 台灣通過成績標準

巴基斯坦第一位女總理

貝娜齊爾展抱負

▲貝娜齊爾·布托能言善辯，為了爭取大選勝利，她十一月初乘火車驅車一千哩，到處拉票。這是她在拉瓦爾品第火車站展示人民黨的宣言。

繼科拉桑·阿基諾後，亞洲政壇從星期四起又出現一位女強人，她就是貝娜齊爾·布托。這位三十五歲的年輕女子的最大抱負，是成為南亞次大陸國家巴基斯坦的總理，以便為父親被處決雪仇。

穆斯林國女強人

十一年來，她懷着始終不渝的決心，經過入獄坐牢、流亡異國和不斷的政治運動，最後終於取得勝利。她在巴國十一月大選中奪得最多議席，從而可以向總統伊沙克·汗提出當總理的要求。

貝娜齊爾能實現理想，一個關鍵因素，是她的世仇、前軍人總統齊亞·哈克今年八月在飛機事故中喪生。這次意外，改變了巴國政局，使她突然有機會上台，於是許多政界人士在大選前紛紛加入她的巴基斯坦人民黨。

一個三十五歲女人能成為一個擁有一億穆斯林的國家的領袖，在過去來說，這是屬於天方夜譚的幻想，但如今卻突然變成鐵一般的事實。在歷史上，從沒有一個女人能當選統治一個穆斯林國家。

齊亞哈克遇難後，貝娜齊爾即改變戰略，呼籲國人要和解。她在十月發表人民黨政治宣言時說，「我們不應使自己捲入仇恨的政治或報復的政策。我們要給自己和國家訂下更遠大的目標。」

這篇宣言還排除把企業國有化，保證支持私人投資，支持國防為最高優先任務，並呼籲發展國家的中產階級。

但無論貝娜齊爾發表甚麼豪言壯語，她父親的領袖魅力和陰影仍徘徊不去，她父親的畫像在人民黨所有集會上都出現。

佐爾弗卡·阿里·布托被處死，驅使他年輕女兒投身政治洪流。這位能言善辯的政治家在一九七〇年當選上台後，一直支配巴國政局，支持者對他崇拜欽佩，但政敵卻指他是患有妄想狂的暴君。

一九七七年七月，陸軍首領齊亞把他推翻，投入監獄十八個月，然後於一九七九年四月以陰謀和謀殺等引起爭議的罪名，把他處決。

巴國解除軍事管制法後，貝娜齊爾於一九八六年結束自我流亡生涯，返回國家，率領反對齊亞鬥爭。一個三十二歲的年青未婚女子在一個穆斯林國家擔負這種角色，是很不尋常的。

▲貝娜齊爾·布托贏得大選後，首次與總統伊沙克·汗會面，討論組織新政府。

環球特寫

負笈英美能言善辯

貝娜齊爾繼承父親的雄辯口才，到處呼籲齊亞下台和結束「流淚、流血和黑暗的年代」。她娓娓動聽的演說，吸引了大批羣眾，但齊亞將軍安然度過這場反對風暴，結果，街頭示威經過四個月的狂熱後，突然無聲無息終止。羣眾在保安部隊的槍彈下，不敢走上街頭，反對力量的勁頭洩了氣。貝娜齊爾被囚禁了二十六天，但她仍堅持下去，不肯放棄，後來，她改而採取一種沒有那麼對抗性的戰略。

貝娜齊爾這名字，意思是「獨一無二」。她於一九五三年六月二十一日在卡拉奇出生，是阿里·布托與其妻努斯拉特四個孩子中的長女。像穆斯林巴基斯坦許多富裕家庭的子女一樣，她幼年在基督教學校讀書，後負笈美國，在拉德克利夫大學（現隸屬於哈佛大學）攻讀，其後轉往英國牛津大學，並成為牛津辯論學會會長。

貝娜齊爾在國外留學七年後，於一九七七年六月返回巴國，隨即遇上父親被指競選舞弊，在幾星期抗議活動後，便被推翻和關進監牢。

▲貝娜齊爾·布托與她的大媽媽阿米爾（阿里·布托的第一任妻子）。

▲在大選運動期間，人民黨支持者在集會上高呼口號，支持貝娜齊爾·布托擔任總理。

▲貝娜齊爾·布托為應付大選，特別提早剖腹分娩，於九月二十一日產下一子。圖為她分娩後首次召開記者招待會時，容光煥發，神采飛揚。

重整人民黨陣容

此後幾年，貝娜齊爾多次被捕和獲釋，進出囚室多次，直至一九八四年一月，她被送上一架飛機，飛往倫敦，接受耳部緊急手術。

手術後，她在倫敦租了一層面積很小的樓宇，遙控巴基斯坦人民黨，她委派在國內的支持者擔任黨內職位，使這個散亂的政黨重整陣容和秩序。但她這種手法和高壓領導方式，卻使人民黨一些元老捨她而去，甚至成為她的政敵。

提早分娩全力投入競選

一九八七年二月，有人向她準備使用的一輛汽車開槍，人民黨表示，這是一次暗殺企圖，但貝娜齊爾說，「我從沒有擔心過自己的個人安全，生死是操於真主手上。」

貝娜齊爾的丈夫是巴基斯坦一位富商，為了參加十一月的選舉，她不惜提早分娩，接受剖腹手術，產下一個男嬰。她分娩後不久，即全身投入選舉活動，終於取得勝利。

貝娜齊爾才三十五歲，畢竟很年輕，且沒有治理國家的經驗。這位穆斯林世界第一位女領袖上台後，能否應付巴基斯坦國內外錯綜複雜的政治和軍事局勢，不妨拭目以觀之。

江絮蓮

▲人民黨贏得大選，其支持者舉起已故總理阿里·布托的畫像，在街頭歡呼慶祝。

▲貝娜齊爾·布托在拉卡納附近其亡父墓前鞠躬致哀，以示懷念。

▲總統齊亞·哈克八月中在空難死亡，使巴國局勢發生變化，造成貝娜齊爾·布托有機會上台。

三個半月女嬰補心 手術成功創下奇迹

在美開刀補心室 手術歷時逾兩小時

【合眾國際社紐約·斯托尼布魯克二日電】斯托尼布魯克醫院醫生星期四說，一名三個半月大名叫瑪麗亞·費蒙的希臘女嬰進行先天性心臟缺陷手術後，現正康復，進展良好。

體重八磅（三點六公斤）的費蒙接受兩個半小時手術，以修補左心室的洞。

手術於星期三由康斯坦丁·阿納格諾波洛斯醫生執行。

嬰兒母親瑪格麗塔（二十歲）嗚咽而泣地透過翻譯員說：「這是一宗奇跡。」

醫生說，瑪麗亞如果沒有接受外科手術，早已死亡。

瑪麗亞的父親康斯坦丁（二十六歲），任職農場工人，他留在希臘照顧兩歲大的兒子約翰。

美大學為保聖誕樹 校園到處洒臭狐尿

【合眾國際社內布拉斯加州林肯二日電】那些以為可以在內布拉斯加——林肯大學校園內砍樹而得到一棵免費聖誕樹的人，一旦將樹枝弄回家去後，他們得再三考慮。

該大學已在其市內及東面的校園的常綠樹上，噴洒了奇臭的狐狸尿、水和丙三醇的調合劑。該大學苗圃管理人馬吉·麥克維克說，在寒冷天氣中，這種味道並不難聞，但在較暖和的環境中就會變得奇臭難當。

她說，「這些樹木在戶外聞不到多少臭味，但如果有人將它砍下帶回家去，那就無法把它保存在屋內，因為那種臭味會在溫暖環境中散發出來。」

該大學從林肯市內的佩特格魯皮草公司處取得狐狸尿。

聖誕老人被捕

租車派禮物竟然不付款

【合眾國際社田納西州納什維爾二日電】一名聖誕老人被警察抓往夜間法庭，他被控租用一輛白色長身轎車為需要的兒童派送玩具後未有付款。一名法官下令准他保釋。

五十二歲的弗農·富蘭克·米諾，身穿紅色聖誕老人服裝，戴着白色的假髮和鬍子，提着裝滿玩具動物的紅色袋子，於星期三晚被抓進刑事司法中心，被控的罪名是，以虛偽托辭取得服務。他說，他被捕是「一個大錯誤」。

米諾向夜間法庭法官萬斯·克拉姆展示其袋中那些玩具動物，並說，他當時正前往聖托馬斯醫院向兒童派送玩具。米諾說，他當天已派送出一千八百件玩具。法官准他以二千美元保釋。

短袴迷人 凱·肯特星期五在倫敦薩里亨里購物中心一間商店開幕儀式中，穿上拳師短袴，作瑪莉蓮·夢露裝扮。短袴每雙售價十四美元。（美聯社）

槍手闖洛杉磯影廠 亂槍擊傷三名警衛

【合眾國際社洛杉磯二日電】美國一名警察說，一名槍手星期四黃昏進入環球錄影廠的警衛宿舍，無緣無故開槍擊傷兩名手無寸鐵的守衛，並把另一名擊至重傷。

警察哈爾·格蘭特說，槍手與一名警察交火時，嚴重受傷。槍手正逃離娛樂廣場一個地段時，適值警察抵步。

格蘭特說，警察步出巡邏車，追捕槍手，雙方交火時，槍手身中兩槍。警察無恙。調查員說，他們不知槍手為何向警衛宿舍開槍。警衛宿舍位於通往電影及電視工業娛樂廣場外面。

這是近日在大學城第二宗槍擊事件。上星期六，兩名穿着西裝的槍手在附近的奧多朗複合戲院挾持了一架裝甲車，並搶走了十六萬六千美元現金，事件中槍手並沒有開槍。

千一名孟加拉人 為惡風巨浪吞噬

紅十字會稱三千漁民仍失踪

【美聯社孟加拉國·沙姆納加爾二日電】報紙及官員星期五說，將一些地區整個村莊夷為平地的颶風，在孟加拉國和印度造成多達一千一百人死亡，並使約五百萬人喪失家園。

據紅新月會（穆斯林國家內相當於紅十字會的組織）一名官員說，失踪者有三千多人，其中大部分是在星期二晚颶風吹襲時不肯棄船的漁民。

死掉的牲畜數以千計，大片大片的稻田被摧毀。

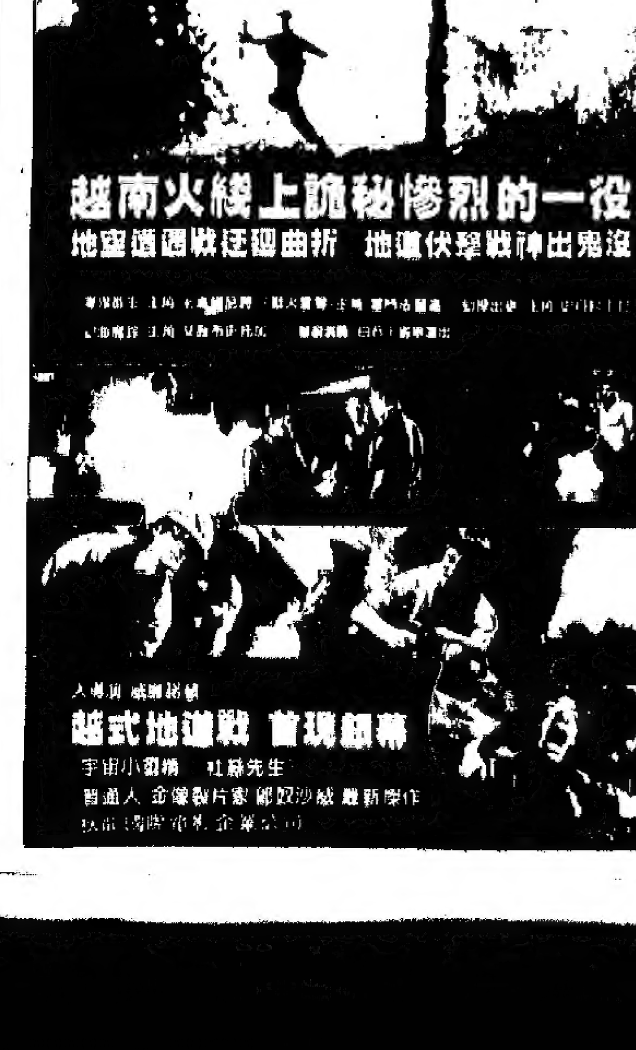
蘇製安－二二五 世界最大運輸機

【新華社莫斯科一日電】據塔斯社報道，蘇聯製造出世界上最大的運輸機安－225「幻想」。

運輸機安－225重量為六百噸，裝有六台渦輪噴氣發動機，時速為七百至八百五十公里，最大航程四千五百公里，載重量多達二百五十噸。機組人數為六人，機上裝有十幾台電子計算機協助駕駛員工作。

它的貨艙可裝下八十輛「拉達」式小汽車。各種大型部件以及航天飛機，也可裝置在它的機身背部運輸到目的地。

安－225的載重量可比當前世界上最大的運輸機安－124多七十噸，而耗油量卻比安－124省。這種飛機將首先在西伯利亞和遠東等地區應用，也可用來完成從歐洲經過西伯利亞到日本的載貨飛行。

今天盛大獻映　南洋·新光加四點場
屯門　京華　蘭宮　UA6　銀星　樂宮　南昌　新光　珠江　銀都　南洋　南華
殺入重圍

越南火綫上詭秘慘烈的一役
地室隧道戰迂迴曲折　地道伏擊戰神出鬼沒
越式地道戰　首現銀幕
宇宙小霸王　杜絲先生

教你如何不染它 澳大利亞當局星期四為教導青年人避免染上愛滋病及紀念五百二十五名死於愛滋病，澳大利亞在電視播出安全性行為宣傳片。（美聯社）

本報招請校對員

四十歲以下，高中畢業，能值夜班工作，不分男女，均所歡迎。有經驗者優先。有意者請函本報編輯部，合則約期面試。

全球愛滋病患者逾十二萬九千人

僅卅五個地區未發現此症

【新華社聯合國一日電】世界衛生組織今天根據各國政府提供的統計材料宣佈，到十二月一日為止，全世界共發現愛滋病患者十二萬九千三百八十五人，比九月三十日的統計數字增加了九千五百六十七人。

目前發現愛滋病的國家和地區有一百四十二個，未發現愛滋病的國家和地區有三十五個。

據世界衛生組織估計，目前全世界受愛滋病毒感染的人數大約在五百萬到一千萬之間。

加州美女飛上枝頭 昨與大馬王子成婚

四年前在檳島邂逅 婚禮在王宮舉行

【合眾國際社吉隆坡二日電】加州女子莉莎·戴維與一名馬來西亞王子，星期四在馬來西亞雪蘭莪州王宮舉行華麗壯觀儀式，共諧連理。

這位二十八歲加州新娘，在一百五十位賓客面前嫁給馬來西亞王子伊德里斯·沙赫，將四年前這對情侶在夏威夷邂逅開始的浪漫愛情推上高潮。

新娘戴繡身穿白色婚紗和面紗。婚禮的證婚人是這一地區的穆斯林最高宗教領袖伊斯哈克·巴哈拉姆。

婚禮後，伊德里斯送給他的新婚妻子四箱禮物，其中包括一枚鑽石戒指和三十五美元，這些錢都換成銀幣分別用匣士包裹。

三百位來賓，包括馬來西亞政界的達官貴人與王室的顯要，參加了盛大的婚宴。馬來西亞總理馬哈蒂爾也有赴會。

婚宴是一個星光熠熠，珠光寶氣的盛會，新娘身穿火紅色的服裝，臉披相襯的面紗，新郎卻穿華挺的黑色禮服。

整裝待發 聖誕老人及其助手星期四中午在瑞士蘇黎世一間租貨服裝的商店整理衣飾，準備出發。在瑞士，聖誕老人將自十二月八日探訪兒童。（美聯社）

余錦基飛赴南韓 邀客隊踢賀歲波

與當地商業機構洽談贊助朝代杯

【本報訊】足總決定歷後一年舉辦「朝代杯」足球賽之後，主席余錦基已於日前親赴南朝鮮，與當地足總洽談是項賽事的商業贊助問題，並就歷後舉辦比賽之事作出交代，及順道再介南朝鮮球隊來港參加明年二月份賀歲波。

足總秘書袁文川透露，由於亞洲足聯倡辦的「朝代杯」賽，心目中物色贊助的最佳地方是南朝鮮，而較早前當地的商業機構亦向香港足總表示有興趣贊助道項賽事，了解贊助之情形及利益，而現時香港足總既已決定歷後舉辦道次賽事，故此必須向當地足總及商業機構解釋。余錦基昨並來電足總指示將比賽資料傳往南朝鮮以供參考。

余錦基道次赴南朝鮮，是否可能再介到商業贊助商改變初衷在明年舉辦「朝代杯」賽，袁文川表示難以預料，待他今日返港才明朗。

足總計劃加建會所 據悉有財團願合作

天天對愉園聯賽改中下旬旺角上演

【本報訊】足總計劃加建會所，據消息透露，某大財團有興趣投資協助，但至目前為止仍未與足總接觸。

據悉，某大財團有意與足總合作加建會所，由該財團斥資興建，合作的基本條件是由大財團在建成之後於新會所經營賓館式的酒店若干年時間，每年的營業利潤由雙方作適當的分配。

足總預算興建會所耗資一千萬港元，道筆經費難以籌集。另方面足總是非牟利機構，雖然由政府送出的地皮興建會所，原來的圖則可以加建至十三層，惟是否可以作為牟利用途而與法例有抵觸難了解，故此一直沒有與外間的機構洽商此事，足總秘書袁文川表示，到目前未有任何機構與足總接觸研究此問題，但有此消息亦非奇怪，以現時之地產市道亦屬正常，至於加建會所作為牟利所用是否抵觸法例，由於屬於法律問題，因此他不予置評。

【本報訊】足總聯管會昨晚召開緊急會議，研究天天及愉園兩會入信，申請將十二月八日兩隊在荃灣楊屋道球場的聯賽更改場地進行，經研究之後接納兩會之申請，將道場賽事改於十二月廿日在旺角場進行，昨晚的會議只有主委陳瑞琴、副主委張志威、愉園代表余錦偉、天天代表劉量倫及警察代表容若麟出席。

香港體育

星島替施建熙註册 周日對東方可上陣

【本報訊】星島昨日替「東山再起」的「老將」施建熙辦妥註册手續，周日聯賽對東方可上陣。

由於星島原已有二十名球員註册甲組隊，因此昨日先取消了助教陳世九的註册，才能容納施建熙註册效力。

台灣孔雀足球隊訪港 月杪將轉赴廣州比賽

客軍在港期間友賽南華足委隊

【本報訊】據南華會董臣高保強昨天透露，南華體育會之姊妹會，台灣孔雀體育會足球隊擬定於本月杪來港，與南華足委邀請隊友賽，然後取道轉赴廣州訪問比賽。

孔雀足球隊是海峽兩岸首支民間體育隊伍正式回大陸訪問作賽，將開台灣體育社團回大陸之先河。

據悉，孔雀隊會於本月二十七或二十八日由領隊林宏吉率領到港，二十九日在南華嘉山場與南華足委隊友賽一場，當天晚上由南華足主洪祖杭設宴招待客軍，翌日轉赴廣州訪問比賽。

港羽隊征戰澳門菲律賓

港武術運動員將集訓備戰亞洲賽

【本報訊】香港羽毛球隊、香港青少年羽毛球隊昨天分別出征，港羽隊前往澳門參加省、港、澳友誼邀請賽，香港青少年隊前往馬尼拉參加亞洲青少年邀請賽。

省、港、澳友誼邀請賽定於今、明兩晚舉行，比賽分男、女子公開組及元老組。港隊由香港羽總會長湯恩佳率領，晚上並出席了澳門羽總所設的歡迎晚會，港隊參加道項賽事精銳盡出，好手包括陳智才、陳兆光、楊奕琦、陳念慈、陳敏華等。

亞洲青少年邀請賽將於十二月三日在馬尼拉舉行，港青少年隊亦以最佳人選參戰，希望取得較佳成績。

【本報訊】香港武術聯會為了應付明年十二月在港舉行的第二屆亞洲武術錦標賽及九〇年在北京舉行的亞運會，將於明年一月開始在旺角勞工子弟學校為各運動員安排每周三次的集訓。

香港武術聯會副主席及訓練小組副主任杜琛昨天說，第二屆亞洲武術錦標賽估計將有中國、日本、新加坡、澳門、中國台北等十多個國家及地區好手參加。

杜琛說，目前日本、新加坡、澳門都聘請中國武術教練主持訓練。

香港武術聯會秘書盧偉強說，香港武術聯會準備與銀禧體育中心合作，物色一男一女由國內來港的武術教練，訓練香港武術運動員，應付北京亞運會、英聯邦賽事。

盧偉強說，由於各大洲武術協會相繼成立，明年有意成立國際武術聯會，該會成立之前，於九〇年將舉辦國際武術錦標賽。

白鶴體育會就職禮，楊俊驤監誓

乙丙組會建議放寬外援限制

業餘杯及七人賽編定賽序

【本報訊】足總乙丙組會前晚召開座談會議，討論執委會有關下屆球季甲組聯賽改制，增加隊數及恢復外援球員的議案，對於乙丙組比賽之影響以及如何提出相應之建議等。

乙丙組會對於甲組聯賽改制沒有意見。至於甲組隊下季恢復聘外援的問題，乙丙組會不反對，但對於乙丙組球隊的外援球員規例則提出新的建議，認為乙丙組隊現正限制外援球員一定是業餘身份，因此在人數方面不應有限制，提議下屆球季所有乙丙組隊均可全面放寬註册業餘外援。

足總本屆球季加強對比賽的紀律控制，指定球會派參代表到場控制球員，但近期仍發生比賽的毆鬥事件，乙丙組會呼籲各球會切實約束本隊球員，避免此類事件再發生。

【本報訊】足總業餘小組前晚召開會議，確定了本屆業餘淘汰杯及業餘七人淘汰賽細則，並抽籤編排對賽秩序。

業餘淘汰杯賽十六隊參加，採用雙淘汰制。比賽將於明年一月四日在旺角球場開幕，首場賽事由甲豐對[illegible]。

業餘七人淘汰賽則於明年二月中展開，一共有十三隊參加，採用單淘汰制，經抽籤後比賽形勢如後：（上線）空運對福章記，基教輪空，大田輪空，至樓對金廬……

荃灣教練蔡育瑜可能要註册上陣

海峯主將徐國安傷左膝

【本報訊】荃灣教練蔡育瑜說，他可能要註册，因為陳世芳、何國良「坐波監」一時沒有足夠後備球員調動。

蔡育瑜稱，王殿輝、盧國榮將會代替兩名「坐波監」的球員上陣，傳振邦剛傷癒，經已跟操。

【本報訊】海峯「屋漏兼逢夜雨」，陣中主將徐國安日前練波後回家傷了左腳膝蓋，周日對天天將不能上陣。

教練陳鴻平說，俞光祥月前上陣對愉園傷了左腳跗，使他對周日對天天的排陣感到非常頭痛，現時後備球員僅有門將蔡芝平、林耀彬。業餘球員譚亞迪請假到日本公幹，可用球員，「買少見少」。

白鶴體育會新員就職

【本報訊】白鶴體育總會昨晚在合和城酒樓舉行第九屆職員就職禮，邀請香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會會長霍震霆主持監誓，香港武術聯會會長楊俊驤主持頒發聘任證書，官塘區街坊福利會理事長王燈主持頒發聘任證書。

該會主席何寶光致詞，到賀來賓數百人，場面熱鬧。禮成後有武術表演。

港國際手球賽下周抽籤

【本報訊】香港業餘手球總會、康體局贊助的第六屆香港國際手球邀請賽，定於下周一下午三時半在香港伊館舉行抽籤，編排賽程。

愉園女籃遠征泰國

【本報訊】香港女子甲組籃球隊一行十四人由領隊李國奎率領，今天乘搭飛機前往泰國訪問，將與當地女子籃球勁旅進行兩場表演賽。

愉園女子籃球隊名單如下：領隊李國奎，教練陳敏英，隊員唐嘯婷、唐雅婷、康薇、林秋萍、何桂清、何笑珍、羅曼嫦、張惜林、陳淑貞、馬秀鳳、黃麗娟、劉美亮。

荃灣體育節今閉幕

【本報訊】荃灣體育節定於今晚八時在荃灣沙咀道球場舉行閉幕禮，表演項目有武術、摔跤、醒獅。中國國家武術隊、深圳市摔跤隊應邀來港參加演出。

（中國國家武術隊）領隊劉興，秘書宦鴻賢，教練翟金生、趙林燕，男運動員原文慶、郭元成、郎榮標、陳新富、邵英健、劉予堂、劉險峯、易湘雲、蔣洪波、丁杰、嶽同玉、劉振伶，女運動員陳莉紅、王愛珍、王立新、齋素榮、向鳳琴、郭愛榮、孔瑩、龍劍俠。

（香港隊）總領隊翟鍵，會議代表盧偉強，教練龐林太（中國），隊長夏德健，隊員吳財林、王陽海、陳鵬飛、陳錦華、張智泉、吳小清、張萬珠、徐念慈。

港羽隊參加世界賽

【本報訊】香港羽毛球總會昨天公佈將會派出四名男女運動員參加富士世界羽白球格蘭披治決賽的男、女單打項目。男單球員陳奕琦、謝斌，女單球員陳敏華、賴國梅。

港手球隊今赴廣州

【本報訊】香港女子手球隊定於今天乘搭直通火車前往廣州黃村，與廣東二隊、三隊進行熱身賽，準備應付十二月由香港主辦的國際手球邀請賽。

港男子手球隊定於十二月中旬前往南寧，參加五象杯國際手球邀請賽。

賽馬簡訊

沙田今日八場賽馬，下午一時半開跑，馬會掛牌預測今日賽馬場地為「好地」。孖T兩閘皆出足十四匹，賽來定必不乏精彩，一旦爆冷派彩又有可觀的數字出現。

練馬師岳敦的母親昨在英國病逝，岳敦已通知馬會，今日跑馬散場後立即離港，飛返英國奔喪，離港期內廄務將由郭寶華兼理。岳敦馬房今日有三匹馬出賽，此為第四場「匯目」、第六場「江湖客」、第八場「錦標得」，仍由他晉師出戰。

大律師我話事拚勝 稱心滿意忠心可捧

以下是各場心水提供：

第一場 第三班，一四〇〇米。「上海之友」乘勝出擊，「聖旨到」此程首本，配強上陣，將是此兩駒爭勝之局。其餘對手，賀新態勇的「趣趣的」可以作配。

第二場 第七班，一四〇〇米。「大律師」連戰均上名，路合態勇，坐二望一。「超合金」配強，門志鮮明。此外，「寶城」班底高、「龍華」試閘走勢佳，「更威」路合，均可加入考慮。

第三場 第五、六班，二〇〇〇米。「大容易」、「龍飛鳳舞」上仗同場包辦冠亞，今次同場，對手實力平平，值得優先留意。此外，「豪俠親王」狀態續進，「金必發」呈勇，「金鑽寶」班次有利，三重彩配腳。

第四場 第二班，一六〇〇米。「我話事」拚後復課呈勇，捲土重來，馬膽之選。「好寶訊」乘勇出擊，可拚上名。三重彩加入賀新馬「至尊太子」、「匯目」及路合的「優惠利家」作配。

第五場 第一、二班，一六〇〇米，「綿中寶」猶稱備戰，目標在此場爭杯，坐二望一。「稱心滿意」濟質佳，華卓良選策，力足與前駒一較高下。三重彩配腳取「永同歡」。

第六場 第六班，一二〇〇米。「大大步」班次有利，配強出擊，馬膽之選。「皇相」降班出賽，「龍精虎猛」賀新當起，「江湖客」此程可以拔到，作配最合。

第七場 第五班，一四〇〇米。「忠心「玉皇大帝」上仗拚入位置，復課呈勇，取勝機會大。「信得過」路程首本，「急先鋒」呈勇，「藍寶石」狀態保持，最佳配腳之選。

第八場 第二班，一六〇〇米。「穩」路合，狀態呈勇，配強出賽，穩。對手方面，「銀影」呈勇，可爭一席。「鑽石先鋒」逢出必拚，「絲綢之路」剛戰演出佳，均可加入考慮。

‧馬澄

港澳四角賽 影視隊亞軍

【本報訊】為澳門日報讀者基金籌款的第二屆港澳四角足球邀請賽經過劇烈的爭持，澳門台山之友連闖四關，勇奪冠軍。去屆盟主香港影視明星隊決賽一比三敗於台山之友腳下，屈居亞席。

應邀前往澳門參加比賽的香港體育界序幕戰與澳門體育記者隊）香港體育記者匠足球隊（香港體育記者隊），終場與對手戰成〇比〇平手，互射十二碼一比三落空。

學界體育會舉行書畫展

【本報訊】香港學界體育理事會為籌辦第十七屆亞洲學界足球錦標賽的書畫展覽，昨在香港大會堂低座二樓展覽廳舉行開幕儀式，十一時卅分舉行開幕儀式，由教育署長李越挺主禮，梁知行、湯恩佳、王子沐、林文國愛及黃濕健建剪綵。

今天沙田賽馬排位及獨贏賠率表

▲升班馬 ▼降班馬 ☆自購高價馬 ●越級挑戰馬 ★戴眼罩馬匹

第一場 第三班 一四〇〇米 第一口孖寶頭閘

			馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
53	56	61	①	上海之友☆★	2	告東尼	一四〇	林	5
65	62	6	②	相見歡☆★	4	彭瑪	一三一	郭	9
26	24	24	③	趣趣的☆★	3	賀蘭杜夫	一三〇	夏	4
58	52	52	④	特別介紹☆	6	劉家泰	一一八	安	4
56	62	65	⑤	聖旨到☆	5	當誠	一二六	簡	7
75	86	78	⑥	永勝之星	1	何敬森	一二五	朱	5

第二場 第七班 一四〇〇米 孖T頭閘 第一口孖寶尾閘 第二口孖寶頭閘

			馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
54	62	66	①	超合金	12	告東尼	一三六	陳	7
10	11	99	②	寶城▼	6	陳啓智	一三三	夏	8
18	16	16	③	龍華	13	華卓良	一三二	伍	7
29	27	28	④	估估吓▼	2	洪國興	一三〇	安	7
72	71	8	⑤	大律師	1	胡活士	一三〇	方	10
41	42	41	⑥	[illegible]新星	8	羅富全	一二九	洲	7
18	14	16	⑦	更威☆★	4	金雷弼	一二九	登	8
29	30	31	⑧	多希望	14	羅德權	一二八	陳	5
31	29	28	⑨	迎運佳★	9	白禮棟	一二八	登	10
51	58	59	⑩	有心	7	甘寶業	一二六	摩	6
83	76	73	⑪	東成西就	5	曾誠	一二五	簡	6
13	11	11	⑫	金駿★	3	彭瑪	一二五	郭	5
11	11	10	⑬	[illegible]	11	李易學	一二〇	張	7
12	12	11	⑭	[illegible]★	10	馬輝	一一九	洲	7

第三場 第五、六班 二〇〇〇米 孖T尾閘 孖Q頭閘 第二口孖寶尾閘 第三口孖寶頭閘 六環彩

			馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
38	42	41	①	大容易㊄	12	告東尼	一四〇	謝	5
14	14	14	②	歡勝㊄★	4	陳柏鴻	一三七	歐	6
32	39	38	③	先鋒㊄	14	金雷弼	一三五	登	8
81	8	79	④	金鑽寶㊄☆★	3	白禮棟	一三四	王	7
96	85	87	⑤	金必發㊄★	1	賀蘭杜夫	一二八	夏	9
51	52	56	⑥	豪安☆	9	謝偉豪	一二三	簡	8
52	55	56	⑦	龍飛鳳舞	5	胡活士	一二五	方	4
42	43	37	⑧	決勝千里☆	7	李易學	一二五	洲	6
66	69	66	⑨	豪俠親王★	6	李森	一二五	蘭	8
25	26	27	⑩	成上加成☆★	13	何敬森	一二三	張	6
18	21	19	⑪	東勝☆★	10	馬輝	一二一	洲	10
21	11	13	⑫	勝強▲	2	華卓良	一二一	陳	7
18	18	17	⑬	富貴手☆★	11	葉楚航	一一四	林	8
23	22	23	⑭	發發友★	8	徐貴良	一一六	安	5

第四場 第二班 一六〇〇米 孖Q尾閘 第三口孖寶尾閘 第四口孖寶頭閘 六環彩

			馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
13	14	14	①	名門駿馬☆	8	告東尼	一三二	林	3
12	98	10	②	我話事☆	7	華卓良	一三〇	張	4
74	71	71	③	富利高☆	2	白禮棟	一二九	摩	4
13	12	12	④	至尊太子☆	10	胡活士	一二八	方	4
78	77	74	⑤	優惠利家☆★	5	賀蘭杜夫	一二五	夏	6
14	14	16	⑥	財源	11	鄭仲謀	一二四	甘	4
41	47	45	⑦	匯目☆	3	詹寶遜	一二四	岳	4
86	8	78	⑧	好喜訊☆★	13	陳柏鴻	一二三	洲	4
25	32	25	⑨	興旺☆	12	彭瑪	一二二	郭	4
28	23	24	⑩	福門☆	6	雷誠	一一九	簡	6
14	15	15	⑪	[illegible]☆★	9	謝偉豪	一一四	簡	8
14	15	16	⑫	勁運☆	4	何敬森	一一八	朱	5
12	13	13	⑬	飛虎山☆★	1	羅德權	一一八	王	7

第五場 第一、二班 一六〇〇米（愛馬仕盃） 第四口孖寶尾閘 第五口孖寶頭閘 六環彩

			馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
22	23	23	①	綿中寶☆	1	陳柏鴻	一三六	洲	7
66	77	79	②	上海之寶★▲	7	告東尼	一二二	林	6
62	72	59	③	馬知飛☆	4	洪國興	一二一	陳	6
10	11	10	④	皇者風範☆	5	馬輝	一二一	洲	4
56	44	46	⑤	稱心滿意☆	3	華卓良	一二一	伍	3
25	25	27	⑥	怡東☆	2	白禮棟	一一九	陳	5
67	67	73	⑦	永同歡▼㊁	6	鄭仲謀	一一六	陳	6

第六場 第六班 一二〇〇米 第五口孖寶尾閘 第六口孖寶頭閘 三寶頭閘 六環彩

			馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
3	3	29	①	大大步★	5	雷誠	一三六	簡	4
63	49	51	②	皇相▼★	4	告東尼	一三三	洲	5
38	44	45	③	龍精虎猛☆★	8	彭瑪	一三二	郭	6
85	12	15	④	時來運到▼★	9	白禮棟	一三一	登	6
14	15	13	⑤	幸運草	7	洪國興	一二九	歐	10
20	17	16	⑥	江湖客☆★	3	詹寶遜	一二八	岳	10
55	21	23	⑦	武林高手	6	徐貴良	一二七	陳	7
15	12	12	⑧	[illegible]★	2	陳柏鴻	一一六	歐	4
72	77	78	⑨	確實好☆	1	謝展鵲	一二〇	伍	7

第七場 第五班 一四〇〇米 第六口孖寶尾閘 第七口孖寶頭閘 三寶次閘 六環彩

			馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
72	63	69	①	玉皇大帝☆	5	謝展鵲	一三八	歐	9
71	87	74	②	藍寶石☆★	8	甘寶業	一三二	摩	9
39	44	45	③	急先鋒	7	何敬森	一三一	張	4
11	15	17	④	星圖	6	曾誠	一三一	簡	4
10	93	91	⑤	百靈登	4	李森	一三〇	蘭	7
12	85	10	⑥	豐盛★	10	告東尼	一三〇	甘	3
20	17	16	⑦	孖寶二世★	12	胡活士	一二九	方	4
33	44	38	⑧	森林多寶★	9	徐貴良	一二四	林	5
30	37	33	⑨	威勝	3	李易學	一二四	張	10
12	11	10	⑩	松福	1	金雷弼	一二三	登	5
11	11	11	⑪	五陵駒	11	白禮棟	一二三	摩	10
99	96	89	⑫	信得過★	13	彭瑪	一二二	郭	5
30	29	30	⑬	[illegible]林	2	華卓良	一一九	登	5

第八場 第二班 一六〇〇米 第七口孖寶尾閘 三寶尾閘 六環彩

			馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
41	46	44	①	鑽石先鋒☆★	5	甘寶業	一三〇	摩	4
11	11	11	②	忠心☆★	7	曾誠	一二七	簡	5
51	37	38	③	綱王☆★	11	陳柏鴻	一二七	歐	4
75	98	10	④	士多啤梨☆	12	徐貴良	一二五	許	4
45	39	39	⑤	寶之寶☆	3	馬輝	一二四	洲	4
23	19	21	⑥	年年好☆	2	羅富全	一二三	夏	6
28	31	30	⑦	得寶人☆	10	葉楚航	一二〇	王	3
91	83	85	⑧	銀影☆★	1	華卓良	一二三	張	6
11	78	74	⑨	印度之星★	9	胡活士	一二三	方	5
53	48	52	⑩	[illegible]☆	8	詹寶遜	一二一	岳	4
5	54	52	⑪	絲綢之路☆★	6	彭瑪	一二一	郭	4
30	34	36	⑫	大滿貫☆	4	何敬森	一一八	朱	4

十國勁旅會戰多哈 亞杯足賽隆重開幕

韋立本稱是亞洲最高水平賽事

【本報特約記者鄺鑑發多哈二日電】第九屆亞洲杯足球賽今晚在這裏舉行開幕式，來自十個國家的勁旅出席了儀式。亞洲足聯秘書長韋立本稱，這將是水平最高的一次比賽。

開幕式今天下午三點在國家體育場隆重舉行。首先由身穿阿拉伯民族服裝的卡塔爾藝術家們載歌載舞，進行了文藝表演，他們隨後十名騎手高舉十支參賽隊所在的國家和地區的旗幟，騎在高頭駿馬上繞場兩周向觀衆致意。

卡塔爾元首埃米爾出席了開幕式，大賽組委會主席哈利法·阿勒薩尼向與會的運動員、教練員、裁判員等工作人員表示熱烈的歡迎。

法國著名球員、現國家隊領隊柏天尼應邀專程前來參加今天的開幕式。

台灣明年將派六隊參加大陸國際比賽

台北奧會主席張豐緒稱好事情

【中新社香港二日電】台北消息：根據台灣當局昨天核定的民間團體赴大陸參加國際性活動「作業要點」，此間體育界人士表示，明年台灣將有六個隊會去大陸參加國際體育比賽。

台北奧委會主席張豐緒對此表示興奮，他指出，這對體育界來說是一件很好的事情，台灣選手將有更多的比賽及表演機會。

據台北奧委會提供的消息，明年四月至十一月有六項體育比賽在大陸舉行，包括四月的亞洲青年體操賽，六月的亞洲杯乒乓球個人錦標賽及泛太平洋柔道錦標賽，九月的第十五屆亞洲杯男子籃球錦標賽，十月的世界杯女子舉重錦標賽，十一月的亞洲杯溜冰賽。據悉，由於這六個體育項目台灣皆為其會員，所以都有資格參加比賽。

不過，台灣體育官員稱，台灣體育團體如果到大陸比賽，將堅持使用「中華台北」的名稱，否則，台灣將不會派隊到大陸參賽。

九〇亞運選手培訓 台灣通過成績標準

【中新社香港二日電】台北消息，台灣體育協會昨天通過關於參加一九九零年北京亞運會的運動員成績標準和培訓項目。

據台北報紙今天報道，亞運培訓標準首予以培訓，其標準是：一，有客觀標準項目——以最近一次亞運成績比賽第四名成績為準，二，無客觀標準項目——以最近一次亞洲杯比賽第四名、大洋洲比賽第三名成績為準，三，青年優秀選手——以參加國際各項總會新認可的亞洲青年錦標賽第三名、大洋洲青年錦標賽第二名成績為準。

報紙透露，台灣體育協會昨天還通過要求各運動協會必須成立「亞運與奧運專案小組」，以配合體協遴選和督促培訓選手。

對於培訓的教練，台灣體協決定除島內優秀教練外，必要時可聘請外籍著名教練。

夏斯克爆冷挫蘭度 艾堡苦戰擊敗碧加

紐約網賽韋蘭特勝麥康地

【美聯社紐約十二月二日電】瑞士夏斯克首次於紐約網球大師賽大爆冷門，以四比六、六比三、七比五擊敗五屆冠軍蘭度。

夏斯克表示：「我原本沒有預料能參加此項錦標賽，因此我可以輕鬆應戰，並享受比賽。」他曾於今年一月的交通意外中折斷手腕並休息了四個月。他於上月連續勝出兩項錦標，僅合資格參加這項本季壓軸賽事。

蘭度於這場比賽前五次與夏斯克對壘均勝出，他曾連續八年打入精英賽決賽。

夏斯克在最後一盤曾落後二比四，但兩次打破蘭度的發球局而反敗為勝。蘭度於賽後表示：「這場比賽結果應該是六比三、六比三，而我應該已在浴缸中看曲棍球賽。我有很多輕易得來的機會，但我錯過了。」

另一場比賽，艾堡以七比六、三比六、六比四擊敗碧加，保持出線希望。他說：「我認為我還有機會，但下場我將面對韋蘭特，這場比賽將很難應付。」

世界排名第一的韋蘭特於首天負給碧加後，星期四晚以六比三、六比四擊敗麥康地，保持出線四強機會。

瑞士夏斯克擊敗蘭度雄姿（美聯社照片）

今日稿擠，《「強國夢」探秘》暫停。——編者

世界田徑錦標賽 九一年東京舉行

【美聯社東京二日電】籌委會於星期五表示，第三屆世界田徑錦標賽將於一九九一年在東京舉行，預料有一百八十二個國家及地區的二千五百名運動員及教練參加。

這個由國際業餘田徑總會主辦的賽事為期共九天，將於一九九一年八月二十四日至九月一日在六四年東京奧運會比賽場地代代木國家運動場舉行。共有二十四個男子項目及十九個女子項目。

足球世界

利物浦明門阿仙奴 英國戰局撲朔迷離

諸城治能否仍能保住領先位置，要看他們今天出戰近況奇佳的維拉。如諸城治落敗，利物浦或阿仙奴有機會躍升榜首。

韋斯咸能夠在聯賽杯淘汰利物浦，那麼他們又有沒有擊敗排名第三的米禾爾的力量呢？以上的兩場賽事，均成為英國球迷爭論焦點。

剩下來能夠引起球迷興趣的賽事，托定成熱刺獲得挪威國家隊門將托斯城達，能否明天平步青雲，闖過愛華頓一關？熱刺現時名列第十五位，溫布頓在好手難求的情況下，借助波蘭主將卡魯斯基，他是第三名波蘭球員在英國球隊效力的好手，今天披甲出戰修咸頓。

▲英國球迷議論紛紛的是有關明天上演的利物浦對阿仙奴之役。因兩隊在一周之內變化很大。阿仙奴先被利物浦淘汰出局，接著利物浦又為韋斯咸所擊敗。

巴塞羅拿失球率低 西班牙聯賽躍榜首

▲葡萄牙和西班牙均上演非周日聯賽秩序，兩國聯賽起了很大的變化。

最有趣的是葡萄牙聯賽形勢，賓菲加一比〇勝馬德拉隊，全取兩分，次名史砵亭二比二和馬拉添姆，第三名的砵圖則以〇比二敗給沙維斯，經過三仗的勝負，葡萄牙聯賽前三名形勢不再是對峙局面，而是賓菲加榜首十五仗二十四分，史砵亭和砵圖各得二十一分並列第二、三位。

西班牙因巴塞羅那三比〇勝施達，與真馬德里同是二十一分，並列榜首。但巴塞羅那因得失球率較佳，壓倒真馬德里首次排在榜首位置。

‧鵬 揚

貝姆齊爾‧布扎為應付大選，特別提早剖腹分娩，於九月二十一日產下一子。圖為她分娩後首次召開記者招待會時，容光煥發，神采飛揚。

世界最大運輸機

難民營內多水痘症 兩局議員表示遺憾

保安司透露新益中心兩月近七百人染此症

據稱情況已受控制 市民無需恐慌

【本報訊】過去兩個月內，屯門新益越南難民禁閉中心共有近七百人患上水痘症。難民事務統籌專員韓新昨日表示，禁閉中心內的水痘症現已受到控制，目前營內只有七十多人染上水痘。他說，港府已要求醫務衛生署就中心內難民的健康護理設施及狀況作出檢討。

保安司班乃信昨日亦就此事親自到新益禁閉中心巡視。

根據醫務衛生署的資料，新益越南難民中心在十月開始發現多宗水痘症，在該月內共接獲一百八十六宗這類病案。

直至目前為止，接獲的病案共有六百九十一宗。但在十一月中水痘病案數目開始下降，現時情形已受到控制，目前只有七十多人患水痘。

在十二月一日這一天只發現兩宗水痘症，而大部分已發現的病案亦已痊癒，且沒有後遺症，更未有人因此病死亡。

水痘症是一種常見的輕微傳染病，通常發生在兒童身上，以冬季發病較多。

難民中心內的情況已受到控制，因此無需恐慌。

當局已做妥所有必要的預防措施。醫務衛生署的醫護人員將繼續密切注意情況的進展。

又訊：行政、立法兩局議員昨日對新益越南難民禁中心兒童患上水痘一事表示關注，兩局議員將於下周與港府官員會面，討論事此，並將於本月十二日到新益中心參觀。

行政，立法兩局昨日舉行內務會議，施偉賢於會後對記者表示，他們對新益禁閉中心大批兒童患上水痘一事感到遺憾。

他說，兩局議員計劃於下周與港府官員舉行會議，搜集更多有關資料和聽取當局解釋。此外，他們已安排於十二月十二日巡視難民營，行程將包括新益禁閉中心。

又訊：難民事務統籌專員韓新昨日就聯合國難民專員公署對新益越南難民中心難民健康情況表示關注一事作出解釋。韓新說，有關當局將於下星期召開會議，考慮聯合國難民專員公署的報告及醫務衛生署所作的評估。

韓新說，該中心環境並不適合難民長期居留，因此港府已決定待有適當的地方為難民提供居所後便盡快關閉該中心。

警務處本地督察協會 認爲薪檢建議不公平

要求行政局擱置有關建議並重作全面考慮 該會表示爲保持社會安定不擬作激烈反應

【本報訊】擁有一千五百名會員的警務處本地督察協會昨晚舉行特別同人大會，一致表示對紀律部隊薪酬及服務條件檢討報告書極度不滿，並拒絕接受。他們要求行政局擱置有關建議，並重新作出全面性考慮。

本地督察協會主席李樹楓表示，該報告書內容充滿歧視和本末倒置，僅以目前人才流失及招募困難為主，完全沒有衡工量值，對他們很不公平。以督察職級為例，他們的增幅僅得百分之八點七，而其他四個紀律部隊的增幅則分別為百分之十二點和二十二點八，相差實在太遠，嚴重打擊警隊士氣。

他指出，一名警務人員由招募，調查，訓練至能夠獨立有效執行工作，需要花費年半時間，假如因為該報告書而引致人才流失，將會引致出現銜接問題，尤其是英軍逐漸撤出香港後，邊防任務將由警方接管，因此現時有必要維持警隊的士氣和吸引力。

李樹楓強調警隊是「港府的最終執法機構」，所以他們不打算進行激烈的反應行動，並呼籲會員堅守崗位，保持社會安定，不過，他們會儘速將不滿意見向警隊管理階層及行政、立法兩局議員辦事處反映。他相信行政局會作出公正而客觀的決定。

兩男涉表行劫案 警發拼圖尋下落

【本報訊】警方昨日發出兩名男子的拼圖（見附圖），該兩名男子涉嫌與前日早上中區華人行嘉信表行一宗六百四十萬元手表劫案有關。目前警方急欲會晤上述兩名男子。

任何人士如知悉上述兩名男子的身份或下落或有關該宗劫案的資料，可致電警察熱線，五二七七一七七。

該案發生於前日上午十時二十分，三名匪徒分持手榴彈，手槍及利刀闖入嘉信表行，掠去一批名貴手表，總值達六百四十萬元。

消防處救護官員會 不滿被報告書忽視

盼將消防處主任級薪酬劃一而同級同酬

【本報訊】香港消防處救護官員會昨日舉行記者招待會，表示不接納紀律部隊薪酬及服務條件檢討委員會報告書的建議。該會代表指報告書忽視了救護主任的重要性，並反對在消防處主任級中出現同級不同酬的情況。

該會主席劉籤安表示，該會較早時舉行會員大會已一致通過，反對在消防處主任級中出現同級不同酬的情況，現行救護主任薪酬由六至十八點，而消防隊長薪酬則由六至二十三點。

他說，救護主任級人員工作沉重，包括負責約一百名員佐級救護員的各樣管理及統籌工作，亦要負責保管和運用有關的港府物資和資料，並要對所有關於救護服務的投訴作出調查等，因此，救護主任的重要性不應被忽視。

此外，該會指出現時在其他紀律部隊中有兩個高級職位是在救護職級中缺少的。即是相等於高級區長（消防）或高級監督（海關／懲教）的職級，以及支取首長級薪級第一點的副消防總長（消防）或總警司（警務處）。

因此，該會認為港府應將消防處主任級的薪酬劃一，達致同級同酬的公平原則。

此外，該會建議港府在未能於救護職級中增設兩個高級職位前，應仿效對海關及懲教署之安排，把起薪點提高兩個新點。

除此之外，該會亦贊成香港消防處救護員會的建議，認為港府不應漠視救護服務之重要性而強將消防處救護組貶入第三組，並反對取消各種津貼而納入底薪，造成部份員工的薪金因加得減。

目前消防處救護員總人數一千八百零九人，其中屬主任級的共七十五名。消防處救護員包括了所有救護主任，高級救護主任及救護監督。

劉籤安表示，該會會以市民利益為依歸，通過正常途徑向港府反映意見，不會作任何影響民生的行動。

【本報訊】三十名消防控制組代表昨日上午先後到布政司署及兩局議員辦事處遞交請願信，表示對紀律部隊薪俸及服務條件檢討報告書中，對消防控制組與行動組人員的新俸及福利不平等，表示不滿。

發言人潘金華並指出，他們只是合理地要求控制組人員能與行動組人員得到同等的薪俸及福利。

潘金華說，該報告書對消防控制組方面的檢討有不盡不實之處，並無提及控制組人員的工作量，工作壓力及流失率。

他說，報告書提出控制組員佐級人員比行動組同級人員的遞薪點少一點，隊長級更少兩點。報告書提出消防人員可於每年升一增薪點，五年可考升級試，但控制組人員卻被摒棄於這些福利之外。

接見代表的立法局議員包括司徒華、譚耀宗及田北俊。司徒華表示，立法局公務員小組接到多方面意見後，會於下周二開會討論有關事宜。

【本報訊】消防處處長馬柱表示，紀律部隊薪檢報告書的建議，令到消防處內部出現不和諧，他將會就此質詢政府。

馬柱昨日主持消防處員工越野賽跑起步禮後表示，消防員與救護員向來都屬於同一薪級制度，但報告書卻建議將他們的薪酬制度分開，以致破壞一貫的和諧關係。

他認為救護員的要求合理，他亦與消防處各職級代表交換過對報告書的意見。他表示將會把員工意見和本人的質詢，於下周一提交港府。

談及前日救護員的遊行請願，他透露在遊行期間，約有一成半病人在接送往醫院時受到阻延，但緊急服務則不受影響。

香港生產力促進局 將由田北俊任主席

【本報訊】港府昨日宣布委任田北俊為香港生產力促進局主席，任期兩年，由明年一月一日起生效。

工商司麥高樂在宣布該項委任消息時，向即將離任的主席鄭正訓表示深切感謝。

立局成立專責組 研究九巴加價事

【本報訊】立法局內務會議昨日通過成立一個專責小組，研究九巴加價的問題。

鍾沛林昨日在立法局內務會議後表示，由於市民大眾十分關注九巴加價問題，所以內務會議昨日花了大部份時間討論此問題。

鍾沛林說，內務會議最後決定成立一個專責小組研究此問題。他指出，小組有十名成員，他們將盡早與港府及兩局經濟及公用事業小組舉行會議，並會要求港府就現行「管制計劃」作出解釋。

荃灣警署人員展示一批賊物盼物主聯絡認領（本報攝）

警拘一爆竊慣匪

在荃灣中心截查行動中 作案廿五宗 起贓物值四十餘萬

【本報訊】荃灣警署人員在一次例行街頭截查行動中，拘捕一名爆竊及行劫案的慣匪，起回價值四十三萬元賊贓，警方相信疑匪在過去一年，在荃灣及美孚新邨等地區犯案達二十五宗，警方呼籲未有報案的市民與警方聯絡，領回失物。

被捕疑犯姓鄧，三十八歲，居住土瓜灣啟明街。本月二十七日下午四時許；被兩名隸屬荃灣警署行動組警長（編號八八六四及四四四九），在荃灣中心執行巡查任務時，發現其形跡可疑，於是上前截查，發覺他身上有一批爆竊工具，後帶返警署作進一步調查。

警方根據其口供，在其寓所及港九多間押店內，起回一批賊物，包括鐳射影碟機、照相機、名貴金錶、外幣及港元。疑匪犯案手法，主要是往私人屋邨或新落成大廈按門鈴，如無人應，即用鐵線弄開門鎖入內爆竊，如遇屋內有人，賊入門後即亮刀行劫。

荃灣警署行動組主管黃復國表示，賊人在過往一年內，以此手法先後在美孚新邨、青衣島及荃灣區犯案共達二十五宗，其中兩次為行劫，警方經已將他落案控告行劫及爆竊罪名，今日在法庭提堂。他希望曾被爆竊市民，儘快與他們聯絡，或致電警察熱線五二七七一七七。

港府擬准外國律師執業 五外商團體昨發聲明支持

認爲可增強本港金融中心地位

【本報訊】本港五個外國商會團體，昨日發表聯合聲明，支持港府擬批准國際律師行聘用本港律師，或與本港律師合夥開業的建議。

該項聲明認為，港府這項建議將加強本港作為國際金融及商業中心的地位，本港市民亦可以得到更多的法律服務。

香港美國商會會長朱漢森在記者招待會上表示，這項建議將令本港法律服務市場更趨公平及自由，同時亦可挽留本港日益嚴重的人才外流問題。

他解釋說，目前本港不少律師被迫往外地發展事業，但若這項建議獲通過，本港律師將有更多執業機會，他們留港工作的機會也將增大。

他表示，美國商會認為這項建議措施需要受到公平而合理的管制，以確保只有信譽昭著的國際律師行才能獲准在港開業。

此外，美國商會副會長韓仕德在回答記者問題時表示，港府這項建議，對本地法律界來說，只是一個輕微的轉變，並非基本的憲制改變。

被問及基本法（草案）徵求意見稿新增第九十三條有關將來本地律師的規定時，另一位美國商會副會長康原說，這項條文可能是好的，商會較早前亦派出代表團到北京與中國大陸官員討論這事，他說有關官員對代表團的立場表示同情。

昨日發表聲明的五個商會團體為香港美國商會、香港加拿大商會、香港日本工商會、香港法國商業協會及香港瑞典總商會。

中國錢幣公司遷新址

【本報訊】在港開業一周年的香港中國錢幣有限公司，為適應業務發展的需要和更好地為廣大投資者服務，最近已遷至德輔道中一二一號遠東發展大廈（中環京華酒樓旁）九樓自置物業，並於本月八日上午十時至十二時在公司新址舉行酒會，招待同業友好、各界來賓。

該公司遷入新址後均沿用原有之電話及電訊號碼。

兩名男子持槍行動 昨被重判囚十四年

法官稱持械行劫太普遍故須重判

【本報訊】高級按察司賈施雅昨強調，由於持槍械劫太普遍，必須嚴辦，因此重判兩名持槍行劫的男子各入獄十四年，另一持刀行劫的男子，則入獄八年，而上述三名行劫疑匪，其中兩名是非法入境者。

法官判處時指出，三名被告，其中兩人持手槍，一握長利刀，在光天化日下，闖入青山道一間樓，向正在雀戰的七女四男行劫，劫去款項共四千四百六十五元一角及金飾值二萬六千多元。由於最近持槍行劫案件日多，必須嚴辦，雖然被告沒有開槍，但逃走時用槍指嚇追捕警員，幸而警員機警，將次被告的手槍奪去，故重判持槍的第一、二被告行劫罪各入獄八年，持槍行劫罪各入獄六年，但分期執行，即共入獄十四年，第三被告的行劫罪入獄八年。

三名被告（一）李志遠，二十二歲，非法入境者，（二）梁厚冠，二十八歲，（三）葉恩流，二十四歲，非法入境者。同被控於本年八月十五日，在青山道一樓宇開樓行劫及藏械。

案情透露，案發日下午三時許，警方早接線報，大隊警探在附近埋伏監視，當三被告得手下樓逃走時，一姓方警長追捕首被告，喝令停步，首被告從其所佩腰包中取出一狀類手槍之物，回身指向警長，警長即開一槍射中首被告臀部倒地，當場被捕，事後送院救治。另一警探追捕第二、三被告，追至元洲街口，一警探趨前表露身分時，次被告從腰間拔出手槍，姓陳警探手急眼快，緊執其持槍的右手。這時，另一警員馳至制服，同時第三被告亦被其他警員拘獲，搜回全部失款及賊物。第一、三被告承認由大陸偷渡來港想發財，所以夥同行劫。

將軍澳山火撲熄

焚燒十二小時毀林大片 弱智兒童院師生已返校

【本報訊】將軍澳翠林邨對上山坡的一場山火，焚燒十二小時後終被救熄，但已破壞至少有二十萬平方米的自然環境，幸事件中無人受傷，而一度需要疏散的弱智兒童院師生，亦已返回原校上課。

山火起自前晚六時二十分，消防人員經通宵灌救後，於昨晨六時二十分才能將之撲熄，但已破壞逾二十萬平方米的自然環境。

曾一度受山火威脅的一間弱智兒童院，昨晨解除威脅，各師生已返回原校上課，而經中電工作人員的搶修重架電纜後，昨晚該區已全面恢復供電。

喬宏助人無辜惹禍

公路上停車代人報警座駕卻被撞毀

【本報訊】電影演員喬宏昨日在沙田吐露港公路幫助一名發生輕微交通意外的女司機時，惹來無妄之災，座駕無辜被撞毀，幸他並無受傷，而後撞其車的司機則受傷送院。

家住元朗的喬宏，昨日下午一時廿分，駕駛私家車BZ一六×一沿吐露港公路擬駛往九龍，但途經沙田馬伕宿舍附近時，發現一名女子神色慌張佇在一輛車旁求助，喬宏馬上停車，只見女子座駕原來被彈起的石塊擊破，不知如何是好，而車上又坐着數名小孩，喬宏遂馬上代為報案，稍後由警方協助下把車弄走。

喬宏見功德圓滿，繼續上路，但座駕突發「脾氣」，跪地不走，左搖右擺，仍未「發火」，喬宏正感徬惶，突然「蓬」的一聲，車尾強烈震盪，原來後上一輛私家車猛然把其車尾撞上，喬宏雖後腦撞上椅墊，但自感無恙不用送院，而撞其車的DX三×五私家車司機黃×，則頭擦輕微傷送院。

港九唯一 正宗杭菜 天香樓
特設杭菜全席 每席$1,180 足供十二位用
九龍柯士甸路18號C地下 3-688352 3-662414

公關實錄

賽車·車隊·公關

二水

每年澳門格蘭披治大賽，是世界各地車手雲集的地方，也是各種商品進行推廣公關和宣傳活動的好機會。所以各機構都會在澳門賽車場地設計一連串的公關活動，以求獲得廣泛的新聞報道。

去年的希爾頓賽馬車隊的風頭最勁，囊括了格蘭披治東望洋大賽的冠、亞、季軍。而今年派出兩輛車參賽，成為全場最矚目的隊伍，終於勇奪冠亞軍。

其實除了車隊的表現出色外，他們的公關工作也非常成功。每年招待記者提供資料，英美烟草公司的公關功夫做得非常完善。他們為香港前往澳門採訪的記者提供賽事資料，安排住宿交通膳食，照顧無微不至。他們的公關態度友善，與記者關係良好，所以英美烟草的記者室是最多香港記者聚集的地方之一。

在正式的比賽日，希爾頓的記者室更是水洩不通，除了記者外，還有大量的來賓遠道而來欣賞賽事。今年英美烟草公司更請來大批藝員，包括：李鵬飛、周梁淑怡、張鑑泉、范徐麗泰……等，令希爾頓記者室增光不少，這也表現出他們的公關手法的一面。

絲綢服裝洽談會 下周在華潤舉行

【本報訊】由十個專業貿易公司和四個生產廠組成的中國絲綢服裝洽談會，將於本月七日至十三日在香港華潤絲綢有限公司洽談室舉行。

洽談會是由中國紡織品進出口商會和中國絲綢進出口總公司首次合作主辦，包括江蘇、廣東、陝西和山西等代表團參加。特別有聯營企業和貨源基地的工廠代表與會，促進產銷結合。

成立進出口商會是國務院批准的外貿體制改革的重要配套措施，而絲綢成品屬於放開經營的商品。根據政企分開的原則，今後這類商品的協調管理和大小交易會，將逐步由商會來負責組織管理。

仁愛堂開放日 明在屯門開幕

節目豐富 免費入場

【本報訊】仁愛堂社區及室內體育中心定於本月四日上午十一時三十分，在屯門仁愛廣場舉行中心開放日暨嘉年華會開幕禮，由仁愛堂創辦人陳日新主禮。表演節目包括金龍醒獅匯演、華聲新秀獻唱及豐富節目。

嘉年華會則設有攤位遊戲十多個，獎品豐富，免費入場券將於當日現場派發，歡迎市民參加。

此外，該中心將於當日上午十時開放至下午五時，市民可免費使用體育場地如羽毛球場、壁球場等，而中心各部門亦備有精彩節目予市民欣賞，加設幼兒教材作品展覽，益智圖書玩具特賣，食物閣，各種興趣班作品展覽，免費老人驗身服務等數十項。

港大校董週年會議 由港督兼校監主持

【本報訊】香港大學校董會昨日舉行週年會議，由港督兼校監主持，並於會上由校長提交其八七至八八年度報告書。

報告書特別提到港大為配合社會需要而進行的學術研究，如為了配合環境科學的研究，港大由八八年開始，在理學士課程之內加入生態和環境的科目，另又準備開辦多科際的環境管理理科碩士課程，報告書內提到，當在籌咀的海洋科學研究中心建成啓用後，對上述的研究和課程，會有極大的幫助。

公司東主作假證 昨被判罰五千元

【本報訊】一名公司東主，因涉嫌蓄意向廉署人員作假證供，昨日在中央裁判署判被告罰款五千元。

被告洪新傑，卅二歲，萬隆建築工程有限公司東主。被控於本年九月二日，故意假證供或指控，誤導廉署人員。被告訛稱陳富曾向[illegible]King、曹寬及崔耀光提供利益，作為他們接受陳所負責的不合標準的建築工程而又不提出改正的報酬。

夏禮義談壽險 港市場潛力大

【本報訊】加拿大帝國人壽保險公司亞洲區副總裁夏禮義日前在沙田扶輪社午餐例會上，發表了有關拓展香港人壽保險業市場的前景。

夏禮義認為，香港經濟發展迅速，市民入息高，但只有十分之一人口投保壽險，可說是人壽保險業一個極具潛力的市場。隨着中等收入家庭數目增加，保險業人士應以他們為對象，以符合他們收入水平的保費，為他們提供壽險保障。他深信日後投保人士會激增。

先夫盛公迺宣府君於公曆一九八八年十一月廿三日（農曆戊辰）下午五時壽終鄧肇堅醫院積閏享壽六十有八歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十二月四日（農曆十月廿六）（星期日）下午一時三十分在該館大禮堂大殮二時辭靈隨即出殯翌日奉柩至哥連臣角火葬場火化哀此訃

聞

妻 盛歐陽慕貞
孝男 建民
孝女 淑民 適王
澤民 婿 盛福振
惠民
億民
弟 永泉 弟婦 趙瑞香
妹 永蘭 妹倩 林士杰
永華 妹倩 韓守彰
永香 妹倩 王善勇
永富 妹倩 崔賢政
永金 妹倩 王培林
暨衆內外孫等 泣告
親屬繁衍 恕未盡錄

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五—六一五三二六一八

先室元配陳母盧蘇太夫人痛於一九八八年（戊辰年十月廿九日）十二月一日凌晨二時二十分壽終黃大仙護養院積閏享壽九十有一遺體奉移世界殯儀館謹擇十二月四日（十月廿六日）（星期日）上午九時大殮十時辭靈隨即奉柩往哥連臣角火葬場舉行火化謹此報

聞

杖期夫 陳有
孝女 陳細華
女婿 潘國輝
外孫男 潘偉星 外孫媳 李淑梅
外孫 潘文森
外孫女 潘小春 外孫婿 梁鴻毅
潘小燕
潘小芬
曾孫男 潘浩然
曾孫女 潘蘊婷 梁宛婷
謹告

治喪處：世界殯儀館 九龍紅磡蕪湖街 電話：[illegible]

機電工程承建商協會會長胡法光稱

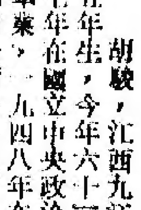
電力及安全法例將修訂 配合屋宇裝備行業發展

知要你－滋愛

病滋愛傳染以足觸接性的

一條「三下」

沙田嶺 居民出入



胡昌慧子 胡駿 寫兄

胡駿，江西九江人，一九二五年生，今年六十三歲。……

機電工程承建商協會會長胡法光稱
電力及安全法例將修訂 配合屋宇裝備行業發展
新建築物屋宇裝備力求完善估工程成本比重增

【本報訊】香港機電工程承建商協會會長胡法光昨日出席屋宇裝備展覽會時透露，目前機電工程方面的人手短缺情況相當嚴重，據調查有百分之十六的流失率。他又說，港府為配合屋宇裝備這個行業的發展，現正修改有關電力及安全的法例。

香港工程師學會屋宇裝備工程部主席歐志平補充說，希望在本立法年度內通過上述的法例，以配合屋宇裝備行業的發展。

歐志平在展覽開幕禮上致詞說，香港土地短缺，地價上升，新建築物的屋宇裝備亦力求完善。在近年的大型計劃中，屋宇裝備的比重急升，往往佔工程成本三分之一以上。單以政府為例，一九八八／八九年度使用於屋宇裝備的開支預計超過七億，城市理工之屋宇裝備成本約一億二千萬元，中國銀行大廈的屋宇裝備成本二億二千萬元，而尤德夫人醫院與香港會議展覽中心的屋宇裝備成本分別為五億及五億五千萬元。

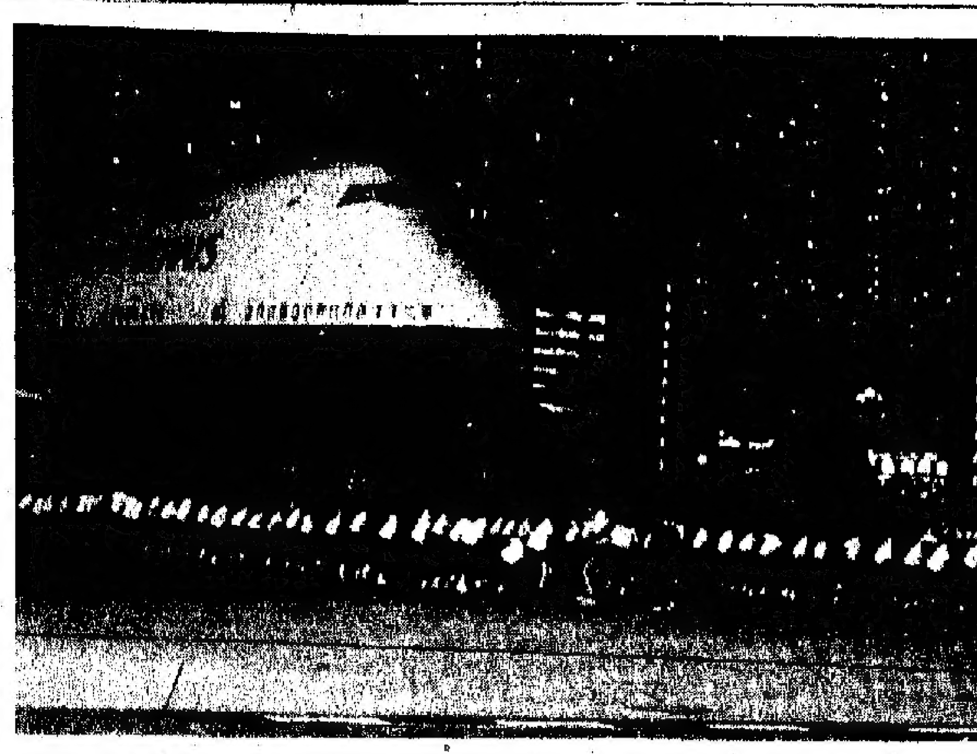
他解釋說，屋宇裝備工程除一般冷、暖氣、通風、電氣、防火設備、升降機、自動梯外，還包括伙食設備、音響設計、污水處理、環境保護系統、醫療用氣體、醫療電子系統及其他使辦公室能更靈活操作的自動化系統。

第一屆屋宇展覽，是亞洲區第一個這類的國際展覽，展出的產品及設備包羅萬有，由傳統的屋宇設備材料、裝備、系統，以至最新科技的產品，並有其他輔助設備與附件。

參展商逾五十家，代表一百四十多個製造商及供應商，分別來自美國、日本、英國、瑞士、中國大陸及本港。

這個展覽由昨（二）日至五日在香港展覽中心舉行，昨日主持開幕儀式的來賓有香港機電工程承建商協會會長胡法光、工商業展覽有限公司董事長鄧鉅鴻、屋宇裝備工程師學會分會主席胡曉明及香港工程師學會屋宇裝備工程部主席區志平。

一隊警務人員拖飛機 圖刷新世界紀錄未果
波音「七四七」飛機重一百八十七噸 拖行一百公尺耗時一分十一秒四三



一隊警務人員昨日嘗試拖行一架七四七珍寶客機一百公尺，圖刷新世界紀錄不果（本報攝）

【本報訊】六十名警務人員昨日傍晚在啟德機場嘗試拖行一架重一百八十七噸的波音七四七珍寶飛機，行走一百公尺，試圖刷新目前五十七秒七的世界紀錄，結果該隊竭盡所能，只能以一分十一秒四三把飛機拖畢全程，未能如願。但仍可為「可愛忠實之家」籌得發展經費。

目前的世界紀錄是在今年五月由英國一批警務及消防人員在倫敦希斯路機場所創的。

昨日該項嘗試完畢後，一名參與活動的高級警察接受記者訪問時說，雖然警隊代表未能打破目前的世界紀錄，但他們所創的成績已比第一個相同項目的世界紀錄為佳。他說，該項紀錄的時間為一分十四秒。

他強調，今次拖行的飛機機身重一百七十噸，比目前世界紀錄中被拖行的飛機重大約十五噸，而且該架飛機是沒有儲存燃料的，但今次他們拖行的飛機則存有十七噸燃料，所以比世界紀錄中的飛機共重約三十三噸。

他又說，為了今次拖行飛機的活動，警隊代表已經練習了六個星期，每星期練習兩個半小時。他們的目標時間是五十七秒。今次未能刷新世界紀錄，他感到頗為失望，而且很疲倦。他認為若有機會再嘗試，是好事。

昨日的活動由警務處處長顧理國及民航處處長霍比出席作見證。

這項活動名為「英航飛機拖行慈善籌款」，由皇家香港警察及英國航空公司合辦，並為位於上水專為照顧嚴重傷殘人士的「可愛忠實之家」籌款二十萬元。至昨晨為止，籌得款項共十五萬元。

「可愛忠實之家」是一個基督教辦的團體，目前住有十五名身體或心智殘缺的人士。今次活動籌得的善款，將撥捐「可愛忠實之家」作發展之用。

有意捐款的人士，可將善款交到渣打銀行，存入「447-001-2405-8」的慈善戶口。支票抬頭寫「英航飛機拖行慈善籌款」。

特稿
高自成北音南韻扣心弦

六十九歲的古箏名家高自成（本報攝）

「高自成副教授是世界上最成功的演奏家！」日本古箏教育家谷井祚子聽完高自成的演奏後讚嘆地說，還親自上台為他搬古箏以示尊敬。

六十九歲的高自成，是山東古箏派年紀最大的演奏家，八七年兩度代表國家赴日本演出，受到熱烈的歡迎。前日高自成僕僕風塵地從西安抵港，今晚會在藝術中心演出，香港的箏迷可以大飽耳福了。

富有山東琴書韻味風格

高自成既有深厚的技術功底，更有古樸優美、於恬靜中深藏豐富感情、富有山東琴書韻味的藝術風格，加上他屬北派箏家，亦能吸收南派箏家之長，所以彈出了「北音南韻」的風味。這都使他的演奏爐火純青，扣人心弦。他最喜歡彈奏《高山流水》、《漢宮秋月》、《鳳翔歌》等，因為它們都有獨特風格及手法，同時他也彈箏自娛。

本報記者　關衞寧

箏藝五代相傳一時佳話

談到彈奏古箏的心得，他說：「不但用手去彈，更要用心去彈，才能把感情傳達給觀眾，得到共鳴。」

他出生於古箏世家，祖父、父親都是彈箏能手，他自幼跟祖父、父親學唱琴書和彈古箏，更先後拜古箏名家張為昭、王殿玉為師。而他的兒女也是古箏演奏家，七歲的孫女剛開始學箏，五代相傳，亦一時佳話。

他對於古箏製作的改良，也有很大的貢獻。經他設計，再與一位木匠合作，終於在五八年製出第一台改良的古箏。這個箏用胡桐木製成，除底板外，用原木挖空而成，打破以六塊木板拼合的傳統方法。這種古箏現已廣為美、日，新加坡的演奏家使用。而那台五八年製成的古箏，已成為他親密的朋友，陪着他出席了數不清的演奏會，三十年後，這台箏的聲音仍然響亮、清越、秀美。

教學改良古箏整理箏曲

五七年起，高自成開始在西安音樂學院任古箏教師，三十多年來桃李滿門，北京、四川、陝西、上海、廣東、天津、山東、湖南等地的音樂學院裏，不少教師本來都是他的學生。

近年來他又整理出版了《山東傳統古箏曲集》，收錄一百五十多首不同風格的古箏曲。

演奏、教學、改良古箏製法、整理收集傳統箏曲，五十年來從不停息，高自成對古箏藝術貢獻良多！

今晚高自成演奏的箏曲有《降香牌》、《高山流水》、《繡金匾》、《漁舟唱晚》、《天下同》、《古曲聯奏》、《山東箏曲聯奏》、《漢宮秋月》、《古曲聯奏》、《清風弄竹》、《琴書曲牌聯奏》、《鳳翔歌變奏》、《碰八板》等。

理工設計系陳慧兒 獲宜家家室內設計獎
作品已佈置成示範單位展出

【本報訊】理工學院室內設計系學生陳慧兒獲宜家家室內設計大獎，贏取一萬五千元獎學金並遊覽瑞典。

陳慧兒是香港理工學院室內設計系二年級學生，二十二歲。她表示，事前完全沒有料到會得獎。她說設計時，考慮對象是一對年輕夫妻，居住空間六百呎，佈置以舒適、現代化為主題。於是在顏色運用、傢俬的配搭、物料裝飾的配襯方面，都盡量表現和諧、優美的氣氛。例如，客廳以紫、藍、黑、白色調襯托出優美環境，睡房以藍、黑、白襯托出二人世界的親切，整層樓的每一個部分各有特色，又以窗簾、床單、桌椅色彩配合出整體的統一。

宜家傢俬常務董事戴基信說，由於陳慧兒的作品富於創意，充滿想像力，而且具備協調、實用及精簡等優點，現時其作品已佈置成示範單位，在宜家傢俬沙田門市部展出。

陳慧兒將於明年暑假前往瑞典斯德哥爾摩，參觀宜家傢俬公司及與當地的室內設計師工作一段時間，學習歐洲的設計風格。

此項比賽的參加者需利用宜家傢俬及家居產品，為一個面積六百平方呎的居住單位，包括客廳、飯廳、睡房、廚房及浴室，進行室內設計。

評選團由特許設計師公會會長賁文、太古設計學院講師李偉賢、路毓芝、龍騰鄉，和宜家傢俬常務董事戴基信組成。

恒威第十門市部昨已在灣仔開業

【本報訊】素以代理世界名廠傢具及室內裝修設計的恒威集團第十間門市部，位於香港高士打道一百二十號信龍大廈地下，昨已開市營業。

陳橋攝影作品今日開始展出

【本報訊】攝影名家陳橋由今日至二十四日，在「龍晒店」康怡分店旁的攝影藝術廊舉行個人攝影展覽。

陳橋這次展出的作品，分為前期和後期。前期作品可重溫香港成長的滄桑歲月，而後期作品則包括了一批叫觀眾耳目一新的好作。

愛滋－你要知

每日刊出愛滋病有關資料

一次偶然的性接觸足以傳染愛滋病

任何一個性伴侶都可能會將愛滋病病毒傳染給你，如果你不能夠肯定他或她是否愛滋病帶菌者。這包括男或女，同性或異性，本地或外籍人士。

江蘇省數單位聯辦 全國中學生作文賽
第四屆已接受報名 教聯代收港生參賽作品

【本報訊】江蘇省主辦的第三屆「雨花獎」中學生作文比賽，已於今年夏天揭曉，本港有三位學生獲獎。第四屆「雨花獎」全國中學生作文比賽已開始接受報名。

今次比賽，得到本港教育工作者聯會協助，並代為收集本港中學生的參賽作品。本港學生亦可直接寄往江蘇省主辦單位，最後截稿日期為一九八九年二月十六日（以郵戳日期為準）。比賽由江蘇省教育出版社、江蘇人民廣播電台、江蘇電視台和全國中學生作文和文學講習所聯合主辦。今年的題目包括：新，發展中的×××；換了人間；五彩繽紛的生活；美的旋律；美聲，陽光下，我歌獻給×××；歷史的腳步，我對你說；永不停息的……參加者可任選一個題目。題材包括記敘文、議論文和微型報告。

參賽詳情可與香港教育工作者聯會聯繫，地址九龍彌敦道四八四號二樓。

香港今日天氣　最高21°C　最低16°C　晴　和緩至清勁東風

	最高	最低	預測
廣州	24	13	晴
福州	23	16	晴
上海	14	2	多雲
北京	7	0	晴
南京	14	1	晴
廈門	20	11	晴
桂林	23	9	多雲
西安	10	-2	晴
成都	14	7	多雲
杭州	16	4	晴
昆明	12	7	晴
台北	21	14	晴

	最高	最低	預測
東京	14	4	薄霧
漢城	9	-2	有霧
曼谷	30	20	薄霧
馬尼拉	31	19	多雲
新加坡	31	25	雷暴
悉尼	24	18	晴
墨爾本	26	11	有雨
洛杉磯	27	11	晴
三藩市	17	7	薄霧
溫哥華	12	4	微雨
倫敦	—	—	—
巴黎	10	6	有雨
法蘭克福	12	3	有雨

一條「三不管」的私家街
沙田嶺道路爛缺街燈
居民出入不便要求當局設法改善

投訴站

沙田嶺道余樂別墅業主立案法團來函本報，指沙田嶺道由於在法例上被列作私家街關係，八年來路面欠缺維修，多處地方損毀嚴重，加上整段馬路並無街燈設置，居民晚間出入甚感不便及危險。

來函稱，沙田嶺道雖為官地，但在建築物條例下（一條馬路只有一處出口而長於一百二十米者，則屬私家街），被政府列為私家街處理，然而，其實際業權，仍歸政府所有。為此，由於被列作私家街關係，八年來未見有關部門作出全面維修，致令部份路面出現崩裂和損毀。此外，整段馬路也因「私家街」關係，未獲當局設置街燈，居民晚間被迫摸黑出入，十分不便，更有居民因此而被劫匪有機可乘，財物盡失。

另方面，水務署亦因沙田嶺道屬「私家街」的理由，拒絕提供經處理的食水供應，後經多名住戶投訴後，才敷設一條食水管，惟在較高位置的住戶，仍未獲得經處理的食水供應，他們只能飲用來自水塘而未經消毒的食水。

來函並稱，沙田嶺道常有石油氣車輛及私家車泊於路旁，由於屬私家街關係，警方也無法提出檢控，這對住客生命安全構成威脅。況且，部份的士司機亦以這段路為私家街，拒絕載客入內。現時沙田嶺道可稱為「三不管」地帶，即「政府不管」、「業主無權管」、「居民無法管」，令住戶求助無門。

他們要求屋宇地政署在建築物條例下，運用權力，下令本區的業主進行修路工程，甚至可以由該署先進行維修，然後要求業主支付工程費用，至於裝置街燈問題，理應可以通過此權力，作為解決問題。

路面破爛又無街燈的沙田嶺道（本報攝）

路面維修及設置街燈
官方稱應由業主負責

按：記者就有關投訴前往沙田嶺道了解情況，發覺整條沙田嶺道確實沒有街燈設置，加上路斜彎多，居民晚間出入會有一定困難和不便。至於來函所提到的路面損毀問題，記者觀察整段馬路損毀不太嚴重，只有局部的一小段路面有崩裂的情況，大致上還可接受。

據沙田政務處一位發言人表示，就有關沙田嶺道的路面維修問題，政務處年來不下多次與沙田嶺道居民協會磋商，並曾進行了幾次的重鋪路面工程，至於設置街燈問題，現仍在研究中。

地政工務科一位發言人表示，沙田嶺道仍為政府官地，嚴格而言不屬私家街，但由於這條通道當初建築時只為方便沙田嶺道的住戶而興建，故有關的維修及設置路燈等工程，亦將由有關的業主負責。

．家．

邊緣青年熱線節目 歡迎教師社工參觀

社會服務

由香港電台與楊震社會服務中心共同製作的「邊緣青年熱線」，本月十八日晚作最後一播。為此，楊震社會服務中心與港台將於本月十七日（星期六）中午，在油麻地眾坊街六十號梁顯利油麻地社區中心五樓會議室，舉行「邊緣青年熱線節目匯報會」，公佈該節目的總結報告，歡迎教師、社工、新聞工作者、青年工作者參加。

「邊緣青年熱線」節目播出以來，經常接獲參觀要求，現開放十二月十日及十一日兩晚節目，供社工、教師與各從事青年工作人士參觀，有興趣者可於十二月六日或以前致電報名。

另節目有錄音帶，一月後會編成目錄，在報章刊登，供外界借用作教育性活動素材，或青年工作者研討會用。

如欲查詢匯報會，參觀及錄音帶事宜，可電三－八八七一四一聯絡。

撒瑪利亞會現招募義工

▲香港撒瑪利亞防止自殺會現正招募義工，並將於明年三月間舉辦義工訓練課程，為有志投身該會服務人士提供助人技巧訓練。

凡年齡在二十歲以上，有中學畢業或以上程度，能操流利粵語者，均可申請成為該會義工，對於富社會經驗，又能於日間（上午九時至下午五時）當值者，將獲優先考慮。有意者可附回郵信封，去函九龍順利邨利富樓三樓香港撒瑪利亞防止自殺會，或往上址索取申請表格。查詢電話：三－八九二二二一。

生活圈

大蒲橋路斜牌路政署已更換

覆函照登

大公報編輯先生：

貴報於一九八八年十月七日，刊登一則關於沙田沙角街近大蒲橋路的一個路牌傾側的投訴，經本人轉知路政署處理後，該署已經將該路牌重新裝妥。

運輸科道路投訴主任梁廣耀

快活老人嘉年華 歡迎大家齊參加
居民權益知多少 法律八講有介紹

通告板

▲快活老人嘉年華：嗇色園可寧老人康樂中心主辦，十二月四日在石籬一邨石俊樓籃球場舉行，幻燈播映、攤位遊戲及展銷廊等，歡迎區內人士及老人家參加，費用一元。如有查詢，可電〇－二一〇六三八。

▲「野外鍛鍊」課程：青年會麗瑤會所於十二月六日舉辦，內容包括地圖閱讀、指南針運用、急救、野外煮飪等，共六節課程，三次戶外實習，費用五十元。歡迎對野外活動有興趣的青年參加，年齡十四至廿二歲。報名及查詢可到葵涌麗瑤邨賓瑤樓地下，或電三－七四五五八五八。

▲香港法律八講：中區明愛兒童及青少年中心主辦，十二月六日開始逢星期二晚舉行，內容主要涉及本地商業法、租務法、家庭婚姻法、公民權益法例，勞工法例及繼承法等，收費二十元。查詢可到中區德輔道中廿五號安樂園大廈十四字樓，或電五－二三五一八七。

▲初級學會班：女青年會賓善美村社會服務處主辦，十二月七日至明年三月一日逢星期三晚授課，內容包括講座、小組研習及實習等。費用會員一百二十元，非會員一百四十元。詳情可電三－一五七六七，或到九龍城馬頭涌富寧街賓善美村低座二樓。

▲「青FUN少女組」：聖雅各福群會團體及社區工作部主辦，對象為十至十四歲的少女，小組會以輕鬆有趣的手法，讓組員了解樣貌以外對自信心的影響，形式包括傾談、遊戲、電影播放、旅行及訪問等，適合少年人參加，每位參加者收費十五元。有興趣者可到灣仔石水渠街八十五號七樓詢問處，或電五－七四五二〇一。

旭暉文化學社合唱團招新員

▲旭暉文化學社合唱團招收新成員，參加者要略懂簡譜及一般音樂知識，逢星期日晚七時半至九時練習。

另有流行曲興趣小組，歡迎有興趣的青年男女參加。查詢可電三－七一三三八三六，或到土瓜灣九龍城道一六五號金龍樓二樓D座。

尋人

胡昌慧尋子、兄胡駿

胡駿，江西九江人，一九二五年生，今年六十三歲。一九四七年在國立中央政治大學外交系畢業，一九四八年在國民黨行政院外交部美洲司任簡任外交官。一九四九年隨國民黨外交部由南京遷廣州，年底去海外。五三年九月母萬漢英去世時，曾由香港居住的三姨轉寄過錢和信件回贛州家中，以後音信斷絕。請知道他及其家屬下落的親友來信，江西贛州汽車修理廠。

胡颿（一〇五六五）

趙湘琴尋大姐趙湘濤 二姐趙湘波

大姐趙湘濤，現年七十歲，二姐趙湘波，現年六十七歲，她們在福州馬尾海軍學校畢業，後去台灣，遂攜同弟弟趙湘淮離去，四十年前曾通過一信。望有知情者請來函：上海市浦東濰坊一村一六五號二〇二室。

趙湘琴（一〇五六六）

梁方信尋母親陳慶瑞 弟梁方濟

母親陳慶瑞，現年六十五歲，原籍台山縣縣城人，抗日戰爭時到陽春縣與父親梁佐周結婚，曾任教師及陽春縣府文書，五〇年父親去世，母與子梁方濟、女梁美蘭去廣州，後又去了香港。望有知情者請來函：廣東陽春春城鎮九頭坡行政村沙田寨。

梁方信（一〇五六七）

讀者來信

讀者認為現行估錶算水費方法值得商榷
與水務署計一計數

編輯先生：

因水費問題提借貴報一角以抒己見。

我於今年七月十九日接水務署通知，從今年三月三日至六月廿八日繳交水費五百八十一元。我認為水費過高，經與該處聯繫指示，遂於七月三十日去函要求調查，至十一月七日接水務署覆函，稱因抄錯水表度數，收費過高，把多繳的款項發還。

本來此事可告一段落，但我不明水務處的統計方法，遂電話諮詢，經三位職員解釋，我認為有商榷餘地，但水務處認為他們的計算是正確的，不能更改，故借貴報一角，希能得到合理的解決。

我於八五年中入住現址，人數迄今沒有變動，從八五年七月至八七年十月廿八日，平均每次繳費八十四元二角八分，八七年八月廿二日此樓宇易手。水務處為此作調整，他們的計算方式是從八七年七月一日至八月廿二日估計用水量為八度，繳費六十七元二分，扣除前業主按金五十元，即現行業主應繳費十七元二分，從八七年八月廿二日至八八年六月廿八日，水務處認為應繳費四百三十四元五角六分，從八七年七月一日至八七年十月廿八日及八八年三月三日至八八年六月廿八日，已繳付了七百三十元，扣除應繳四百五十一元五角八分，餘款為二百七十八元四角二分，現水務處只發還餘款二百七十七元五角六分。

當然，我提出的質疑不是差額八角六分之別，而是從八七年七月一日至八月廿二日，只用了八度水，按水務規例，首八度是不用繳費的，為何水務處要收費呢？

就有關問題，我曾用電話諮詢水務處。其中我提及如果我一直是此樓宇的業主，（其實我居住此樓宇已有四年之久），就其中一期水費有質疑，水務處應如何處理呢？對方稱計算方法是從上一期八七年十月廿八日至八八年六月廿八日按日數計算用水量。應繳費三百五十三元四角四分，這是一個估計數。理由是由於抄錯了水表，導致八七年十月廿八日至八八年三月三日，水費為零度，而八八年三月三日至六月廿八日收費為五百八十一元之多，現在只能憑估值。

當我提及估值對用戶來說是不公平，因為水務處第一級用水度是有免費額的，可能從八七年十月廿八日至八八年三月三日，用戶用水量未達到第二級，即不用繳費，而用水量越多，繳費亦會越多。即無論怎樣，水務處抄錯水表所做成的損失，全要用戶來承擔。但對方卻認為這個責任是用戶做成的，理由是為什麼不用繳費那期，用戶不投訴，多繳水費才投訴？

那麼，我要請問一句水務處總監，作為用戶是否每期水費單收到後（不論金額大小），都要親自視察水表，看一看水務處是否抄錯表。

我亦曾有一次不用繳水費，連同抄錯水表這一次，一共是兩次。早一次是正確的。按水務署意見，不論水費多或者少，只要用戶有懷疑，就要致電給水務署，然後讓指示到政務署取表格，填妥後寄給水務署，然後要耐心等候三至四個月的答覆。那麼，我提出一個意見，水務處已採用電腦處理水費問題，為什麼不在發出水費單之前，核對用戶上一、二期水費，以確保抄表無誤呢？反而那麼被動，要用戶投訴呢？

是不是說，抄錯水表不是水務署責任，所有責任都是在用戶身上？再者做錯了事可以完全不承擔責任，對水務署亦沒有損失。

我曾問有關人員，如不滿意水務處關於此事的管理，能否再投訴？

對方認為他們的判決是正確的，亦不會改變水務署這個判斷。為此請貴報幫忙，以正視聽，亦希望廣大市民，知悉水務署的運作，減少由於水務署的工作錯誤而做成自己的損失。

祝

編安

讀者吳佩賢

一九八八年十一月二十八日

按：本版已將有關意見轉向水務署反映

中大四千師生罷課集會 要求擱置第三號報告書

發表宣言強烈譴責教統會歪曲民意

支持六四制反對干預大學收生制度

【本報訊】中文大學四千多名師生昨日下午在校園內舉行罷課集會，要求港府擱置教統會第三號報告書。這是中大建校以來的第二次罷課。

罷課由下午十二時半開始，學生紛紛齊集大學本部「烽火台」前，在糾察引領下有秩序地沿「百萬大道」坐下。而會場附近早已掛上各種標語。至下午一時左右，學生已陸續到達會場，估計有四千多人。不同院系的教師數百人亦有出席罷課集會。

罷課集會在學生代表林耀強簡報教統會第三號報告書發表迄今的發展後正式開始。之後，由二十名中大學生代表、各大專院校學生代表、中大教師協會代表、中大教師、中大校友會代表、中大校友及立法局議員司徒華輪流發表意見。與會學生雖在烈日之下席地而坐，也顯得情緒高漲，不時對講者的發言報以掌聲、喝采聲，以示回應。

除了講者發言外，學生代表還演出了兩齣話劇，以諷刺手法指教統會某些成員的言論自相矛盾，以及出現衝突等。

其後，衆學生還誦讀宣言如下：

「教統會聲稱三號報告書之建議獲得廣泛支持，我們絕對不同意此等絕無根據之言論，並強烈譴責教統會歪曲民意。

「至於學制方面，我們重新表示支持一個能推行母語教學和加入實用性科目的六年制中學教育。為了配合六年制的中學，我們認為大學應定為四年制，以落實通才與專才並重之理想。我們更強烈反對政府以行政手段強制大學中七收生，干預大學收生制度。

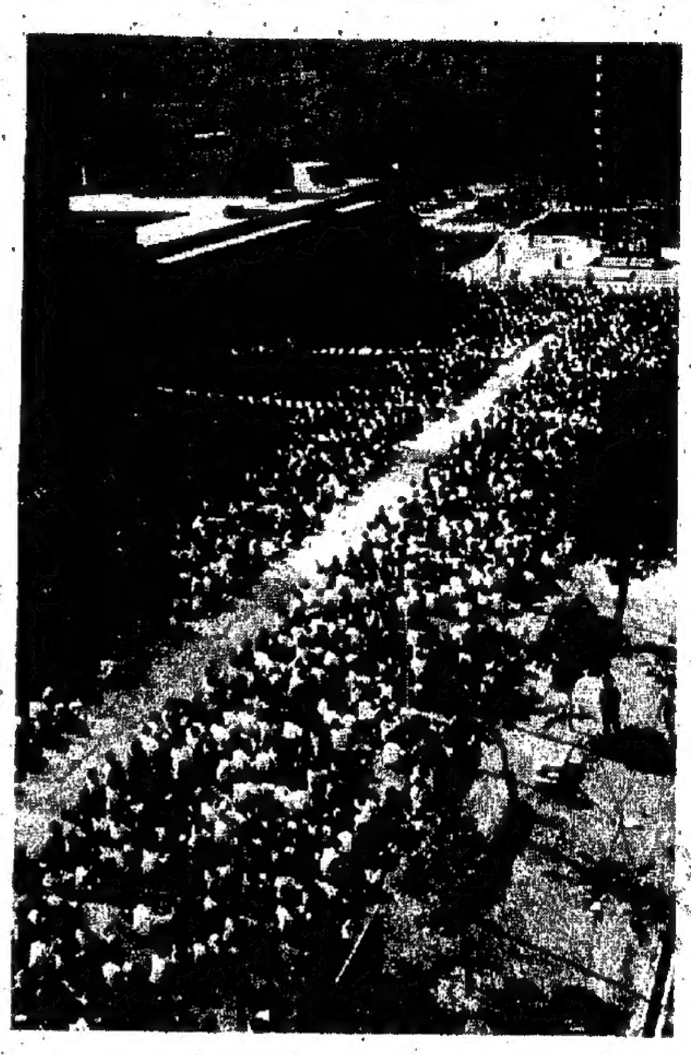
「我們再次籲請行政局擱置三號報告書。與此同時，政府應從速成立一個獨立及具有廣泛代表性的組織，重新檢討整個中學及專上學制。」

集會進行至三時左右，高叫「扼殺通識、漠視教育理想」、「歪曲民意，捏造事實」、「擱置三號報告書」等口號聲中，一條書上「爭取六四學制」的巨幅標語在七彩繽紛的汽球帶引下徐徐升空，將學生情緒帶至高潮。

四十多名學生代表即時收集在場學生對教統會第三號報告書的書面意見後，出發到港督府請願，並遞交有關意見。

集會約於下午四時許結束。整個集會過程中曾出席的學生超過四千人。據中大教協主席郭少棠估計，不同時間出席的教師亦達三數百人。而中大教協亦於昨日發表聲明，支持中大學生罷課，不過中大校長高錕並未到場。

學生們在烈日下集會，拉起標語，情緒高漲（本報攝）



中大師生昨午在校內舉行大規模罷課，要求擱置三號報告書（本報攝）

中大教協支持學生

聲明對報告書決不接受不妥協不合作 代表昨晤利國偉重申要求擱置報告書

【本報訊】中大教師會昨日發表對教統會報告書的「不接受、不妥協、不合作」三不聲明，並向罷課中師生交代昨日約見中大校董、教統會主席利國偉的經過，以及表達對利國偉有否盡力維護中大利益的懷疑。

中大教師協會會長鄭赤琰在會上正式發表中大教師協會的聲明，支持學生罷課，認為有關行動是和平、合法的道德良知表現。即使港府強行通過教統會第三號報告書，該會亦決不接受、決不妥協、決不合作。

中大教協主席郭少棠則稱，中大教師代表曾於昨日上午約見利國偉，重申他們要求擱置三號報告書，並指出中大不能接受投降性方案。郭少棠轉述利國偉的提問，問他們是否想玉石俱焚，還說港府可以通過大學及理工教育資助委員會對中大施加很多壓力和困難。郭少棠續稱，他懷疑利國偉有否為中大盡力，因為利國偉身兼中大校董、教統會主席及行政局議員三職，可能會出現角色矛盾。

中大中華文化研究所所長陳方正說，由五十年代開始，港府漸漸把當時實行的六四學制改為現在的七三制，所以這次教統會第三號報告書並非教育檢討，而是一項政治行動。

他續稱，報告書中並無提及七三制有何教育、經濟行政好處，只爭取所有中學生不能在完成中七前入讀任何大學。

他呼籲學生向行政局裏幾位與中大有關的議員──中大校董會主席利國偉、中大校董譚惠珠、曾領受中大榮譽學位的謝志偉、鄧蓮如追問良知何在，以及應向誰負責。

集會上教協主席司徒華亦有發言，他支持中大學生罷課，並希望學生能堅持到底。他不承認罷課是過激行動。

集會的發言者還包括嶺南、樹仁、港大學生會主席、學聯代表以及中大校友、學生等共二十人。

中大學生意見書 逾千份交港督府

【本報訊】約五十名中大學生昨日參與中大學生罷課集會後，前往港督府遞交所收集到的千餘份學生對教統會三號報告書的意見書。

收集到的意見書共一千零四十多份，全部都是學生於集會時親筆書寫各自對三號報告書的意見，沒有標準的內容。

在遞交意見書的過程中，學生代表不斷高呼「擱置教統會三號報告書」、「捏造民意，歪曲事實」、「扼殺通識，漠視教育理想」等口號。最後由大學生會會長單志民撕毀教統會三號報告書結束這次行動。

讀者昨捐三萬餘元 本報代轉雲南災胞

【本報訊】本報昨日續收到熱心讀者送來捐款合共三萬二千一百元，援助雲南地震災胞。連同較早前收到的款項，捐款數字已累積至一百二十萬九千三百餘元，其中一萬五千美元為賑災藥品。

昨日捐款者名單如下：鴻達利企業有限公司二萬元，中都國貨有限公司一萬元，劉鳳娥二千元，王先生一百元。

「八十九人」談主流方案

對朝向民主開放發展的原則表支持 但立法機關與行政長官發展未配合

【本報訊】「八十九人方案」倡議者昨晚開會討論基本法起草委員會政制小組通過的主流方案，出席者認為主流方案中在立法機關和行政長官方面的發展步伐未能配合，對於立法會議直選議席的發展，以及行政長官產生方法在第二或第三屆任期內才決定是否改變，未有一致意見。

「八十九人方案」發言人羅康瑞表示，他們對於主流方案朝向更民主和開放方向發展的原則表示支持，但對主流方案中提到行政長官和立法機關的發展進度沒有一致意見。在行政長官方面，於第二屆或第三屆任期內才以全民投票方式決定下一屆是否推行普選，意見不一。出席者接受全民投票的方式，但將來投票率應以超過參加投票的合資格選民的半數為準。這樣才能顯示全民投票有一定代表性。他們認為起草委員會要明確這個問題。

對於主流方案提到立法會議直選議席發展的比例，羅康瑞表示，有些成員認為不可接受，有些認為直選議席位增加得快，出席者認為，香港特別行政區立法會議開始時應有一定比例的大選舉團選出的議席。他們認為應以大選舉團互選成員組成提名委員會，物色行政長官候選人的方式，而不同意主流方案中不少於一百名選舉委員會委員提名候選人的方式。

羅康瑞表示，出席者認為，主流方案提到第三屆立法會議有半數地區性普選議席，但第三屆行政長官仍以提名普選方式產生，兩者發展有距離，他們認為兩者發展步伐應一致，對於行政與立法關係的配合有幫助。

另一位成員鄔維庸表示，有些人太着重將來首兩、三屆立法會議的直選比例，他認為應該從整個政制方案來研究。

羅康瑞亦提到近來社會上有人反對主流方案的情況，他認為反對者需客觀些，應採取對事不對人的態度。

「八十九人方案」今日將再開會，以便把意見交予基本法諮委會。

所謂「中國官員譴責民主派」 虎報南華早報報道

毛鈞年稱誤導讀者

並去函南華早報對事情作出澄清

【香港中國通訊社二日電】近日來，當基本法起草委員會政制小組廣州會議通過的政制主流方案引起的爭論日趨熱烈之際，香港英文《虎報》和《南華早報》先後刊出的有關所謂「中國官員譴責民主派」的報道，引起了社會各界的關注。為此，本社記者走訪了有關人士，獲悉事情的經過如下：

十一月二十八日，英文《虎報》登載了題為《歷史將譴責民主派的激烈抗議──（中國）官員》的報道。報道中說：「一位在港的中國官員昨天告誡民主派某些人說，如果他們焚燒基本法初稿有關政制章節的文本，他們『將對歷史負責』」。當天，新華社香港分社發言人就此事發表聲明，指出：「該報道沒有透露這個『中國官員』的姓名。據我們查詢，我社負責人員沒有講過這種話。如果有人擅以中國官員名義發表這類講話，我們認為是不負責任的」。新華分社發表聲明後第二天，即十一月三十日，《南華早報》繼續刊出由政治編輯撰寫的題為《來自官員的警告使危機升級》一文，轉述《虎報》二十八日的報道，並稱：

「據悉，此一譴責是由新華社官員毛鈞年在廣州受採訪時所作的不作發表的評述」，又說：「昨天（按指二十九日）問到他，是否他作出了此項評述，毛先生拒絕置評，只說，新華社已就此事作出澄清」。

本社記者獲悉，毛鈞年先生認為《虎報》和《南華早報》先後所作的上述報道，從題目到內容，都有失實之處，對讀者有誤導作用。三十日深夜，毛先生特致函《南華早報》，作出了如下的澄清：

「（1）十一月二十九日，本人並無拒絕任何記者，『拒絕置評』、『新華社已就此事作出澄清』等語，純屬無中生有。

「（2）虎報二十八日『關心基本法』專欄刊登了《歷史將譴責民主派的激烈抗議──（中國）官員》一文，是失實和誤導的。事實是這樣：在廣州會議期間，虎報記者在賓館一樓走廊碰見我。該報記者問我知道不知道民主派準備到新華社門口絕食焚燒基本法稿，以示抗議。我回答道：聽說了，你們記者消息比我們靈通，究竟是怎麼一回事？該記者問我個人的看法，我說每個人有表達意見的自由。就基本法而言，表達意見的渠道很多，激烈的行動沒有建設性。何況，基本法草擬全過程還有一年多，這次專題小組的主流方案，並非定稿（連草案也算不上）還可以修改。該記者問，如果某人參與焚燒基本法稿的行動，是否會被視為『不擁護基本法』，因而不符合第一屆立法會議成員的條件？我說，任何人都要對自己所作所為所說的負責，否則是不成熟的表現，如果焚燒基本法的行動是在第一屆政府和立法機關產生期間發生的，那麼，就難怪人家會視為不『擁護基本法』了，但我相信關鍵在將來的表現，而非現在的表現。算舊賬是不可取的。當時我一再申明：這是朋友間閒聊，個人之見，不代表什麼，不要見報。想不到事後虎報竟作報道，而南華早報又加以渲染轉述，根本歪曲了我的原意，非常遺憾。

「（3）我以上的澄清，也證明我社就虎報報道發表聲明所指出的我社負責人沒有講過如虎報所報道的那些話，是符合實際情況的。」

羅德丞發表署名文章 談達成主流方案過程

表示惹起軒然大波實始料不及

【本報訊】基本法諮詢委員會副主任委員羅德丞昨日發表署名文章，介紹政制專題小組在廣州達成主流方案的一些過程。

羅德丞在文章中說：

「我所知道的情況是這樣的：今年九月時，諮委會邀請第二批內地草委訪港，期間草委會政制小組的內地和香港委員開了一次非正式會議（會後有記者招待會），會上各委員一致通過委托查良鏞和蕭蔚雲為草委會政制小組的廣州會議草擬一份工作文件，如果查良鏞推搪不寫，可視為失實，但盡自己的責任而惹起軒然大波，相信任何人在他處境也始料不及。這是其一。

「本來查良鏞應該和蕭蔚雲共同起草文件，但由於蕭到了希臘講學，查沒法聯絡他，只好獨力進行，及至完成後，已是會議前夕，查良鏞把文件帶到廣州，和中方草委討論修改，修改後才把文件正式提交小組討論。這其實是民主的做法。相反，如果不按小組會議的決定，不和蕭蔚雲等人討論、修改，才是獨斷獨行，才是不負責任。按會議的要求去做，按民主方式去做而被指為不尊重港人、不民主，相信任何人也始料不及的。這是其二。

「文件經修改後，在政制小組會議上得到多數人贊成通過，證明查良鏞的工作相當成功。出席會議的十八位草委，來自香港的十位，來自內地的八位，十六比二通過『主流方案』，又有什麼不民主呢？這是其三。

「由此可見，查良鏞在處理政制方案的過程中，並沒有違反民主精神或程序，隨便把對主流方案的不滿，對中方的不滿全部推到查良鏞身上，是不公平的做法。」

十議員代表往明報 聲稱批評主流方案

又象徵式撕毀「查良鏞方案」

【本報訊】七十七名區議會、市政局及區域市政局議員，昨日派出十名代表前往北角《明報》，向基本法起草委員會政制小組召集人查良鏞發表公開信，批評專題小組在廣州通過的主流方案過份保守，他們建議專題小組應在港舉行公聽會，向市民解釋主流方案及收集市民的意見。

昨日下午二時許，十名議員代表在明報大廈門外遞交請願信給查良鏞，由明報社長辦公室行政秘書符俊傑代表接收。

公開信除批評主流方案過份保守外，並指查良鏞所提出的方案並沒有協調作用。公開信並表示希望透過查良鏞向草委會主任擴大會議表達三點意見：㈠確立普及而平等選舉權的原則，㈡政制專題小組應在港舉行公聽會，㈢草委會主任擴大會議應暫不通過政制小組方案，並再進行諮詢，最後以全民投票方式去決定未來特區政制模式。

十名代表並由吳明欽帶領下，象徵式地撕毀「查良鏞方案」。

兩局將邀起草委 解釋新政制方案

【本報訊】行政、立法兩局內務會議昨日討論基本法起草委員會政制專題小組在廣州會議上通過的新政制方案，內務會議決定邀請立法局內的基本法起草委員向議員解釋新政制方案的內容，並決定將有關方案交由兩局憲制小組討論。

大學畢業同學會 稱主流方案保守

盼各界尋求共識積極對話

【本報訊】大學畢業同學會昨日就基本法起草委員會政制小組通過的主流方案發表聲明，對主流方案的保守程度難以接受，但仍希望社會各界人士本着尋求共識的精神，積極對話，達致一個為廣大市民接受的主流方案。

聲明內容如下：

「（一）我們認為主流方案是一個尋求協調的嘗試，但其協調過程和通過秩序甚有問題，結果不能達致積極的協調作用。

「（二）主流方案，同意最終可以達致普選行政長官及全體立法會議成員，本會對此表示歡迎，此外，方案又提出以全民投票作為決定全面普選的機制，有積極意義，值得考慮。

「（三）主流方案提出第一屆立法會議成員只有百分之二十七由『地區性代表人士』組成，本會認為比例太低，將拖慢本港發展民主政制的步伐。

「（四）關於行政長官的產生辦法，主流方案提出要在第四屆始能實行普選，速度太慢。本會雖然贊成循序漸進的原則，但對這方案的保守程度，仍難以接受。

「（五）本會呼籲社會各界人士本着尋求共識的精神，積極對話，達致一個為廣大市民接受的真正的主流方案。」

印尼風情

峇里島、日惹、椰加達八天團

＊盡覽印尼最富盛名之峇里島、爪哇名城日惹、印尼首都椰加達等，各地名勝及其風土人情，俱能一覽無遺。
＊晚上加插民族表演。
＊直飛往峇里島，住宿SAHID KUTA HOTEL或同級。
首團22/12 特加25/12聖誕節團 HK$6,990

東北
東北九天團
＊遊古老而美麗的城市──瀋陽，吉林省省會──長春，樹掛聞名之吉林，雪景著名之哈爾濱。
＊香港直航瀋陽，住宿鳳凰飯店或同級。
出發日期：22/12,26/12 HK$5,990

山東
山東九天團（全新行程）
＊遊覽南京、曲阜、濟南、泰山、烟台、青島等著名旅遊名城，細會各地風情。
＊直航往返南京、青島，住宿金陵大酒店、齊魯賓館、滙泉賓館。
出發日期：22/12 HK$4,990

大公報、新晚報 贊助
雅達旅運有限公司 主辦
諮詢有關詳情，請電：
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
雅達旅運有限公司
5-237171 3-7395522
牌照號碼：350258

姓名： 電話： 地址：
□印尼團 □東北團 □山東團

"華潤維他世界遊"大抽獎
免費暢遊歐洲 日本 菲律賓
中獎名單

頭獎（1名）：雙人歐洲10天遊 價值約20,000元
陳棋樹 ID.No.565081 No.059356

貳獎（1名）：雙人日本6天遊 價值約12,000元
WONG TZE KWAN E772714(7) No.002631

叁獎（2名）：各得雙人菲律賓5天遊 價值約4,500元
林金坤 A754587 No.082518 · 石初有 C195269(0) No.062326

特別獎（150名）：各得250ml維他產品兩箱

002502	008880	020405	028572	031987	042304	048653	054556	058639	062582	064708	073234	075604	078874	082198	087228	093442
002585	008897	020474	028603	037978	042469	050027	054852	058664	062657	064715	073387	075905	078831	082303	088720	093581
002632	010340	026627	028613	037980	042516	050162	056844	058678	062666	066533	073399	076808	080324	082305	089007	093658
002702	012508	028120	028669	038034	044406	050266	058062	058899	063309	068547	073498	078919	080408	082307	089011	093725
002978	014010	028333	028749	038405	047153	050292	058925	058932	063596	068702	074130	077402	080451	082548	089177	093817
008148	016122	028556	031505	039464	047179	050791	057193	058938	063969	069949	074230	077479	080453	086408	089186	093908
008202	019582	028474	031627	039492	047215	054319	057330	059495	064275	069968	074289	077613	080549	086441	091848	
008545	020346	028791	031838	041796	047402	054366	058262	062503	064595	071464	075084	078230	080665	087087	092505	
008814	020359	028522	031900	042013	047405	054511	058550	062536	064851	073037	075405	078485	082128	087108	092538	

安慰獎（500名）：各得精美相簿兩本

002506	008569	010652	026785	037826	043765	047412	055662	058270	063456	068647	073076	076726	080426	082201	088312	093440
002515	008579	020208	026868	037967	043760	047426	055677	058685	063601	069722	073110	076765	080443	082204	088356	093485
002578	008744	020308	026874	037976	043796	049514	055737	058677	063529	069789	073119	076972	080452	082327	088404	093516
002599	008797	020313	026962	038065	043941	049572	056110	058692	063643	069844	073141	076984	080490	082514	088497	093559
002602	008832	020322	028003	038056	044118	049676	056244	058704	063909	069874	073142	077011	080501	082525	088668	093570
002608	008850	020330	028011	038404	044179	049702	056262	058725	063984	069918	073220	077058	080513	082560	088731	093625
002626	008866	020337	028018	039106	044182	049705	056311	058747	064073	069950	073223	077065	080515	086305	089005	093629
002637	010063	020338	028026	039163	044197	049803	056324	058757	064101	069960	073348	077087	080562	086422	089010	093633
002653	010104	020341	028100	039303	044413	050006	056338	058813	064194	069983	073358	077605	080576	086440	089102	093667
002700	010180	020353	028403	039306	044509	050065	056467	058840	064203	069986	073379	077623	080605	086456	089103	093668
002804	010224	020366	028404	039316	047004	050163	056592	058892	064204	069993	073395	077626	080643	086470	089117	093681
002812	010405	020402	028406	039466	047040	050217	056699	058977	064290	069996	073472	077686	080649	086472	089159	093688
002819	011514	020410	028509	039490	047054	050218	056937	058985	064406	071417	073500	077766	080666	086640	089169	093718
002883	011658	020411	028520	039495	047056	050633	057099	058989	064459	071434	074116	077770	080670	086678	089174	093746
002903	011657	024721	028654	039791	047122	050552	057153	059360	064556	071448	074121	077850	080801	086696	089201	093760
002907	011703	024870	028690	039799	047130	050706	057156	059368	064564	071449	075001	077967	080809	086724	089206	093764
002936	011707	025508	028698	040087	047134	054079	057229	059451	064613	071459	075032	078077	080814	086777	089214	093806
002960	012009	025732	028705	041162	047178	054158	057340	061100	064660	071493	075084	078229	080816	086954	089251	093815
002970	012520	028108	028751	041433	047205	054213	057740	061102	064705	071510	075113	078212	080819	087062	089254	093920
008041	012670	026113	031542	041616	047231	054234	058002	061431	064820	071513	075126	078315	081905	087552	091153	093926
008046	012820	026133	031547	041681	047240	054258	058023	061449	064829	071518	075188	078524	082003	087656	091171	093930
008100	013811	026244	031701	041766	047262	054423	058045	061461	064849	071529	075226	078535	082086	087741	091190	
008105	014020	026273	031802	041831	047274	054480	058092	062191	064878	071552	075214	078597	082087	087759	091804	
008110	014027	026276	031803	042443	047313	054496	058130	062493	064881	071553	075275	078644	082010	087763	091833	
008112	014102	026310	031817	042501	047337	054514	058136	062710	064891	071594	075345	078646	082106	087882	091842	
008148	014106	026444	031820	043561	047341	054924	058138	062859	064897	071739	075446	078773	082116	087892	091845	
008418	014518	026476	031812	043567	047358	055047	058160	063131	064904	071741	075719	079624	082119	087892	091860	
008452	015119	026677	031834	043683	047365	055120	058184	063143	065512	073002	075809	080318	082149	087894	092508	
008498	019123	026739	037804	043702	047371	055423	058234	063402	065548	073045	075857	080361	082141	088084	093410	
008647	019521	026768	037907	043762	047393	055578	058265	063359	066637	073051	076123	080413	082154	088180	093437	

領獎辦法：中頭貳叁獎者將專函通知領獎，中特別獎及安慰獎者，請帶中獎獎券及身份証明文件，於指定期內，前往參加抽獎之華潤超級市場單位安排領取獎品，逾期作廢。
（領獎日期：8-12-88 – 22-12-88止）

華潤超級市場

大陸來港公幹人士
最理想的住宿地點
銅鑼灣 天虹宿舍
十二字方針
地點好 設備全
服務高 收費低
經常客滿 訂房請早
電話5-775338
傳真5-766153

直通火車

現已發售本月份及下月份各天直通火車票

車次	九龍開時間	到廣州時間
96次	上午8:15	上午10:49
98次	上午9:45	中午12:19
92次	中午12:35	下午15:14
94次	下午14:35	下午17:14

車次	廣州開時間	到九龍時間
91次	上午8:30	上午11:09
93次	上午10:20	下午13:04
95次	下午16:26	下午18:59
97次	下午18:40	下午21:14

尚有深圳——廣州火車票，港幣27元起，香港出票，班次任擇，固定座位，認證方便。

電話留位：
港澳同胞：3-930163
華僑外籍華人：5-8533598
外國人：3-7211331
發售即日車票：3-330660

[illegible]

香港中國旅行社　牌照號碼：350273

中環總社：5-8533715　中環分社：5-220450　旺角分社：3-964241　荃灣分社：0-4991433
北角分社：5-651319　灣仔分社：5-276263　九龍分社：3-7211481　沙田分社：0-6917261
香港仔分社：5-8732213　筲箕灣分社：5-8854728　觀塘分社：3-438243　元朗分社：0-755367
港澳碼頭　尖東處：5-592991　紅磡分社：3-349333　深水埗分社：3-7250038

長城旅行社　POTARIA Ltd.　Licence No. 350943　（中國旅遊協會會員）
香港：灣仔莊士敦道230號富嘉大厦一樓6室　⑤730285．⑤8917182．③320139．③320130
九龍：旺角彌敦道582號信和中心地庫B22室

春節包機即買即有　往返北京　2月3日至15日
廬山南昌　四天　雙程航空逢星期三　$1590
丹霞山　古佛岩　南華寺　甲級三天　$580

中國聯合航空公司客機　十天前售（獨家辦理機票）即買即有
星期六北京$580　星期二蘇州$460　星期二無錫$460　星期三廬山$350　不加價
北京飛佛山$630　北京飛惠陽$630　逢一、三、五、八

超值雙人套票
深圳　銀湖$308　石岩湖$278　西麗湖$278　新都酒店$358
韶關　寶晶宮$280　丹霞山$590　風度園$490

小梅沙　大酒店訂房平日$270　高級雙人房週末$358　酒店內設備完善，於秀麗的大鵬灣　代售直巴往返小梅沙、深圳

總代理北京航空飯店$290

代中國鐵路服務公司售往返火車票
代國內各中國旅行社辦理各地交通
代九廣鐵路公司售深圳及廣州車票

廣州華僑酒店　單人房$230$290　訂房　雙人房$270$330

代辦　售香港直航各地往返飛機票　訂房

黃山　甲級八天直航團　九華山　屯溪．歙縣．蕪湖　$3680　重點接待．優先安排．乘纜車上黃山

北京　8天雙程航空　$4780
哈爾濱　10天飛機火車　$3980
吉林　11天全程火車　$3280

蘇梅島

月產二百萬隻椰子　最宜享受陽光海灘

■蘇梅島上的茅屋酒店，每晚房租僅50銖

■椰子樹下的餐廳，別具情調

天南地北　撰文／攝影：獨行俠

提起泰國的旅遊點，很多人便會想起位於泰國南部的布吉島。不錯，布吉島經多年發展，已成為一個設備完善的旅遊區，酒店林立，可惜，亦有一些人會嫌布吉島太商業化，不夠原始。那麼，位於布吉島的另一端，面對暹羅灣的蘇梅島（KOH SAMUI），便非常值得介紹。

蘇梅島是馬來半島東海岸最大島嶼，為素叻他尼府（SURAT THANI）的一個縣，面積約二百五十平方公里，沿海平原約佔地三分之一，其餘為高山或丘陵，最適合種植椰子樹，而今天，蘇梅島上的原居民，亦以種植椰樹為主，每月平均有二百萬隻椰子運往曼谷，數量驚人。由於採摘數量多，居民均訓練猴子來採摘椰子，一隻本領高强、訓練有素的猴子，每天可採椰子二千隻，令人驚嘆。

事實上，蘇梅島上最吸引遊客的，是綿延不絕的海灘，全島共有大小海灘十多個，但最出名和最大的，是查溫海灘（CHAWENG）和拉邁海灘（LAMAI）。這兩個海灘，長達數公里，不但水清沙細，而且海床平坦，並無急流，最適宜游泳，再加上日照時間長，難怪歐美遊客，絡繹不絕。

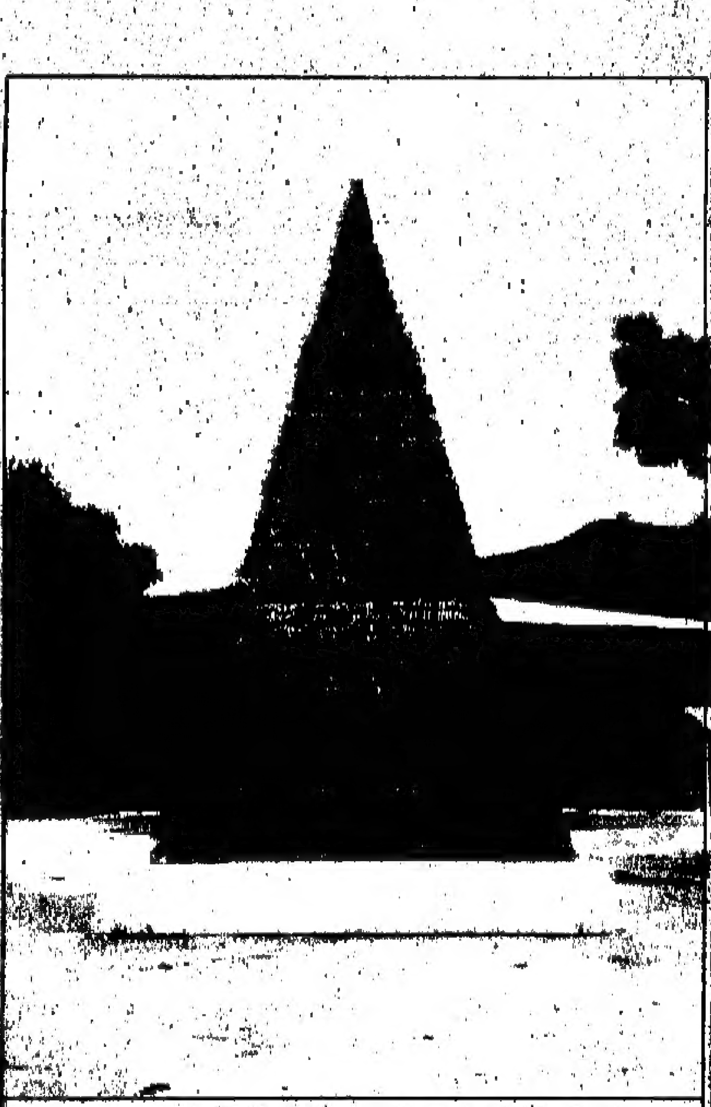
前往蘇梅島，交通非常方便，在曼谷的巴士南站，每天有三班車，分別於上午九時，晚上八時及八時卅分開出，前往素叻他尼，車程約十一小時，普通車費一百廿五銖，冷氣車費二百廿五銖。由於泰國天氣炎熱，加上車程頗長，所以推薦乘坐冷氣車。此外，冷氣車設備亦十分舒適，不但冷氣十足，行車時更有免費飲品供應，半夜還有宵夜，一流享受。

到達素叻他尼，會有專車接往碼頭，再乘坐快船前往蘇梅島。渡輪開行時間為上午七時半，中午十二時及下午二時，航程兩小時半，船費單程八十銖，來回一百五十銖。

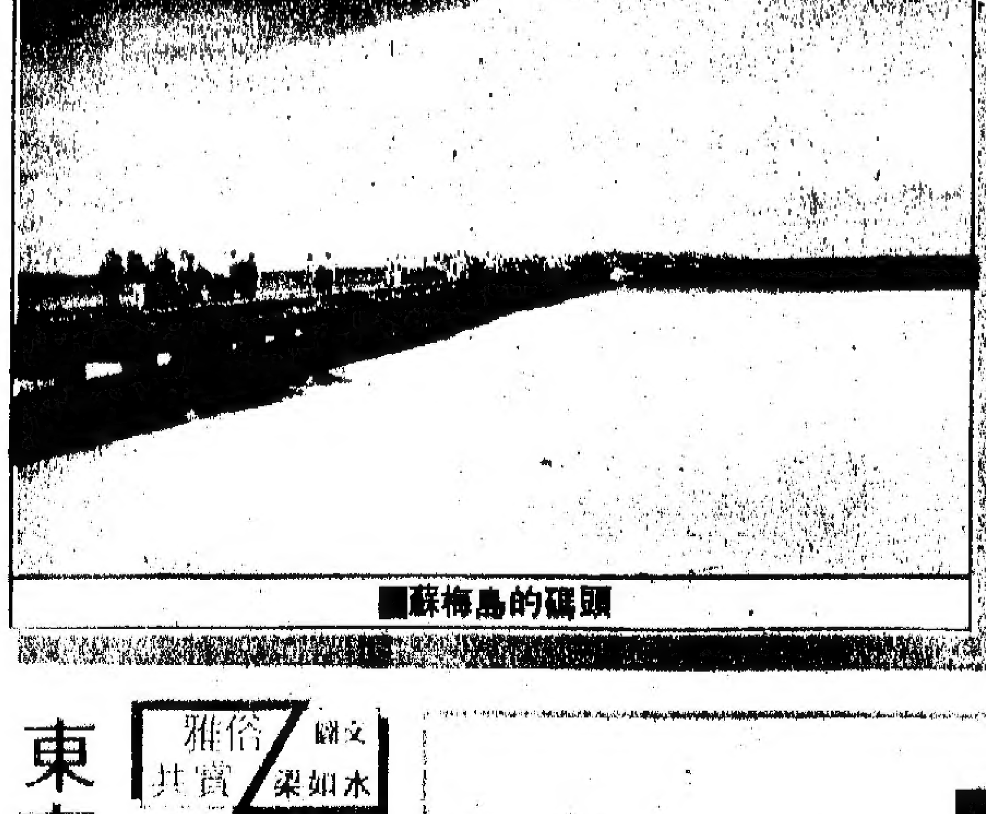
到了蘇梅島，便可在碼頭乘坐小巴，前往心目中的理想海灘，一般每程車費，不超過十五銖。至於住宿方面，大部分酒店均稱為別墅，實際上是茅屋，一排排列於沙灘旁。一間普通的茅屋，每天收費約五十銖，但切記要先觀察過住宿地方，認為滿意才可入住。

至於飲食方面，幾乎所有酒店均附有餐廳，但島上亦有很多超級市場，可以到餐廳享受、或到超級市場自行購買，各適其適。

蘇梅島本身，並無特別的名勝，但若追求陽光與海灘，度過一個寧靜的假期，則蘇梅島實是最佳選擇。



■沙灘旁已有酒吧，滿足遊客夜生活



■蘇梅島的碼頭

■旅遊點的警局

■查溫海灘

東京小影——雨中情

雅俗共賞　圖文：梁如水

日本東京市區人口衆多，建築密集，道路擠塞，車水人潮，到處可見。年青人午膳後，要在附近找一處幽靜綠蔭地方散步談心實不容易。

這雙年輕愛侶趁着濛濛細雨，別人都躲在室內，他們來到大厦平台上，撐着傘，相對凝視，看他們默默不言，卻又款款情深，就讓微風傳遞心曲，讓雨絲化作萬縷柔情。正是「莫謂無情即無語，春風傳意水傳愁」，很富浪漫情調。

■遊客雖被驚嚇，卻樂呵呵的

第一一七期

風車　木屐　乳牛　運河　少女……

列

第八版

行政長官方面，於第二屆或第三屆任期內才以全民投票方式決定下一屆是否推行普選，意見不一。出席者接受全民投票的方式，但將來投票率應以超過參加投票的合資格選民的半數為準。這樣才能顯示全民投票有一定代表性。他們認為起草委員會要明確這個問題。

對於主流方案提到立法會議直選議席發展的比例，羅康瑞表示，有些成員認為不可接受，有些認為直選議

另一位成員鄔維庸表示，有些人太着重將來首兩、三屆立法會議的直選比例，他認為應該從整個政制方案來研究。

羅康瑞亦提到近來社會上有人反對主流方案的情況，他認為反對者需客觀些，應採取對事不對人的態度。

「八十九人方案」今日將再開會，以便把意見交予基本法諮委會。

峇里島、
＊盡覽印尼最
尼首都椰加
一覽無遺。
＊晚上加插民
＊直飛往峇里
同級。

東北
＊遊古
長春
＊香港

山東
＊遊覽
名旅
＊直航
館、

大公報、新晚
雅達旅運
諮詢有關詳情，
大公報 5-7571
新晚報 5-7240
雅達旅運
5-237171　3-7
牌照號碼：350258

主流方案中庸之道

周亦全

對基本法政制部分所達成的主流方案，據說有兩種主要的反應。主張快一點「發展民主」的人士覺得太慢，而認為要「穩健」的人士覺得太快。因為有這兩種反應，才會覺得主流方案較為適中，或者為多一些人可以接受。(接受不一定是鼓掌讚許和歡迎。)

從我國傳統的觀念來說，主流方案可以說合乎「中庸之道」。「不偏之謂中，不易之謂庸」。不偏的意思容易明白，不易是指不隨便被極端的意見所取代，因而「中庸」之道是不偏不倚，無過無不及。中庸也稱為中行，孔子說：「不得中行而與之，必也狂狷乎？狂者進取，狷者有所不為也。」這裏的「進取」不帶今天通用的褒義，而是過份的激進。如果找不到適中的方法，就只能趨於「狂」或者「狷」。狂是太急，狷則保守。就政制方案而言，沒有一個適中的主流方案，那麼就可能是激進的見解佔了上風，或者是保守(也有人稱之為穩健)的看法成為主導，因而引致的矛盾，相信比現在對主流方案所表現出來的要嚴重得多，於香港前途更為不利。

中國在「文革」時期曾有人猛烈批判「中庸之道」，其後證明了那是極「左」的偏激者所為。對每一個人或某一部分人，他們或是傾向於急進，或是偏向於保守，都是不容易避免的，因為反映了他們的個人哲學、社會背景和所關聯到的利益，這也是很合理的事，一表態便十分適中的人，大概不會有。凡是帶有「中性」的見解，基本是對兩種或多種不同的以至相反的意見進行協調、折衷，各取一部分而形成的。當然即使已經被看成是適中了的如現在政制主流方案，也還會有某些人士所不認可的「偏」，這就仍有待於通過更多的對話和協調，以達到更能臻於「允執其中」的境界。

要做到為絕大多數人可以接受的「中庸」，不是容易的事，因為至少還有一段時期，會碰到來自「狂」與「狷」兩面的不滿和抨擊，現實正是如此。不過單一的不滿和抨擊不能解決任何問題，只要真為香港前途着想，兩者仍然將會向「適中」接近。

何其偏激

佩侃談　李直

把基本法草委政制小組達成的主流方案稱之為「騙局」，似乎和標榜的「民主派」身份並不相稱。因為你是參與其事的一員，整個提案，討論通過的過程你都在場。你可以反對，但不能把贊成者說成是被一場「騙局」所騙的人。這已經是政治遊戲中的常識了。這位先生何其憤憤乃爾！

有人不滿於廣州會議所訂的政制「主流方案」，早在意料之中。在五個月的諮詢期內，共提出過十個政制方案。雖然經過協調、磋商，在原則上取得一些共識，但直到會議前，還未得出一致的方案。這個「主流方案」是在會上提出討論的，而被接受的，也有所增刪，完全是正常的程序。

當然，既然稱為「主流方案」，就意味着有主流以外的方案。有些意見便要「割愛」。但既是「主流」，必然對各種方案都有考慮並吸納了具有共識的意見。這是政治活動中常見的現象。如果自己的意見並未完全接納，可以重新修正或者繼續爭取。何況，這個方案還有一次諮詢，仍可修改。

還要指出的是，這次「主流方案」的意見，都是來自香港草委的意見，並不是國內草委所提，說是「騙局」，實在太過偏激。

書生被騙

野草地　黃志明

北大校長丁石孫說，北京大學欠缺經費。

這是令人憂慮的，因為連國內最著名的高等學府也望錢興嘆，遑論其他地區性的大學了，整體而言，教育經費短缺是全國性問題。

在此情況下，學府走一些可賺錢的門路，如經商，如辦廠，立足於自力更生的點上是可以理解的。學辦海外函授課程也是很好的辦法。本港報章的廣告欄內，常見到國內某某大學辦函授教育，表面上是為海外華僑而設，相信與爭取經費有關。

一間國內著名的大學透過本港人士辦財經之類課程，由於大學的名字滿亮奪目，再加上課程吸引，自然引來不少人參加。學員的平均文化水平達到大專程度，經理和專業人士佔大部份，而且還有外國人。

此課程不是純粹的文字交往，常常要參加國內或本港舉辦的演講會和座談會，出席與否是計作學分。

與中國做生意的人都知道，人際關係是非常重要，可以說，沒有這種關係，休想完成買賣。不少學員除了想拿此大學的畢業文憑外，還想藉此結識有力人士，為自己的生意鋪路，這是無可厚非的，因為凡事是互利的，只要適得其所。從這個角度去看，本港負責人為此課程義務工作也是正常的。

可是，課程已到第三期，學府只得一個做字，至今一分錢也不曾收過。問題出在那裏？只嘆一句窮書生被騙！

聖誕提防人整蠱

回味集　祥官

每當聖誕節將近來臨之際，很多人雖然並非教徒，但也總會互相寄贈一張聖誕咭來作為祝賀對方的敬意。

聖誕咭有平有貴，平者不過一兩元便可以買來一張，但較為名貴者，幾十元或幾百元一張亦並不為奇。

因為，平與貴的分別就在於那張聖誕咭本身的紙張和印刷方面，越精美者，當然價錢就會越高的了。

然則何以一些廉價貨的聖誕咭只值一兩元，而大小尺碼也是差不多的另一張所謂名貴聖誕咭，竟然非花上數百元不辦？

道理也很簡單，就因為這一張價值數百元的聖誕咭當中那些字和畫，都是出於一位薄有微名的書畫家所親手繪製者，咭上且有該書畫家蓋上印鑑為證的。

在聖誕節期間，除了互相寄奉聖誕咭祝賀聖誕及新年快樂之外，也有用郵寄包裹給自己親友一些禮物作為祝賀餽贈者。

同時，在節日的營舞會或其它彼會派對當中，最為流行的交際方法，便是「交換禮物」。

主家必然在請柬上列明「請攜帶禮物赴會，以備交換之需」。

不過，大家為了攜帶方便，這一種「禮物」多數都是一些糖果朱古力或一條絲巾之類。

有種惡作劇之人，專以「禮物」來揶化別人尋開心，當你打開禮物包的一剎那，一條青蛇會彈到你的臉上來，女孩子往往會給它嚇到花容失色的哩！

教育應歡迎競爭

城市講座　崔又生

在討論教統會三號報告書時，有些人士提到，如果津校轉為私立而接受直接資助，恐怕會與現在的私校造成競爭，因此認為不宜太快進行。如果這項計劃獲得通過，那麼津校轉直資是快是慢，只能由各校自行選擇，不是校外人士所能左右的。而一旦有些津校轉向，競爭就必然加劇，問題是有競爭好還是沒有或缺乏競爭好，值得研究。或者說，是「恐怕競爭」還是「歡迎競爭」。

其實，競爭本在私校之中存在。私校要自己招生，要徵收學費，就得有吸引力。校舍、設備、師資固然是重要的，但學科成績與校風更有決定意義。過去的私校有相當大部分陸續轉為津校，却也有不少的私校，總有他們可以站得住的條件，而就是在競爭中倒下去了。現在還能夠存在且經常在「競爭狀態」，甚至戰戰兢兢，這使校方以至教師維持着一種「不進即退」的士氣，知道要奮鬥求存，「優勝劣敗」的規律仍在發生作用。近年來還有些私校先後結束，除了個別因教署取消買位加速其消亡外，主要的一點，是他們實在處於與官津校相比較極不公平的競爭地位，處境之惡劣，盡人皆知，而還能維持下去已屬難能可貴。

反之，官津校有學生派上門，當局負擔了全部經費，學生在九年免費教育的期間不須交學費，教師的職業生活有保障，他們在教育政策的「保護傘」之下，不需要有什麼競爭的觀念，一切照規矩去做就可以過日子。當然也有一些要變成或保持「名校」的會有奮鬥精神，相信目前不會太多。不需要競爭或無需於競爭，必然使教育工作處在一種得過且過的局面。我們不能說學校或者教師不盡力量，其實是現行官津校的體制所形成，不是某個人或某些人作努力就可以扭轉。最近教育統籌司布立之提到九年免費教育造成教育質量低降的毛病，其實問題不在免費教育的本身，而在與其聯繫在一起的各項制度。

直接資助計劃保持了免費教育，但是在學校之間引進了競爭機制，從根本來看對於促進教育成效會有好處。不甘於教育工作沉悶的人們，應該感到興趣。

瘋狂樓價

應景　江邁

樓價瘋狂上升。

有十月入伙的新樓，未出入伙紙前平均每呎一千一百元，現在已經接近一千四百元了。樓價為什麼會瘋狂上升？

由四年多來升幅已超過一倍看來，是有一定的市場需要，但亦有不少是虛假的現象。

有專業人士指出，市場上有樓的人不肯賣，沒有需要的人四處搶購，造成扭曲的供求關係，結果出現互相鼓舞，互相催眠，共[illegible]瘋狂境界。樓價瘋狂上升當中，真令人感覺它似乎不會回跌，期望不會回跌。這有可能嗎？

有專業人士估計，樓價距離浪頂的日子已不會很遠，很可能在一九九○年便會大幅回落，經過兩三年左右的消化，在九三年前後恢復上升。

雖然只是估計，沒有絕對根據，也並非全無根據，對於浪頂的見解，應該令一些頭昏腦脹的人警惕。

熱身？

反響　何[illegible]

校園似乎有些動起來了，不滿改制，來個罷課，雖然只是象徵性的一小段時間，但究竟也總是行動——學習本身以外的行動。不滿報刊的言論，列隊到報社門前「剃其眼眉」，高呼口號，還要燒報紙(報紙佬最忌人家燒其報紙，現在是真的燒了。)將來是否還要燒假人，扔汽油彈，可能還言之過早。不過，校園的行動畢竟踏出了第一步，由嘴巴的運動發展到了手和腳的運動了，用體育術語來說是「熱身運動」。

用學生來衝鋒陷陣，歷來似乎是政治家的一種手腕，明眼人都會隱約地看到幕後有人在牽線，南韓是明顯的例子了，香港是否也要效法，宜當事人三思！

出之以誠

回響　任佐

消防救護員不滿薪酬調整方案，日昨採取請願行動，聲勢之大，着實使人動容。

姑不論消防救護員對薪酬的意見是合理抑或無理，用遊行請願作為他們表達意見的一種方式，却是應該予以認可的，尤應肯定的是，他們是在不影響救死扶傷的情形下出此，更聲稱絕不以影響服務即「工業行動」一類活動來作為表述意見、爭取合理待遇的手段，後一項表態，我以為的確可取。

對薪酬雖存不滿，並採取了集體表態方式，但如不影響居民，這表明，救護員們是有誠意的，有關官方如果也能採取相應的誠意態度聆取請願者的意見，以誠相待的姿態待人對事，糾紛應是並非不可消弭吧。

此時此地　我的荷包

阿濃

學生運動

政海微瀾　唐武

回顧六、七十年代大專學生發起或者參與的社會運動，大抵可以很容易得出如下的結論——當年的社會運動來得單純得多，而且學生發起的，往往只是一般居民由於長期保守觀念而不敢站出來的事情。

記得當年與一些參與運動的積極學生談起來時，他們都會興奮地說，對於一些躲在背後，不敢站出來反對社會不公平現象的同學，他們會斥責他們膽小怕事，枉為大學生。

曾幾何時，當年的義正詞嚴情況已經逐漸褪色了！

構成這種轉變要解釋起來十分複雜，但主要原因相信也不外兩點，首先是學生的角色問題，過往他們反對社會上不平等的事情，目前隨着各地區壓力團體的湧現，其角色已漸被替代，總的來說，社會已較過往來得合理得多；其次，由於社會一般問題的漸次解決，遺留下來的變成是較複雜的問題，其間對錯是非問題難作分析，於是即使是參加運動的學生，也難絕對肯定其行動的正確性，如此又如何能斥責其他旁觀的學生呢？西歐學生經六十年代學潮以後，多已返回校園潛心求學，其原因也就與香港學生面對的困局一樣。

(下)

洋紫荊

正經一次講成藥

八卦論壇　吳也香

以前賣藥人家，講究係地道藥材，最弊係冒名假藥，因為唔論外用或內服，都係攞啲病者，唔講得玩。用假藥當真藥賣，即使不至於謀財害命咁交關，至少亦嘥錢而無效力，阻遲咗醫治，畀病人以失望，如有偽冒，男盜女娼，雖則曰毒誓都係口講，不一定有乜報應，但肯講得咁重，可見即使賣藥之人，對於賣假藥者亦深惡痛絕也。

不過近年有不只一次從內地出口之成藥，喺報紙廣告上大打真藥假藥之官司。你話係真，佢話係假，佢話係假，你話係真，你有證明，佢有明證，睇到用家眼花撩亂，有時都幾難分辨。有人話，真者固然唔係假，被指為假者其實未必唔係真，甚至都差唔多係個條方，又係內地啲藥廠造出嚟，只係有人行先一步，有人行慢一步，或者有啲自認正舖，有啲話係祖傳而已。大家講，對內地製造輸出之成藥，本來一向好有信心，因為點都唔會害人者，醫唔醫得到病，多數係有效，即使無效，唔一定係成藥本身嘅問題，而係未必對症。但搞得幾乎真真假假，就好難唔影響到出口成藥之聲譽。你例係，呢一類成藥並非十元八塊之貨仔，動不動幾百蚊一瓶，一旦話買錯咗，良藥變成泡湯，用咗又唔知會點，真係唔講得笑。

呢啲嘢未嘗有例在先，張小泉，正張小泉，陸稿薦，老陸稿薦，有時重傳為美談。只係一般用品同食物冇乜所謂，將呢種風氣搬來成藥，就的確唔妥。有一樣真，一樣假，固然十分不妙，即使兩種都有效，出到你打我一拳，我括你一巴，畀人見到，掩住嘴笑，則又何必？

八卦論壇有時講嘢唔正唔經，呢句破例正經一次，內地成藥出口，應該有個機構加以審查，有冇假嘢，有冇冒牌，搞清楚先至放行，咪走嚟香港嗌大交，至要。

捨身飼虎

連環佛傳故事　李世南畫

12 兩位長兄把那堆遺骨收集，埋進白塔。後來，佛寺也建有塔，據說塔下埋有佛骨——一些高僧死後，也建塔墳。(完)

11 哥哥們在這裏只找到了一堆那殘存的白骨。

10 這時，母虎吃完了太子，體力已經完全恢復了，它領着七隻歡蹦亂跳的小虎，又出去覓食去了。

拍賣與夜冷

超短篇小說　文：莎千浪　圖：董培新

城陀神神秘秘，輕拍我膊頭曰：「午飯有冇約？同你斟下世界！」

你估城陀所斟者，甚麼「世界」？原來佢問我，同那間歷史悠久食店老闆，有冇交情？

我搖頭。

「唉，走寶！」城陀曰，「一百幾十萬元，係咁見財化水！」

「你究竟講乜？」我曰。「我地出來行走嘅宗旨，係邊度有利可圖，便會千辛萬苦也在所不惜，你詳細講我聽！」

城陀曰：「個間食店係全港最古老一家，古色古香，好多人去嘆茶，並不在乎那些茶與那些食品，只係想去坐下，摸下張酸枝椅，睇下周圍環境耳！」

「我知，我有次去嘆茶，都係好奇罷了！都係想感受下個種懷舊氣氛也！」

「係囉，係囉，就係咁啦，我知道有幾個經常去嘆茶茶客話，呢間食店結束營業，真係可惜，我坐個張酸枝椅，坐出感情，坐上去出坐屋企張梳化還要舒適！」

「唉，咪喈！我知矣，我知矣！」我阿浪都屬於話頭醒尾之人，「城陀，你意思是，呢間食店反正結束營業，那些枱枱椅椅，倒不如拿來拍賣，一定好搶手，係冇？」

城陀話：「果然係醒目仔！不過可惜人家有錢唔目在，枱枱椅椅可能就咁樣當夜冷賣了算數，如果以夜冷價錢，唔會點值錢，但作為紀念性咁拍賣，講唔定比新酸枝椅更加值錢也！」

城陀見我不出聲，猛咁吃飯，但知道我正在度橋也，我正在想那種賣夜冷情形。

過了一會，我曰：「如果你真係想博，唔係有橋。你甚至可以成批買下來，然後大事宣傳，講明係某某食店之物，有好多懷舊之人會聞風而至也！你話點？」

城陀想咗一輪，「橋就係橋，不過係獨木橋，分分鐘會跌落去著也！」

有好多人成功，就在於夠膽去博，有好多人雖有好「橋」，但屬於得個講字，我阿浪的缺點，有時就是如此這般也！

小說林

朱伯個新抱

半月短篇　金依

(三)老父的心事

阿富粗略算一算，買一張雙人床，被單枕頭、毛巾被，給老父交還老院頭一個月的錢，買個電視機帶回去，進打稅，到廣州接老婆的路費和花費，例如總得請她阿姨，請阿嬸一家吃一頓飯，還要買些像樣一點的衣服給老婆換了才出港，如此等等，大概也要萬元之數。

錢他是準備好了，沒得說，那個「彩電」是結婚時答應送的，阿敏身世複雜，失婚後一直跟阿姨，跟他結婚條件之一，是送姨媽一個彩電，這次非帶去不可，可不知道為什麼要二十八吋的？他父子倆多年才用一個十四吋。

婚後每次回鄉對見老婆，少不免都帶些禮物給阿姨，就欠這個彩電，阿敏每次都嚕嚕嗦嗦，現在阿敏既來團聚，這彩電帶去，也讓她高高興興到香港來。

於是，第一件事買彩電，跑了幾家，中國線路的，廿八吋沒有現貨，店員說，買個十八九吋的好了，馬上拿走。看來也差不多，香港很多家庭都用不到廿八吋呢，於是買了。

這才去買床，約定下午送貨，又去時裝店，給阿敏買兩條褲，回家，先到二樓護老院，給伍姑娘付了老父頭一個月的費用等等，再上七樓，發現床已拆了，是阿屋幫忙的，老父正在收拾東西。他說：「爸，你到伍姑娘那邊休息吧。這裏的事，我自己打理。」朱伯說：「富，你有自己的家了，我幫不了你什麼，閒着，替你收拾一下，總算盡些力。」阿富見老父手腳震震，其實也沒什麼氣力，難得的是一番心事。

但阿富實在不忍心，便帶了老父到茶樓吃午飯，要了些老人家喜歡吃的東西，對着龍鍾的老父，阿富有點心酸，父子相依數十年，現在老婆來了，老父讓出了房間，自到護老院去，以後，這樣對着老父的機會也不多了。

但這頓飯也是悶悶的，下午還要做許多事。

戀愛

星期小說　海澗

「那一方面的要求？」彼得捉挾地說。

「她從來不會要求我對她專一，從不查問我是否有見其他女性，不要求我送花取悅她，不憤怒於我的遲到。我沒有被需要的感覺。」

「我覺得你才是這世上最麻煩的人。要求太多你應付不來，不要求你又不高興了。」彼得只覺得盡了朋友之義，不要追究下去了，「喂，瑪莉甚麼時候回來？」

「聖誕。她與孩子們一起回來。」

「噢，你豈不是要與羅拔遜太太兩地相思？」

兩地相隔是肯定的了。但相思，郭安並不敢肯定，這不失為一個好機會讓他們兩人來個考驗。起碼，對郭安來說，他要知道自己是否在戀愛中便是這一時刻了。

找了一個週末，他中午便與羅拔遜太太共聚，在淺水灣吃過午飯兩個人還是返回家裏來，放一隻唱片，飲杯咖啡。郭安告訴她瑪莉要回來了。

「這你不再寂寞了！」

「但你呢？我們要不見面三個星期，你會想起我麼？」

「真傻氣，我自然是會想起你的。」

「不，我的意思是，你會感到難過，孤寂麼？你，會痛苦麼？」

羅拔遜太太把頭靠在沙發扶手上，雙腳伸在郭安的懷中取暖，輕輕地笑。「我想我不會痛苦，因為我知道三個星期之後，瑪莉會走，我們又再相見。」

郭安不說話。

「難道你會難過？」她問。

「如果我們是熱戀的話，我應該難過。」說這話時，郭安輕輕把她的腿放在沙發上，洩了氣似的。「我準備好了戀愛的，戀愛卻不來。我們只是偷情而已。」

羅拔遜伸手去拾了一件巧克力曲奇。

(完)

狂俠・天驕・魔女

長篇連載武俠小說　梁羽生

第八十一回：骨肉團圓擒叛賊　幽林設伏破強胡

金超岳吐血身亡

表面看來，還似乎是笑傲乾坤被金超岳迫得屈處下風。

蓬萊魔女一抖拂塵，正要過去夾攻金超岳，就在此時，忽聽得笑傲乾坤一聲長嘯，身形倏起，倒縱出數丈開外，落地之時，腳步竟然未能站穩，又踉踉蹌蹌的倒退幾步。

蓬萊魔女這一驚非同小可，忙把笑傲乾坤扶住，急聲問道：「你怎麼啦？」低頭看時，只見笑傲乾坤滿身都是鮮血。

話猶未了，只聽得金超岳發出一聲裂人心肺的嘶叫，口中噴血如泉，身形搖晃如下，就似一根木頭般的倒下去了。

原來，金超岳用的「天魔解體大法」太傷元氣，當他最後一次用血箭逼退笑傲乾坤之時，本身亦已是到了油盡燈枯之境，終於狂吐鮮血而亡！

笑傲乾坤喘過口氣，笑道：「這老怪物死之前的一擊倒也很是厲害，不過要想傷我，却還未能。你放心吧。」

他身上的血是金超岳噴出來的，並非他自己受傷，蓬萊魔女看清楚了，心上一塊石頭落地。

此時金國那支御林軍已是傷亡殆盡，被俘虜的也很不少，主帥檀世英只剩下了幾個親兵保護，且戰且走。陸鮑、玳瑁、珊瑚等人率領嘍兵包抄，切斷了他的退路。

笑傲乾坤叫道：「射人先射馬，擒賊先擒王。決不能讓這賊首跑了。」

蓬萊魔女道：「不錯，咱們這就過去拿他。料他已是甕中之鱉，決計逃跑不了。」

不料笑傲乾坤口裏大呼小叫，腳步却不移動。而且，非但他自己不動，還把蓬萊魔女拉住。

蓬萊魔女怔了一怔，莫名其妙，待要發問，只聽得笑傲乾坤已又在縱聲笑道：「哈哈，公孫奇定的好個妙計，你們都已給公孫奇賣在這兒啦，還想逃麼？柳盟主，今次論功，該數公孫奇最大，看來他是有誠意反正的了。」

蓬萊魔女恍然大悟：「原來谷涵是想使反間之計。不錯，擒了一個檀世英算不了什麼，倒不如把他放了，讓他回去在金國皇帝殿前告公孫奇一狀。」她領會了華谷涵的用意，於是也假意說道：「論功行賞，慢慢再說，待我把這賊酋先拿下來。」

(……)

武德頌

長篇連載歷史小說　高旅

一九九、自拔[illegible]

「南邊的消息不必問了。」孫六奇說，「我就是要去閩外打聽什麼消息，到了洪承疇身邊，却不曾一刀結果了他，至今有時要後悔。博洛打到了廣東，那邊究竟如何，問了他也沒有什麼用，再則見了他也噁心。」

「這種人是見了也噁心，」沈頌謇說，「不如宰了。」

「今天本來要閱兵，如今就擱，不妨再行計議一下，安排得妥當一點，延至後天如何？」孫六奇說，「這是送來祭旗的現成材料。哈哈！」黃巡檢說，「閱兵時宰了祭旗，當眾申明，頒布軍令。」張煌言說過，便轉到了要緊的題目，說實在話，進兵長江，不是一年幾個月可以辦得到的事。四明山可以耕種，還賴上虞、餘姚、四明、奉化等處的支持，這兒不同，天長、盱眙等縣，縣令不敢出城，差役不及鄉下，錢糧空虛，吳公雖散盡家財，敢問如今養了成千人在鎮上，究能維持多久？」

「這筆賬全在大兒進賢手裏。」吳德溥說，「看來支持一年半載，還綽有餘裕。本來也只是保護地方，有一角乾淨土罷了，想不到今天可以興兵勤王。誠如孫大俠所說，養兵乘糧，若不攻城奪地是不成的。」

「去取淮陰。」周遵和說，「天長、盱眙這邊不如寶應，高郵那邊，劉澤清在下河區域盤據。再說王文奎在淮陰定多聚斂，我們在淮陰城外開店，就見有不少糧船往淮陰送，不如去取，就用魯王旗號，和四明山呼應。」

你一言，我一語，越說越近事實了。黃宗羲終於說：「這件事須從長計議，這邊安定日久，一旦輕動，反有不利，要動就是大動，一發之後，就不必再想以吳家莊為根本，不便退回了。」「自然如此。」吳教諭說，「愚見以為取淮陰乃是根本之計，進攻退守，便自如了。有裏下河區糧米供應，不虞兵食，足敷幾萬人之用！……」

「蔣志龍大哥，你的老朋友來了，怎麼不去見一見？莊主已請他坐莊房，沒有什麼不便了。」蔣老三在鋼城鎮打了一轉，回莊上來，見智淨大師坐在槐樹上慢慢喝酒，說：

「什麼？關起來了，不是說『不斬來使』嗎？」蔣老三說。

「看來要斬，吳家莊怕什麼！」智淨大師說。

(一九四○)

輕工生產有待提高
適銷對路產品尚少

動向

據《北京經濟日報》報道，最近，不少人民生活必需或者是適銷對路的輕工產品，生產速度放慢甚至出現下降，輕工市場有效供給不足的問題比較突出。

據悉，繼食糖恢復憑票供應後，目前全國已有九個省市對食鹽採取了類似供應辦法。此外，洗衣粉、火柴、小商品、新聞紙、皮革及皮革製品、搪瓷、日用鋁製品和不銹鋼製品等，市場上都十分緊缺。

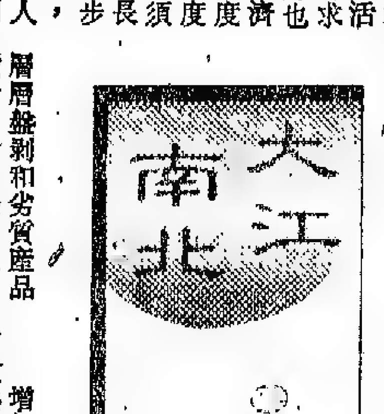
許多經濟現象往往還比人們想像的要複雜。今年以來我國整個經濟生活處於過熱狀態，工業生產高速發展達百分之十七以上，可是相當一部分輕工生產卻不景氣。日用鋁製品減產百分之三點一，新聞紙減產百分之三十點一，洗衣粉的產量僅僅增長百分之一點六，食糖的供應缺口仍有數百萬噸。在一些輕工企業開足馬力、加班加點、盈利直線上升的同時，另一些輕工業卻陷入了虧損、停產或半停產的困境。濟南市輕工系統去年八月生產搪瓷面盆二十三萬四千個，而今年同期只生產了六千八百個；北京市一輕系統因砂糖緊缺，幾個主要食品企業的果汁和硬糖已被迫停產或半停產。一至八月份輕工系統虧損額甚至比去年同期增長百分之二十以上。

部分輕工生產所以不景氣，一方面是由於產品價格偏低，另一方面則是原材料既短缺而價格又上漲過猛。眼下，每噸鋁材的市場價格已達一萬五千到一萬七千元，但等量鋁製品的出廠價被限制在一萬二千元，實產品不如賣材料。糖的產量長期上不去，原因也是糖價偏低，原料供應不足。全國食糖生產能力現為七百萬噸/年，但由於缺乏原料，近三百萬噸的生產能力閒置。

糖和洗衣粉等輕工產品，是人民生活所必需的，市場需求量較大，生產能力也有。所以盡管在經濟調整，降低工業速度特別是加工工業速度的新形勢下，也必須保證其生產穩定增長。否則，必將進一步加劇商品供不應求，刺激價格上漲，給人民生活帶來影響。同時，治理環境、整頓秩序，最根本的是要有物質基礎，尤其是適銷對路的產品。當前經濟生活中存在的秩序混亂，官倒、囤積居奇、投機倒把、層層盤剝和劣質產品橫行，除了體制上的問題，很大程度上乃是商品匱乏特別是適銷對路的產品少，因此，應當把增加輕工市場的有效供給，作為治理環境的重要一環。

增加輕工市場的有效供給，主要是大力發展紙、鹽、糖、洗滌用品、農膜、鋁製品、味精、搪瓷製品、玻璃瓶等、火柴、人民生活必需品和短線產品，以及大力發展優質電冰箱、名牌自行車、名優煙酒等消費者歡迎的名牌優質產品和適銷對路產品，同時要積極開發投入少、效益高、技術密集型的高附加值產品。而對於那些如空調器、微波爐、易拉罐、鋁製門窗等高耗能、高耗糧、高耗短缺原材料以及高用匯的產品，非但不能大力發展，反而要嚴加限制生產，迫使其盡快停產、轉產或使生產壓到最低限度。通過以上措施，一方面增加國內市場商品的投放量，穩定物價，使廣大消費者解除緊張的心理，平緩搶購風；另一方面使那些質次價高的劣質產品和刺激高消費的高檔產品逐步縮小市場或退出市場，使廣大消費者不再受騙上當，冷卻高消費熱，把消費列入正常的軌道。

增加輕工市場的有效供給，除了輕工部門努力外，還需要原材料、交通、商業等有關部門密切配合。只有經過多方面的共同努力，輕工市場才會不斷增加有效供給，滿足人民日益消費需求。



黑龍江台球熱

黑龍江畔的呼瑪縣城也與內地城市一樣出現了「熱球台」。圖為街道兩旁排着十多張台球桌，吸引了不少青年人。（中新社）

廣州家庭音樂演唱大賽

最近，廣州市舉辦第二屆「家庭音樂演唱大賽」，有一百八十九戶共一千多人參加。參賽者中年齡最長達八十歲，最小三歲。

上圖為賣水果的個體戶郭飛鴻一家會寫粵劇，七十二歲的老母親亦不甘示弱，一曲《黃河禮贊》為其奪得業餘組三等獎。

下圖為印尼歸僑崔須夫婦，一家三代十三口人齊努力，終獲業餘組三等獎。（中新社）

粵作物研究所新法繁殖鐵樹

廣東南亞熱帶作物研究所採用葉片組織培養，快速繁殖龍血樹苗技術獲得成功。該成果最近獲得一九八七年度廣東省生物技術專項獎。這套快速繁殖技術，增殖系數一年內可達一千倍以上。該所已經把此項技術運用到組織培養工廠化生產，開始向社會提供大量的龍血樹組培苗。

龍血樹，又名巴西鐵樹，屬龍舌蘭科多年生常綠植物，是賓館、會客廳和臥室擺設的名貴蔭生觀葉植物。採用傳統的扦插繁殖法，其繁殖數量有限。而運用組培技術，則能提高種苗繁殖率，降低種苗成本，有利於大規模工廠化生產。 ・粵訊・

年代比半坡遺址更早
北京發現新文化遺址
表明東北和中原存在不同原始文化

北京市文物研究所考古隊，經過四年考古挖掘，在北京效區平谷縣上宅村和北埝頭村，共出土以夾砂陶為主的新石器時代文物三千餘件。最近，經有關專家鑑定認為，這兩處遺址屬新的原始文化類型，並定名為上宅文化。

上宅遺址距京城約九十公里，北埝頭遺址位於上宅遺址以西二十五公里。經測定，兩處遺址年代距今約六千至七千年。

考古人員發現，在北埝頭挖掘出的三座新石器時期半地穴式居住的遺址內，地面混雜着許多漢代墓葬，並在上宅遺址發現了距今三千多年的夏家店文化時期的墓葬及唐遼灰坑和明清墓葬等。

據考古隊趙福生介紹，挖出土的新石器文物中，夾砂陶器多製成深腹罐、敞口罐、圈足碗、圈足缽等。泥質陶多製成碗、鉢等。陶器均為手製，陶質疏鬆，器形簡單，但紋飾多樣。石器主要有石斧、斧狀器、磨盤、磨棒、盤狀器、砧石、石球及細葉形石刀等，分打製、琢製和磨製三種。

據了解，上宅文化還出土了一些陶、石雕塑藝術品，如陶豬頭、陶羊頭、石羊頭、小石龜、蟬身猴面像等。其中有一用於宗教祭祀的鳥頭型鏤孔器，其頂部為一鳥頭型，腹部有四道長方形鏤孔，通體飾劃線紋，這種器物在中國新石器文化出土文物中屬首次發現。

中國著名地理學家侯仁之認為，北京平谷縣上宅文化遺址年代要早於西安的半坡遺址，其獨特的文化內涵表明在東北和中原兩大原始文化區內，有不同的原始文化共存，是一種代表北京東部地區泃河流域的獨具特徵的新石器時代文化類型。

專家認為，上宅遺址的發現，填補了北京地區新石器時代早期文化的空白。 ・新華・

馮驥才談作家論政

中新社記者　劉兆義

馮驥才近照

十一月可稱得上馮驥才的「黃道吉月」。月初他被選為全國文聯副主席，月底，又在中國民主促進會第六次全國代表大會上被選為民進中央副主席。四十六歲的馮驥才，是目前中國八個民主黨派領導人中最年輕的一位。

民進六大行將閉幕的前一天，記者在此間國館賓館與馮驥才有過一次愉快的交談。他出身於籃球運動員，身高一米九一，人稱「大馮」。

作為小說家，大馮戲稱，儘管外加的頭銜很多，但文學才是我的生命的方式。多少職務與我的作品本身無關，外加的東西只是「毛重」，「淨重」就是我的作品。

應容納不同政見

作為一位民主黨派領導人，他認為「中共一再提出支持民主黨派積極參政議政，是加強中國政治民主化進程的重要措施。」

他說：民主黨派要積極參政議政，首先要加強自身的政黨意識，要把自己變成有自主意識的政黨。而黨派的領導人，則應有政治家的意識。馮驥才率直地提出，中共應允許發表各種不同的意見，應有氣魄容納各種不同的政見。民主黨派的發展與加強，有利於民主監督。

馮驥才說，在民主黨派中，應當盡快把優秀的中青年知識份子推到第一線上來，充分發揮他們的作用，同時，要加強自身的理論建設和理論研究，以加強本黨的思想建設，在中國民主化進程中充分發揮自身的作用。

關於「文學的困惑」

話題又轉到文學創作。馮說，我不同意「文學的困惑」之說。文學從來不應困惑，困惑的只是作家，但從作家的職責看，作家也不應困惑，作家應該有超前意識，尤其在社會變化太快，矛盾錯綜複雜的時期，作家更冷靜地思考，予以綜合反映。

作家不能抱怨生活，作家應該站在各種矛盾紛亂之上的高度去感受它，體驗它，這才是寫作的源泉。寫作不能是作家的職業的壓力，而是心靈的壓力。

創作文學系列

馮驥才還告訴記者，他的第一個文學系列創作——「怪世奇談」，行將完成。其中第一部《神鞭》、第二部《三寸金蓮》、第三部《陰陽八卦》已經出版，最後一部《單筒望遠鏡》即將出版。

他的第二個文學系列創作是《一百個人的十年》，為此，他採訪了數百位各界普通人士，目前已寫完了幾十篇，《當代》和《報告文學》雜誌明年的第一期上，將刊載一批。全部寫完約為八十萬字左右。

他的這兩個文學系列擬在一九九一年全部寫完。

那麼以後呢？記者問他。馮笑說：要在一九九二年以後，出三、四年的時間寫一部較大的長篇，內容、腹稿均已擬好，具體內容嗎？目前還想保密。

經・建・簡・訊

兩省建光電系統

中國西部的甘肅、西藏兩省將建起一批太陽能光電系統裝置。這是由聯合國開發計劃署援建的項目。這批光電裝置共計十一項，其中包括三至五千瓦村級民用用電系統、一千瓦居民點用電系統、一百瓦牧民用電系統、一百瓦戶用電源系統和光電農村電話系統等。

鎮江成為千萬噸級大港

鎮江港已成為中國第十三個千萬噸級的大港。鎮江港位於長江和京杭大運河的交匯處，水路交通四通八達。目前，這個港已同全國二百多個大小港口通航，並以美國、日本、蘇聯、意大利、西班牙、香港等近三十個國家和地區直接發生外貿運輸關係。據統計，到十一月底止，鎮江港今年的貨運吞吐量已超過一千四百萬噸，提前完成了國家下達的運輸計劃。

建最大污水處理廠

設計為日處理一百萬噸的北京高碑店污水處理廠將於明年破土動工，這座中國最大的污水處理廠一期工程將於一九九二年完成，預計總投資七至八億人民幣，廠內關鍵設備將以國際招標方式購買。

名酒多難
茅台面臨減產
還受到假冒商標之打擊

據《中國商業報》報道，「國酒」茅台的故鄉貴州仁懷縣因資金緊張無法收購到足量的高粱，可能會影響到明年茅台酒的產量。

貴州省仁懷縣生產的紅糧（高粱）是釀造茅台酒的最佳原料。

縣政府為擴大收購，曾向農民許諾，用四十一點五公斤大米換購五十公斤紅糧，各計各價。可是在今年收購旺季到來之後，銀行拿不出收購資金，糧食部門購不進大米，無法兌現政府的許諾。農民賣紅糧遇到了困難，沒有辦法換大米，只好把紅糧煮食。該縣糧食局長說，到現在收購到的紅糧還不足去年同期收購量的一半，如果照這樣下去，將對明年的茅台酒生產產生很大影響。

另據《貴州日報》報道，貴州茅台酒廠副廠長邱良全說，為維護茅台酒的商標專用權，茅台酒商標已全版註冊，並將「茅台」字和「茅」字分別單獨註冊，受國家法律保護。但近年來，省內外有的廠家自己不去創造名牌產品，卻違法仿製、假冒茅台酒商標，或套用茅台酒廠的廠名，欺騙消費者，在市場上兜售其產品。

他呼籲：依法維護茅台酒的商標專用權，維護消費者的利益；有關部門對假冒茅台酒商標的侵權行為應嚴肅查處。

神州雜寫
旅途漫筆

王伯康

此番自長江南岸的古城動身經上海而浙、贛、閩，一路上所見所聞，感觸良多，茲以漫筆形式記之。

坐火車宛然小社會，亦如移動着的「家」——鄰座就是鄰居，路程遠一點，車廂內，「鄰居」之間很快就廝熟了。一位自湖州去廈門看望兒子的退休老工人，年屆古稀，談興極濃。望着車窗外掠過鱗次櫛比的農家新居，老人感慨系之，說：「這幾年，中國農民是真正翻身了——這樣的富是從來沒有過的。」「鄰居」們七嘴八舌議論起「農家富」來。

車過杭州不久穿行於蕭山諸暨地界，幾個人突然扯到前兩年這個縣曾為西施的「戶口」打起了官司，一個說西施是諸暨浣紗女，一個說越溪在蕭山……。其實，西施其人雖見於史籍，身世卻頗多傳說的成分，加以歷史地理的沿革，籍貫未必可考。只是一般典籍既有其自諸暨，幾成定論，蕭山頂多可以說是她的外婆家，娘舅家，大家風光風光，也無不可，之所以爭得不可開交，竟至於兩縣浣紗溪並列開放，實在不是為一「風光」而已，乃為了「開闢」旅遊點，借西施的牌子賺錢。於是不顧面對歷史、文化的紀錄，一廂情願爭當西子「娘家人」，而主其事者恰恰是當地文化部門的官員，是他們鬧起來的紛爭。是不「文化」之悲哀矣歟？

倘在從前，別說二千五百年前，即使十年前也難以想像。這幾年在不少人那裏，什麼都要同賺錢掛上鈎，就是想方設法攀附海外關係，港台姻親以至附會「親屬」，認祖歸宗，也並非以此為榮，而是以此為發財之道。難怪古稀老人嘆息道：「國家敗就敗在貪官污吏，文官、騙子手裏。」他說：「國民黨有敗家子，共產黨也有，過去共產黨所以使民心悅服，就是明察秋毫，不怕家醜外揚，懂得而且敢於向敗家子開刀。只要政策定，及時調整失偏之處，只要當官的不腐敗，有幾十年，國家可以喘一口氣了……。」這番話未免樂觀了些，卻不無中肯之處。當中國那個攤子，毛澤東領導中共，組織人民，治理了一通，許多方面卓有成效，世所共睹，但問題不少，近十年的改革，開放，非獨針對那些問題，卻也未必沒有「矯枉」之意，因此也就難免會有個別「過正」之舉。同胞中向來就有被少數拳拳於私利的貪得無厭者，他們的心思也「擴活」了，恰如一羣餓狼撲向錢財，其行狀為佔人口百分之九十九的克勤克儉者所不齒。人們看着政府，治不治這些餓狼？治得了他們不？

人們對於改革的某些失望，相當部分不是冲着改革本身而是冲着這些餓狼來的，也是冲着邪欲何以竟然在今日可以探探頭腦地甚至堂皇地從虛掩的門裏走了出來，招搖過市，這樣的困惑來的。篤信勤勞的老百姓感到困惑的是，該關的門為什麼不關緊？另有一些該開的門又何必虛掩着？（上）

華夏新事

清華大學首創
健美減肥療法

一種對治療肥胖病有顯著效果的「健美減肥療法」，正由清華大學有關科研人員推向社會。不久前在清華園內正式成立的「東方健美研究中心」，將從科研、臨床和傳授相結合上來開發和研究它的價值，為身材肥胖者自主地控制自己的體形、健強身，找到行之簡便有效的好辦法。

這種高效減肥療法由該中心顧問張雲麟醫師首創，經有關科研人員提煉加工成為三個基本療法，只需幾個小時便能熟練掌握，且當日練習，當日見效。大部分肥胖者用這種療法一個月內平均每日以二百五十克速度減肥，減肥後若長期堅持，還可以祛病強身。

全國人大常委會副委員長、民盟中央主席費孝通以前曾採用多種辦法減肥，均無明顯成效，他曾嘆道：「解決我的肚子問題，比搞學問還難。」今春用此法沒多久，體重便下降六至七公斤。中國科協副主席張維教授應用此療法，五天減少體重四公斤，腰圍縮小三厘米。中央電視台著名播音員李娟對日益增長的體重原先束手無策，今年五月開始用此療法，十四天內體重減輕七公斤，晚上加班工作精力仍感充沛。

該研究中心曾對部分用此療法者在減肥過程中的主要生理指標體重、血壓、血色素、膽固醇、肝功能、尿酮體、血糖、血脂等進行跟蹤測定，結果衆多指標均呈良性趨向。目前這種療法已治癒各地千名肥胖患者。 ・津訊・

通訊

滬台胞接待站側記

去年二月底，上海黃埔江畔江浦路上，一幢灰黃色的四層樓房外，在歡快的樂曲聲中，掛上了「上海市台灣同胞接待站」的銅色銘牌。

如今，僅一年多的時間，台胞站的名聲在台灣不脛而走，不少台胞稱該站為「我們台胞的上海之家」。

十多年前，台灣的林女士莫名其妙地患了一種怪病，幾分鐘前人還是好好的，片刻之間，難忍的腹疼陣陣襲來，常痛得她滿地打滾。為此，她不知花了多少錢，追尋台灣各大醫院的高手醫治，病情絲毫也沒有好轉。

今年，心念俱灰的林女士經不住友人的一再勸說，決定來上海碰碰運氣。

在從虹橋機場到市台胞站的路上，久病怠倦的林女士向接待人員流露出無奈與焦慮情緒。「我們決不能讓林女士失望而歸。」站長動員全站工作人員共同努力。他們不厭其煩地送她到市第一人民醫院、新華醫院看病，經上海名醫會診，終於查找到了病因。

依照醫生的囑咐，林女士須立即住院治療，可她在滬一個親人也沒有，台胞站的護理人員主動請纓，分三班日夜悉心照料。林女士愛看書報，每天早上，最新出版的報刊、雜誌已悄悄地放在她床邊的案頭；她生來尤愛吃墨魚，台胞站內一時無貨，他們連忙請服務員家屬到自由市場購買，然後趕回站，由老廚師親自掌勺烹飪，再派專車送到病房。林女士手捧香噴噴的魚湯，十分感動。沒有想到，來滬三十多天，不僅治好了久病未癒的疑難病症，體重還增加了好幾斤。

幾個月後，林女士隻身一人又光臨了市台胞站，接待人員感到意外，莫非她的老病又復發了？想不到這一回林女士的心情顯得格外開朗，她笑呵呵地對大家說，「上一次來上海，終日忙於看病、治療，此番我要盡情地遊覽，好好看看祖國的錦綉河山。」 ・周天柱・

遊客之家 ●●● 銅鑼灣新大丸直線寓所 視套房特設八人間 酒店設備$120起 住特價③8953993 長體旅舍

萊茵旅舍 日租50起 長特住價
全新裝修地方寬大交通方便五天八折
歡迎大陸、台灣、華僑遊客團體個人均可 獨立冷氣電視設接送簽證機票膳食國語 北角北景街（即東亞銀行側邊）奧部大廈 A座14樓電梯按13字⑤711265 ⑤783474

深圳本週精選 佳利③7803328
①友誼 大中細 高價 有電話 傢 ②金城 大單位 送傢俬 業主出國 ③翠竹送傢俬 ④沙頭角可遷戶 ⑤紅嶺 ⑥洞滨 ⑦東湖 ⑧花園別墅
朝九晚十 旺角彌敦道 信和1306B
大量準備，高價無限 無須睇樓，即日成交

經行旅社 銅鑼灣大丸公司樓上 設備日租單人房90元 雙人房一百餘元 合家公幹人士 華僑酒店
熹利 日租90 佐敦地鐵樓上 話彩視冷氣浴廁內 衣機煮食 歡迎公幹旅遊 會親③7704880
宏發旅店 銅鑼灣大丸公司樓上 酒店設備日租套房 20長住特價只限旅客 商務公幹⑤8951015
四海賓館 土瓜灣譚公道84號 樓近機場交通方便 大陸70元起合台胞華僑 租公幹③7131919 12
租售

佳和 大和 套房享受 5-276262 3-887623 灣仔・住房・旺角 酒店設備 全新裝修 環境優美
中區 高尚旅舍 銅鑼灣區地鐵對面日租150起 獨立冷氣電視五天八折長住 特廉設接送簽證機票伙食 5 707289 5-786512
新開 豪華賓館 香港銅鑼灣食街對面，50位豪華全新套房，備有電視電話歡迎各地旅客或團體，暗導國台語，日租120元，電⑤8951013 傳呼③7801333 呼8737
上環賓館 新港澳入伙 供應食膳 近地鐵中 合同30元 探親50元 公起旅 ⑤417731 ⑤45383
大量深圳樓花 近國貿側 由五百至千餘呎 首期數萬 $20餘萬起 佳利地產3-7803328 旺角彌敦道信和1306B
集團經營 韶興賓館 套房百多間 大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備 專營大陸台灣華僑雙人房160至200元九龍佐敦道廟街230號4字樓電話⑧7709798

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告：高2¼×2" 每天特價$80元
・分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

國泰豪華套房 電話：5-8953290 銅鑼灣區新張全新酒店設備 直撥電話圖文傳真機服務合 旅遊經商探親公幹人士國粵 潮語接待 香港銅鑼灣道7至17號國泰 大廈2字樓E座
中港酒店（$250元起） 3-661113 688023 九龍白加士街1-11號一樓 5-614618-614388 北角七姊妹道29號一樓 莉苑酒店 5 752026-752028 香港灣仔洛克道175號4字
瑞豐旅館 百德新街酒店設備豪華套房雙人房團體房 雅潔租金相宜台遊客 華僑台灣會親及公幹 ☎5-8953905
新興旅社 高尚套房 專營台灣大陸華僑 大酒店設備單人房120元 雙人房160元 180元 冷氣浴廁電話電視齊備 彌敦道607號220/室電梯按22字 ☎K 850027 K 7801275
宿舍 香港銅鑼灣新大丸樓上專營大陸公幹或團體旅遊會親住宿並供伙食備有大小單位如下：六人組一房 廁八人組四房 廁十 人組六房 廁 價格特平歡迎預先訂房 電話：(5)8956817
金輪賓館 大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸、台灣、華僑雙人房140、雙人房160及180元九龍旺角彌敦道737號金輪大廈10樓D座電話：3-928169四線電梯按10字

惠刊廣告 請撥電話 七三六二一一八
吳國平自我催眠

招生
徵求雨傘 美國旧行大廈徵求男女裝晴雨傘，中國製造或香港製造均可。請電：③7308111 內線841劉小姐洽
政府金幣 灣仔83號 二樓84號 天佑錢幣公司 高價收購各國金幣
徵求
尋舅父林坤及其家人 表姐夫黃妙榮 舅父林坤，年約89歲，舅母約86歲，表姐林北珊，表哥林英立、林維立，表姐夫黃妙榮，1936年曾在上海市寧波路664號開設上公信南貨舖，……西醫學院 附院檢驗科工作，很想念舅父全家，親戚朋友知其下落者請電：⑤420720余先生聯絡。
訪尋
港商深圳大廠 沙頭牛山塑膠廠 沙頭中塑紙品廠 誠聘 ⑴工藝洋燭部，生產車間主任（男，女）多名，40歲以下，大專程度。⑵機械技工一名，識車床，鉗工，電焊 ⑶紙品部，1.生產車間副主任（男性）多名，須具有管理紙品廠或懂控制單面或雙面機之經驗者優先。2.普業員多名，男女均可，高中以上程度，有意者請備履歷寄 香港及相片兩張親臨深圳市上步區福田沙頭村牛山塑膠廠人事部鄭先生面洽。
聘請

《攻瑰谷》的啟示

施康強

只托魯奇囊括奧斯卡獎的電影《末代皇帝》與國內拍的電視劇《末代皇帝》的優劣比較，前不久曾是國內報刊的熱門話題。批評電影《末代皇帝》的文章在肯定其藝術性之餘，往往從史實出發，指出該片在某些地方有背歷史真實。這種實證主義批評方法適用於現實主義與自然主義小說，用於現代藝術作品則有緣木求魚之嫌。無他，批評的基本法則應是根據藝術家自己選擇的藝術原則來評判其作品。貝托魯奇本無意在銀幕上再現中國近代史，他想做的是借用溥儀的經歷表現人與環境之間衝突的永恒性，讓觀眾看到紫禁城中的小皇帝更嚮往的不是失去的權力，而是外部世界所象徵的自由與正常的人的生活。

豈止未成年的溥儀不甘心做穿龍袍的囚徒，明武宗微服巡幸大同，康熙與乾隆屢下江南，也是在不同程度上受到同一心理的驅使。

外國人以中國史實做借口寫戲、拍電影、撰小說的越來越多。對於這些作品，都不宜用史學家的眼光去評論。西太后以一個女人統治男性中心的中國社會四十餘年，尤其容易觸發西方人的好奇心與形而上玄想。十年前，重慶出生的法國作家呂西安·博達（Lucien Bodard）的《玫瑰谷》頗為暢銷。此書也不是中國人心目中的歷史小說，而是作者借用經他修改的慈禧傳奇蛊情描寫一種性錯亂，乃至宣泄他本人的色情幻想。

咸豐妃嬪眾多，是有名的好色天子。一般講，多妻者除非自己沒有生育能力，因而無子嗣，否則總是子女成行的。然而只有懿貴人——日後才稱西太后——為咸豐生下一個兒子，即未來的同治皇帝。博達別出心裁解釋這一反常現象，他假設咸豐出生時是個怪胎，為母親極端厭惡，差點沒有處死他。因此他自幼養成對女性的憎恨心理。性成熟後，他不近女色，終日與一幫孌童、嬖臣廝混。同性戀不能生兒育女，這樣皇室就會絕後，而使皇室香火斷絕正是他的願望，是他對父母的反抗和背叛形式。野心勃勃的蘭兒（慈禧木名）入宮後，在太監總管安德海的幫助下，終使自己有機會侍寢。某日咸豐酒後，她設法使天子在迷亂中把她當作男性來「使用」，事畢後則偷偷地把誤灑在並非為此用途而生的管道中的「雨露」引入自己的「玫瑰谷」。殊不知咸豐其實很清醒，他是將計就計。他既使宗廟之祀，而背叛了天子的使命，既不近女色，從而背叛了男性的使命，陷自身於齷齪不堪的境地，如果他還想在背叛與齷齪的道路上走得更遠，他只有與一名女性發生性關係，欺騙他的孌童們，也欺騙他自己，背叛他的背叛……

這個咸豐與歷史上的咸豐毫無關係。中國固然自古就有男風，清代尤盛，博達參照的毋寧是西方的傳統。古希臘不以此事為諱。法國十六世紀作家 Brantôme 曾記載，他認識的某些丈夫與太太親好時，走「後門」比走「前門」的次數要多。本世紀初德國傳播流言，說德皇被他的同性戀對象操縱，這些人將結成同盟，統治德國。就文學傳統而言，《玫瑰谷》中對性錯亂的描寫顯然脫胎於有名的薩德侯爵。至於咸豐曲折的心理活動與形而上的反抗，與中國人的心理模式與思維方式更是大異其趣。總之，這個咸豐不過是一個符號，代表指向極致的男性同性戀。同理，貝托魯奇的溥儀說到底也是一個符號，雖說它指示的內容要複雜得多，與歷史上的溥儀也較多重合。

海參崴欲變第二舊金山

余以謙

說短波

蘇聯太平洋艦隊的總基地符拉迪沃斯托克，在戈爾巴喬夫的開放政策下，將從一九九〇年代初成為蘇聯遠東地區第一個對外開放城市。

符拉迪沃斯托克，過去叫海參崴，現在人口六十三萬，市內過去的唐人街，已改名為「太平洋大道」，只有極少數華裔人居住，較多是亞洲韃靼人。在包括符城在內的蘇聯沿海州，俄羅斯人佔百分之八十六，烏克蘭人百分之八，韃靼人百分之六。過去，海參崴曾屬於中國，帝俄侵華，與滿清政府訂約，割歸俄國，從此俄人即在此經之營之，建成為遠東最大軍港之一，而且對外嚴密關閉。

今年十月一日到三日，蘇聯在符城第一次舉辦一個國際學術討論會，邀請了亞洲三十五國和地區的學者出席，還讓各國代表參觀了符城的軍事要塞。這不能不令外國學者大為驚異，認為戈爾巴喬夫確實在執行開放政策，第一次向外面世界揭開覆蓋在符城多年的面紗。

塔斯社記者引導各國代表和赴會採訪的記者到處觀光這座「要塞城市」，從市郊東端的「黃金灣角」起，沿着烏蘇里岬，看那如鏡的海面，一艘艘蘇聯的軍艦、登陸艇，貨船和多種通訊及海港設施，令人感到刁斗森嚴，一片肅殺的氣氛。

蘇聯太平洋艦隊共有八百四十艘各型軍艦，總共一百八十五萬噸，包括航空母艦、核動力巡洋艦、核潛艇等，因此，整個符城可以說是一座海軍城市，除了蘇聯太平洋艦隊司令部之外，還有高等海軍學校、造船廠、兵工廠、軍火庫、倉庫、市區軍人，尤其是水兵到處可見。

那引導一名外國人參觀的塔斯社記者說，他從小在符城長大，天天到海邊，看到的是盡是軍艦。那邊海底還建有二道網，防止外來潛艇入侵。

但是市區建築則多古舊，以傳統的俄式紅色磚屋居多，交通工具主要是雙車身無軌電車，因地處寒帶，十月初，市民已經穿上厚大衣，晚上出外還要戴皮帽，生活消費品質量粗糙，一望而知人民生活水平不高。食物店前還見到輪購長龍，[illegible]差得遠，市民秩序井然，無論乘車購物，多自動排隊，很少有爭先搶佔，婦女老人且獲優先。

今天戈爾巴喬夫要把符城作為蘇聯遠東地區的嶄新的東大門。先實行對內開放，所謂「對內開放」，說來令人難信，原來蘇聯一般人不能隨便到符城，因為這裏是高級軍事要塞，老百姓來此遊覽更是休想，一直到今年九月份才有一個來自烏拉爾地方的旅遊團到符城觀光。

符城市民見到外國人到該市出席國際學術交流會，又是驚異，又是高興。

九月十六日，戈爾巴喬夫在該市發表演說，宣佈符城及其他遠東地區對外開放，還宣佈要在遠東地區建立蘇聯第一個外向型「經濟特區」，實行優惠條件，歡迎外資前來設廠，加工、合營，還要開放旅遊。經濟特區的內容和中國的深圳差不多，這使人相信，蘇聯對中國的特區政策極感興趣，也要「蕭規曹隨」，人有我有。

根據戈氏的演講，很明顯，蘇聯沿海州今後要和中國、南韓、日本、香港、東南亞大舉來往。蘇聯第一個經濟特區的候補地，估計在符城近旁的納霍德卡近郊。因為這裏是蘇聯、中國、北朝鮮三國國境相接的三角地帶。

在符城舉行的國際學術討會上，一些外國學者就討論了蘇聯遠東地區對外開放的各種深遠影響及世局可能產生的變化，這樣的話題在幾年前是難以想像的。

從符拉迪沃斯托克的對外開放，顯示戈爾巴喬夫大膽推行新政，有人說他是「第二個鄧小平」。更有的學者說，符城果真開放，將來的發展未可限量，因為符城是非常好的良港，將來有可能變成第二個舊金山。

從蘇聯大膽開放和一系列政制改革（設立人民代表大會，實行民主選舉，限制最高領袖及高官任期）來看，戈氏的改革決心非常堅定，儘管還有國內保守勢力阻撓，但蘇聯人心已經在變，改革的前途不可限量。

克拉維爾

杜漸

讀書隨筆

七十年代我還在報館工作的時候，上午譯電訊稿，下午除了編每周出版一次的《良夜》周刊外，大部分時間都是用來泡圖書館和逛書店。現在回想起來，那段日子可真寫意，不像現在八個小時困在窄小的鴿子籠裏當「上班奴」。

記得有一次，我在中環太子行的夏禮士書店看書，那時書店的老闆娘是個英國女人，現在大概早已回「祖家」去了，反正沒再見到她，我也沒去打聽她的下落。我所以還記得她，是她對我很不錯，知道我喜歡畫册，她常介紹一些新到的畫册給我，還對我說：「這畫簡直是畫得神妙之極，對嗎？」又有一次，她介紹我認識一個中年的外國人：「他是詹姆斯·克拉維爾先生，是個作家。」

克拉維爾和我握了握手，問我：「你看過我的書嗎？」

我說：「我看過一本你寫的，是講前幾年暴動的小說。」

他拍拍額頭說：「哦！你喜歡它嗎？」

我說：「如果你不介意的話，我得說實話，我不喜歡。」

「我早估計到會被中國讀者批評的。」

「我覺得它不真實，故事雖然浪漫，但你並不了解中國人，所以那女主人公是平面的，不可信，至少很難使我信服。」

「你的意見，我會好好想想。」

這是我和克拉維爾的一次見面，以後也沒有再見面了。那時他還沒有寫《大班》和《望族》。我看的那本小說，現在連名字都忘了，好像叫《虎年》還是《虎眼》，早淡忘了。

督役嚴格

若容

宜古宜今

隋煬帝（楊廣）怎樣登上帝位，初時人民並無所聞。他即位不久，下了一個詔書：「聽採輿頌，謀及庶民，故能審刑政之得失，今將巡歷淮海，觀省風俗。」人民對他期望很高。皇帝出京訪問，深入了解民情，怎會不歡迎呢？

跟着，煬帝下令開鑿運河。據《隋書》記載，那是「命尚書右丞皇甫議發河南、淮北諸郡民，前後百餘萬，開通濟渠」，「又發淮南民十餘萬開邗溝」，「渠旁皆築御道，樹以柳，自長安至江都，置離宮四十餘所」。這些措施，當時人民有什麼感想呢？如果聯繫上面那個詔書的內容，大家會覺得，為了「聽採輿頌，謀及庶民」，這樣沿着新建的通濟渠和邗溝「巡歷淮海，觀省風俗」，那是應該的。皇帝不來，我們怎樣攔途訴冤呢？

以今天的觀點，「河南、淮北諸郡民百餘萬」和「淮南民十餘萬」，被徵發去修建龐大的交通、運輸、水利工程，顯然解決了一百幾十萬人的就業問題，那是一項「德政」。這樣史無前例的大工程，也使中國人感到「自豪」。殊不知，「督役嚴急」，人民觀感就來了個九十度大轉變！

據《隋書》記載：「東京官吏督役嚴急，役丁死者什四五，所司以車載死丁，東至城皋，北至河陽，相望於道。」老人家要這個大工程早上快上，以便自己有個「世界之最」留於後世，如何避免死得人多！誰對此事負責，沒有人知道。看來，皇帝好大喜功，該是「民」實自負吧！

亞洲影片湧東京

張散

咖啡或茶

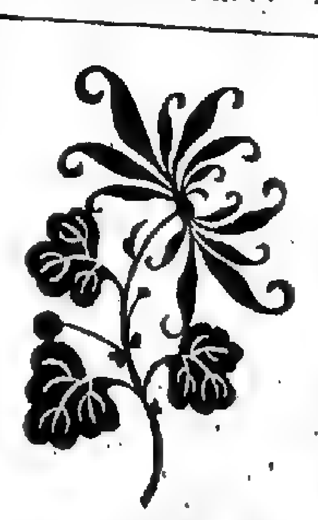
一年容易，在日本被稱為「師走」的十二月已經到來。東京今年年末年初的電影市場有個極為特別現象，一共有五十部亞洲國家和地區影片放映，既壓倒了日本影片，也與歐美影片相抗衡。

日本影迷過去對於亞洲國家和地區並沒有多少接觸。歐美影迷提起亞洲影片，也只知道日本片和印度片。前幾年，情況有了改變，中國大陸、台灣、香港、南朝鮮影片在國際電影節上開始嶄露頭角，於是在日本也有了市場。

年底將在東京各大戲院公開放映的影片有四部，日本和香港合拍的《孔雀王子》、台灣侯孝賢導演的《童年往事》、中國在柏林電影節得獎作品《紅高粱》和香港出品的一部鬼片。

除了各家戲院一齊公開放映的這幾部戲之外，還有幾個電影節式的介紹將推出多部影片。從十二月三日起同時有三個電影周出現於東京。第一個是《東盟電影周》，準備放映東南亞國家九部影片，這是日本著名影評家佐藤忠男到菲律賓、印尼、泰國等五國挑選出來的影片。第二個是《台灣電影周》，將放映六部台灣片。第三個是《香港電影周》，以獨有的動作片及鬼片為號召。

到了除夕，另有一個香港新片介紹來迎接新年，準備放映的影片有十六部之多，顯然是一個大攻勢。如果能夠獲得受落，從電影節轉到公開放映，應是必然過程。



東方紅（民間剪紙）

荊釵記辨誣

吳其敏

坐井集

幾乎所有關於《荊釵記》的載籍，都指稱此劇之作，乃出史浩借門客之手，用以汚衊王十朋梅溪者。以十朋曾劾史浩八罪，史久銜之。又有謂十朋劾史，實出進士孫汝權所慫恿，史恚恨之餘，定此下策以醜詆孫汝權。總之《荊釵記》真正撰著之人誰何，不是人們研究最主要環節，人們對《荊釵記》鋪陳的情節真實性怎樣，也並非主要興趣之所在。主要在於此記之作，肯定出於史浩之定計或授意，目的則在於針對疏擊之者的王十朋，或慫恿王十朋進行疏擊者之孫汝權。劇中女主角玉蓮到底是溫州妓女，抑是王十朋之妻或女，姓錢姓王，都不再是讀者所需要明確的問題。前不久，曾舉《南詞敘錄》、《天錄識餘》、《恩益堂日記》有關諸說略敘之，語焉不詳。近讀王國維《錄曲餘談》，見所引施閏章愚山《矩齋雜記》片語，有較新鮮資料，足以一補上舉各書之缺。其言曰：「傳奇《荊釵記》，醜詆孫汝權。按汝權，宋名進士，有文集，尚氣誼。王梅溪先生好友也。梅溪劾史浩八罪，汝權慫恿之，史氏切齒，故入傳奇，謬其事以汚之。溫州周天錫，字懋寵，嘗辨其誣，見《竹嬾新著》。則《荊釵》似亦出於宋人雜劇，不獨《西廂》、《琵琶》然也。」同時，按《宋史》本傳言，十朋疏史正志朋比，賂閽寺並及史浩，而無史浩八罪之疏。史浩緣是不召者十三年，復起知紹興府、浙東安撫使，累遷而至右丞相。屢奏言「臣不知有怨，無報怨之事」，「臣不敢以私害公。」看來，《荊釵記》之誣，不是來自他的授意。觀其反對「興不教之師」，寇去則論賞以邀功，寇至則斂兵而遁迹」，以及誅為岳飛之久冤昭雪，還應是當朝一有心人。

只怕是表面文章

秋蘋

兩岸絮語

台灣當局開放大陸同胞赴台探病、奔喪措施之後，又宣佈開放大陸「傑出人士」應邀入境訪問十五天，看來是開放探親一周年以來的一大手筆，做得蠻像樣子。

樣子，倒是很熱鬧的樣子。此訊一出，島內各方議論紛紜，請誰請誰，盤口一大堆。「中華工商管理學會」等團體擬出邀請十大名士，包括巴金、冰心、嚴家其、錢偉長、英若誠、洪君彥、汪道涵、涂序彥、王志平，還有早已去世的小說家張恨水也在名單之上。這一點只能原諒島內民間團體，長年閉塞，缺少大陸信息，難免擺個烏龍。美術界也在考慮邀請劉海粟、李可染、吳作人、黃胄等；體育界在議論邀請奧運金牌選手，電影界醞釀邀一批大陸影星和導演，氣氛之熱烈，說明島內各方渴望兩岸學術文化早日交流之心，十分殷切，難能可貴。

可是，這兩天，官方人士對「傑出人士」的「定義」，又在大做文章，形成一大難題，[illegible]，怕只是變像樣的開放樣子，變成表面文章，到頭來一個也去不成，得個「講」字。

孫郁標生命小品

黃子程

交遊錄

現代人的生命有時難免被現實沖洗得蒼白，但有時，無情的現實和命運往往又能抖擻生命，叫生命更見活力，菊殘猶有傲霜枝，生命力在這個關鍵時刻，更加顯現她的本色。

那個時候，我眼看英豪的傲氣，也關懷着特生的鬥志，人就在這個時候，表現出平日藏於心底的頑強生命力，用以戰勝了頹唐。也基於我對生命力的渴信，我知道孫郁標在淚之後，會勇敢地一個人上路，繼續她的生命之旅，所以當時我毅然寫了一封信給她，邀約她寫《生命篇》，竟然得到她的俯允，心裏自然高興不已。

孫郁標是有情的人，她對亡夫的恩愛與深情，實在叫人不敢相信。在我的內心，我常常希望她把不快樂的歷史翻過，再墮入愛河，重新再開始新的生活，然而我錯了，新的生活，她當然會計劃，但丈夫對她的深情，她是無論如何不能忘懷的，他們兩人依然在精神上依偎不捨，這不是旁人所能體悟的。她寫《生命篇》，短短的文字，情意綿綿，還有難得的地方，她不去怎樣掩飾，比方她平日說話總會用上一些英文字眼，在文章裏，她也忠實地照寫如儀，試想：在感情上她整個人都擺在你的眼前，全不假裝，那麼，她還有什麼需要假扮、雕飾的呢？

最近收到她來信的祝福，我忽然懷念她起來，她是一個可愛的人，可愛是最叫人懷念的。」

芝城手術記

雨絲

異地來鴻

佳日寒秋，登臨故國，馳騁他邦。今時今歲，却滯留醫院，受麻醉，接刀傷。朋友說，這是你的「流年」啊！「風前一笑事皆塵」，只好以此視之。

是月十一之七，天黯欲雨，朔風蕭蕭，住於芝城長女，特來送我入住醫院。入院後，第一步是註冊，繼而驗血、探體溫、數脈搏，量血壓，黃昏時分，實習醫生，藥商周女，到來查問病情，記寫表格。可能彼此同聲同氣，順便提出此間醫院（ST. Josephs）心臟病專家再行檢查一次，以保安全。我也同意，於是決定延期，星期三（九日）才施手術。

拜二早上，院方心臟病專家到來檢查，試心電圖（ECG）、聽心聲和肺氣力等，結果一切OK（無礙），隨送我往X光室檢查肺臟。是晚睡眠，心安理得，度過一宵。

拜三黎明時分，輪入手術室。八時正，Dr. Burul 及麻醉師均齊集。Burul 醫生仁心仁術，說明手術不大，需時約一句鐘，也絕無困難，可以放心。隨即在疝氣部位，作局部的麻醉注射。麻醉師也在我頭部下功夫，但我自始至終，不覺有沉醉之感，反而覺得醫生在疝氣部位的開刀，痛楚難抵，握拳疾呼。麻醉師也得知我消阻的苦，但不增加藥力，及至手術行將結束時，傷口的縫合聲，醫生和麻醉師的談話聲，均聽得一清二楚，可幸此時的痛苦已成過去。醫生也說，Mr. Wong，手術完成了，幾天後便可回家休養了。

回到住房裏，時間是十一點多一些。午膳時，覺得此間食品還可口，但到下午三時左右，胃部開始不適，悶悶作嘔。卒之嘔了才舒服。晚膳時，胃口不開，飲食不思，子夜時分，再嘔一次，僅水份耳。晚上睡眠不好，一夜呻吟到天明，只好復來一次吐嘔，但此次的嘔，不僅無物，連水也缺，故辛苦特甚。可幸早上過後，吐嘔作悶，不復存在，仰天而臥，模模糊糊，呼呼入睡。

值得一提的，此次手術，不論是主治醫生、麻醉師還是醫院方面，都備極關懷。大抵由於我年紀太大，而且又經過心臟手術的大麻醉。主治醫生 Burul 對此特別謹慎，先徵得我心臟病專家 Dr. Ross 的同意，復取得院方心臟病專家的支持，才進行手術。麻醉師，印籍人，年約四十，經驗豐富。他與 Burul 醫生合作，得體之至，宛如戰場上戰略戰術的運用——全部包圍，殲敵致果。（寄自加拿大）

約旦大學一瞥

施大鵬

記遊

王國政府教育副大臣阿拉比亞特博士的一席話引起了我們的濃厚興趣。他說，約旦儘管是小國，不產石油，礦產和自然資源貧乏，但是很注意智力開發，人才培養，教育事業十分發達。全國人口二百七十萬，十五歲以下的人佔一半以上。在校學生達全部人口的百分之三十五，這個比例在阿拉伯世界是最高的。據了解，目前，約旦已建立起一個多層次、多樣化的教育體系。全部中小學已實行義務教育。各類職業學院學生二萬五千人，每二十五人中有一個大學畢業生。現在就讀的國內大學生共三萬六千人，國外留學生近八萬人。

最高學府約旦大學是全國智力發展的中心，也已成為阿拉伯世界最好的大學之一。大學是獨立的自籌資金。據約旦朋友介紹，大學經費不成問題，因為王國政府大學法規定，工商各界擁有財產者必須繳納專門稅款，以保證大學的教學和科研的順利進行。

在安曼逗留的日子裏，我們有機會訪問了這所著名大學。

約旦大學校園座落在安曼新城中的大學城裏。整個校園掩映在綠蔭之中。這樣的環境在乾旱的約旦是極為罕見的，由此也可看到約旦重視教育到什麼程度。約旦大學校長由王國首相兼任，我們去訪問時，該校副校長會見了我們，並向我們介紹了大學的情況。約旦大學是一九六二年創辦的。起初只有一個學院，即藝術學院，學生僅一百六十七名，三位專職教授。二十幾年後，已發展到擁有十三個學院、五十四個學系、十個科研中心的阿拉伯世界綜合性名牌大學。在校學生已有一萬二千多人，專職教授五百多位。大學還設立了研究生院，有一百個國家派來留學生（其中包括十名中國留學生），另外還設立了一百三十九個到國外留學的獎學金名額。我們在校園內看見穿着各色各樣民族服裝的青年男女在林蔭道上站着、走着、說着，這是剛吃過中飯、下午上課還未開始的時候，他們儀態大方，從容自然，溫文爾雅，彬彬有禮，使人感到約旦大學一派欣欣向榮的景象，無怪乎它被稱讚為「翠綠的青松」。

大學的對外關係司長陪我們到各處參觀。在該校歷史博物館裏，我們看見不少約旦古代的房屋建築模型以及陶器、婦女飾物、各種錢幣等文物，從中可以了解到約旦悠久的文明歷史。（《約旦紀行》之三）

隔離女性乃爲愛

周永傑

不論在南亞的尼泊爾、印度，抑或中東的伊朗、伊拉克以至阿拉伯各國，遊客經常可看到路邊建築物的二樓，多設有像圖中的窗口。而當地婦孺，則每喜聚集窗前，憑欄眺望。

上述國家之有同樣情況，主因是他們都同屬回教國家。按照回教徒的傳統，女性外出一向受到嚴格限制，而為了讓足不出戶的女性可以觀看到街上風光，或是叫住街上的小販，然後以繩索掛下籠子和錢來買東西，所以有必要在建築物的二樓開設寬敞的窗戶。

回教社會這種隔離女性的風俗，曾被自認文明的西方人士批評為「無理束縛」。但回教徒本身卻自有其冠冕堂皇的理由。例如十九世紀一名駐英土耳其大使曾為此辯解：

「我們這樣做是尊重我們所愛的女性，才把她們隔離，不像你們（指西方批評者）把自己的愛人四處炫耀，讓他們拋頭露面，結果卻惹出不少是非。」

貓頭鷹之友

拯救瀕臨滅絕的貓頭鷹是英國人衛德白翰發起的一個組織的宗旨。這項工作需要人力，因為去年冬季結束後，英國的貓頭鷹又有八百對永遠從地球上消失，情況嚴重。此君已有數[illegible]的貓頭鷹為友，家中收養了不少。本來黑夜才活動的貓頭鷹，竟然也改變了習性，與他們相依共處。它們有時跑到廚房看女主人烹調，晚上守在睡覺的小女孩身旁，甚至還跑到浴室參觀男主人沐浴。

趣摘

人間可期不會再見皺紋
合成皮膚已試製成功
毋須割肉植皮術已在法國施行

對於愛美的女士以及因疾病意外、或火燒而使皮膚嚴重受傷的人來說，這是一個特大的喜訊：英法醫生在實驗室中成功地培育出一種「試管皮膚」，可望能移植到人體上，使皮膚受傷的人恢復本來樣貌，而為皺紋所苦的人更可換過一張幼嫩的面皮，看起來像返老還童一般。

「試管皮膚」的培育成功，可說是醫學上的一項突破。英國主持這項實驗的是倫敦西敏特醫院的皮膚專家李察·史道頓醫生。他領導一個皮膚治療及研究小組，經過長期的實驗後，成功地在試管中生產出一種合成人皮。

據史道頓醫生說，好幾年前，英國醫生們已可生產外面的一層表皮，但表皮下面的一層真皮，直至最近才生產成功。這項成功，意味着這種「試管皮膚」更為類似人的皮膚。待將來再作進一步實驗後，可用來先在動物身上作皮膚移植手術，如果沒有排斥現象，便有可能移植到人體上去。

在這方面的研究，法國醫學界似乎先走一步。據知，法國醫生已成功地利用「試管皮膚」在人體上作植皮手術，遠遠領先於英國同行。

對於植皮手術，[illegible]最成問題的是找完好的皮膚，通常病人或傷者如在某些部位植皮，便需在另外一些完好部位割下健康皮膚進行移植。但這只能作小面積的植皮，如是大面積植皮，就不能在同一個人身上割上那麼多皮膚。這種「割肉補瘡」式的植皮方法無論如何是十分不理想的。如今，試管皮膚在實驗室中生產成功，可望將來有一天能夠徹底解決皮膚的來源問題，從而可以摒棄「割肉補瘡」式的植皮方法。

摘果機器人

欣華

每當果子成熟時，果園的主人都又喜又愁，喜的是又到收穫時期，愁的是恐怕人手不足，不能及時把水果摘下而墮地腐爛，既造成浪費，更會招致蟲蟻光顧。這種使果園主人頭痛不已的情況，如今已出現改變的機會。

最近，法國研製成功自動摘果機器人，它工作時，由二個超聲波距離探測器導向，在園林小徑上行進自如，至果樹前會自動停下，然後由機器人上的微型相機攝下果樹照片，並由計算機將該照片上的果子與預先編好程序的可摘成熟果子樣品進行大小、顏色、外形比較，從而得知樹上哪些果子可摘，再由機械手頂端的一個漏斗吸摘下果子，使果子滾入機械手臂內的橡皮升降傳動帶上，直接送入果箱內。

自動摘果機無須人照看，能摘完百分之七十的果子，其採摘及裝箱的速度為每秒一個果子，且能連續工作廿四個小時。在果子成熟季節，或勞工短缺的情況下，這種機器人可算得上是小小「救星」了。

愛型欣賞　七十一

雖然杏林國手

陶文

在英國蘇格蘭格拉斯哥出生的艾倫，今年已經四歲了，可他出生九月後便已停止發育，現時他只有八公斤重，身高只有六十八厘米。

經醫生檢查，艾倫的生理是正常的，但就是查不出他長不大的原因，經過無數次試驗，也找不出治療的方法。

目前，艾倫雖然被定期注射生長激素，去刺激發育，但仍然沒有明顯效果。

艾倫與其兄姐

法大興土木迎200年國慶

歐翔

明年是以「自由、平等、博愛」為旗幟的法國大革命爆發二百周年大慶。這場革命不僅決定了法國的命運，也最大限度地改變了世界歷史的進程，根本上改變了人類的生活條件。如此意義重大的革命，又是兩百週年，法國朝野自然要隆重慶祝。

法國政府早就着手積極準備大興土木。首先是修復和翻新凱旋門、協和廣場雕像群及國民議會大廈——王政時期的波旁王宮。

凱旋門由法國大革命的英雄拿破崙一世下令修建，是大革命勝利的紀功碑。由於歲月的侵蝕、廢氣、噪音的污染，凱旋門上的浮雕石塊有些早已搖搖欲墜。更荒唐的是，前幾年竟允許飛機穿過凱旋門，氣浪幾乎給予凱旋門狠狠一擊。現在開始修復工程，正是時候。

法國大革命由攻陷巴士底監獄開始，時為一七八九年七月十四日。這個光輝的日子後來被定為大革命的紀念日和法國國慶節。原巴士底監獄早已毀沒。現在，法國政府決定按原狀重建巴士底監獄，新蓋的巴士底音樂城即將竣工。

由世界級建築大師貝聿銘設計的盧浮宮金字塔式接待大廳，經過幾年的風風雨雨，終究亦快功德圓滿，屆時將與艾菲爾鐵塔兩相輝映。

此外，特為慶祝大革命兩百周年而在台芳斯興建的諸理方用亦已初具規模。

巴黎將以更美的姿容，慶祝大革命兩百周年，迎接各地遊客光臨。

西湖醋魚

風荷

飲食奇談

杭州「樓外樓」有一道名菜叫西湖醋魚，那真是色、香、味俱全。

筆者年前遊西湖時，便曾與友人在該處品嘗這款佳餚。首先見侍應把一條新鮮的草魚送入廚房，洗淨後，將魚切開為二，入滾水中燙熟，再以猛火煮四分鐘，然後倒入酒、薑、醬油，上鍋後，另以豉油、白醋、糖等打獻，淋在魚身上，風味的確一流。

原來，西湖醋魚又名宋嫂魚。傳說昔日有宋姓夫婦二人，以捕魚為生。一日夫病，宋嫂遂烹西湖之魚，以慰病人。味道絕妙，夫竟立愈。此事一時傳為佳話。

後來，宋嫂將烹魚法傳入菜館，經名廚研究改良，至今仍博得中外遊客的稱讚。到樓外樓用膳，不妨留意館上的一塊扁額所書：「斷君有此調和手，織得當年宋嫂無」，便是出於這段典故。

敗軍之將無臉入凱旋門

（西洋漫畫）

一九八八年十二月三日

一技之長

護士如何受訓

丁愛娣

有志投身護士行列的男女，均須接受為期三年的護士訓練。訓練劃分為八個月的理論課程及二十八個月的實踐工作。理論課程包羅萬有，包括身體檢查及替病人做清潔工作，第一期及第二期的基本病人護理如洗傷口、……四期集中於病理分析及其處理方法……

暫勿高興

……

一技之長

護士如何受訓

丁愛娣

有志投身護士行列的男女，均須接受為期三年的護士訓練。訓練劃分為八個月的理論課程及二十八個月的實踐工作。

理論課程包羅萬有，包括第一期及第二期的基本病人護理如洗傷口、身體檢查及替病人做清潔工作；第三期及第四期集中於病理分析及其處理方法，包括吸呼及消化系統的疾病、小兒病、肝病、血液病及腦病變等課程。多姿多采，應有盡有，大有令學生有吃不消之感。

最後一期是總括及考試的大日子，學生均須通過醫院內部及香港護士管理局舉辦的公開考試方可正式成為註册護士。

除了修讀全日制的理論課程外，學生須在醫院病房及各專科部門實習，以取得實際工作經驗。

筆者曾就護士訓練一題走訪一位護士學生，以探訪護士學生的生涯及其苦與樂。被訪者表示由於訓練時間短暫，範圍卻很廣泛，學生只能掌握病理學的皮毛，實不足應付實踐上的需要。但儘管基礎理論的教育比較膚淺，學生也希望於實踐時一展拳腳，將理論與實踐結合起來。

可惜人生不如意事十常八九，由於護士的工作量重，一個護士同時需照顧多個病人。正規護理卻花時太久，使護士根本不能按時完成工作，這情況迫使不少護士改用非正規的快速護理方法。

以上種種情況無不使有志的護士們搖頭嘆息，但在失望之餘，她們仍得盡上滿分努力，使病人獲得最大的福祉。

學與教

阿SIR話齋

公民教育展覽

黎容

「一九八五年八月，香港教育署課程發展委員會發表了《學校公民教育指引》，在宗旨和目標一章中明言：「學校的專責在增進青年人所需的知識、態度和技能，使他們成為有理性的，富政治醒覺而又負責任的公民，俾能在政治及社會變遷的過程中，作出建設性的貢獻。」

今日香港正朝向民主及開放邁步，青年人在這重要轉折期中能否自我界定，尋找及肯定自我在社會中的角色，是香港未來成功的重要因素。

據一九八七年香港統計資料顯示，十至二十五歲的年齡組別中，共有一百四十二萬九千六百人，佔全港人口25.7%，按統計處的人口預測，到一九九六年，這個年齡組別的人口則為一百二十四萬一千人，估計佔全港人口20.2%。

這個龐大的數字足以說明，青年人的各方面發展都影響着香港的未來前途，無論是社會正面和負面的發展。

一個名為「認識時空一九八八」全港性公開的公民教育活動由學友社、雅健體藝社、旭輝文化學社、青暉文化康樂社、香港教育專業人員協會、港九音樂教育研究會合辦，其中展覽部份將在十二月三日四日，由上午九時至下午六時在香港太古城中心第二期商場展出，並附設有攤位遊戲、錄影帶放送及同場書展。

另一個公民教育活動「空氣污染齊關注」展覽，由「半島青年商會」和「香港新一代文化協會」合辦，在十二月三日至九日在尖沙咀新世界中心行人天橋L1展出，十二月十日至十六日則在香港太古城中心第一期L4展出，查詢電話：五—八九三六三三五五。

也談補習

中大 竹林

前一陣子這裏出現一些有關大專學生補習的討論，論者或謂補習是補助日常開支的必要手段，無可厚非；或謂補習只是為了多幾個錢追求高消費，罔顧學業，浪費時間。這裏我還可以列出補習的其他理由，如認識社會體驗生活等。

大專學生補習的確是很普遍的現象，因此上述的理由都有其現實依據。一位論者以親身經歷說明補習是他自謀衣食的一項兼職，我相信確有不少同學，如這位論者一樣，以補習等兼職來賺取自己的生活費用，這就是所謂「勤工儉學」。「勤工儉學」是可敬的，然而也是無奈的，如果不必負擔自己的生活費，我想這位論者是極樂意用騰出的時間全力學習的。至於本來不必負擔自己的生活費，而只為了有多些錢吃喝玩樂，才去補習的同學，自然是「慧居到貼地」了，因為他們把自己最自由最活潑的時光，毫不猶豫地浪費掉。若自詡是在體驗生活，那也是幼稚得可愛。知識和思想才是我們目前的主要生活，捨此而「體驗」生活，未免太膚淺了。

香港史

一名港大歷史系講師稱，中英聯合聲明簽署後，選修香港史學生倍增。香港人讀香港史是理所當然的，如將來能放在學校作為必修科就更佳。

內外難

據一項調查顯示，九成以上被訪教師認為非教學性的工作佔用太多時間，影響教育工作。

處理份「內」工作圖需提起精神，可是份「外」工作卻特別費神！

謝仁 筆子

古今同悲

港大 蘇威

某天上一門斷代史課時，教授的老師談到國家的分裂、古今同悲時，竟灑下英雄淚，教人感動！

這位老師是從台灣來港任教的，相信他四十年來未嘗踏足內地，因此有在講堂上灑淚的感人場面。筆者想，現在台灣作家柏楊也可回大陸探親了，這位老師可會考慮回內地探親呢？「國家的分裂，古今同悲——」想起老師的這句話，我亦不禁凄然下淚……

暫勿高興

港大 單子

布政司表示近年來申請政務主任職系的數字令人鼓舞，今年有三千二百多人申請三十多個空缺。

筆者認識大部分同學都申請這個工作，但不少缺席考試，甚至有些師兄師姐考到了也不上任或工作一個月後即因工作過分單調而辭職，因此，布政司暫勿高興。

知心話

同情

擬葉

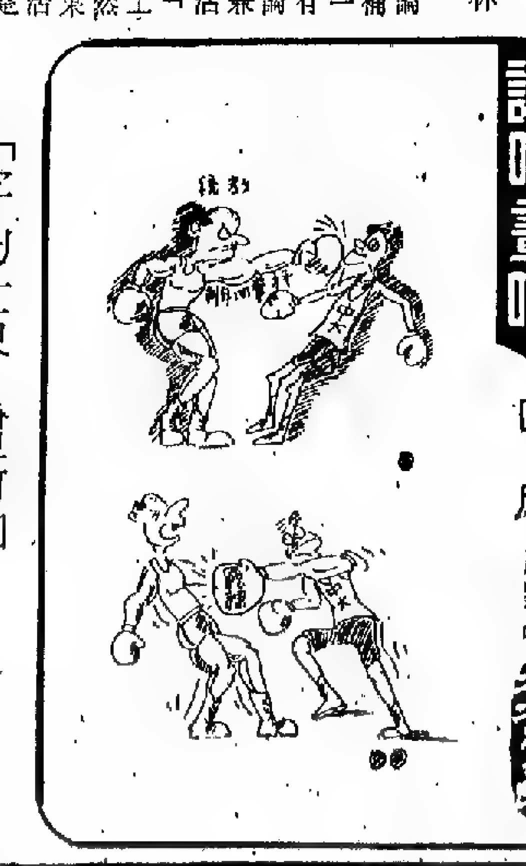
每個人同情的對象或有不同。有人是未婚媽媽，有人是殘障老弱，有人是越南難民，有人是愛滋病患者。到底這些人中誰更值得同情，箇中輕重，實在難分。

然而世上有一種人，我卻覺得最需要人同情的，就是那些視財如命，見死不救，見饑餓不施援手，見貧賤毫不動容的人。他們整日只活在自己的世界，雖家財萬貫，心中卻有千斤限制。他們的感情麻木，除了名利，沒有更親密的朋友。我想世上最值得同情的，便是這種失去同情這情操的人。

那天路過中環，看到一個老婦撐着拐杖，在廢紙箱內檢東西吃，忍不住走到她身旁，看個究竟，她帶着乞憐的眼光向我討錢，我毫不猶疑地給了她。這大概是人與生俱來的同情心驅使吧。

同情心應是造物者藏在人心一種最高貴的情操。基於同情，我們會幫助素不相識的路旁乞丐、露宿者，甚或因意外受傷的不幸人及其家屬，更有遠至非洲的飢民。有了同情，人與人之間的關懷，不再以「關係深淺」為單位，惻隱之心一動，就足以令人犧牲「小我」，救濟他人。

諗吓畫吓



回應 屈穎中

地天餘課

「字的世界」增新知

奕方

悠久歷史的中文字，若對現代科學技術來說，其較英文字難於處理；可是，中文字的形象性，卻帶給人們豐富的想象力，並可從中尋求一些事物的依歸。

許多人認為，「字的世界」給出的思維似乎總有具體的輪廓，勾劃筆墨的虛線，精煉地涵蓋事物的神色等。「識字」人的思維世界不會「抽象」，因為概念都有面孔，思想的肌理有「象」。中國人的字的世界是個「象」的空間。

這番話主要針對「字」的藝術創作者而言。一般來說，文字的藝術主要有二途：書和篆。在今日的社會裏二者漸失去了實際功能，可是在現代藝術的範疇內卻還有堅韌的生命力。

地處九龍亦力架街的「漢雅軒二」畫廊，今日起（三日）將舉辦一個「字的世界」展覽，選擇了書法、篆刻和拼音字三類不同「字」的表現，來窺探其中風光。

參展者包括現居紐約的香港畫家與攝影師馮明秋，四川油畫家及水墨畫家王川，還有香港西洋書法協會的成員等。

學單車的日子

福履

負山談海

有位老朋友，談起前些日子曾經到過我的故鄉，作了幾天旅遊。

而且是一個「有趣的旅程」——同遊者各自買了一部單車，以「踩單車」代替了乘搭汽車火車。據說好處是可以到一些通汽車也不容易到達的偏僻而有趣的地方。

想來也夠使我神往，而且因而回憶起小時候在家鄉「學踩單車」的日子。

那時候，有人有一部單車，已經屬於「了不起」，一如香港的有車階級。窮小孩當然不會有這種「資產」，而且那麼「高身」的車子也沒法踏上去。

唯一辦法是「租」。租一架矮身的，由於還不會踩，只好一路推着，推到城門外一處荒地去學。（這地方是刑場，有點恐怖感，但也顧不得許多了。）

別瞧單車簡單，沒學會如何控制前，可真是活受罪，從腰、腿、足踝到手臂，也不知道破損了多少處。有時給單車倒下來時壓着小腿，就只有「仰天長號」，痛得暈頭轉向，實在就是不怕，也終於學會了，第一次「單車旅行」，騎走七八十里路，可才神氣！

牛肉泡饃

林冰

在西安，常聽他們說，去吃牛肉泡饃！開頭的時候，我以為是牛肉泡沫（夠孤陋寡聞吧）。他們說得多了，我神為之往。

一個說，你不要吃下整個饃，半個就可以了。你吃一個半夜一定脹死，知道嗎？

一個說，饃要撕得碎，不要太大塊，大塊泡在湯內，它發脹，越脹越大不好吃。

一個說，想清楚啊，是吃牛肉泡饃，還是羊肉泡饃？你揀肉時，要挑肥的瘦的你自已決定，肥的油多一點，泡了香些。

歎未見，三大本的預告打了三天，我簡直嚮往之，去到那同盛祥，吃的心理準備真足夠。不過，搞下來，半夜未到，肚子已經餓了。他們給我的意見太多了，我差不多沒法子替自已拿主意。一個饃（其實是走很遠的路去做工，用布包起來可以放幾天的乾糧，硬得交關），撕得我手指痛，才撕了小半。牛肉端上來，每個客人挑兩塊，店員把你手撕的那碗碎饃和手指挑的兩片牛肉，浸在一大堆碗中間，煮好了端出來，準沒錯，每個人都拿到自已的那碗。

牛肉和湯，都好好吃，可惜少了點，主糧泡饃，很頂肚餓，但我只撕了小半，又沒吃完，半夜更餓了。

拳手

牛特業

大多數成功人士都是從愛和鼓勵中長出來的。惟其如此，一個人若能在屈辱和實難下仍能堅持目標，實戰出成就，更加令人佩服。

南朝鮮冠軍拳手張正九的離婚案中，涉及許多夫妻間細節內事，這都不重要，感驚得的是張長期被妻子嘲笑他沒學識，不斷騷擾迫他退休，在這種長期精神虐待下，仍能堅持作賽並贏得冠軍。

在張出戰強大對手之前，他要先贏得內心掙扎，克服憤激情緒，光是這須賽已足使筋疲力竭，怎能在正式比賽時仍精力旺盛？倒想聽聽他的秘訣。拳手都有種愈挫愈奮的精神。

也許張某家庭的不如意，正激發起一股「威伸你睇」的力量，內心「唔衰得」，一鼓而戰，在擂台上爭一口氣。

也許張某把對太太的不滿轉嫁到對手身上，現實生活不能打女人，在賽場上結結實實打她一頓，愈痛快愈好。

人生起伏難定，其實也和打拳差不多。順境時自信心強，當然是種助力，逢逆境不會一蹶不振，反而使不利形勢轉成更強大助力，就必須有種打不倒的拳手精神，面對擂台，願人人都是出色拳手。

信是有緣

關鍵問題

謝雨凝

我常覺得，筆也如人，是會老的。區別在於他是否心境也老。有些前輩寫稿，醇如醬酒，娓娓道來令人大有裨益，有些便愈看愈覺異於從前，不但取材舊，連句子也是嘮嘮叨叨的。

不要以為，我在嘲笑某人。事實上我是愈看愈覺心驚，生怕自已有一天也被時代遺棄。

也不要以為我是小題大作，故意嚇唬人。上天是公平的，任你是滿腹經綸，然而坐吃山崩，人不常常自我檢查，筆桿兒枯朽了也不知道，這時才傷感已來不及了。

測驗自已是否筆桿已老有許多方法，最實際的一種是叫你周圍熟識的讀者給意見。尤其要注意的是年青人的意見。因為他們敏感、敢言，不太考慮你是否聽得舒服。

有同文說不看同輩人寫的東西，覺得這會浪費時間而無進益。我不以為這樣。我認為看同輩人寫也是測驗自已進退的方法之一，人家寫得好了，便要研究學習，寫得差了，便要知所警惕。那好比在同一條線上賽跑，你起步之後怎能不留心左右兩旁一同起跑的人！

當然，心境老並不是測試到便能醫治得了的。俗語謂心病還須心藥醫，有人懂得對症下藥，以致得保青春，像我們的一位世伯，退休移居加拿大了，寄回來的稿件仍見文采風流，原來他是記者出身，一向又愛結交青年朋友，故人雖老而心境並不老呢！

風雷尖語

冬眠

盧國沾

寫作人對於寫作，該是至死方休的，只要還有力寫字，還有發表的地方，那麼，寫作人一定不肯不寫的吧？

不知我猜的對不。我猜的源於自已一度以寫作為生，雖今自已不是，可對寫作的不能忘情，實沒絲毫改變。由此，總為別的執筆人，都如此這般說來，任何技藝涉及創作的，也該如此。誰不技癢呢？造詣雖非天下獨步，也皆僅屬普通，可見了機會，也罕有不動手的吧？

在寫作的範疇裏，我曾答應了許多人做許多事，而都是自感興趣的事，只借沒有動筆的時機。更重要的，是多時已放棄了當「作家」的念頭，便把寫的一切，待最後關頭才認真處理，態度是不太積極的。

最近倒是技癢了，已躲起來，決心完成一件心事。令我除心事以外，誰都不去會見。這「冬眠」計劃，自今歲開始我希望每年都有三個月的時間，留給自已，專心做點事而寫點東西，完成小心願。

這幾天，已進入「冬眠」期，不在店裏不在家，自行失蹤，埋首於寫作，寫些我曾盼望寫到的。要找我的只能透過店小二傳遞，公事上我以電話遙控。

是個很奢侈的計劃，要付出代價，但在所不惜。

英豪讀經

雌貓產子前的料理

李英豪

普通雌貓在我們家中懷孕及生產，一般人士都不大理會，任其自已「天生天養」。可是，繁殖純種貓，便不能完全「聽其自然」。有不少事項和常識是事先要弄清楚的。

一般純種貓的懷孕期為六十三天至六十五天，可能提早或延遲一兩天，因個別而異。

懷孕期間的雌貓，應該過正常的生活，我們切勿過於緊張，以為牠「無能」或「殘廢」了似的。

最初三兩週，很難確知道雌貓是否受孕，要過了廿一天後（指距離交配日期約三週後），其乳蒂便可能開始變深色，而且具有玫瑰色的色調，更會略為漲大。再過一兩週之後，牠的身體便見圓漲，這時開始，可以每天餵食酵母丸和一種維他命油，或請教獸醫。

我們應該盡量讓受孕的雌貓多作適當的運動，但是切勿讓牠攀樹和跑屋頂，因為牠不習慣有了胎兒後體重驟增，可能對自已的平衡能力判斷錯誤，以致跌傷。

懷孕五週以後，最好每天餵以四小餐，代替兩大餐，但食物份量要保持；如果牠受得住全脂奶粉的營養，則可以每天給牠一杯，以便增加營養。最重要還是每天早午晚，皆常備一膠碗子清水給牠隨時飲用。

到了懷孕末期，便不應太用力刷牠的毛，若屬長毛品種，則隔天仍應替牠乾洗，但刷毛的力度要輕，切勿刷傷其肚皮，而且不要用太硬的刷子。

（圖：純種貓剛誕下的胎兒。）

時尚新拍

紅大衣突破傳統

冬冬

欲想今冬添置大衣，不妨考慮選購鮮艷顏色的大褸，來突破過往傳統沉色低調的衣褸世界，正好配合這個朝氣蓬勃的香港地，為冬日帶來一股刺激感。

多年來，我們的大褸不是黑、灰、藍，或就是啡，穿了這麼多年，感覺上就單調乏味得很，配上秋冬死氣沉沉的天氣，更令人提不起勁來，只想往床上躺，懶洋洋的，像要冬眠一樣。若要提高士氣，除了本身的情緒調整過之外，有時實在不可低估色彩對人的衝擊。同一款的衣衫，一件是藍藍灰灰，另一件則是鮮粉紅色，後者嬌艷浪漫，感性迷人，實在可以令人眼前一亮，陶醉萬分。

前衛的高級時裝精品店，今冬已再不只擁有永恆的黑大衣了，還有那心中叫人喝采，卻又是很多時令不想過份招搖過市的淑女卻步的大紅，鮮深粉紅，讓紅的大褸。信不信由你，要想艷壓羣芳，只要面孔有幾分姿色，再加一件紅大衣，肯定在鬧市中出類拔萃，壓倒所有黑大衣，灰大衣的士女，如此醒神的色調，怎不成為焦點呢！

不過，穿紅大衣還得要有技巧，否則就易俗不可耐。其實，這種鮮艷的色彩，正好愛穿黑的女人的踏腳石，內裏不妨配黑色樽領衫，黑色絨褲或法蘭絨褲，腳踏一對與外褸同色的紅高跟鞋。既端莊優雅，又添一份艷麗，上班或赴宴，一樣恰到好處。倘若你堅持仍以全黑打扮的話，亦可考慮束上一條繽紛色彩或嬌嫩粉紅的腰帶，再穿一對同色的襪褲，亦可令你的打扮充滿時髦感。

新園地

國醫話語

眼肌痙攣症

岑鶴齡

很多人有時感到眼皮突然抽動，連續多次。俗稱「眼跳」。睇相佬則以「左眼跳財，右眼跳災」，以左右眼皮跳動來判斷是財抑或是災，當然是無稽之談。但是，如果眼跳不止，甚至累月經年的跳，則是一種病態。這種病叫原發性面肌痙攣症，多數在單側面肌發生，可在眼、臉、口角等多處抽動。臨床以眼瞼部為多。此症在中醫醫籍中屬於「胃風」範疇。《張氏醫通》謂「能食麻瞀，牙關引搐，目內蠕瞤……為胃風之病」，即是此症。

雖屬小病，患者卻頗苦惱。某酒店經理張君就醫於余，稱其右側眼瞼跳動已有一年，久治無效，並有頭重、口苦、便秘、夜眠多夢現象。

余視其舌，色紅，脈象弦滑，辨證為肝陽亢盛，化為風火，上擾目絡。因以瀉火潛陽，祛風通絡方劑治之。

處方：生石膏一兩、知母四錢、白芍一兩、地龍五錢、龍骨一兩、磁石一兩、蟬退四錢、殭蠶三錢、甘草二錢。另送服蜈蚣末二次，每次三分。

張君用此方，口服一劑，七日後基本抑制眼跳，半月後其他症狀亦消除。

當然，此方並非一切眼瞼抽動的唯一妙藥，在醫治眼瞼抽動時，須結合其他各種因素施治。

此地有錢

淺說認股證

羅奇

近日，股市的認股權證買賣頗為活躍，一些優質地產股的認股證價格也大幅上揚，表現不俗。有人問，這到底反映一種什麼現象呢？我的看法是：認股證是買前景的，而大部分認股證都有溢價，亦即買家願意支付一個比現時市價為高的價格，買入「認股權」。倘若對大市的前景不看好，認股證是不會有高溢價的，所以大市熱鬧，認股證也熱鬧，首先是一個好的現象。

當然，認股證的價格波動會比較大，風險也相對較高，所以不應一概而論，說認股證就較適合炒家買賣。但是，也只是「炒家恩物」。作為投資者，也一樣可以持有認股證，而且可以發揮更佳的功能。

衡量認股證是否值得買入，基本上是計算溢價。如溢價太高，就要小心。最近，大升的幾隻地產股認股證，溢價都甚低，有的甚至沒有溢價，反而「低水」，所以就更值得吸入。在這方面，投資者要多做做「功課」，將各種不同年期的認股證的認股價及認股比率計算清楚，即同現價作一比較，得出有沒有溢價，再採行動。（上）

食飲當談

吃豆腐吃潮州菜

秀官

豆腐，似乎凡我中國菜，都必有用來做菜，一下子想不出有那一系是沒把豆腐入菜的。要把豆腐做的菜列出來，怕不是一件易事，但以在香港來說，我們慣常吃得最多的，我相信是以潮州菜為最多。這一次我們幾個人吃的一頓晚飯，竟然不知不覺就有三個小菜之中都有豆腐。

當然，我決不會有心去點三個都有豆腐之菜，只不過雖說無心，卻也不知不覺之間原是有意。因為有心叫的，就只是一個「潮州炸豆腐」，這是一個甚麼配料都沒有的小菜，而且是連任何醬都沒有，這可能是潮州菜中最便宜的一個，只因炸得好，入口又香又脆，只有一小碟白醋作為蘸料，但是我從沒有蘸過，因為我覺得空口吃更香。想不到的是我們叫的一個「海皇羹」，內裏有豆腐，另外的一個鵝肉拼盤，也有油炸豆腐墊底，因此，一吃三都有豆腐，好在件件都好吃，多一點也無妨了。其實，潮州菜還有不少是用豆腐做的，一個「紅燒豆腐卷」更是一味十分精品，常在「四拼」之中出現，如喜歡吃豆腐，不妨吃潮州菜去。

香港心

精品展覽

簡而清

香港的會議中心開幕，大概當初局中最樂觀的人也不敢想到居然會有那麼熱鬧的排長龍購票入場的這麼一種事來的。

令人感到有多少失望的地方，倒是展出的物品當中。真正可以說是令人另眼相看的，為數可不多，事前已經有人說過，香港若干高質產品是絕對不會在這種場中出現的。那些是指單靠外銷的那類貨品，因為一來不大願意為其他人知道那是本地產品，二來是怕一旦在此展出，很快就會為人抄了去照辦煮碗。基於以往任何香港的高質品，確然甚少在本地見得到的關係，則覺得那麼一種說法，也不失為有理由的道理。

在那會場中，看到只有三幾種東西是比較特殊一點的，那就包括了一種金線畫，形式很特別而不凡，此外我目前在用的那副打字機（中文的），也算得上是比較特別一點的東西。此外則還有一種是英文的機器字典兼同義詞的詞典，是在英國設計而在香港製造的。我一看就忍不住手，也買了一部來用，對於寫英文時，旁身是最理想的一種東西。所謂精品展覽，就得這麼幾樣是較為可人的而已。

郵趣

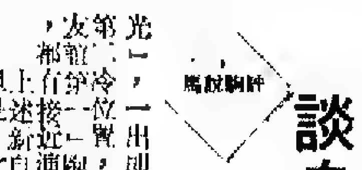
蘇聯「改革」上郵票

彭光中

中國《集郵》月刊介紹了蘇聯宣傳改革的郵票。

這是蘇聯郵電部在五月五日發行的，共兩枚。第一枚在圖案左邊寫着：「改革是十月（革命）事業的繼續」（見圖），右下方還繪有「加快民主化和公開化」的口號。第二枚則是「改革依靠羣衆生氣勃勃的創造」。

從這兩枚的口號來看，蘇聯郵票還沒有脫離幾十年來一直存在的色彩。由此看來，其郵票本身不也同樣需要改革麼。



城市綜藝

目標指向亞運會

——談本港獨木舟運動

韋卓

獨木舟是受歡迎和熱門的水上活動，這項運動同時是奧運比賽項目之一，因此，本港的奧運隊亦有派出兩名選手參加今屆的奧運項目，儘管成績平平，但已說明這項只有短短十數年歷史的運動，本地選手已有長足的進步——取得奧運入場券了。

出席本屆奧運的獨木舟代表是兩位成績突出的青年好手鄧國祥和陸國新。

鄧國祥擁有六年比賽經驗，曾出席八四年洛杉磯奧運賽，主要參賽項目為K2五百米，曾造出一分五十八秒的好時間，八七年在重慶舉行的亞洲賽中，更進步至一分五十七秒，一千米賽以四分八秒奪標。

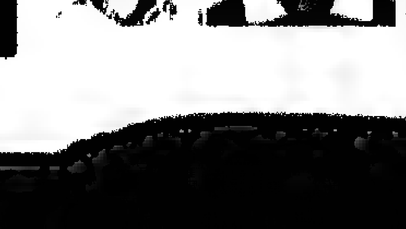
他亦曾在八五、八六、八七年度奪得三十一公里賽程的馬拉松K1冠軍，是三連霸的本地出色好手。

獨木舟一直以來是歐洲選手的天下，其中以新西蘭選手的成績最突出。在上一屆的洛杉磯奧運，他們奪得四面金牌，執此項目的牛耳，其他先進國家如東歐的東德、捷克、保加利亞、蘇聯等，都實力強橫，亞洲選手中強如中國、南朝鮮和日本等，在此項目上難得甜頭。因此，鄧國祥表示，自己的目標是一九九〇年的亞運會。

鄧國祥目前正加緊訓練，近期更改習歐洲選手採用的先進設備——翼槳。透過獨木舟總會的協助，鄧國祥取得有關的資料，全力學習使用翼槳的新槳法，目前更是全港首個使用翼槳的好手。

獨木舟總會領隊兼教練陸偉廣表示，曾方派出鄧國祥和陸國新參賽，目的是希望豐富兩人的大賽經驗，目的是為來屆的亞運會作準備，希望鄧、陸兩人會在亞運上奪取佳績。

另一位好手陸國新，成績冒起甚速，他在今年曾參加英國的四十二公里馬拉松世界賽，K1五百米的成績為一分五十三秒，比鄧國祥成績更好，一千米為四分九秒。陸在八五年亦曾參加日本舉行的K2五百米項目，當時的成績為一分五十八秒，在短短三年間，他個人在此項目的成績已顯著進步，是本港一位具有潛力的好手。圖右為陸國新，左為鄧國祥。



馬說騎評

談自購高價馬

戴公

今季賽馬，自購高價馬已開始登場，不少是一出即顯示其威力，但也有馬匹的演出是難以捉摸。

「冒險家」是第一匹爆出九十九倍大冷門的自購馬，再出卻以大熱門姿態勝出。接着是「香港之光」，一出即勝，又是二十八倍的冷門。此外，「金班王」跑入第二冷位置，「萬年青」第三位置，「幸運之寶」第二位置，「友誼」跑第四，「特駒」與「創先駒」同場跑第五及第六名，都有接近演出。

上述新自購馬的演出，顯示其潛質在原班馬之上。但是，此等馬匹也有演出反覆的，「士多啤梨」初出跑第二位置，再出兩次成為熱門，卻無功而退。馬迷投注，碰上插冷門的自購馬，大都感到棘手。

對於自購馬的演出，大抵有兩個可能性，其一是幕後人實冷熱，即是人們常說的「一次回來」，其二是馬匹本身狀態的進展，以及同場對手的強弱。

「冒險家」一爆大冷之役，有說是「爆獸」，即幕後人沒有下重注。但「香港之光」贏馬之役，馬房中人也是大有心拚搏，但認為可勝不輸。由此可見，馬房本身也不容易預測，遑論普羅馬迷了！朋友說，在捕捉馬的場合，但了沒汁，神奇參觀，此乃不無道理也！

潘少輝極具潛質

曹誠淵

十二月九日及十日於大會堂劇院上演的《飛揚篇》中，將首演新一代編舞者潘少輝的作品《路直路彎》。

城市當代舞蹈團的藝術宗旨，是以鼓勵本土編舞創作為主，一貫以來都是全力提供機會予本土編舞者一個自由及專業化的創作環境。但因資源所限，過去只能設立一個「駐團編導」之職，而過往的駐團編導彭錦耀也證明了其藝術才華和舞蹈團的專業環境是相得益彰。

不過，隨着彭錦耀的離團自組「多層株式會社」以追求更自由廣闊的創作空間後，舞蹈團的資源亦因而可更靈活運用，尤其是在培養激勵新一代的編舞者，提供他們創作的人力物力上，有更大發揮餘地。潘少輝便是舞蹈團所留意到的第一位極具潛質的年青編舞者。

潘少輝參加城市當代舞蹈團已有三年。之前曾在香港舞蹈團擔任群舞演員。記得三年前我為香港舞蹈團編排舞劇《搜神》時，便發覺潘少輝的存在，似乎和其他團員格格不入。或者可以說，他的氣質屬現代舞者多於屬古典或民族舞者吧！

其後，潘少輝參加了城市當代舞蹈團，在平時綵排及每年的團員作品展中，都顯露着對舞蹈獨特的感性。他出身於學友社舞蹈小組，所以他為學友社創作了很多舞蹈，我印象中最深的是《傷逝》及《原野》。

一九八七年潘少輝獲獎學金往美國深造現代舞蹈一年，在離港前他舉行了一次個人作品展「舞人行」，作為他舞蹈生涯中一個段落的小結。

在「舞人行」中，可以看見潘少輝的編舞路向是偏重於故事情節——不過，這都是他在美國深造之前的事了。在《路直路彎》中，這位年青編舞者將展示他對舞蹈感受的另一面。舞蹈可以是說故事，也可以訴衷情，但歸根究底，這種藝術是一種空間和時間的處理，藉舞者的軀體為原本空無一物的時空添上姿采。潘少輝是本港編舞羣中一顆彗星，他對舞台和舞蹈的重新審視，可是值得舞蹈界重視的。

戰火中的個人價值

——談《殺入重圍》

西門逸

美國介入越戰與反戰浪潮，同樣未能正視數以十萬計在越戰期間作戰的士兵，很多早期的越戰電影，儘管大部分是反戰的，卻鮮有如近期越戰電影一樣，重新估計越戰美軍的被迫作戰，及在戰場上掙扎求存的問題。

威廉．諾頓執導的《殺入重圍》所寫的B連美軍便是奉命誘敵，在慣於遊擊戰及配備精良的北越軍團攻中力求自保，並完成所負托的任務。隊伍中固然有身經百戰的軍官，亦有未經戰場考驗的新兵，

更使人奇怪的是，無意中被徵召的反戰分子，在前線拋下武器，結果為了救其他隊員及自衛，還是殺了突襲的北越兵。不管你是否喜歡戰爭，在戰場上你就得作戰。同樣情況也出現在北越軍，一位北越醫生，為不肯殺美國戰俘，在掙扎之中反而被北越軍所殺。他死前便說「戰爭使北越軍變成這樣」，美軍何嘗不是？影片藉此既提出反戰，同時亦肯定了作戰中士兵的價值，他們有感情及懂得選擇最該與最不該做的事。

影片製作規模不算太大，軍機與爆炸範圍都是以鏡頭調動來補足展現，求突出效果。叢林戰與隧道戰的展現，亦是編導聰明的安排，可以在局限的環境中，發揮戰爭的適力，接二連三的緊張刺激情節便由此推動。此外，一場圍攻村莊，搜索北越軍，安排相當精采，先是一無所獲，繼而有冷槍襲擊，到回應開火後，敵軍又無影無蹤，且有己方受傷士兵失蹤，一場隧道戰亦由此展開，其間高潮戲，又低又窄的比對處理，確扣人心弦。

影片結局處理無疑較弱，卻留下不少值得思索的問題。如三個地道作戰專家，一不小心，還是難逃劫數。很多兵士的好友，亦接二連三的報消，機關槍好手見大老鼠卻要狂叫，一輪步槍射擊竟又殺了一隻老鼠，這些都是帶有點諷刺意味的寫實。

視與聽

桃麗柏頓謝丈夫 結婚廿載恩愛甚

齊齊

田園歌手桃麗柏頓，電影《朝九晚五》女主角之一，她也像保羅紐曼一樣，有一段美滿婚姻。

她，沒有紐曼般的年紀（只有四十五歲），但已有二十一年穩固的婚姻，與紐曼「三十年不變」的婚姻不遑多讓。可能因為實在太幸福了，她不用別人的訪問，自己先公開作「宣言」，歎丈夫的好處，並感激丈夫給她的賜予。

她的公開「宣言」是這樣的：她感激丈夫，卡爾甸，他是以家為本的人，他有道義，又是她所見的最不自私的人。由於他與別不同，對她而言好到極。他們結婚二十一年，可從沒鬧過彆扭。沒有人能像他，在她心中永沒有別的人比他更適合她。

她也感謝她的鄉村背景，她生長在貧窮的「大家庭」，穿的是襤褸衣，睡的是四人床（四個人睡一張床），但這只會鍛煉她懂得真誠、仁慈、關心別人的道理。

桃麗柏頓不以貧窮出身為恥

林憶蓮

夏妙然

曾經在這個專欄寫過林憶蓮，許多朋友看後都想知道更多關於她的事，所以今日亦想再談談她。

記得梅艷芳曾在訪問中提過現今樂壇上她最看好陳慧嫻及林憶蓮，並預測她們可以成為自己的接班人，就這件事嫻嫻問憶蓮她的感受，她說其實自己是還未可以擔綱得起，作為一個天皇巨星的接棒人她很坦白說在舞台上面自己還未能夠收放自如，面對觀衆仍是有少許懼怕。

可能是與她個人的性格有關，她是比較內向的，記得幾年前有一次同她同枱吃飯，見她沉默寡言，我以為她有甚麼不舒服，曾經做過唱片騎師工作的她，沒有理由不喜歡說話的，但若我坐在她隔壁，同她傾談之下，又發覺她健談很親切，原來她就是不大喜歡在一羣人面前說話，她是一個好的聆聽者，以前做電台是因為環境關係令她比較健談，基本上她是一個頗沉默的女仔。

今年度她有兩首候選金曲，一是她唱片公司的《滴汗》，另一首是加盟新唱片公司後新碟內的《誰多錯多》，究竟這兩首歌之中有那一首可以脫穎而出？去年她以一首《灰色》得十大金曲，今年她自己又跳槽另一間唱片公司，所以今年她對自己的成績也是十分關注的。大家給予她多一點支持吧！！

短兵相接了？

阿笑

「亞視」對「無線」，開始有點壓力了。

從表面看，首先感受到壓力的仍然是《歡樂今宵》。

《歡樂今宵》一直是「無線」的重牌，但十多廿年之後，《歡樂今宵》要變出新的花樣實在好難，能維持，能不斷的變出一些新意，已很不容易。因此，「亞視」幕後的主管，每有好的節目，必以《歡樂今宵》為攻擊點。前一段日子，《歡樂今宵》以《季節》作堡壘堅守了一段時間，化險為夷，很不容易。

但這一回被攻，怎辦呢？其實這次「亞視」的彈藥是來自買回來的片集，《第三度劇場》竟有意想不到的口碑，阿笑也是從口碑而收看，目的是想知真好還是假好？

說句最坦率的話，這些買回來的片集還是比較粗的。《歡樂今宵》之所以有壓力，是因為自己弱了。特別是近期，沙姐、鵬哥、阿燦、琴姐……那些惹笑的大將和台柱，一個個離開了《歡樂今宵》，雖然急調廖啟智等加盟，一時間還是未能回復強勢。因此也可以說，「亞視」是乘虛而入。現在《歡樂今宵》要推出重新剪輯的《家變》來反攻，怕要看過才知效果。

牙籤記趣

潘冰嫦

牙籤這種微不足道的東西，如果沒有了它，可能給很多人帶來不方便及不舒服。

我們從一個人使用牙籤的過程中，便可以得知他的修養及背境的一二了。

想不到一條小小的牙籤，竟然會鬧出不少的笑話來。

有人可以一邊手執牙籤清理牙縫的渣滓，一邊用牙籤指指點點的說話，認真嚇怕人。最常見到一些人口咬牙籤，大搖大擺的從酒樓走出來，偶爾伸進牙縫裏挑幾下，然後運動兩頰及唇部的肌肉及舌頭的收緊，發出之嘀嘀聲，簡直旁若無人之至。

從前那種扁平的牙籤，放進嘴裏便像毛筆沾了墨水般的散開，認真不實用。現在那種兩端尖銳而木質堅硬的卻又相當的危險，如果稍有用力過度，準會穿魚蛋般把臉頰刺破。

有次，一位朋友在茶樓午膳後，含着牙籤進入升降機裏去，由於當時正值上班時間，衆多輪候升降機的人蜂擁的擠進去，口裏的牙籤不覺被擠迫的人羣一推，唷一聲的刺入了舌頭去，他登時痛得淚水不斷從眼眶裏奔流。雖然沒有刺得太深，但當他把牙籤拔出時，也感覺到血水從傷口滲出來。他得到這個教訓之後，再也不敢咬着牙籤在街上走了。

《勃蘭登堡協奏曲》

芳樂

這是慕興格指揮斯圖加特室內樂團演奏巴赫《勃蘭登堡協奏曲》另一集，錄有巴赫這套名作的第四、第五、第六三部協奏曲，另又附加了巴赫兩首小品，一是摘取自他第三管弦組曲的《咏歎調》（Air），另一是來自《聖誕神劇》（Christmas Oratorio）「交響曲」（巴赫這交響曲 Sinfonia 含義有別於古典派後來所用的，只是他的樂曲一個樂章的名稱）。

《勃蘭登堡協奏曲》襲用的是巴洛克大協奏曲的形式，由兩支以上獨奏樂器擔任主奏，這部作品原題為《伴隨各種樂器的六首協奏曲》，它是巴赫這類作品中音樂密度最高、最具典範性的名作，是巴赫在三十六歲時完成。《勃蘭登堡》此名，是由於巴赫當時是呈獻給勃蘭登堡侯爵的。

《降B大調第六號》，在六首協奏曲中風格較獨特，此曲樂器編制是兩把中提琴，兩把古中提琴（Viola da gomba）以及其他樂器合奏，音色較陰晦。附加的兩首小品，以《咏歎調》最優美動人。音響質素則三首協奏曲有頗佳的表現。DECCA，417770—2（鐳射唱片）

同情弱者

董行

電視上已很久沒有出現工運的新聞片，這一下子公務員抗議加薪不公，頓使電視新聞熱鬧起來。兩家電視台都傾力採訪。不過，看兩台的報道，卻也有值得商榷之處。

採訪工運新聞之特別之處，是記者大多會同情勞方。原因很簡單，在這種情況中，勞方是比較容易接觸的一方。記者只消打個電話給工會或勞方代表，對方均樂意提供資料。無他，在爭取權益之際，爭取輿論支持，非常重要。

其次，記者也是打工仔，同情勞方，幾乎是理所當然的心態。

董行便曾經見過許多記者甚至主動教路，協助勞方爭取權益。這種好打不平的衝勁，尤其在年青一輩的記者中出現。

看着兩台有關公務員新酬事件的報道，董行也看到有這現象出現。

像救護員在布政署示威，及後到督轅遞請願信，一位記者的旁白便說：「他們是很有秩序的列隊，請願。」生怕觀衆對他們產生惡感似的。至於新聞片中所用的鏡頭，亦顯示記者盡給救護員申訴機會。對集會情況的報道，詳盡之極，遠超其他新聞。

同情弱者，乃一般人心理。不過，記者作報道時，還得要客觀，免受偏幫之嫌。

UA6院綫　好景（荃灣）0-4922925　明珠 5-776351　南洋 5-737380　新華（香港仔）H738291　康城①②（太古站康怡廣場）5-8854589　百老匯①②③（旺角西洋菜街）　利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294　京都②（香港仔）5-737374　京都①（香港仔）5-737374　荷李活（元朗區）
六院今天獻映：天師鬥殭屍　桃花　法中情　蠱訴情中心　殺入重圍　凶宅　午夜場：流金歲月
今天六場加四點開場：蠱訴情中心　午夜場：流金歲月　早場：江湖情
今天五場：蠱訴情中心　今明午夜場及明早四點：流金歲月
今天六場加四點開場：殺入重圍　不宜兒童
第二周 3.00 6.00 9.00：基督的最後誘惑　驚世駭俗傑作
今天獻映：肥貓流淚記　法中情　午夜場：法中情　濃情慾燄
黑日追擊　12點・三點・六點・九點　基督的最後誘惑　蠱訴情中心　早場：火鳳凰
六場：薛尼波特主演傑作　黑日追擊　午夜場：流金歲月
都市妖獸　法中情　好評好演技
都市妖獸
港九影院聯合廣告

華懋廣場①②③（尖東）3-311380　巴黎 倫敦 紐約（屯門）　國都②　國都① 5-708861　海運 3-7245444　香港仔 H551449　國際（九龍城）K820749　大淘（大埔花園）K7967371　碧麗宮 5-8951500　華聲　百樂　凱聲　國泰 ABC（荃灣）　凱旋　銀星①② 0-4161419
今天盛大獻映：蠱訴心中情　凶宅　殺出香港　肥貓流淚記　都市妖獸　法中情　流金歲月　最佳女婿　濃情慾燄
三間聲光一流名映院　選映中外首輪名片　附設數百停車位　豪華設備即將開幕
今天五場：虎膽龍威　兒童不宜
海運加四點場：天師鬥殭屍續集
加開四點場：蠱訴情中心
今天五場：天師鬥殭屍續集
今天五場：天使追魂
加六場四點：都市妖獸
今天五場：凶街
加四點場：天師鬥殭屍續集　桃花　霸王女福星　最佳女婿
法中情　殺入重圍　肥貓流淚記

嘉禾（大古城）H670421　翠鳳 0-6495929　彩鳳 3-7993093　總統 5-8331937　麗聲 3-945380　樂聲 3-617109　民樂 3-675649　金聲　鴻基　鴻基　明月　帝國（牛頭角）　銀都　珠江　新藝（沙田第一城）0-6373771　南華 K881755
今天六場加開四點場：桃花　蠱訴情中心　地獄色情性　殺出香港　最佳女婿　春潮泛　殺入重圍　本院即將隆重開幕　殺入重圍

新光 5-632959　油麻地　福星　龍華　凱都 0-838979　寶石 3-657115　富都 3-429997　雅都 0-5976808　美都 0-788311　鴻基②　新聲（沙田）　金門（紅磡）　凱都　新樂 3-618167　影都　快樂 K666146　新都　屯門 0-4591170　新城①②（屯門）0-4512394-5
殺入重圍　地獄色情性　今天五場：最佳女婿　大滿貫今天五場：肥貓流淚記　慾燄濃情　殺入重圍　殺出香港　法中情

娛樂　金聲（旺角）5-243253　麗宮　聯華 0-755733 0-4922946　萬年　荣華　紅磡　好運（大埔花園）K7556810　順利　芳寶 0-208708 3-432659　皇都　皇后　帝后（香港仔）　奧斯卡（牛頭角道）　樂宮（元朗）0759860　南昌（石峽尾站）
肥貓流淚記　虎膽龍威　殺入重圍　法中情　肥貓流淚記　蠱訴情中心　流金歲月　蠱訴情中心　殺出香港　最佳女婿　殺入重圍　慾燄濃情

女姐暢談文革事

「女姐」紅線女每次來港出現記者會，總是訪問匆匆。前晚黃霑就他們合作的新唱片設宴招待，由於如朋友般的相敍吃飯，「女姐」同記者談了許多，包括她不想重提在文化大革命的種種遭遇。

「女姐」於五五年放棄在港如日中天的事業，返回內地，縱然經歷過文革浩劫，回首前塵，她認為沒有後悔的必要。

她說：「我一直不斷追求藝術，香港欠缺這種環境及條件，更沒有創作這方面。香港不能滿足我，做得好辛苦，而內地有得學，因為週圍都有我的師傅。」

至於文革的遭遇，她說，「人生波折，我是想不到，這是國家災難，不是個人的問題。」

「女姐」被批鬥受過皮肉之苦，可是她覺得被指證是江青的『打手』，最令她難堪。不過，女姐在這段日子裏並沒有萌過自殺解脫的念頭。她說：「我有想過自殺，我始終相信自己是好人，知道在將來觀眾仍然需要我。」

「女姐」直言文化大革命是最錯的事，不應該發生。她說：「相信沒有人會同意，除非是壞蛋啦！」

香港面對九七問題，不少市民移居他去，反映出港人對大陸的憂慮，尤其文革留下的陰影，恐怕歷史重演。女姐說：「相信文革不會重演，因為沒有這種社會氣候。人不再盲目崇拜偶像，他們會有思考。而且大家都不希望再發生。」為此她說對於港人的憂慮，不甚了解。

「女姐」更不贊成平均主義，尤其藝術上的平均。她說：「藝術做得好，便應該多勞多得。」

「女姐」一生熱衷藝術，她說：「有利於藝術發展的工作我一定會做。」為此她希望藉拍片將自己藝術成就留存下來。不過，她的宗旨要一定拍得好，不好就不希望拍了。

「女姐」承認她的性格，有強烈的一面，只要認為對就一定堅持下去，不論做人及工作，從來不會模稜兩可。她對感情亦同樣愛恨分明。她說：「值得愛就愛，值得恨就恨。」

「女姐」不以目前藝術成就引以為豪。她說：「但我總算沒有白費自己的努力，人生也沒有白過。」

「女姐」今次灌錄唱片，她自言是十多年來最佳狀態的一次。她笑說，「希望擁到白金唱片。」

「女姐」今年已六十一歲，但看上去，她仍皮光肉滑。可是，她好怕看到自己，而年青的她，風華絕代。她說：「現在同年青時比較各有各好。」

女姐與黃霑合作愉快

成龍加國義演歸來
計劃明年組歐洲團
昨與日本來港影迷舉行大聯歡

成龍前晚由加拿大率領三十餘藝人返港。原定九時許便抵港，但因航機的行李運輸帶出了毛病，他們被迫在海關苦候了兩小時才領回自己行李出閘。

成龍昨午又匆匆趕及在高山劇場與九百五十名日本影迷的聯歡活動。他表示：在加拿大的義演相當成功，在伊利莎伯女皇體育館表演，數千座位全部滿座。一共演出了四小時，連住在那裏的狄波拉、謝賢、黃植森、黃淑儀也來捧場。是晚一共籌得一百七十萬加幣善款，當地政府也拿出同等數目作為興建醫院新翼用途。

成龍稱在那邊沒有夜生活，晚上只有在酒店「劏大D」與睇電視。

他又稱：當地市民對今次籌演反應熱烈，除售票籌款外，也有到現場排隊捐款，而義演時，瑪莉亞、學友與杜德偉還即席募捐，也籌到二萬多加幣。成龍坦言此行十分開心，現正計劃明年組歐洲團哩！

此外，昨日在高山劇場舉行之日本影迷聯歡，一共有九百五十名影迷參加，她們每人約出十三至十四萬日元旅費來港逗留四日三夜。

成龍表示：在聯歡會上，他唱三首歌曲，並與影迷玩幾項遊戲，今日影迷會由廿八輛旅遊車送往鄧氏遊覽《奇蹟》一片的攝景與街景。

成龍等人在加拿大及在港會見日影迷

迷吉運

阿混

發仔退出角逐中文金曲的「最有前途新人獎」後，作出的解釋是「讓多些機會予新人」。

表面上，道理由是成立的，發仔已貴為亞洲、金馬、香港的影帝了，多一個獎與少一個獎對他來說，已不像年前那樣渴望了。以他本身的名氣，在今次比賽勝出的機會很大，發仔可能想深一層，得了獎後，可能要成日表演或上電台，以他今天「神仙發」的地位，拍戲都未夠時間，更無時間應酬電台活動。

阿混覺得，發仔今次退出，一係早啲決定，依家至講，對主辦的港台實有點唔尊重，當初答應咗，點解又退出，無論這個獎對他吸引力多大，發仔是應當履行諾言的，而且，佢咁解釋，即係話自己得梗啫，即使今次選出邊個新人，唔通都係發仔讓畀佢嘅？

雪梨盼重播親情
再看十年前模樣

拔思捷

在《俠女傳奇》的試映會上，筆者見到雪梨很緊張盯着電視機，因為這個劇是以她為主，看後頻問人自己表現如何。

喜歡雪梨古裝多於時裝扮相，因為她個子高大，亦有嬌俏一面，不單止筆者如此認為，連台灣「中視」負責人，也因此看中她，力邀赴台拍劇集。

「這是一次機緣巧合，早前「中視」的負責人入「亞視」，會見一班小生、花旦，剛好他們知道伍衛國在錄影廠拍劇集，於是入廠探班，當時我在場等埋位，伍衛國便介紹大家認識，不久他們便找我拍古裝劇了。」雪梨以一貫斯文淡定語氣說。

她會與伍衛國到台灣拍《四大名捕》，並飾演追命一角，原著是男的，不過中視特改了來遷就她。

「是我的經理人家姐米雪代傾細節的，有她在我只要專心演劇集便可以了。」

「這個經理人，有否抽佣？」

「沒有呀，她分文不取，不過我很識做的，買了一份大禮送給她，而且她會很辛苦，過兩天便要陪我到台灣拍劇。」台灣給予她的片酬，比「亞視」高出三倍，但她仍是會與「亞視」簽約兩年，成為基本演員。

「因為公司對我很好，《俠女傳奇》劇未拍完，也先讓我到台灣拍十天戲，又給予我很多機會，故此我是以「亞視」為先。」

說到拍《俠女傳奇》，她最初對吊威也很抗拒，聲明太危險動作不做，她解釋是因為她曾生過BB，盤骨較軟，如果吊得太多威也，會扭歪盤骨，所以她不敢太搏。

雪梨聽聞「無線」重播《家變》，她希望有朝一天能重播《親情》，因為當年的她才十五歲，她渴望可再看看自己當年的傻樣。

「記得當時要扮二十多歲的女性，如果現在重演一次我肯定自己會演得很好，因為這十年來，自己經歷實在太多。」

「十年人事幾番新」，又何況是人生經歷呢！

秋仔跳槽即被重用
度身劇集明年開拍
三女相配往上海拍《上海風雲》

「亞視」明年一月開拍的新劇《上海風雲》，將會以鄭少秋一男配三女，該三女主角中，其一在外邀請，為電影明星，曾在兩電視台亮相過，但未與秋仔合作過，故甚有新鮮感。原定有趙雅芝份兒的，但因當時阿芝要照顧家庭，故不能演出，改演另一劇集，而該位女星於月底前會揭盅。

有稱此新劇甚有《上海灘》的影子，但副製作總監招振强則不認同此說法，他謂兩劇有很大分別，而因劇情所需，會於一月十日拉隊到上海拍實景。

有人會替鄭少秋的電影方面擔心，因為可能存在着政治因素，但招仔稱現在大陸，台灣都開放，不會有問題的。

對於《上海風雲》的橋段他聲言保密，免被「偷橋」，他表示以總監身份監製及邀請電影明星加盟演出，為「亞視」創先河，現在亦被人效法了。

張文新、利根强合作愉快，兩台再播早晨節目

碎影

方筱

天下之大，何以我們有緣相見！有緣認識！而做記者給我的感覺，就是何以我會訪問他或她。緣的玄妙，又豈容我們否定。

做夢也沒想過，從電視機看到的紅線女、芳艷芬、任白等粵劇名伶，竟然在我面前出現，還訪問了他們。箇中感覺，只覺得緣份之難測。

當然除他們之外，還有許多意想不到會見到的藝人。所以，我珍惜每次訪問，更珍惜能夠相見的那一份緣。

可是，仍有不少藝人討厭記者，覺得我們好煩。

若他們從「有緣相見」當一着眼，又何必板起口臉，甚至弄到不歡而散！

林穎嫻兩劇齊開
通宵工作睡眠少
王書麒相助感愉快

林穎嫻這陣子正忙於拍《小小大丈夫》及《陰陽界》兩個劇，由於兩劇分別要在日間及晚上開工，所以一連好幾天，她都為了兩個劇而完全沒時間休息，不過幸好與同事們相處愉快，同時對手之一的王書麒又體貼她，但睡眠時間不足，導致她經常忘記了好一些對白，但書麒也與於提她。

《小》劇中段會加入一個俊男演員，編導說可給她自由選擇這個角色人選，向頗說最喜歡可與發仔合作，縱然她知道是沒可能的，除非拍片，不過她自知未來九個月內是沒機會拍片的。

日前，她拍《陰陽界》一劇要拍一場京劇，起初，人家告訴她會好辛苦的，因為她要打斗子，未幾，她既覺得頭暈眼花，眼眶又流起淚來，因為天天除了要紮住打片子外，背部還要插滿旗子，所以她非常佩服汪明荃，幸好自己平日有運動，不致於暈倒。

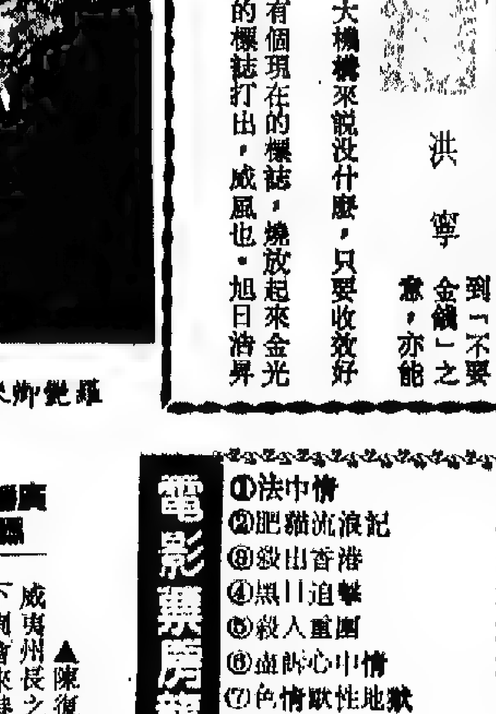
鍾楚紅、張曼玉與鶴見辰吾在《流金歲月》中合作。該片由楊凡導演，今晚上映午夜場

羅艷卿由美抵港
為徒弟演出捧場
明年將親身登台義演

粵劇紅伶羅艷卿昨日上午由美抵港，前往機場接機者有深水埗街坊福利會理事長廖子强、會長朱吉祥、徒弟楊柳青及何少薇等多人。

羅艷卿雖然經過十多個小時旅途勞頓，但她還是精神奕奕，談笑風生，最值得為她高興者，身體比前清減。

卿姐返港必有原因，其一是辦私事，其二是為徒弟楊柳青與彰機構合作，將於十二月六日至十日在新光戲院演出，說實話，卿姐對徒弟的照顧與關心無微不至，楊柳青每次演出，她都專程返港捧場兼指導，此次亦不例外，但，卿姐是次返港第三目的是親身登台演戲，將於明年三月與羅家英合作，為深水埗街坊福利會籌款義演，地點為大會堂音樂廳，演出四晚。昨據卿姐透露，她為此次演出，在美已開始「吊嗓子」及「唸弗」，成績不錯，但戲服要落足本錢重新定做，因舊戲服早已送給人。



羅艷卿來港，徒弟楊柳青往接機

左起：戴高夏庇勞‧諾艾考勒與港區霍士公司負責人昨會記者

電視精選

《魔島屠龍》演繹特技佳
《澳洲大匯演》巨星雲集

★★★《魔島屠龍》（明珠台晚九‧三五）是狄士尼、戴維斯執導的電影，哈利、肯寧在片中為贏得美人歸，不惜犯險與各妖魔鬼怪決鬥。片中特技展現出色，羅蘭士‧奧利花所飾的希臘神衹表現亦佳，整體相當不俗。

★★《鐵膽游龍》（明珠台晚十一‧四五）是西部牛仔片，以三十年代連環圖人物的蒙面俠傳奇為題材，頗得過時，亦乏新意，導演威廉‧弗加裘現頗令人失望。

★★★《一九八八世界小姐競選》（翡翠台晚十‧四五）是世界級選美，其中最重要的一個，出色的司儀、佳麗雲集與星光熠熠，自然具豐富娛樂性。

★★★《澳洲二百週年大匯演》（鑽石台晚九‧三五）是慶祝澳洲新南威爾斯成立二百週年紀念，歌壇巨星雲集，製作水準亦高，切勿錯過。

★★★★《奧運四强排球挑戰盃》（鑽石台晚十一‧四五）是女子組決賽賽事，中國以三比一壓倒蘇聯，一雪奧運之恥，球賽精采，扣人心弦。

韋一

假情侶奪愛

思文宇

有時圈中啲演員，為咗提高知名度，會聯同另一位藝員，製造螢幕「假情侶」，因為彼此同是公眾人物，如果一旦有拍拖消息，便會令觀眾更加留意。

但哋響記者面前，會扮恩愛，錫多幾啖，會搏多啲見報，到某一方面真係搵到愛人時，就會向外界宣佈「分手」，其實私底下，佢哋根本各不相干。

例如最近有對「鬼聲鬼氣」嘅情侶拖，原本外表可以呃到好多人相信佢哋拍拖，不過因為女方行為唔檢點，經常搵男人在鬧市出現，已令記者懷疑，點知「假男友」離港去外地發展，但以為冇記者去送機，所以自己亦有去，呢場戲理唔到尾，結果「穿煲」也！

無綫拍潮流拍子機
為迎合青少年口味
日本購勁歌金曲播映

「無綫」昨午假尖沙咀一酒店舉行記者會，公佈一個新節目《潮流拍子機》將在明日晚上九零五分播出，出席的有製作主任曾國强及有份演出的歌手李克勤、陳慧嫻、林敏聰、周慧敏及杜德偉。

首先，曾國强指出，該節目一如特輯一樣只製作一輯。

此外，他又透露一個喜訊，最近一間日本電視台決定購買「無綫」的《第四季勁歌金曲季選》，而該節目將於本月十八日才播出。對於獲得日本電視台的垂青，曾國强認為或許是香港的歌曲質素提高，而本港不少歌手都往日本去發展，成為當地的偶像。

白旁

洪寧

「亞視」準備「拋金錢，棄首飾」，將整個台的形象來個大改變，這個設想，果然是「大膽」之作，也看出新人上台的新作風與其衝勁。

換台徽，跟着而來的是「大洒金錢」，都幾有意思者。要有哄動性，果然想得到，投其農曆年煙花，則萬人空巷的聚看海港夜空煙花璀璨，以及收看螢光幕。

這一着，高棋也，亦能配合收宣傳之效。到「不要金錢」之意，亦能

三百八十萬元半個小時，大機構來說沒什麼，只要收效好便是。

有個設想，煙花設計中，有個現在的標誌，燒放起來金光閃閃，惹人注目，火熄後而新的標誌打出，威風也。旭日消昇此其時矣！

電影票房龍虎榜

十二月二日止計

①	法中情	575,732（19院）
②	肥貓流浪記	413,838（19院）
③	殺出香港	233,954（22院）
④	黑日追擊	169,567（5院）
⑤	殺人重團	157,538（12院）
⑥	血飲心中情	133,730（22院）
⑦	色情獸性地獄	87,534（5院）
⑧	凶宿	78,152（5院）
⑨	天師鬥殭屍續集	78,152（5院）
⑩	天使追魂	69,266（1院）

至十二月二日止票房總收入

①	七小福	14,719,792（23天）
②	虎膽龍威	11,859,290（45天）
③	霸王女福星	8,550,018（16天）
④	肥貓流浪記	4,186,809（7天）
⑤	天使追魂	2,817,619（15天）
⑥	法中情	2,167,590（2天）
⑦	天師鬥殭屍續集	1,237,398（8天）
⑧	殺出香港	1,157,700（2天）
⑨	妖獸都市	738,758（7天）
⑩	基督最後的誘惑	644,646（10天）

播道消息滿籮籮

陳復生男友遠道來
羅樂林最苦一劇集
亞視員工多勞多得
陳慧嫻檳城曬陽光

▲陳復生那位夏威夷州長之子男友，下周會來港探望她，而這位男友去年已向她提出訂婚，不過她仍未有結婚打算，故婉拒了對方，可是對方沒因此疏遠她，才令其最開心。

剛生謂這位男友是她多位男友中，感情最穩定，由於對方的父親已不做夏威夷州長，故此彼此相處已沒有壓力存在。

▲羅樂林最近拍《俠女傳奇》，形容為他從影以來，最辛苦的劇集，因為監製周華宇要他們一班藝員攀登鳳凰山去拍日出，在凌晨一時起程登山，到破曉時份才發覺山路險峻，令他們腳也軟了，亦因為大霧而拍不到日出。

他表示當年「佳視」到喜馬拉雅山拍《雪山飛狐》，攀登雪山也沒今次辛苦，他笑言如果下次再要到鳳凰山，一定要醫生紙擋駕。

▲該劇昨舉行試映會，並定於下周一七時零五分，接《嘻嘻哈哈》推出。

▲消息透露，在十二月一日「亞視」已全面加人工，各部門職工，而平均加幅為百分之二十至三十，這數字令許多員工認為可以接受，故都十分開心。而且各員工加薪額各有不同，視乎表現而定，因此亦令各員工可以深明多勞多得之理。

▲陳慧嫻到星馬休息，周回來。她在檳城享受陽光海灘，曬到脫皮。陳慧嫻稱，一年工作不停，累極了。回來後馬上排舞。

日前她的男友生日，而她竟然忘記了，後來想起明年自己要陪對方度生日，感到歉意。

新綠寶公司開幕
張瑪莉與黎筱娉

由張瑪莉與洲立公司董事長黎筱娉合組的「迷你影幕」位於跑馬地成和道的第四間「VDO影視中心」已於十一月二十日開幕。

這間新店除提供一般租借影帶、影碟外，更加設一項熱線電話送遞服務，顧客只需用電話訂下所需的錄映帶，便有專人把錄映帶送到府上。

霍士本年業績佳
明年更上一層樓

霍士公司國際貿告及宣傳事務總裁諾艾考勒及遠東澳亞副總裁戴高夏庇勞日前來港與東南亞區分公司代表舉行匯報會議。昨日他們還舉行記者招待會發布霍士明年的製作動向。

據諾艾考勒表示，推出《天幽回歸》片，而香港是美國以外首個地區首映該片，美國的聖誕期則會，短期內霍士會在港上映。

王書麒的小丈夫在人前表現一下

…通銀行 香港分行
…：中環畢打街20號
電話：5-8419611

林定國談訂證券新例 稱原建議有重大修改

股市昨日反覆靠穩，藍籌股仍以置地、長實、新世界、新地的交投最活，不過價位則多呈膠着，只長實上升五仙。

在「十大成交額」中，有兩隻二線股列入，即聯合地產及耆美電腦。聯地收三元八角半，升二仙半，成交值二千六百多萬元。此股下周二即宣佈末期息……

……角四仙，後一手成七角六仙，合共成交二千二百萬股，結果以七角九仙收市，升一仙。此股連日有大手成交，動態……

香港電訊昨日開始國際性售股活動，港元貨幣市場已明顯感到緊勢，短錢息率急升，帶動長錢上調，一至三個月期長錢收市九厘一二五，較前日升十六分三厘，可見升勢急……

逢星期六出版

雙人套票 $388
（現加送西式早餐四份）
一住宿松山賓館兩晚。（現加送西式早餐四份）
包一來回廣州至韶關火車票兩套。
括一來回韶關火車站至賓館客車乘車証兩套。
一黃鶴九折優待証乙張。
加住一晚只收$165.-

廣東省韶關市 最豪華賓館
松山賓館

松山賓館爲香港南亞集團與韶關市飲食服務局合作經營之項目，矗立於韶關市西河松山之上，整個韶關市景色盡入眼簾，環境優美，離火車站僅十餘分鐘車程，爲旅遊公幹理想居停之所。

本賓館特點：
一由香港及國內經驗豐富酒店管理專業人才聯合管理。
一共有豪華空調客房150餘間，獨立浴室、彩電、地毡。
一中餐廳由香港名廚主理，供應各式小菜。
一咖啡室全日供應正宗西式名菜、小點、附設酒吧。

松山假期
自助旅遊 天天出發

賓館地址：
Sung Shan Hotel
韶關市西河松山路
電話：6250 電掛：6008
香港辦事處：
香港德輔道中272號
興業商業中心3樓
電話：5-434991 電掛：GONLEMIT

[illegible]

專題連載 圖文 冼潔貞

荷蘭必然叫人想到風車、乳牛和一些帶着帽邊向外卷曲帽子的美麗少女。但它的首都阿姆斯特丹，却又是衆所周知的龍蛇混集之地。可以說，它的確是個很特別的國家。

荷蘭的地勢低，國土有四分一低於海面，阿姆斯特丹市內亦運河遍布，運河計有一百六十條之多，而橋樑更有千條以上。

阿姆斯特丹的火車站，已給人十分惡劣的印象，無論買船票、訂火車票、租房屋都要輪候很久很久才可獲服務，而街道上經常見到衣着古怪，看來非善類之輩的人士流連，傳聞「阿」市是罪惡的溫床，由此看來，此言非虛。這裏幾乎是筆者一行見到會說廣東話人士最多的地方，他們大都在紅燈區附近出沒，不知他們所幹是何種職業。

阿姆斯特丹的紅燈區有個特色，沿着運河兩邊的屋宇，都分上下層，採用落地玻璃，每個窗櫥裏面都站着一個衣着性感的妓女，但這些「陳列品」絕對不是美人，大多是又肥又老的女人，看上去已叫人倒胃，真難想像會否有人「幫襯」。

這個城市却還有另一些很不協調的特色，比如，它盛產花卉，每天清早，運河邊就有數不清的花檔，令人看得頭暈目眩，而它們屋宇外型，也別具特色，與其他歐洲城市顯著不同。

要看荷蘭的風車、鄉村和綠油油的田野，阿姆斯特丹欠奉了，但距離它車程半小時的Zaanse Schans，却是個保存原好的舊式農莊。那裏原是一條從事傳統農業的自給自足農村，後來被政府改為開放式博物館，裏面的陳設一如以往一般，沒有多大改變。

這條寧靜的小村裏，有依舊開動着、榨花生油的風車，有已改裝為博物館的商店、民居，有河流、小橋，也有木屐廠和芝士廠，木屐和芝士都是荷蘭特產，不少遊客都買一兩雙回去，雖然木屐的花紋精美色彩鮮艷，但畢竟木製，又重又礙位，筆者唯有忍手不買。

至於荷蘭的芝士，真叫人大開眼界，它品種繁多，起碼有數十種，每種味道不同，有濃有淡，由穿起民族服裝的少女介紹，還有試食招待，原來不喜歡芝士的旅客，大概多試幾遍後，可能會愛上它呢！

圖阿姆斯特丹的屋宇和運河

圖阿姆斯特丹的街頭花檔

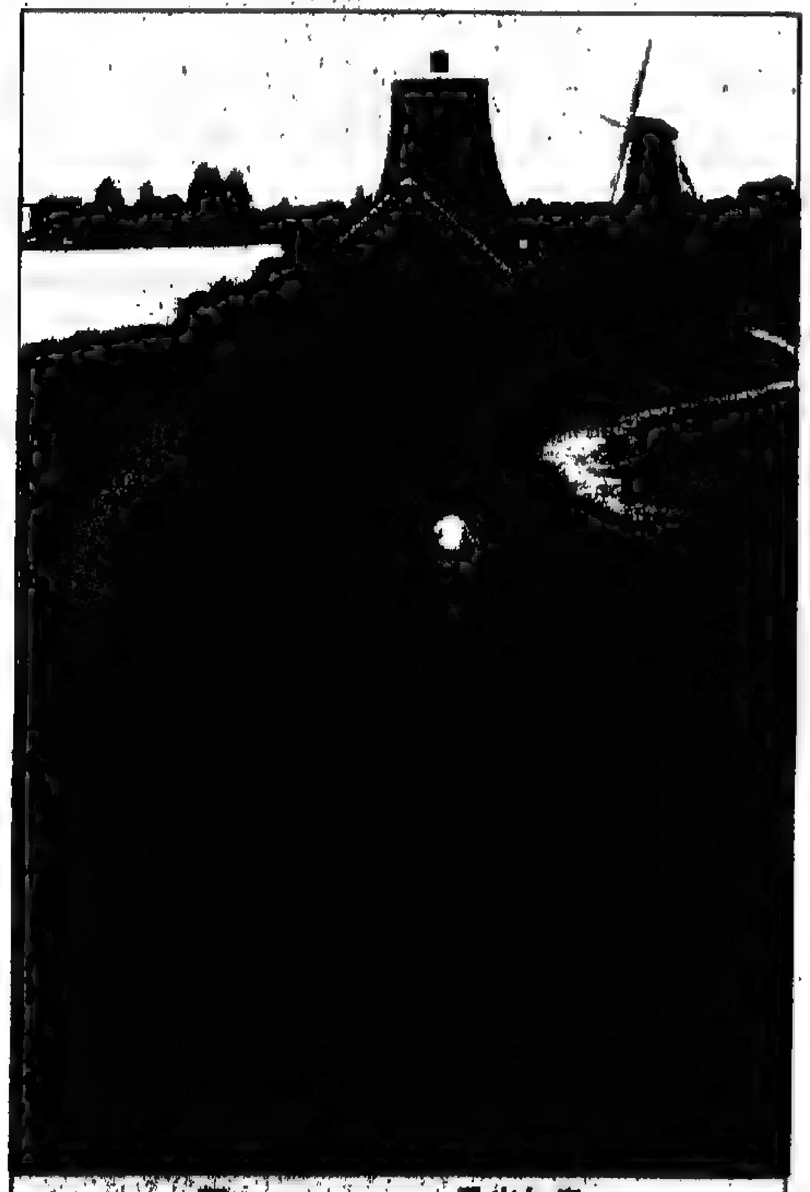


圖 Zaanse Schans 風光如畫

遊二帝書院看風車

周末閒情 圖文 客家仔

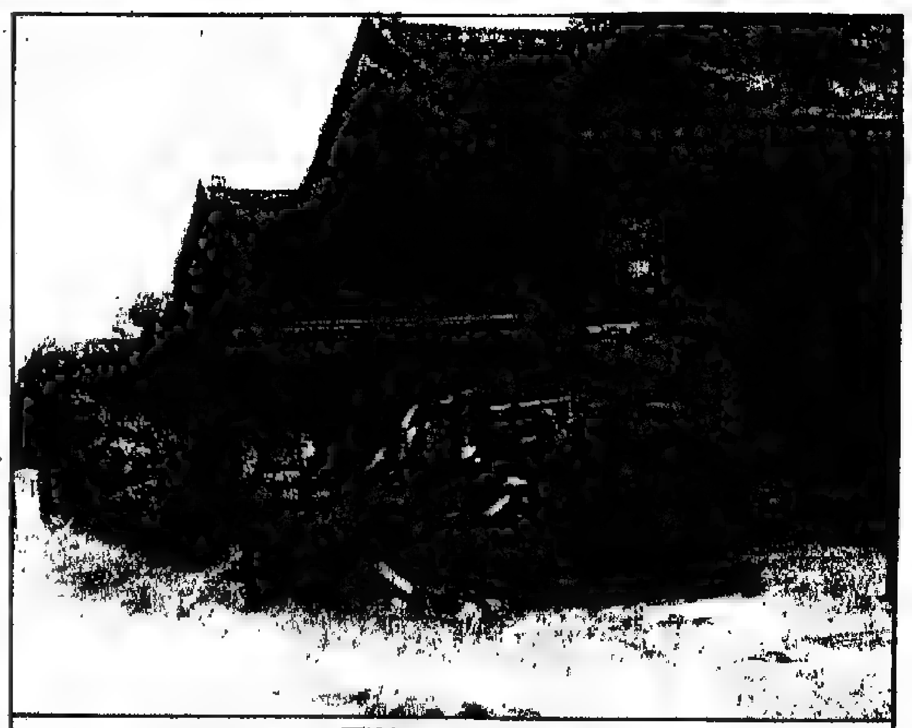
錦田，有八百多年歷史，可遊的名勝古蹟亦多，你曾否遊二帝書院呢？

從市區往遊覽，可先乘巴士到元朗，再轉乘64K單層巴士，亦可先乘電氣化火車到大埔火車站，轉乘這線巴士，在錦田泰康圍或錦田戲院下車，從「水尾村及北圍」的路牌處入村，過一座村莊小橋，再入小路，便見金字形、純以青磚建成的古屋，這便是二帝書院了。

在古代，錦田鄉民重視教育，望子成龍，他們渴望兒孫中狀元，光宗耀祖，因此建造二帝書院，果然培育了不少人才，今天參觀錦田村人的祠堂古屋內裏，仍可瞻仰科舉時代高中的「歲魁」、「副魁」的欽賜扁額文物。進入二帝書院的上廳，可以展謁文武二帝的神像，文者文昌大帝，武者關聖帝君，統稱二帝。

相傳古代錦田莘莘學子啓蒙或是舉行結業典禮，家長皆信皆籌備三牲酒肉神衣拜謝二帝，鄉人亦往祝賀一番，但這風俗早已不復見。

二帝書院神堂側，有一農家屬穀製米的水製風車，城市人，難得一見。



圖錦田二帝書院一角

歐洲領隊不易爲

導遊遊道 李明

目前本港出發往歐美澳等地的旅行團，除歐洲部分地區、或其他地區等工會條例規定要有當地導遊外，本港的旅行團大多係領隊身兼導遊之職的，而其中以美加澳等地的旅行團最為普遍。故帶領該等地區的領隊亦可說是最辛苦的了，但亦係最容易控制有關工序的，因為無需受當地導遊影響工作。

領隊帶團往歐洲觀光，似乎比較舒服一點，但如果與旅遊車的司機不互相合作的話，可說是有苦說不出。司機往往誤點到達目的地，如此將會影響觀光或用膳的時間，甚至或者入夜後才到達酒店，引起諸多不便；同時還要經常與司機一同用膳，主要係尊重對方，方便工作，故身為領隊實不易為的。

雖然長程旅行團領隊的工作頗為辛苦，如果能以樂業敬業的精神去處理的話，凡事都能盡心盡意地去做，處處表現十足，相信一定會得到團友的讚賞的，而自己亦有滿足感，如此又何樂而不為呢！

新加坡的便利店

食遍天下 圖文 食家

到新加坡多次，但每次都是過境性質，上月由於有機會到新加坡，聽聞她跟香港很相似，晚上到街上逛逛，偶然發現一所7—eleven，跟香港一樣亦是二十四小時通宵營業，以方便那些夜遊客。香港遊客到達新加坡亦倍感親切。

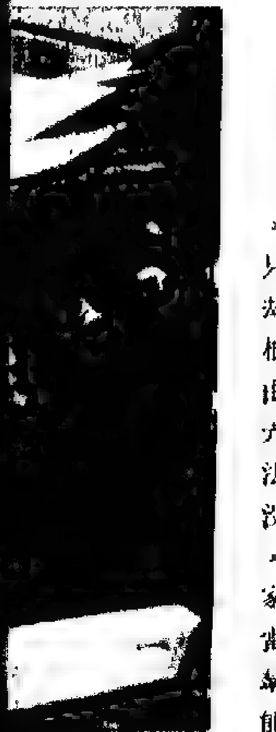
圖新加坡的便利商店

圖夏宮噴泉

圖噴泉的另一角

圖傘型噴泉

格勒的蠱惑噴泉



各地遊趣 圖文 吳玉英

蘇聯列寧格勒的夏宮，以噴泉繁多而著稱，噴泉有藝術性的，也有具趣味性的。

其中最抵死及最具趣味性的，莫如「蠱惑噴泉」，這噴泉的設計及構造也很簡單，只在一小方地上鋪上大大小小不同的石卵，而石卵之下却又滿佈機關，最妙的地方是當遊客在石卵上行走時，根本不知道竅門何在，而往往誤觸水制機關，水柱便會由四方八面噴射，不論遊客反應笨拙或敏捷，也往往被弄致衣履盡濕，而引來旁觀者抱腹大笑，即使是精通步法的武林高手，或通曉機關所在，也難免被一些好玩而沒有惡意的遊人整蠱，故意地亂踏石卵，觸動水制機關，令水柱亂噴，使人變成「落湯雞」般捉弄一番，但大家都不會計較，並在噴泉上互相捉弄作樂，玩個痛快。

當靜下來時，想到當年彼得大帝用這噴泉來自娛和作弄羣臣的時候，也不其然發出會心微笑，同時也真佩服他能夠想出這如此蠱惑抵死的玩意來。

圖從噴泉回望夏宮

星晨旅遊再接再勵，繼續得到北京及杭州香格里拉大酒店獨家鼎力支持，團友只需付出特惠價錢，即可獲得超值享受

北京
北京香格里拉五天豪華直航團 逢星期六出發 $3,690
北京香格里拉六天豪華直航團 天天出發 $3,990
北京香格里拉七天豪華航空團 天天出發 $2,990
＊保證全程住宿香格里拉連早餐
＊免費加送的士高、泳池、健身室及桑拿蒸氣浴入場等
北京六天豪華直航團 天天出發 $3,390
＊住宿田園莊、裕龍、六亭或同級賓館
北京、承德、天津八天直航團 逢星期二出發 $3,590
＊加遊避暑山莊、外八寺、小布達拉宮、大清眞寺

江南
江南香格里拉七天豪華直航團 逢星期二、四、日出發 $3,090
＊特備精彩文娛節目表演，乘坐專船漫遊太湖及西湖
＊保證住宿杭州最豪華之香格里拉兩晚（連早餐）

桂林
桂林、陽朔五天豪華直航團 天天出發 $1,790
＊住宿桂林最豪華賓來登、花園及新丹桂大酒店
＊加遊靖江皇陵，並特別安排免費夜遊漓江

西安
西安、北京六天高級直航豪華團 逢星期四、日出發 $4,890
＊獨家入住西安最豪華之金花飯店及北京香格里拉大酒店，並加送的士高、泳池、健身室及桑拿蒸氣浴入場
西安、洛陽、鄭州八天直航豪華團 逢星期日出發 $3,290

昆明
昆明石林四天豪華直航團 逢星期六出發 $1,990
昆明、石林五天豪華直航團 逢星期二、三出發 $2,090
＊住宿昆明最豪華之金龍酒店或同級
＊特別安排欣賞撒尼族歌舞表演

海南島
海南島五天豪華直航團 天天出發 $1,790
＊海口住宿最豪華之華僑大酒店或同級賓館
＊特別安排參觀黎寨村屋，體驗原始民族生活

中山
中山珠海兩天遊 天天出發 $308起
＊乘搭設備豪華之高速快速客輪往返
＊住宿園林、拱北或同級

牌照編號350018
本公司專誠爲各工商社團、工廠、公司安排獨立旅行團，查詢專線：3-7394438
歡迎透過EPS易辦事付款

星晨旅遊 MorningStar

● 九龍尖沙咀星光行1529-1532室(山林道口入) 3-7231723(9線)
● 香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室 5-218161 (9線)
● 荃灣地鐵總站南豐中心1701室 0-4165473(6線)
● 九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室(旺角地鐵站) 3-320955 (6線)
● 銅鑼灣白德新街恒隆中心2107-8室(松坂屋百貨公司樓上) 5-8907233(5線)
● 香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 5-8854481(6線)
● 觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室 3-412001 (4線)
● 澳門南灣街71-75號時代商業中心1303室 339122
● 機票部熱線電話：3-7230333(6線)，5-243068(4線)

星期日及公衆假期開放辦公：尖沙咀總行、中環分行至下午四時半，旺角分行至下午五時正，銅鑼灣分行至下午五時半，荃灣分行至下午六時正，太古城分行至下午七時正，觀塘分行至下午五時正

東亞銀行
深厚根源在香港
地址：香港中環德輔道中十號 電話：5-8423200 傳真機：5-299962

為您妥籌謀
交通銀行 香港分行
中銀集團
地址：中環畢打街20號
電話：5-8419611

林定國談訂證券新例 稱原建議有重大修改

港府一直聽取意見同時深入研究建議 倘新證監會徵收費用將比聯所徵費少

【本報訊】金融司林定國昨天透露，港府在進行新證券法例的研究工作時，一直細心聽取有關人士的意見，而且將會對原來建議的幾方面進行重大的修改。他亦同時透露，倘若新證監會需向投資者徵收費用，將會較現時聯交所徵收的交易費少得多。

林定國昨晚在出席特許秘書及行政人員公會香港分會的周年晚宴上指出，港府目前正致力制訂有關新證券法例，以確立監察委員會的組織、功能、職責及權力，為節省時間，港府內部在討論期間亦同時深入研究有關建議，這樣做的最大好處是港府在確定立場前能夠先行考慮市場人士的意見，可惜這個做法使部分人士誤以為港府對一些重要問題已事先作出決定，諮詢只不過是裝模作樣。他向大眾保證，港府確曾進行真正的諮詢，一直細心聽取有關人士的意見，並且會對初步建議的幾方面進行重大的修改。

他表示，一些團體曾對擬賦予新監察委員會的某些權力及為監察委員會提供經費的方法表示關注。當港府着手改革本港證券市場的監管制度時，已充分了解到必須賦予新監察委員會足夠的權力，以便對付詐騙行為及市場上的不當行為，但與此同時，公民自由亦須予以維護，而在促進市場發展及確保市場發展不會失去控制方面，亦須達致適當的平衡。財政司最近在立法局上已強調港府現正就制訂有關的改革建議，努力謀求共識，避免對抗。他深信港府能夠就新的證券法例再次取得共識。

至於為新監管機構提供資金的問題，估計監察委員會將有三個財政來源——港府每年的撥款（當然要獲得財務委員會的批准），監察委員會的服務收費，以及徵收交易費。在考慮到所有有關因素後，向投資者徵收的費用將可能會較現時香港聯合交易所徵收的交易費少得多。為了監察委員會須進一步向市民負責，核數署署長將有權要求查閱監察委員會的帳目，而監察委員會的周年預算亦須由總督批准。此外，監察委員會並須每年向立法局提交一份報告。

期交所將進行改革 新董事局明年組成

計劃實施新結算及風險處理制度

林定國表示，港府已優先進行有關法例的草擬，若如所料，一切順利的話，條例草案可望於一九八九年一月初提交立法局，而新監察委員會則可於明年第一季內開始全面運作。

同時，當局已成立臨時證券及期貨事務監察委員會，負責制訂新監察委員會的詳細財政預算和行政結構，有關工作現已着手進行。至於高級人員的臨時招聘亦已展開，以便在條例草案通過成為法例後，新監察委員會可即時展開運作。

談到香港聯合交易所的重組問題，香港聯合交易所已接納證券業檢討委員會報告所載的建議，並且主動修改交易所的組織，他對這種做法表示值得讚許。

談到中央交收制度，林定國透露，香港聯合交易所以及其他有關方面，包括多間銀行，現正積極詳細策劃新制度的運作。該新制度預期於一九九〇年開始實施，對股票交投量增的情況，應可應付自如。同時，香港聯合交易所已採取若干臨時措施，以便改善現行的股票交易制度。

他又指出，香港期貨交易所於短期內向會員提出組織改革建議，如建議獲得接納，香港期貨交易所的董事局將會進行重整，而新董事局將於明年初成立。此外，香港期貨交易所亦已依照證券業檢討委員會的建議，計劃實施一個新的結算及風險處理制度，有關工作現正進行得如火如荼，有一點可以注意到的，就是港府讓香港期貨交易所在這方面採取主動。他認為這是十分恰當的做法，因為如果無人肯將資金長遠投資在市場內，去承擔所牽涉的風險，香港的期貨市場便沒法繼續存在。

他表示，在世界性股市崩潰後一年多以來，港府已採取若干重要步驟，改善本港證券和期貨市場的結構和監管架構。證券及期貨事務監察委員會快將於一九八九年初成立，而且兩間交易所並自動進行改革。因此，他有信心短期內本港可以設立一個穩健的架構，這將會有利於本港繼續發展為主要國際金融中心。

海港盈利增七成 中期息一角三仙

【本報訊】海港企業有限公司昨天宣佈，截至八八年九月三十日的六個月止，該集團的未經審核盈利為一億零一百七十萬元，較去年同期的八千六百五十萬元增加百分之十七點六，另有二百五十萬元的非經常性盈利，每股盈利四十八點四仙，董事局議決派發中期息每股一角三仙，截止過戶日期為一月九日至一月十三日。

董事局表示，該集團屬下酒店於本半年度獲得頗高的出租率，而平均出租率亦較去年同期有顯著增長。香港酒店仍繼續進行其龐大之投資性支出計劃，香港馬哥孛羅酒店之有關客房翻新之首兩期工程已相繼完竣，而太子酒店之物業改善工程亦快將展開。

小經濟語

塵埃落定等加息

昨日股市微順，顯示在周末市道裏，短線客照例多作回吐，而今日又是銀行公會的議息期，多數人猜會加息半厘，且看是否如此了。

從大市的表現看，二六八〇略有阻力，但估計並不大。下周升越的機會甚高，成交額仍有十億元，能量不差，亦說明一般人對後市續持審慎看好的態度。

本周大市以二六六七點收市，較上周升十一點，是接連第二周的上揚。成交總額四十七億三千七百萬元，平均每日九億四千七百萬元，雖較上周的平均交投十一億元為少，但也算是近月來的較多成交的一周了。

本周交投略減，主要有兩點原因，一是已上升了不少，自然較多人持觀望態度，入市轉趨審慎。二是一般估計今日會加息，在利率變動前夕，交投亦會縮減。看來，如今日真的加息，則在塵埃落定之後，下周的股市反而明朗化，說不定向二千七百點推進的動力，就出在下一周了。

踏入十二月份的股市，表現仍然穩好，兩日來，成交均超過十億元，基金選擇性吸入藍籌股的趨勢並無改變，這也是一些優質地產股始終有強盤吸入的原因。經過不斷消化之後，大市有力再上一層樓，應是合理的預期。

股市反覆大牛皮

報二六六七成交逾十億

【本報訊】昨日股市先升後回，恒指以二六六七點二六收市，微順〇點七七，成交額仍達十億零三百萬元，較前日少一億六千八百萬元。

走勢為開市先跌，上午十時半恒指報二六五九點，跌九點，其後輾轉回升，中午為全日高潮，以二六七八點六五收市，升十點六二。

下午市況又復回軟，收市以點數微順，分類指數變動輕微，其中地產及工商股上升，銀行及公用股下跌。

怡勝太平洋將私有化 大股東提出全面收購

每股出現金五元 約斥資二億元

【本報訊】怡勝太平洋集團昨日宣佈，怡勝太平洋主要大股東ARIADNE及RENOUF提出以每股現金五元的價格，向小股東提出收購，共斥資約二億元。

現時ARIADNE及RENOUF持有怡勝太平洋百分之三十六點九及二十七點七。

怡勝太平洋在十二月一日與ARIADNE及RENOUF達成協議，向小股東提出一項建議，註銷股東所持怡勝太平洋股份，而股東將可收到每股現金五元，預料有關建議於在二月初實行。

由於怡勝太平洋進行私有化計劃，該公司股份將繼續停牌，直至另行通告。該公司在八七年十月十五日已開始停牌至今。

每股現金五元的收購建議，較其每股資產值三元二角二仙為高，該資產值已就出售KDI集團權益所得盈利作出調整。

在八八年八月二十五日，該公司已委任GALLIE為獨立委員考慮私有化計劃，並委任東亞華寶為GALLIE的顧問。

此外，董事局亦委任怡富為股東的財務顧問。

匯動市場 海外

沽澳元買日圓盤漸增

海外的獲利回吐及止蝕盤使澳洲元兌美元匯價跌一百點子，但相信較早前入貨的基金及散戶投資者，現時仍居於贏面。

澳元兌美元昨日的收市價為〇‧八六七五，明顯地低於前日的〇‧八七五七，跌幅頗大，但對低位吸納的投資者而言無甚影響，因為他們已有可觀的利潤基礎。值得注視的是，市場開始出現較活躍的澳元、日圓交叉盤，即沽澳元及買日圓。日圓後市多被看好。

日圓再呈強勢，是在所難免的事情，較早前，本欄曾預期日圓兌西德馬克交叉盤價，在升破〇‧七二五關口後，會再試〇‧七的阻力點。日圓兌西德馬克昨日已升至〇‧七〇四，正挑戰〇‧七的價位。

西德馬克匯價回軟，很重要是受到西德當局透露暫無意加息的影響。許多投資者遠拋出西德馬克，使西德馬克匯價弱於其他貨幣。

估計日圓短期內有可能出現突破，由現時至年底的一段時間之內，美元兌日圓匯價有機會跌穿一二〇，破了此關後美元或會備受恐慌性沽售的壓力，其跌勢說不定較前更為迅速。

市場具潛質的美元拋售者為日本的商業機構及基金，只要美元進一步下挫，日商的拋售美元套戥盤會源源不絕而來，因為它們年底平數，持弱勢美元始終不利。

交通銀行投資銀行部經理 孫玉建

電訊昨日復牌 交投頗為活躍

【本報訊】因配售股份而停牌的香港電訊昨日恢復買賣，交投頗為活躍，成交四百九十二萬多股，最高造四元九角二仙半，最低報四元七角五分，收市報四元八角五分。

股市紅綠燈

聯地傳盈利大增 晉美多大手成交

股市昨日反覆窄幅，藍籌股仍以置地、長實、新世界、新地的交投最活，不過價位則多呈膠着，只長實上升五仙。

在「十大成交額」中，有兩隻二線股列入，即聯合地產及晉美電腦。聯地收三元八角半，升二仙半，成交值二千六百多萬元。此股下周二即宣佈末期息，估計盈利必大增，交投轉活，乃投資者對其宣佈投信心一票，後市可以留意。

晉美電腦繼前日有一手一千五百萬股上牌後，昨日又有三手大成交，分別為九百五十萬股及一千零五十萬股及二百萬股，前兩手成七角四仙，後一手成七角六仙，合共成交二千二百萬股，結果以七角九仙收市，升一仙。此股近日有大手成交，動態積極。

多盤地產股的認股證均急升，顯示買家對地產股的前景看好，所以認股證的溢價也相應提高。這包括新世界、新地的認股證，都有不同程度的上揚。

[illegible]新興連日冉冉上升，昨收三元六角半，升一角二仙半，成交也增至百多萬股。此股資產淨值，現價仍應有可為。

有勢的股份還有：聯合海外、寶光、森那美、凱聯、遠東投資等。

辛高

油麻地小輪易名 稱香港小輪公司

【本報訊】香港油麻地小輪船有限公司董事會昨天宣佈，由八九年一月一日起該公司將易名為香港小輪（集團）有限公司。

台灣股市 跌八七點

【本報訊】台灣股市昨日收市為六七五二‧二三，較前日的六八三八‧八五下跌八七‧六二。全日成交額則縮減至三三‧九億元新台幣。

據路透社台北十二月二日電，大基金投資者在收市前十分鐘短暫的時間內沽貨套取資金，使台灣的股市下挫。不過，小投資者卻小心翼翼地觀望市場未來去向，未見跟風，成交額有所減少。

下跌股與上升股為九八與五〇之比。

經紀預料，廣大的投資者未定去留，會使市場繼續呈現不穩現象。

財團購麗德五成股權 向其餘股東全面收購

每股作價一元 下周一暫停買賣

【本報訊】市場消息透露，由鄭天順父子所控制的一個財團，經已成功向麗德投資的大股東購入百分之四十六點九股權，每股作價一元，並會以同樣價格向其他股東提出全面收購建議。麗德將會於下周一停牌買賣。整間公司的收購總值為一億一千六百萬元。

麗德投資的大股東為孫源德及田乃果。消息指出上的百分之四十六點九股權售予鄭氏父子集團，每股作價一元，他們已將手持較昨天收市價八角一仙高出百分之二十三點四五，並會以此價提出全面收購建議。

麗德控股權剛在去年一月易手，並已進行股本減值計劃，目前主要業務是地產投資，股份買賣及印刷等。

茂昌新股 獲超額認購

【本報訊】茂昌眼鏡昨日宣佈，該公司配售五千萬股新股獲超額認購，該公司共收到股東五千零一十八萬五千五百一十三股的認購申請，其中三千三百六十六萬六千九百二十五股為額外申請。

銀行與金融

電訊售股令拆息抽緊

香港電訊昨日開始國際性售股活動，港元貨幣市場已明顯感到緊勢，短錢息率急升，帶動長錢上調，一至三個月期長錢收市九厘一二五，較前日升十六分三厘，可見升勢急。

有關股份自昨日起接受申請認購，於下周三截止，股票錢則由七日至十四結算。匯豐為坐擁股票錢的大莊家，頭盤所擁的息價已為九厘，不少財務機構對股票錢頗感興趣，紛紛問價，成盤暫時不多，但仍扯上九厘一二五。

股票錢期貨更惹人注目，出現溢價五點子，折合息價約為九厘一二五。其集資成本比直錢為高，因為一買一賣均要付經紀佣，和股票錢較接近的一兩周錢拆息息率，在求盤大增下同樣急升。

日資銀行對一個月期長錢需求甚殷。有個別日資銀行自八厘八七五起掃一個月期長錢，並越掃越高及不惜高價入貨，一直扯至九厘一二五才肯罷休。另一方面，其餘各項長錢的需求卻不大，息率扳升主要受股票錢帶動，這從一至三個月期長錢收市劃一息價，足可說明問題。

估計下周的息口會進一步趨緊。因為電訊售股要在後天開始才逐步踏入高潮。由於它涉及的資金異常龐大，低倍數的超額認購已凍結大額資金。何況，聖誕及年底將屆，拆息會有季節性的例緊現象。

偉益中期息七仙

【本報訊】偉益置業昨日公佈截至九月三十日止的中期業績，除稅後盈利為三十一萬元，較去年同期二十七萬元，增加百分之十四點八，每股盈利十二點八八仙，董事會擬派中期股息七仙，截止過戶日期為十二月十九日至三十一日。

遠東投資股權傳有買家

自從亞視董事局主席邱德根捲入遠東銀行訴訟漩渦之後，邱氏家族將亞視控股公司——遠東投資國際控股權放盤出售之消息在市場甚囂塵上，據悉，一個財團已出價每股二元五角向邱家進行洽購，成功機會頗高，但這宗交易一旦達成，相信將會令遠東投資的其他少數股東頗為不滿。

遠東投資在今年中以四億零九百萬元將旗下的亞洲電視三分之二股權售予林建岳及新世界發展集團，而目下則只保留三分一亞視股權，但其發展重點則轉在其他娛樂事業發展方面。當時小股東對此交易已頗感不滿，因為公司資產出現重大轉變之同時，他們不能分享到合理的收益或將股份以合理的價格出售，反映了收購及合併條例上存在一定的漏洞。

事隔不到半年，邱氏家族則有機會以高價將遠東投資國際股份套現，這肯定對其他股東並不公平，進一步令人感到現行的法例只會對大股東絕對有利，而小股東利益則受忽略。

據悉，覬覦遠東投資股權的包括亞視現任的兩大股東，但根據新的電視條例，持牌電視公司的股份不得由任何單一團體取得絕對控制權，故此他們的洽購行動，料會存在不少技術性問題，反而另一熱門買家——利興發展則處較有利的洽購位置。

麗新主席林百欣談近期業務發展

女服市場放緩男服無影響

【本報訊】麗新製衣國際主席林百欣在年報中表示該公司之主要海外市場之服裝零售量增長放緩，受影響最嚴重者為女裝衣服，預料影響零售商及入口商之盈利，估計在聖誕節過後，情況會較為明朗。不過，大部分男裝之零售量仍維持穩定。

該公司之出口業務平均分為四類主要產品，即牛仔衣服、恤衫及上衣、睡衣及女裝內衣、和針織上衣。此等產品受時裝潮流改變之打擊較少，因此，在業務回顧期間之銷量並無遭受顯著影響。

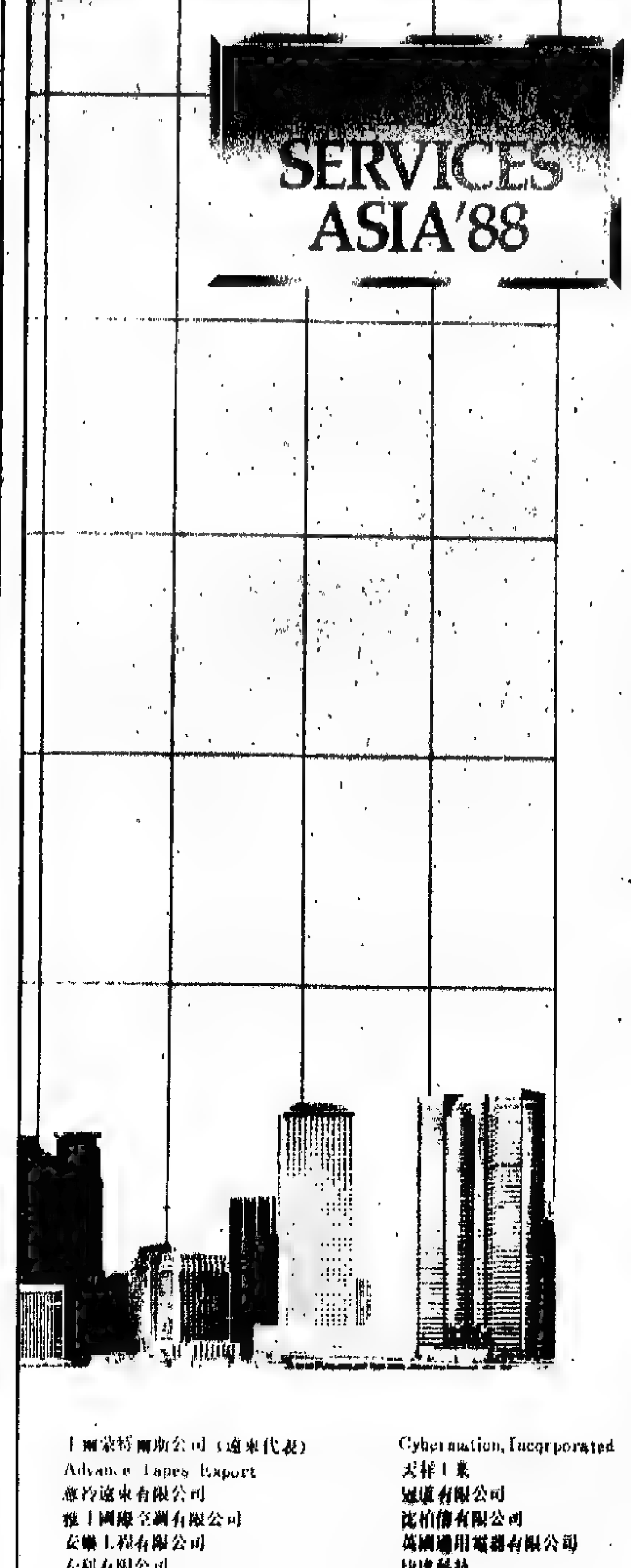
存款公司希望港府放寬小額存款限制

【本報訊】接受存款公司公會主席夏理仕昨日出席該會的周年大會時表示，希望港府放寬對註冊接受存款公司接受小額存款的期限限制，使這些公司可吸收更多小額及短期的存款。

謝瑞麟國際[illegible]將宣佈最新業績

【本報訊】謝瑞[illegible]定於下周二（[illegible]日）宣佈中期業績。寶[illegible]及[illegible]分別定於下周四（八日）宣佈中期息。[illegible]於該日宣佈末期業績。[illegible]定於[illegible]月十五日宣佈中期[illegible]

歡迎參觀



共同建造美好將來
第一屆屋宇裝備展覽會
一九八八年十二月二日至五日
香港展覽中心
主辦機構：工商業展覽有限公司
贊助機構：香港工程師學會
屋宇裝備工程師學會
香港機電工程承建商協會

一九八八年亞洲屋宇裝備展覽會是一個認識世界各地最先進屋宇裝備的好機會。

閣下可一睹本港及世界各地的先進屋宇裝備，包括冷暖氣設備；水管裝置及有關設施；電器設備及控制系統，能源儲備及屋宇自動化系統。

此外，在展覽期間亦同時舉行研討會，對有關題材作深入的探討。

隨着建築業蓬勃的發展，屋宇裝備的需求也日益增加。有關工業亦反映出今年新建的工用樓宇數字就比去年增加了六成。

這項有建設性的盛事，我們等待您的光臨。

展覽會開放時間（憑請柬／名片入場）
十二月二日：中午十二時至下午六時
十二月三至四日：上午十時至下午六時
十二月五日：上午十時至下午五時

查詢詳情，請聯絡工商業展覽有限公司
香港灣仔告士打道八十八號[illegible]中心四樓
電話：[illegible] 電傳：64882 ASIEX HX
電報：BIPCCAB 圖文傳真：5-8915347
The 7th B&I EXHIBITION

參展商
[illegible]（遠東代表）
Advance Tapes Export
[illegible]
Cybernation, Incorporated
[illegible]
Mat-Coil Ltd
Newman Hattersley International
[illegible]
Spiro Machine SA
[illegible]
屋宇裝備工程師學會
香港工程師學會

第十六版
逢星期六出版

東噴宮夏圖

香港成衣在日本展銷 即場接單值逾四千萬

較去年升八成四反映消費者對港產品具信心

【本報訊】最近在日本舉行的「香港製造成衣展銷會」，本港廠商即場接獲實單總值達四千六百五十萬元，較去年展銷會躍升百分之八十四，另洽談中的生意額亦達八千九百八十萬元。

日本買家一向較為審慎，很少在一個短促期間內落下巨額訂單，今次展銷會本港廠商接獲的即場實單較前大幅上升，反映了日本消費者及買家對本港產品的質素已具信心。

該展銷會由香港貿易發展局組織，由該局成衣業諮詢委員會委員方鏗率領，成員包括來自八十一家廠商的二百名代表，是歷來最具規模的成衣業訪日團。

展覽會由十一月八日開始一連三天在大阪舉行，吸引超過三千人次參觀。此外，該展覽於十一月十五日及十六日移師東京舉行，參觀人數亦超過二千。

展出產品以絲質上衣及內衣、洗砂絲製成衣、綉花上衣、皮製成衣、針織衣物及機恤銷路最佳。

參觀人士均對港製時裝的質素及設計表示稱許。大丸大阪梅田店服裝部經理加久田正憲指出，較多的港商現已接納小額訂單，並願意與日商經營托銷業務。

金商又一有限公司大阪分店服裝部總經理植谷敏雄表示，他很高興看到港製成衣的質素日益提高，並表示對在展覽會陳列的多項展品感到興趣，如堡獅龍國際有限公司的針織恤衫、依時製衣廠的牛仔衣物及百力製造廠的綉花上衣等。

絲金國際時裝有限公司營銷部經理山井俊明表示，其公司已經常進口香港林櫻樓公司製造的優質成衣，對於在是次展覽會展出的歐洲款式宅衣印象特別深刻。

參與展銷團活動的松豐貿易公司代表吳麗萍表示，是次展覽的買家非常踴躍，遠勝於法蘭克福舉辦的IGEDO展覽會。

城市皮衣廠的鍾惠安亦表示在會上接獲不少參觀者的查詢，而其他多間參展公司則指出已與買家相約在香港洽談業務。

日本國際貿易及工業部國際貿易政策局北亞洲課主任片山登喜男亦稱讚香港為優質時裝的中心，製造出精美的成衣及付貨準時。

目前瘋狂狀態如持續 地產高潮會提早完成

美聯物業代理負責人高偉明作此預測

【本報訊】美聯物業代理有限公司董事高偉明昨日在該公司十七周年酒會上表示，由於旅遊業將持續興旺，故店舖租、售價仍有上升潛力，但零售商不能無止境地將成本轉嫁予消費者，因此，明年增長的幅度會放緩。

他並指出，地產中小型住宅在未來一年會升至每方呎二千元，豪華住宅則會升至三千元，廠房方面，因受明年經濟增長將遜於今年，以及廠家將廠房遷上內地等因素影響，故投資者會較審慎；寫字樓因受瑞安中心售價理想影響，且供應有限，故其租、售價明年尚有一成半增長。

高偉明並預料，市場如繼續目前的瘋狂狀態，將會使今次地產市高潮周期提早完成。此外，地產市場尚有其他的隱憂，如銀行會否收緊信貸，市民又是否有能力負擔如此高樓價等等。

最後，他並建議投資者，如要作出投資，應選擇優質寫字樓及優質豪華住宅，另次一級的旺舖亦是好的投資選擇。

另外，《美聯簡訊》指出，近月來中小型住宅樓花市場之復旺，確是給予了物業炒家出貨及掃貨的良機，期間雖然物業炒賣的情況未致過於嚴重，但有關問題已屬於必需加以正視的地步。至於，在炒家積極入市炒賣樓花之餘，本港樓市之能繼續向前發展及樓價亦得以徘徊於高水平，反映出市場上確實存在一大批真正用家的存在，新樓盤的開售不但造就了物業炒家換貨的機會，亦使炒家將手上已炒的樓花能乘機推出被實際用家的吸納。

簡訊又指出，本港住宅樓宇的轉手炒賣，主要是集中於位置優越的大型私人屋邨內，這項特色相信是與地產發展商的開售及推銷政策有相當關係，這是由於一項大型屋邨式發展計劃，設計興建有多幢住宅樓宇，而地產發展商又每每以按期調高樓宇售價的手法賣樓花，使到物業炒家能看準形勢而入市。除非樓市發生突變，否則炒家持有某屋邨發售的前幾批單位，便可像如無顧之憂地替價而沽。

另外，本港住宅樓宇又多以樓花的形式出售，這批單位要在一年至一年半以後才可入伙，因此好比像買賣期貨一樣，看好後市的投資者便會預先入市求取未來的可能利潤，故此住宅樓花在買賣的性質上，便難逃有被炒賣的機會。

美聯物業代理有限公司認為，物業炒家表現活躍，每每混淆了市場體系的正常運作，是物業界所必需關注的問題。

此外，近期炒家趁市勢暢旺而稍為換貨，但這批以目前較高水位入貨的樓花，若要在明年稍後時間再要加上炒家所要求的利潤出售時，這將會令到對明年一手或二手住宅樓宇市道造成不利影響，這更是未來樓市發展可預見的主要困擾因素之一。

尖區住宅租售價急升

地產市道　王苹

目前九龍各區的中小型住宅樓宇，當以尖沙咀區的最為昂貴，一些新入伙的單位，轉手價有每呎接近二千元水平的，可見尖沙咀區的住宅供應是何等缺乏了。

尖沙咀區首先是一個遊客區及商業區，基於此，不少舊住宅樓宇在拆卸後即改建為商業大廈或酒店，令到區內住宅供應日漸減少。不過，在此區內經營商店或工作的人士，卻不少喜歡在區內居住，市場需求也不少，這便形成求過於供的現象。在八六年，尖沙咀區內還有四個住宅新盤應市，供應一百七十五個單位，當時平均售價為每呎一千元。在八七年，整個區只有兩個新盤供應，單位共一百八十四個，平均樓價每呎一千三百多元。當時新開盤的秀華閣，有家銀行認為價錢頗高，最多只按八成，但買家入市仍相當積極，所有一百二十個單位迅速售清，至現時，該大廈已有入伙紙，低層向後街的單位轉手每呎平均一千七百多元，高層向大街的單位更有接近每呎二千元轉手。一個五百多呎的單位售價逾一百萬元。

租務市場也頗為活躍，秀華閣一個剛逾五百呎的單位，既無裝修也無傢俬，一般租金都要八千元以上。

今年內，尖沙咀區根本沒有住宅新盤應市，相信該區住宅租售價今後仍會有較大幅度上升。

韓港貿易今年續增 「八八韓國產品展」在港舉辦

【本報訊】由「韓國貿易館」主辦的「八八韓國產品展覽會」，前日在灣仔香港展覽中心揭幕，立法局首席議員李鵬飛、南朝鮮駐港副領事李堂敏，連同南朝鮮貿易館館長柳駿相主持開幕剪綵儀式。

展覽會共有三十一家南朝鮮大商社參展，展出當地最新電子、化學、紡織、機械、紙品、醫療產品等。

近年，南朝鮮與香港的經貿合作不斷加強，單在八七年兩地的貿易總值達三十五億美元，預測八八年的貿易總值將增加至四十八億美元。又由於中國內地現時逐漸開放國內市場，而中國內地與南朝鮮又無外交關係，故此，香港正是兩地貿易的最佳橋樑。據八七年的資料顯示，南朝鮮經香港出口往中國內地的物品總值五億四千萬美元，入口總值達六億四千五百萬美元，而預測到本年底出入口總值會有百分之六十左右的增長率。香港對於中國內地與南朝鮮貿易是處於一個非常重要的地位，因此，南朝鮮與香港的貿易合作將穩步發展。

美華董事預測美經濟 明年上升百分三點四

【本報訊】美華銀行執行董事羅倫（Rolland）昨日在一個記者會上表示，明年美國經濟走勢將不會如一般預測般疲弱。他預料，明年美國的國民生產總值，將錄得百分之三點四的升幅。

對於布什當選為美國總統，羅倫認為此反映了美國人民並不希望目前局面有大轉變，他相信布什大抵會跟隨里根的政策。

他續稱，布什需要解決的仍是「雙赤」問題，他指出，今年美國在資本性投資方面相當龐大，預料可刺激出口，而明年貿赤可望會有所下降。

當談及美國的保護主義時，羅倫表示，美政府亦希望採公平貿易，倘若貿易赤字下降，保護主義情緒亦會相應下降。

工商司麥高樂表示 港致力鞏固關貿制度

並關注多方面問題包括開放紡品貿易

【本報訊】工商司麥高樂昨日在一個記者會上表示，在現階段，香港的重點在於鞏固關貿總協定的制度，並希望尋求有效而可行的步驟去調解紛爭及問題達成協議。除了關心紡織品的貿易開放外，香港亦十分關注其他方面，包括服務業及智力產權等。

麥高樂今天（三日）將與副工商司簡德倫、貿易署副署長苗祥及貿易署長施祖祥前赴蒙特利爾，出席檢討烏拉圭回合會談進度的部長級會議。

麥高樂表示，本港的目標，是見到一個既強大，而又能獲得各大、小成員國一致尊重的關稅及貿易總協定。

麥高樂表示，下一輪貿易談判在九〇年舉行，今次蒙特利爾會議可被視作為烏拉圭回合的中期階段，雖然並非所有討論項目已達總結階段，會談將有助於消除一些現存的障礙，以及可為該回合餘下階段確定有關的會談方針。

他又說，烏拉圭回合須處理國際貿易上一些最重要的問題，為此，它不但需改良有關的關貿規例，更重要的是要令到各成員國切實遵守這些規例，尤其是美國、歐洲共市及日本這三個主要成員，它們的表現以致一舉一動，都起着舉足輕重的作用。

麥高樂又稱，香港對很多方面問題均表示關注，包括紡織品的貿易開放，服務業、智力產權及農業等。此外，亦希望改善反傾銷措施。

貿易署署長施祖祥於會上表示，香港希望紡織品的貿易能更開放，並希望能避免類似八七年紡織品法案的保護性法案再出現。

他又稱，香港亦希望在服務業上達成一個開放的國際協議，及給予智力產權在國際上有更多的保障。

他指出，服務行業在香港發展迅速，此外本港的鐘表業及珠寶首飾業，亦致力於創新產品設計，香港的設計若得到保障，對發展將起正面作用。

施祖祥又稱，農業方面的談判亦十分重要，因它有助解開其他方面的死結，同時亦可突出關貿總協定各核心成員的工作。

加拿大駐港官員周啟忠談加元走勢

本報記者　王少樂

今年年初，加拿大元對港元還徘徊在六算水平之下，但隨着加拿大經濟好轉，外資流入增加，和稍後美、加貿易協定最後可能達成協議等消息刺激下，加元對港元最近已創下歷來高價。

在八月初，加元首次升至高點，達六四七水平，之後反覆一下，至十一月下旬突破了六五〇水平，近日的再次上升，使有可能在年內向六六〇進發。加拿大駐港專員公署貿易部官員周啟忠表示，市場上對加拿大元看好的心理是可以理解的。他認為，今年以來加拿大元對港元雖然有所上升，但預料本港入口加拿大貨品，比去年會有高達三成的增長。

他指出，市場看好美、加貿易協定，但在正式簽署通過之前，相信在加國還是會有所爭論的，原因不同立場的人士，會有不同的看法，而加元上升的關鍵，應該是和她的經濟繼續向好有關。

銷港的加拿大商品，黃金及金幣產品佔了不少，周啟忠認為這足以反映加拿大楓葉金幣的受歡迎程度。其次，一些原料例如鋁材、紙張和塑膠，是本港所需的商品，供應向來較為緊張。因此，只要加幣升幅不致過急，或者在上升之時，其他外幣沒有上升，否則在市場的競爭能力上，銷港商品應無問題。事實上，今年加元對港元的升幅迄今仍未達到百分之十。

周啟忠表示，本港市場比較靈活，一些入口商品可能供轉口用途，只要有競爭力，生意只會增加而不是減少。另外，在加元上升的同時，其他外幣對港元亦有上漲，但本港入口也沒有減少，證明市場正在擴大。他補充說，據了解，今年來加拿大商品的出口價，一般沒有調高，本港入口貨價的上升，主要和加幣上升有關。

對於一些市場人士估計，明年加拿大元對港元可能升上七算以上，他覺得不應這樣看，因為加拿大經濟增長，基本上是穩定的增加，加元不容易一下子急漲至這個地步，但他對加拿大與本港的雙邊貿易前景，卻是比較樂觀的，因為加元對港元上升，令當地入口商在選購本港出口產品時，因有匯水上的好處，令港貨也增加了吸引力。因此，他認為加元升值，不一定會減少對本港的貿易，前景仍然是樂觀的。

美領先經濟指標上升 存款外幣幾全面回落

【本報訊】美元藉公佈十月份領先經濟指標上升零點一而做高，引致不少存款外幣回落，連日來投機味濃的澳洲元，昨日更出現大幅度調整。

昨日收市時，澳洲元降為六七八，比上日收市價急跌六點五，跌幅幾近百分之一，市場人士表示，澳元急升之後的調整往往比較多，加上之前市場有較多投機者介入，故澳洲元急跌並非意料之外的事。

英鎊昨亦回落，收市報十四點四二，跌零點三，息升八分一厘。西德馬克跌零點七，跌為四五〇點三。日本圓微跌零點二，跌為六四二點三，息降十六分一厘。

加拿大元跌零點五，跌為六五七。新西蘭元跌二點八，跌為五〇七點五。

瑞士法郎跌零點七，跌為五三七點八，息率回降十六分一厘，法國法郎跌零點三，跌為一三一點七。瑞典克朗無上落，收市仍為一二九點五。

歐洲貨幣單位跌一點七，跌為九三五點五，息率上升八分一厘。美元存款價回升零點二，報七八〇點六，息率上升八分一厘。

經濟漫談　港貨輸美六年增六成

近六年來的港貨輸美生意，總的來說已增加不小，但又先後有過兩次呈現反覆。最好是八三年和八四年，那時是美國經濟初告復甦，對進口消費品的需求明顯增加，因而該兩年港貨輸去共勁增近一倍。八五年美國經濟活動放緩，商品多告滯銷跌價，港貨銷去亦呈現自七六年以來的首次減縮，計減值百分之六。八六、八七兩年，去貨分別回增百分之十一和百分之十三，但增勢還不如港貨輸去歐、日和內地那樣顯著和有勁。今年頭三季，則港貨輸美減值百分之三，是四年來的第二次下降。美國經濟已持續復甦六年。這六年內港貨輸美共增值六成以上。幅度雖不算小，但總不像過去那樣有勁和突出了。而且四年來呈現兩次退縮，表明生意的波動性已比前加劇。這些變化，都是值得細心研究和作出妥善應對的。

今年美國仍吸納港貨出口總值三分之一，它繼續是港貨的最大市場。明年美國經濟仍會有溫和的增長，只要聖誕節貨的銷情向好，則明年港貨輸美應有復增的機會。從今年的情況看來，輸美減值的港貨主要是玩具和紡織品，成衣則是量減而值不減。因此，港商若能設法增銷這三類產品往美國，則明年出口復增的機會將會較大。但繼續拓展出口貨目，包括一些高科技產品，也是十分重要的。

全日上落僅四元 九九金價呈大牛皮 收市三九四四下跌十元

【本報訊】白金及白銀行情回落，使金價在升近阻力又回頭。九九金價昨日呈大牛皮，全日只有四元上落。收市報每兩三千九百四十四元，較上日收市價下跌十元。飾金牌價昨日不變，每兩仍掛四千一百八十元。

前晚外圍白金價出現反覆，雖然一度升上每安士六百一十二美元，但又跌破六百美元水平，低至五百九十七美元，此一走勢反映市場投機味濃。另外，銀價亦出現回落走勢，在入倉底下，令金價回軟。

一位交易商表示，美國金價下跌不多，估計和部分市場人士對其一度迫近每安士四百二十六美元仍然有所憧憬，希望有機會作出突破。但昨日九九金表現卻呈大牛皮，全日上落只有四元價位，買賣疏落。他相信這種情形與人們期待美國即將發表就業數字，之前表示觀望有關。

不過，他相信目前大市有逐步向上的可能，理由為美國的加息壓力已有稍為減輕跡象。

九九金昨日以每兩三千九百四十二元開市，比前收市價即下跌十二元。上午最低見三千五百四十一元，為全日低點，與高價三千九百四十四元只有三元上落。中午以三千九百四十三元收市。低息訂為六元。場內交收三千六百兩。

下午金價以三千九百四十三元開出，最高升為三千九百四十五元，為全日高點。收市價報每兩三千九百四十四元，比上日收市跌十元。

收市時，本地倫敦金報每安士四百二十三點三五美元，與紐約收市價同。本地倫敦銀昨日波動不大，收市報每安士六點一三美元，比紐約收市價卻上升一美仙。飾金價昨日不變，每兩仍為五千八百五十元。

黃金點滴　白金幣價升幅較大

楓葉白金幣上市兩個星期，因為國際白金行情重新彈上每安士六百美元，令買家多能獲利。

以上月下旬上市時的發售價計，每安士為四千六百三十港元左右，至本周升破每安士四千八百六十五元及四千八百元的買入價來看，可說是在短期內已經有一定的收益。

正如市場人士所說，投資白金幣，在於其經常有較大幅度的波動，只要吸納的時間正確，通常都可以有較黃金稍高的收益。當然，這兩種貴重金屬各有不同的對象，金價因為市場大，其升降往往沒有白金般急促。

即如在同一期間，這一次白金幣的升幅約為百分之五，但黃金幣的升幅，只有百分之三點七左右，十分明顯。

船隻倉位仍供不應求 ——趙世彭談航運業前景

專訪　本報記者　勞家樂

世界船位逾四億噸

趙世彭

業內人士透露，航運業市道自八七年開始好景，估計有關好景仍會持續至九〇年代初期，預測因船隻艙位仍供不應求，高潮將持續，且可望把低潮來臨的時限推後。

華光航業集團有限公司董事趙世彭日前接受本報記者訪問時表示，航運界好景主要是因船隻艙位供不應求所致，現時全球船隻艙位約有四億多噸，平均每年因船齡太舊而遭拆掉的船隻約為二千萬噸。儘管近日新船訂造合約大增，但短期內每年新增的噸位只得一千八百多萬噸，未能平衡舊船遭拆掉後的不足，故預測因艙位供不應求仍會持續，市道好景將順延至九〇年代初期，並可望把稍後的航運業低潮押後。

趙世彭指出近日因石油出口國組織與兩伊成功達成減產協議，令油價有上升趨勢。他認為若油價上升，石油消費國將大量入貨以作儲存保值，大大刺激全球油輪業務。儘管油輪長線發展仍有限，但短期內將難望有突出增長，因為目前油輪的市場需求大，估計兩、三年後新船投入市場者衆，正值運費沒有太大增長，故好景時的運費升幅將頗大。

散貨船運費不斷升

散貨船方面，趙世彭認為油價上升對其影響不大，因加幅多已計算在運費等經營成本內，而散貨船年來已因求過於供運費不斷上升，雖現時仍有上升勁力，但幅度將有限，估計明年初運費升幅將低於百分之十。

趙世彭又說，貨櫃船運輸業務近年出現爭持，如美洲線一度大量加船令艙位過剩影響供求，目前美洲線的運輸協會正不斷開會尋求辦法解決這種割價競爭的不良局面，預料待有關協會作出解決方法後，貨櫃輪業務可望再上一層樓。

全球造船訂單東移

較早前，英國波羅的交易所副主席路傑在接受本報記者訪問時曾提及華光董事趙世彭曾與其接觸，表示有意作乾貨航運期貨的投資，記者就有關問題向趙世彭求證，他表示這種期貨投資可保障航商的經營成本，但本地船東對其認識者不深，故相信短期內仍難以成為本地航商作為「戥」的工具。他重申這種期貨市場的潛力大，待廣為大衆接受後將有可為。

趙世彭認為，近年新船船價太貴理由是一般新船價格在短短二、三年內，已漲升至一倍，加上歐洲、日本及南朝鮮的造船成本上揚，直接造就內地造船業一支獨秀。內地員工廉宜，且放寬向外進口船隻機器，預料到九〇年初期，內地造船業將凌駕南朝鮮而直逼日本。

香港最高工業大廈 偉倫中心二期平頂

【本報訊】樓高三十一層，建築面積達七十三萬三千二百平方呎的偉倫中心第二期，於昨天舉行平頂儀式。該項物業位於葵涌，當它在一九八九年初全部完成後，將成為香港最高的工業大廈。

平頂儀式由偉倫紡織有限公司兩位執行董事陸菊森及吳仲一、仲量行常務董事希雅倫及德榮建築主席鍾振強主持。

偉倫中心包括二十八層樓層特高的廠房、一座三層的高台，除了足夠的上落貨空間之外還有充足的私家車及貨車車位。

圖：左起為德榮建築主席鍾振強、偉倫紡織執行董事陸菊森及仲量行常務董事希雅倫主持全港最高工業大廈平頂儀式。

聯地等公司將宣布業績

【本報訊】金山實業在十二月五日宣佈派發中期息。聯合地產在十二月六日宣佈派發股息。聯合海外在十二月六日宣佈派發股息。[illegible]在十二月六日宣佈派發中期息。[illegible]在十二月六日宣佈末期業績。[illegible]在十二月七日宣佈派發中期息。長江製衣在十二月十五日宣佈派發中期息。YGM實業在十二月十五日宣佈派發中期息。YGM國際在十二月十五日宣佈派發中期息。

十二月二日　恒生指數期貨成交紀錄　成交373手

交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約 [illegible]	未平倉合約 [illegible]
十二月	2686	2670/2700	2696	2670	2685/2686	2686	±0	373	323	1439
一月	2690	2672/2705	---		2685/2695	2690	±0	0	2	2
二月	2708	2675/2710	---		2690/2700	2695	-13	0	1	1

香港市政局
改善城市環境·確保公衆衛生
提供康體設施·促進文娛活動

招標通告
承辦洗衣街市政總署職員食堂
現招標承辦洗衣街市政總署職員食堂，為期兩年，由一九八九年一月十五日至一九九一年一月十四日。
投標表格及其他資料可向九龍洗衣街一四八號三樓市政總署九龍區環境衞生總辦事處四樓三三一室索取。
本委員會並不一定採納出價最低的投標或任何一份投標，並有權採納某份投標的全部或部份內容。
投標須於一九八八年十二月十四日（星期三）上午九時三十分前，放入上列地址的投標箱內。
洗衣街市政總署大廈管理委員會秘書陳士才
一九八八年十二月一日

官塘某大成衣機構誠聘
（一）船務運輸文員——男性，中五程度，懂打字，一至二年安排製衣物料之船務運輸經驗。
（二）洋行文員——男性，中五程度，歡迎國內大專畢業，並曾任文職工作者。
（三）驗貨文員——男性，中五程度，曾於製衣廠工作者為佳。
歡迎國內新移民，勤奮好學。薪優福利好，包括年終雙糧、醫療津貼、公積金制度及有薪假期等。有意者請詳函履歷要求待遇及聯絡電話寄大公報信箱1100號。

不如飲滾水
將貨來就價。欺騙顧客。是有損商德。貪平購劣茶。淡然無味。不如飲滾水
真正鐵觀音　白鷄冠茶王
家藏舊普洱　香六安名茶
北角北大菜館全部選用
英記茶莊特級名茶
香港　九龍
英記老茶莊
始創茶葉不二價
香港大道中一五一號　電話H四四三八一一
灣仔莊士敦道一七（）　電話H七三二一二三
北角英皇道三九九號　北角堡壘街口十九號
鰂魚涌吉之島百貨公司商場
九龍彌敦道旺角道口　電話K九一二三八八
九龍上海街一三九號　電話K八五二三（）（）
九龍旺角奶路臣街　電話K八五三三八七
觀塘物華街四號　電話K四五八三八二

爲減少貨物出口滯留本港時間

蛇口發展貨櫃中轉業務 今年港口吞吐量增一倍

大連舉辦台灣機 已有台商接

台灣經貿

消費市場有待開發

方丞

海峽兩岸貿易 預計68億美元

延安五號 M.S. "YAN AN WU HAO"
華夏企業有限公司

為減少貨物出口滯留本港時間
蛇口發展貨櫃中轉業務 今年港口吞吐量增一倍
內地客戶對貨運效率及費用改善表歡迎

【本報深圳專訊】據深圳市有關方面指出，蛇口港今年出現前所未有的繁忙景象。預計今年的吞吐量接近三百萬噸，相當於去年的一倍多。蛇口港的發展，正朝着成為一個國際中轉港的地位。

據最新統計，今年首十個月，蛇口港吞吐量已達到二百三十四萬噸，較去年同期升近一倍。

深圳市副市長張鴻義最近亦表示，深圳除了進一步加快鹽田港的建設外，對已有的蛇口港和赤灣港亦不斷拓展，以圖向中轉港的方向發展，成為大陸出口貨物的集散地。這種發展受到香港航運界的關注。

蛇口港繼去年發展遠洋中轉服務後，今年又開闢了國內出口貨物的貨櫃中轉服務。一直以來，國內貨物運赴外國，多以散貨形式運抵香港，再以貨櫃轉運往世界各地。不過，香港港口已異常繁忙，葵涌貨櫃碼頭起卸需時，大陸貨物往往需要在港積壓一段時期，造成經濟損失。為此，蛇口港正發展中轉港地位，開辦貨櫃中轉服務後，貨物可先在蛇口集中裝入貨櫃，然後再運至香港裝船，減少滯留香港時間，在效率和費用方面改善不少，甚受國內客戶歡迎。

據了解，由於貨櫃中轉業務的成功，蛇口港的吞吐量倍增，估計今年可接近三百萬噸水平。事實上，在這接近三百萬噸貨物中，幾乎有一半是特區以外的貨物，且比例有愈來愈大的趨勢。港口經濟效益增加，預計今年利潤達一千二百萬元人民幣，為去年的兩倍。

蛇口港迄今共投資人民幣一點五億元，共建成各種泊位十七個，倉庫四萬平方米。目前蛇口港正在集資發展新的集裝箱專用泊位。

張鴻義還表示，深圳發展成為中轉港並不會取代香港的地位，大陸大部分貨物仍需要靠香港轉口，特區港口的發展只是與香港相輔相成，互為補充而已。

港台與大陸

為加强產品競爭能力
陝西擬組電子工業集團
今後幾年將集中發展計算機及通訊設備

【本報記者王豐西安二日電】記者從陝西省電子工業廳獲悉，該省在今後幾年將重點發展計算機及通訊設備，並利用技術能力強的優勢，在彩電等日用消費品方面，逐步發展大批量生產手段，向彩電國產化過渡。

陝西省電子工業廳副處長吳義誠表示，陝西在軍工整機配套的元器件工業方面有相當實力，技術力量集中。在這個基礎上，在「六五」期間，該省電子工業開始由軍用轉向民用，遇到的問題是，陝西過去有技術很高的基礎元件，但沒有民間生產所需的大批量、大生產的工藝手段。

以彩電為例，目前該省彩電裝配能力為九十萬台，預計今年年產彩電六十五至六十七萬台，要實現國產化，還需解決產品質量穩定性、一致性、可靠性的問題，發展齊全的配套產品品種。彩電零部件如調諧器、高頻頭、延遲線等，內地均已形成生產能力，但與消費工業驗定質量的要求還有距離。在配套條件不足的情況下，該省目前彩電生產量還達不到現有裝配能力。吳義誠也談到，影響產量的另一個因素是，在國家壓縮消費過熱的「大氣候」下，彩電生產在近期內不會有過快增長。

他還說，在「七五」期間，陝西電子工業共投資十五億人民幣及外匯近二億美元，發展元器件生產，「八五」期間則將重點發展計算機與通訊設備，如短波、超短波無線通訊設備、微波通訊系統等。

「八五」期間的發展戰略首先是集中電子工業，把「三線」建設時期分散到山區的企業向關中地區收縮，逐步形成以西安、咸陽、寶雞為中心的電子工業密集區，並在這一區域建電子工業基地，其次，有意識組建電子工業集團，以大企業及產品牽頭，逐步實現科研、生產、開發、銷售、服務「一條龍」，增強競爭力。

吳義誠並表示，陝西近年來電子工業發展速度很快。「六五」期間年平均發展速度為百分之三十六點四，「七五」期間為百分之十七，預計今年全省電子工業總產值可達二十五億元。

談到內陸省份與沿海及國際間的合作，他承認，外商對陝西的投資環境仍持有懷疑態度，如運輸不便利，費用大等，這些仍有待改善。他們也在深圳等地建廠，如電子裝配廠等，使陝西的技術與沿海地區的資金等得以互補。但他強調，內地省份是把高技術帶往沿海，還是直接對外發展出口產品，這需要考慮本地區、企業的利益，沿海是他們把產品打入國際市場的「窗口」。

他還說，陝西生產的彩電，在全國電視評比中多次獲獎，內陸有好的生產條件，生產好的產品，但產品並沒有相應的知名度，以後他們也需要多做推廣。

台灣中小企業商 組訪問團赴大陸

【香港中國通訊社二日電】台北消息：首個由台灣商人正式組成的「中小企業大陸經貿訪問團」，今天從台灣啓程前往大陸，進行經貿投資考察。

據《自立早報》報道，這個訪問團的成員皆為台灣頗具規模的中小企業者，部分曾經親赴大陸，了解經貿投資情況，不過，由於缺乏管道，不熟悉當地法律，仍在觀望。如今部份廠商正欲藉此訪問團之機會，透過各有關方面，詳細了解在大陸投資的機會及困難。

報道透露，該團行程將包括拜訪北京、上海、廈門、廣州及深圳等地的外經貿委員會，參觀科學園區及廈門、廣州、深圳的經濟特區等，並將與外資，包括台資企業舉行五次「投資貿易座談會」，以增進了解。

會計師行重視大陸業務
——訪畢馬域上海辦事處負責人郭德明

本報記者 葉勝傑

專訪

加強與內地同行聯繫

郭德明

畢馬域會計師行上海辦事處負責人郭德明日前接受本報記者訪問時表示，近年來外國投資者對華的投資費用愈來愈高，長駐一個會計師並不化算，加上大陸一些企業亦開始向國際化進軍，因此一些具國際聲譽的會計師行將會在大陸發揮更大的作用。

他指出，外國的會計師行已開始重視大陸的會計業務，並加強與大陸會計師行的非官方合作。

趕時髦上市不可取

郭德明又表示，中國大陸並沒有像香港一樣，對企業的財務審計作出法律性的要求，因此，大陸的會計業務要作全面的發展還需要一段時間，而且在會計制度上，大陸方面比較欠缺靈活性，在記帳方面雖仔細，但在分析問題和制定報告方面表現卻較差。他表示，這一方面是因為思想和觀念的落後，另方面，電腦未被廣泛應用也是大陸會計制度未追上要求的原因。

談及有關部分本港中資機構準備上市的問題時，郭德明表示，該公司提供了不少這方面的諮詢，也為有關方面辦了一些課程，不過，他認為中資機構的上市問題，不僅應考慮會計方面的技術性要求，更重要的是，這些公司很多都未能清楚說明上市的目的。

他指出，香港公司申請上市，目的可能是集資或是提高知名度，但一些有意申請上市的中資公司，卻全與這些沾不上邊，他認為，如果僅是為了趕時髦，這就並不可取。

大公司客戶未受影響

畢馬域會計師行亦為客戶提供大陸投資的諮詢服務。被問及近來大陸的整頓措施會否影響他們在這方面的業務時，郭德明表示，吸引外資仍是中國大陸的努力方向，特別一些國際知名度高的公司來華投資，可以提高大陸的經濟地位。而畢馬域的客戶又主要以國際性公司為主，因此這方面的業務並未受影響。他又表示，近期他們更接獲不少南朝鮮和台灣客戶的諮詢，要求作投資指引，而且每月都有數宗。

內地地產業研討會 本月中起在深舉行

【本報訊】一個大型房地產經營管理研討會，將於本月十日至廿三日一連兩周在深圳舉行。該研討會是由中華人民共和國建設部、深圳大學及本港的《香港地產雜誌》聯合主辦，據悉，國內將有二百多名各省市房地產主管機構及開發公司的負責人出席，參加函件是由建設部房地產司具名向全國發出。鑑於國內正在整頓經濟秩序，清理經濟環境，大舉壓縮基建，這個集合各地房地產業骨幹在一起的研討活動，顯得特別惹人關注。

金山實業在惠州投資 三家合資廠日前開幕
現時在內地共有十家合資公司

【本報訊】金山實業集團在惠州市成立的三間合資公司，已於上月二十六日假座惠州賓館舉行聯合開幕儀式，該三間合資公司分別為：金山電化工業（惠州）有限公司、惠信精密部件有限公司及奇勝塑膠（惠州）有限公司。

主持這個開幕典禮的嘉賓計有：惠州市人民政府市長李近維、惠州市工業發展總公司總經理李欣、香港金山實業（集團）有限公司主席羅仲炳、日本信和株式會社總裁日野民也。

羅仲炳在致辭時提及這些合資公司能在短時間內成立，實賴各方面的緊密合作及支持，他更指出金山實業集團到目前共有九間合資公司設在惠州。

金山電化工業（惠州）有限公司，由惠州市工業發展總公司及香港金山實業集團合資成立。該公司位於惠州市古塘坳工業園，佔用面積達六萬五千平方呎，主要從事生產乾電池產品。

金山實業集團在中國大陸現共有十間合資公司（九間設在惠州及一間設在江蘇徐州），大部分從事生產汽車音響器材、電池產品、電器配件和零部件。

大連辦台灣機械展 已有台商接洽參加

【香港中國通訊社一日電】台北消息：為爭取大陸對外開放的市場優勢，台灣產業機械業者有意於明年六月間赴大陸大連市參加「台灣機械展售會」，並將以民間採親名義前往大陸實地了解市場。

據《工商時報》報道，台灣新加國際展覽公司已代理籌辦大連「台灣機械展售會」的香港商業機構與台灣廠商接洽，其中包括製鞋、木工、橡塑膠、紡織、工具、放電加工、包裝及食品加工等八種機械項目。據悉，目前已有製鞋、放電加工及橡塑膠機械業者已表示了參加意願，其他業者則正在協商之中。

報道說，新加公司總經理鄔雲鳳表示，中國大陸為快速改善其經濟體系，引進國外機械以改善其現狀，台灣廠商參加這次大連「台灣機械展售會」，可與大陸業者進行面對面的洽談，將有助於台灣產業機械在大陸的行銷。

大陸手雕石藝品 在台灣成搶手貨

【香港中國通訊社一日電】台北消息：大陸手雕大理石工藝品，最近經香港進入台灣市場，由於刻工精細，價錢便宜，深受台灣市民歡迎。

據《台灣時報》報道，經香港轉銷台灣的大陸石雕作品，全為大陸現代工匠所製，選用大陸特產白色大理石為材料，一般稱為漢白玉雕刻。作品造形多樣，但以佛像為主，例如水月觀音、佛祖像，以及頗具藝術價值的佛像頭等。

據業內人士分析，大陸石雕工藝水準，一般遠較台灣工匠為高，以佛像雕刻為例，不論造形、刻工之細膩，都非台灣工匠所能及。加上售價不貴，自新台幣萬元至十萬元不等，因此深受市民歡迎，更成為藝品收藏界的搶手貨。

由於大陸石雕工藝品受歡迎，目前已有部份台灣業者擬到大陸設廠，以台灣資金，配合大陸便宜又夠水準的工匠，生產石雕工藝品回銷台灣。

台灣 經貿 拾聚

消費市場有待開發

方 丞

台灣近年經濟發展帶來一個問題，是內部消費甚為蠢熱，但有關當局仍企圖刺激消費，使經濟增長不被出口放緩所拖累。

最近一兩個月以來，台灣的消費物價指數有較為明顯的增長，尤其是十月份的消費物價指數，較比去年同期僅增百分之三．○六，但較對上一個月的九月份增加百分之○．七三。

不過，台灣的通貨膨脹仍屬溫和，只是在開步走的階段。這從台灣的消費及批發兩個物價指數就能說明問題。台灣是一個新興的消費體系，過去多年經濟不斷的發展，及台灣一般人習慣儲蓄，使寶島成為一個具潛質的待開發的消費市場。

台灣消費者的消費能力甚強，大城市的消費者，相當部分不吝嗇花約三千港元買一件雨衣，或一萬港元添置一套時裝，因此有人形容台灣是緊隨日本之後的亞洲第二大消費市場。若此一趨勢不變，相信台灣日後的通脹會有可能急升。

值得注意的，是台灣消費者對進口產品甚感興趣。但這要有高質素的中上價貨品，至於低價貨，台灣有生產，而且質素不差，在海外市場已甚具競爭力，更何況在台灣本土市場。

紐約國際產品展示中心 長期展銷各種中國產品

【本報訊】據中新社紐約消息：位於紐約中城商業區、將為中國出口商品提供長期性展覽的「國際產品展示諮詢中心」已經裝修佈置完工，本月初局部開放。展覽大廳面積三萬平方英尺，另有地庫三萬平方英尺，劃分為六百多個展位。

過去中國外貿機構到紐約展銷出口商品都是數天至半月的短期展銷會，難以擴大與客戶的接觸。新成立的展示中心則可向租用展位的中國客戶提供為期半年的服務，展出商品樣本及有關商品、生產、貿易、合作、技術交流的圖片。該中心還設有專人為來參觀的美國商人提供諮詢服務，並將諮詢情況迅速轉給中國租展客戶。

該展示中心為紐約中美商品交易中心董事長姚楚克創辦，香港中國廣告公司為招展總代理。據姚楚克披露，通過總代理，現已有四百家中國外貿單位簽約租用了展位。十二月初局部開放時，有二百多個佈置好的展位供美商參觀。正式開幕後，展位將逐步擴充至六百個。

中國經濟簡訊

港辦國際展覽會 青島橡膠廠參展

【新華社青島二日電】中國香港國際展覽會將於本月三日至六日舉行。青島橡膠九廠將作為國內唯一的參展廠家參加展覽。

青島橡膠九廠是國內最大的運動鞋生產廠家，產品出口已有三十年的歷史，暢銷日本、美國、香港等三十多個國家和地區。

北京工藝品公司 可直接對外簽約
並委中藝任港區總代理

【本報訊】北京市工藝美術品總公司總經理王振昨日在港表示，該公司已於今年九月得到北京市人民政府批准，從明年一月一日起，可以直接對外進行洽談和簽約，具體內容包括出口產品，承包工程，技術合作，進口原輔材料，來樣加工和補償貿易等經營業務與經濟貿易活動。並已委托中藝（香港）有限公司作為該公司產品的香港地區總代理。

王振稱，北京市工藝美術品總公司為全國工藝美術品製造業的第一大企業，擁有六十四個企業和事業單位，「六五」期間累計完成供應出口貨值近八億元人民幣，預計今年可完成出口創匯額二億元人民幣，今明年兩年出口交貨值也將以每年百分之十的速度遞增。

海峽兩岸貿易 累計56億美元

【本報訊】據香港中國通訊社電，台北消息：據台灣《經濟日報》報道，海峽兩岸間接貿易發展迅速，從一九七九年到一九八七年，雙方貿易金額已累積至五十六億美元以上，而貿易型態也在不斷變化，不但從單向貿易轉移到相互貿易，商品結構也大不相同。

高技術產業研討會 日前在武漢市舉行

▲中國高技術產業研討會日前在武漢開幕。近二百位有關的專家、學者、企業家參加了研討會，他們就中國高技術的發展戰略、方針、規劃、道路以及優先發展領域展開了為期三天的討論。會議期間還將展示這幾年來中國開發的一部分有商業前景的高技術產品。

廣州台灣商會籌組 將會提供諮詢服務

▲廣州台灣商會目前正在籌備。這是一個非營利、非政治性的社團，凡是台灣來大陸或台籍在大陸從事工商業者，均可自願報名參加。該會還將對社會提供培訓和諮詢服務。

鎮江成千萬噸級港 與卅個地區有聯繫

▲鎮江港已成為中國第十三個千萬噸級的大港。鎮江港位於長江和京杭大運河的交匯處，水路交通四通八達。目前，這個港已同全國二百多個大小港口通航，並與美國、日本、蘇聯、意大利、西班牙、香港等近三十個國家和地區直接發生外貿運輸關係。

北京建污水處理廠 關鍵設備國際招標

▲設計為日處理一百萬噸的北京高碑店污水處理廠是中國最大的污水處理廠將於明年破土動工。這一期工程將於一九九二年完成，預計總投資七至八億人民幣。廠內關鍵設備將以國際招標方式購買。

長江實業(集團)有限公司

須公佈交易事項

長江實業(集團)有限公司("長江實業")宣佈，長江實業及兆豐地產有限公司("兆豐")今天經已與和記企業有限公司("和記企業")、WHAMPOA HOLDINGS (C.I.) LIMITED ("WHAMPOA")及和記通訊有限公司("和記通訊")達成一項協議，並已完成是項交易。李嘉誠先生爲長江實業主席，亦爲兆豐之主席及全東。和記企業、WHAMPOA及和記通訊均爲和記黃埔有限公司("和黃")之附屬公司，同時李嘉誠先生亦爲和黃主席。

根據該項協議，一家由長江實業擁有百份之五十一股權及兆豐擁有百份之四十九股權之銀穎有限公司("銀穎")將成爲和黃之全資附屬公司，同時股東給予銀穎之貸款亦轉讓予和記企業。長江實業及兆豐出售其各自名下在銀穎之股份及股東貸款之售價分別爲港幣四千八百九十六萬八千一百零九元及四千七百零四萬七千七百九十一元。

銀穎爲一間投資控股公司，擁有HUTCHISON PAGING HOLDINGS LIMITED("HPHL")百份之二十股權，HPHL 爲一間投資控股公司，其附屬公司經營電訊傳呼業務。

承董事會命
富榮秘書服務有限公司
秘 書

香港一九八八年十二月二日

SUN'S FINANCE COMPANY LIMITED
永盛財務有限公司
更改公司名稱

永盛財務有限公司（地址爲香港中環夏慤道十六號遠東金融中心一六〇一室）之董事局宣佈由一九八八年十二月九日起，本公司將易名爲"TOMSON INVESTMENT LIMITED（湯臣投資有限公司）"。

本公司之股份在香港聯合交易所有限公司上市掛牌買賣。

承董事局命
公衆秘書服務社有限公司
秘 書

香港：一九八八年十二月二日

順達運輸公司
（承運中港各地運輸業務）

本公司常備3噸 10噸大小貨車，拖頭，吊鷄車等。經文錦渡來往廣東省各地，服務忠誠，準時快捷另有貨倉，貨場爲顧客儲存貨物等服務歡迎電話預約。

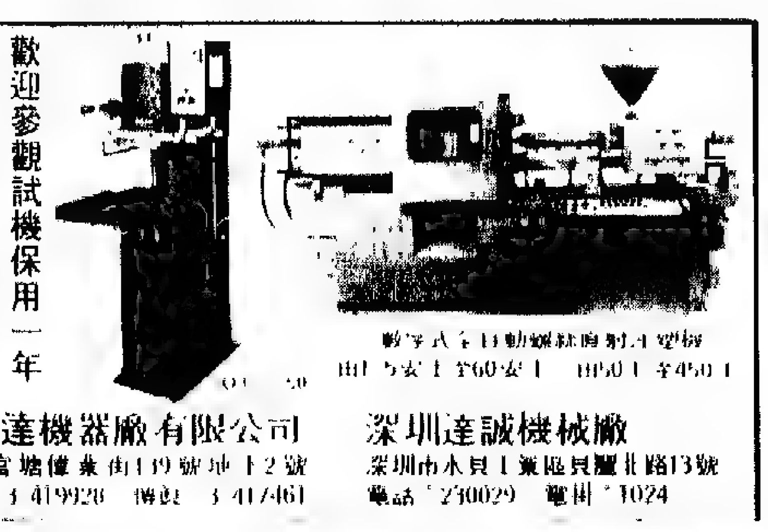
地址：新界上水龍琛路36號2樓
電話：0—918833 0—926833
圖文傳眞 0-6796337
深圳地址：文錦渡沿河南路派出所側
電話：251228 252228

延安五號 M.S. "YAN AN WU HAO"
十二月四日由青島抵港 九日返青島
收貨期：5/12—7/12
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司

桑拿浴室，蒸氣浴室 ＊冷熱按摩水池，噴射 **按摩浴缸**
＊噴泉設備
＊健身房設備＊游泳池設備
本公司無繼十多年經營上列設備經驗……
工商國際工程有限公司
查詢電話 5-8942403

花生米
數量300-500噸，山東原產每安士28-32粒，十二月初前交貨，亦可分批，有出口批文商檢證。有意者電 5-224160 吳小姐洽。

益泰專業工程
ATTA
桑拿浴 按摩池
電話：5-255152（5線）
圖文 (86)2)6 8684964

歡迎參觀試機保用一年
類型燙金機價格廉宜、本廠精造多款多功能名

新安達機器廠有限公司
深圳達誠機械廠

鋼材
專營日本標準鍍鋅板、冷軋板、不銹鋼，明年第一季度交貨，有意者請電 5-465299 馮小姐。

一九八八年十二月三日
商品介紹分類廣告
商品介紹廣告，高2¼×2″ 一天特價$80元
分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
電話：5-8343063
FAX：5-8381829
SGL公爵 先達F型8座 七座的士頭 16座農夫車
SE, 300 SEL, 300 SE L, 280 SE, 250
的士頭，日吉 轎車 噸貨車 CW52泥車
台山羅屋村
座電動窗中央鎖 VIP・桂冠・藍鳥
5-754356 0-752388
1.5 噸雙排座農夫車，的士 噸平板貨車，9座、10座吉 野、實力、五十鈴五至十二 、吊機、劇車、發電機
華日吉9座原廠冷氣收錄機
代訂期貨 (華國貨樓上) -7717189
營企業僑胞贈車 文者，均享受全 錦渡即日交貨。
左軚現貨88年款 平治 560 SEL
文傳真：3-381515
"851" 福建楊振華"851"超級營養液，貨真價廉批發零售，香港電話0-4881588，傳真0-4886977 深圳南塘八巷201號，重慶南岸新院村八號八樓有售。
大在

永隆銀行
進展不忘穩健 服務必盡忠誠
WING LUNG BANK LTD.
☎：5-8268333

翠亨邨茶寮 始創風格・領導潮流
銅鑼灣黃金廣場分店
高貴廳房・慇懃侍應・大筵小酌・無任歡迎
午膳茶市小菜・下午高雅茶座
晚飯海鮮佳餚・雀局耍樂助慶
營業時間：上午十一時半至晚上十一時半
假日提前十時正啓業
訂座電話：5-7789111或5-768622 地址：香港銅鑼灣軒尼詩道502號黃金廣場7樓 美麗華集團

LOREN-SEBO 美國羅蘭斯寶
LS-600CD
立體環迴遙控鐳射音響組合
總代理：信誠經濟聯合有限公司
香港中環干諾道中137,139號三台大廈8字樓
電話：5 414076 電掛：STBCRC 電傳：89826 CANFC HX

本港股票行情

十二月二日(星期五)

恒生指數 2667.26－0.77
香港指數 1758.58－7.32
金額：1,003,609,141
總成交股數：597,816,953
宗數：18,292

成交股份 355
上升股份 134
下降股份 108
無變股份 113

香港分類指數		
金融	1351.53	-2.90
公用	1446.70	-3.68
地產	2409.61	2.41
綜合	2051.21	0.77
工業	1894.39	8.97
酒店	1979.56	-2.04

十大成交金額 公司	金額
置地	72,203,580
希慎	34,965,790
長實	43,319,619
和黃	39,385,524
新地	33,235,549
新世界	31,094,670
太古A	29,391,908
[illegible]地	27,132,426
[illegible]美	26,126,400
[illegible]置	24,870,175

十大成交股數 公司	股數
華能91	57,970,854
希慎	43,091,000
中[illegible]91	41,410,000
[illegible]美	34,500,000
愛美高90	25,943,000
華置90	20,682,369
[illegible]90	17,266,000
玉[illegible]88	14,746,325
遠生90	12,510,000
[illegible]置	9,314,000

十大上升股票 公司	收市價	升%
ELDERS	23.70	+36.21
爪哇89	2.075	+19.25
爪哇08	1.69	+14.97
寶光91	0.52	+13.04
玉[illegible]94	0.07	+12.90
中寶	2.15	+10.02
[illegible]91	0.55	+10.00
中[illegible](權)	2.05	+9.63
[illegible]	0.54	+8.00
[illegible]科	10.00	+7.53

十大下跌股票 公司	收市價	降%
信[illegible]88	1.08	-7.69
[illegible]生90	0.066	-7.04
[illegible]福	6.05	-6.92
百[illegible]	0.142	-6.58
川河92	0.30	-6.25
城市資源92	0.15	-6.25
寶[illegible]	0.093	-6.06
寶[illegible]90	0.66	-5.71
[illegible]94	0.066	-5.49
CRUSADER90	0.275	-5.17

恒生指數移動線	
(5天) 2650.47	2.24
(10天) 2638.88	8.61
(50天) 2363.78	4.71
(250天) 2515.72	2.27

股票代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	18.50	18.60	18.70	18.30	18.60	+0.20	274,360	13.94	3.36
440	大新	8.00	8.20	8.00	7.90	8.00	-0.10	800	11.63	1.50
011	恒生銀行	28.40	28.50	28.70	28.40	28.50	-0.20	616,875	15.32	3.51
005	滙豐銀行	6.20	6.25	6.30	6.20	6.25	-	3,977,879	8.79	6.24
183	嘉華銀行	1.80	-			1.80	+0.02	297	83.33	
349	友聯銀行	1.61	1.62	1.62	1.60	1.62	+0.04	251,000		
096	永隆銀行	28.50	28.70	28.90	28.50	28.60	-0.10	19,100	10.56	4.20
	財務及投資									
021	聯合企業									
103	亞洲保險									
459	中娛策略	2.125	2.175	2.175	1.96	2.15	+0.21	569,500		
106	CRUSADER	0.78	0.79	0.79	0.78	0.79	-0.01	2,400,000	14.36	
053	道亨集團	1.20	1.22	1.22	1.21	1.21	-	437,000	16.62	4.35
439	ELDERS	23.70	24.00	24.00	23.70	23.70	+6.30	4,800		
129	財務地產	(暫停買賣)								
342	FAI保險									
214	第一太平特別	4.40				4.40	+0.10	6,000	26.99	
145	建屋貸款									
166	國銀亞洲	0.098	0.099	0.099	0.097	0.099	+0.001	4,432,800		
170	工業投資		10.00	10.10	10.00	10.00	-0.10	5,342	8.96	1.60
208	怡和策略	9.55	9.60	9.65	9.55	9.60	-0.05	1,252,507	10.32	1.56
376	萬勝證券	1.17	1.20	1.21	1.20	1.20	-0.01	122,000	19.45	5.00
495	百利大	0.77	0.78	0.80	0.76	0.76	-0.01	364,714	1.57	
222	閩信	0.86	0.88	0.86	0.86	0.86	-	4,000		
226	萬泰財務	0.49	0.50	0.50	0.50	0.50	-	54,000	13.09	
227	大信國際	0.45	0.46	0.46	0.45	0.45	-0.01	99,333	19.15	1.67
086	新鴻基	2.025	2.05	2.05	2.00	2.025	-	1,483,903	7.84	7.41
258	永盛財務	1.66	1.70	1.66	1.66	1.66	-	10,000		
261	森地財務									
265	德利投資			2.65	2.65	2.65	+0.05	54,000		
028	太安中國	0.90	0.94	0.95	0.94	0.94	+0.01	122,000	29.01	1.60
020	隆豐國際	4.05	4.075	4.125	4.05	4.075	-	2,678,600	12.69	3.63
371	銀寶國際	0.67	0.69	0.70	0.68	0.68	-	204,000		
562	中[illegible](權)	2.025	2.05	2.075	1.95	2.05	+0.18	608,500		
	公用									
360	大東電報	50.00		50.00	50.00	50.00	+1.50	1,900		
002	中華電力(除息)	13.50	13.60	13.60	13.50	13.50	+0.10	929,980	8.55	3.29
026	中華巴士	23.30	23.50	23.50	23.20	[illegible]	+0.10	10,200	22.26	3.08
032	香港隧道	16.00	16.10	16.10	16.00	16.00	-0.10	58,000	11.44	8.19
003	中華煤氣	17.00	17.10	17.10	17.00	17.00	-0.10	206,986	24.07	2.18
006	港燈集團	6.90	6.95	6.95	6.85	6.90	-	1,649,059	8.76	7.25
008	香港電訊	4.85	4.875	4.925	4.75	4.85	-0.178	4,922,426	17.94	0.90
062	九龍巴士	8.45	8.50	8.50	8.45	8.50	-	158,662	11.69	4.71
050	油蔴地	6.25	6.30	6.25	6.20	6.25	+0.05	239,858	12.24	3.52
	綜合企業									
271	亞洲證券	1.82		1.86	1.82	[illegible]	+0.01	1,354,000	9.75	1.64
024	寶威	1.35	1.36	1.36	1.33	1.35	-0.01	192,000	9.44	3.74
123	嘉宏國際	3.05	3.10	3.075	2.975	3.075	+0.075	3,570,744	9.61	5.85
025	其士(香港)	0.85	0.86	0.86	0.85	0.85	-	408,000	6.27	10.00
110	中國東方									
116	周生生	3.95	3.975	3.975	3.975	3.975	+0.025	26,000	9.87	4.34
367	莊士機構	0.48	0.49	0.485	0.48	0.485	-0.005	650,000	3.94	4.95
353	牛奶國際	5.75	5.80	5.80	5.75	5.75	-	1,775,774	17.11	2.96
441	寶隆洋行	1.02	1.03	1.05	1.00	1.03	+0.03	1,665,000	7.84	5.83
497	第一太平優先	7.00		7.10	7.10	7.10	+0.10	10,000		
142	第一太平		1.67	1.69	1.59	1.66	+0.07	4,018,100		
369	[illegible]	2.35	2.375	2.40	2.35	2.375	-0.025	[illegible]600		
204	公和[illegible]	0.44	0.445	0.45	0.44	0.445	+0.01	[illegible],000	48.90	
013	和記黃埔	8.75	8.80	8.80	8.65	8.75	-	4,902,312	[illegible]	4.00
174	[illegible]盛	1.71	1.72	1.72	1.70	1.72	+0.02	752,000		
015	怡和控股	14.70	14.80	14.70	14.70	14.70	-	729,801	[illegible]	[illegible]
191	麗新國際	1.88	1.89	1.91	1.87	1.88	-0.02	3,142,000	4.32	[illegible]
069	利豐公司	8.35	8.40	8.35	8.35	8.35	+0.05	8,000	11.01	[illegible]
194	[illegible]	3.625	3.675	3.65	3.525	3.65	+0.125	1,224,000	12.25	4.93
478	名力	0.62	0.63	0.64	0.63	0.63	-0.01	432,000		
224	[illegible]									
249	[illegible]	2.225	2.275	2.25	2.15	2.25	+0.15	824,000	7.10	8.89
253	麗德投資	0.80	0.81	0.84	0.80	0.81	-0.05	862,000	4.29	5.56
019	太古A	18.90	19.00	19.10	18.80	19.00	-	1,549,307	12.39	3.26
087	太古B	3.25	3.275	3.275	3.225	3.25	-	2,208,530	10.60	3.82
004	九龍倉	8.70	8.75	8.80	8.65	8.70	-0.05	1,050,743	14.80	4.14
286	衛利行	0.42	0.43	0.43	0.42	0.425	-	1,908,000		
290	永安集團			6.80	6.50	6.80	+0.20	144,000	24.29	0.88
100	仁孚行	2.95	2.975	2.975	2.95	2.975	+0.025	32,000	9.11	5.88
43	卜蜂	1.70	1.71	1.72	1.70	1.71	-	849,916	11.74	3.80
487	冠[illegible]	0.61	0.62	0.63	0.61	0.62	-0.01	740,000		
270	粵海投資	3.475	3.50	3.50	3.40	3.475	+0.05	32,000	24.59	3.68
	酒店飲業									
105	凱聯國際	2.825	2.85	2.85	2.75	2.825	+0.05	1,522,000	21.26	1.92
341	大家樂	1.02	1.03	1.03	1.02	1.02	-0.02	78,000	8.54	8.14
206	國泰城市									
037	遠東酒店	1.17	1.19	1.20	1.17	1.18	-0.01	1,517,600	25.27	2.28
039	富麗華酒店	6.55		6.65	6.60	6.60	-0.05	33,000	10.29	7.58
05[illegible]	海港企業		9.10	9.10	9.05	9.05	-0.05	127,000	10.77	7.35
045	大酒店	5.65	5.70	5.70	5.70	5.70	-	558,000	23.35	2.11
		1.91	1.92	1.93	1.91	1.91	-0.02	182,000		
422	文華東方	4.425	4.45	4.45	4.425	4.425	-0.05	583,428	11.10	3.16
071	美麗華	6.70	6.80	6.80	6.50	6.70	+0.10	163,320	29.78	2.38
064	新世界酒店	7.45	7.50	7.55	7.45	7.45	-	62,000	16.02	4.16
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	2.20	2.225	2.225	2.20	2.226	-0.025	1,486,275	7.32	4.64
235	紅寶石									
155	[illegible]	2.225	2.25	2.25	2.25	2.25	-	328,000		
	倉場航運									
293	國泰航空	9.45	9.50	9.50	9.40	9.45	-	2,169,132	12.72	2.96
438	中華造船優先									
029	中華造船	1.31		1.31	1.30	1.31	-	228,000	12.48	6.11
[illegible]	聯邦航業									
217	[illegible]南發展	5.30	5.35	5.35	5.35	5.35	-	80,000	10.33	7.85
[illegible]	東方海外									
237	安全倉	8.90	8.95	9.00	8.90	8.90	-0.10	200,000	570.51	1.69
242	信德企業	3.025	3.05	3.075	3.05	3.05	-	887,626	7.87	8.85
095	華光航業	6.45	6.65			6.60	-	507,693		
[illegible]	海怡[illegible]	0.97	0.98	0.98	0.97	0.98	+0.01	144,490		
	傳播業									
036	遠東投資	2.00	2.025	2.05	1.96	2.025	+0.085	2,128,000	9.88	2.96
[illegible]	香港[illegible]	1.29	1.30	1.33	1.29	1.30	-0.03	1,915,000	1.34	49.23
[illegible]	玉郎[illegible]	0.68	0.69	0.69	0.67	0.69	+0.02	5,128,000		
[illegible]	東方[illegible]		1.28	1.31	1.27	1.27	-0.01	2,287,500	10.58	6.30
[illegible]	星島[illegible]	2.85	2.90	2.875	2.825	2.875	+0.025	448,400	10.53	5.22
147	新報	0.76	0.78	0.78	0.76	0.77	-	1,500,000	5.98	2.60
304	[illegible]企業									
[illegible]	電視廣播	12.20	12.30	12.40	11.60	12.20	-0.20	1,146,000		
	地產建築									
373	聯合海外	1.04	1.05	1.05	1.03	1.05	+0.01	5,478,000	6.47	2.86
056	聯合地產	3.825	3.875	3.875	3.80	3.85	+0.025	7,121,720	12.02	0.71
101	恒隆	2.90	2.925	2.95	2.90	2.90	0.025	2,966,802	10.39	6.90
022	亞細安	(暫停買賣)								
[illegible]08	泰達國際	(暫停買賣)								
[illegible]08	建[illegible]國際	0.54	0.55	0.56	0.50	0.54	+0.04	496,000		
[illegible]55	世紀城市	1.72	1.73	1.73	1.71	1.72	-	719,000	17.03	2.03
160	合[illegible]興業	2.05	2.075	2.075	2.05	2.075		1,508,000		
001	長江實業	7.85	7.90	7.95	7.80	7.90	+0.05	3,488,545	10.26	2.78
[illegible]	中[illegible](新)	1.05	1.06	1.07	1.05	1.05	-0.01	9,002,400		
[illegible]60	中[illegible]									
127	華人置業	2.90	2.925	2.95	2.875	2.90	-	3,850,536	3.73	
[illegible]	[illegible]	0.465	0.47	0.475	0.47	0.47	-	188,000	27.49	3.98

股票代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
125	四海地產	4.10		4.15	4.10	4.10	-	10,000	1.82	38.29
121	紀[illegible]置業									
128	安寧	1.56	1.57	1.58	1.54	1.56	+0.01	156,200	6.86	7.48
035	遠東發展	0.84	0.85	0.85	0.82	0.84	-	3,863,000	32.31	2.38
135	第一[illegible]		1.76	1.77	1.75	1.76	-0.02	84,000	2.36	11.36
124	景耀國際	(暫停買賣)								
140	金山地產	0.95	0.97	0.96	0.95	0.96	+0.01	53,000	10.53	
041	鷹君地產	3.025	3.05	3.05	2.975	3.025	-	3,566,000	12.15	2.51
010	恒隆發展	5.45	5.50	5.50	5.40	5.45	-	1,296,000	8.26	5.50
052	寶利文	5.20	5.35	5.45	5.35	5.35	-0.05	22,000	9.07	5.79
012	恒基地產	5.35	5.40	5.40	5.36	5.35	-0.05	1,199,000	7.75	4.49
157	協成行	7.60	7.70	7.60	7.30	7.60	+0.40	24,200	17.85	1.84
007	置地	9.25	9.30	9.35	9.20	9.30	-	7,794,115	20.81	3.66
149	港[illegible]發展	0.45	0.455	0.47	0.455	0.455	-0.01	3,957,200	12.71	3.67
049	信託公司A	5.10	5.15	5.15	5.10	5.15	+0.05	272,235	7.17	5.59
153	信託公司B									
161	[illegible]		6.25	6.05	5.95	6.05	-0.45	2,000		
159	河[illegible]投資	0.98	1.00	1.00	0.99	0.99	+0.01	112,000	13.96	5.05
160	漢國置業	1.14	1.15	1.15	1.14	1.15	-	402,000	6.95	4.78
054	合和實業	3.225	3.25	3.275	3.20	3.25	+0.025	2,297,800	12.04	6.15
055	新昌集團	3.625	3.65	3.70	3.60	3.625	+0.025	1,435,895	5.66	6.62
164	惠泰置業	1.18	1.19	1.21	1.18	1.19	+0.01	632,000		3.36
014	希慎興業	1.26	1.28	1.29	1.25	1.27	+0.02	43,091,000	18.35	4.72
165	明輝發展	1.35	1.37	1.37	1.34	1.37	+0.02	36,000	15.07	3.32
171	國際置業									
181	啓明	2.175	2.20	2.175	2.175	2.175	-	10,000	9.46	4.14
182	順利企業	9.90	10.10	10.10	9.50	10.00	+0.70	32,000	24.40	0.91
184	[illegible]威投資	1.86	1.88	1.91	1.86	1.87	-	436,000	8.66	3.21
185	[illegible]	0.335	0.345	0.345	0.335	0.335	+0.005	50,000	3.49	
134	基利[illegible]									
190	[illegible]	4.325	4.35	4.35	4.25	4.325	[illegible]	546,000	12.11	6.24
189	廣生行	537.50	540.00	545.00	522.50	537.50	+25.00	4,545	13.66	5.45
[illegible]	倫敦愛丁堡	0.82		0.82	0.82	0.82	[illegible]	30,000	65.42	0.24
069	利興發展	2.40	2.45	2.425	2.375	2.425	+0.05	484,510	[illegible]	[illegible]
565	[illegible]古置業A			2.60	2.60	2.60	+0.10	60,000	[illegible]	[illegible]
566	[illegible]古置業B									
200	新[illegible]國際	0.60	0.61	0.62	0.60	0.61	-	240,[illegible]	[illegible]	
201	華大	0.255	0.26	0.26	0.26	0.26	-	438,800	40.00	
202	萬年	0.29	0.295	0.29	0.28	0.29	-	620,000	5.10	10.34
238	森[illegible]合	0.335	0.34	0.34	0.335	0.34	+0.005	2,180,000		
158	萬邦	43.00	43.50	43.75	43.00	43.00	-0.75	3,500	17.95	2.79
156	萬日發展	0.68	0.69	0.70	0.69	0.69	-0.01	1,932,000	197.14	
072	新城市	6.40	6.45	6.50	6.40	6.40	-	3,271,705	15.61	3.13
017	新世界	13.30	13.40	13.40	13.20	13.30	-	2,333,834	13.43	3.76
219	[illegible]	0.52	0.53	0.53	0.52	0.53	-	100,000	1.26	
220	[illegible]利地產									
073	百利保	2.90	2.925	2.925	2.875	2.925	+0.05	426,500	3.53	3.42
074	保華集團	2.30	2.35	2.425	2.30	2.35	-0.05	2,931,401		0.85
225	[illegible]	2.05	2.075	2.075	2.05	2.05	+0.025	92,920	11.02	1.95
282	百樂門		0.385	0.39	0.38	0.385	-0.005	2,160,000		
232	聯邦A	7.35	7.45	7.40	7.30	7.35	-0.05	140,500	9.80	7.21
228	聯邦地產B	1.40	1.43			1.42	-	6,875	9.47	7.46
131	卓能		1.17	1.17	1.16	1.16	-0.01	70,000		
231	富利	-	4.25			4.20	-	208	15.00	
281	川河	0.80	0.82	0.82	0.79	0.81	-	5,588,000	41.12	1.25
251	爪哇企業	3.925	3.975	4.00	3.725	3.95	+0.275	1,686,380	5.74	3.04
252	華僑地產	1.67	1.69	1.66	1.64	1.67	+0.03	87,200	6.16	6.59
574	海[illegible]實業									
016	新鴻基地產	12.10	12.20	12.20	12.00	12.10	-	2,745,919	10.52	4.30
082	瑞安集團	1.50	1.51	1.57	1.50	1.51	-	5,133,000	17.98	5.96
263	順[illegible]發展									
412	順[illegible]投資									
245	[illegible]地產									
083	信和置業	0.53	0.54	0.54	0.53	0.53	-0.01	9,314,000	8.69	[illegible]
247	信和地產	0.495	0.50	0.50	0.49	0.50	+0.005	5,041,000	[illegible]	[illegible]
085	大新公司(除息)	8.80	8.85	8.80	8.50	8.80	+0.35	186,000	[illegible]	4.55
257	新[illegible]									
088	大昌地產	4.125	4.15	4.125	4.10	4.125	-	557,500	6.16	6.55
089	大生地產	2.925	2.975	3.00	2.85	2.925	+0.075	[illegible],000	29.85	2.39
090	泰[illegible]發展	3.125	3.15	3.15	3.075	3.125	+0.025	[illegible],062	14.88	3.20
091	[illegible]	0.85	0.86	0.87	0.85	0.86	-	102,000	11.50	
[illegible]	太[illegible]									
266	天[illegible]	4.275				4.275	+0.15	435	24.43	0.98
092	大寶地產	0.153	0.154	0.155	0.152	0.154	-0.002	1,361,450		
269	大寶地產優先	0.65	0.67	0.67	0.62	0.66	+0.03	8,531,682		
267	[illegible]富集團	0.65	0.66	0.66	0.65	0.65	+0.01	572,600	2.95	15.38
163	華[illegible]		1.92	1.93	1.91	1.91	-0.02	182,000		
509	瑞安認股(五千)	0.50	0.52	0.53	0.50	0.52	-0.02	279,500		
578	瑞安認股(一千)	0.52		0.53	0.50	0.53	-	82,800		
283	偉[illegible]			2.70	2.70	2.70	-0.10	20,000	11.74	3.56
287	永發									
288	永鴻業									
097	恒基投資	1.67	1.68	1.69	1.67	1.68	-	1,200,333	1.47	25.00
291	永進利	2.275	-	2.30	2.30	2.30	+0.025	4,000	294.87	
260	[illegible]太平洋	1.30	1.33	1.33	1.32	1.32	-0.01	371,000	5.14	6.06
193	[illegible]國際			2.15	2.10	2.10	+0.05	34,000	16.15	3.33
296	[illegible]建築									
484	麗新[illegible]優先	0.82	0.83	0.83	0.82	0.83	-	55,000		11.57
488	麗新發展	1.25	1.26	1.27	1.26	1.26	-0.01	3,557,500	5.34	2.38
561	華置(權)	2.85	2.875	2.875	2.80	2.85	-	1,032,386		
	工業									
102	寶力電子	0.285	0.295	0.29	0.285	0.29	-	3,040,000		
104	冠亞商業	0.92	0.94	0.93	0.92	0.93	-	951,000	5.54	10.75
115	[illegible]石油		0.43	0.43	0.41	0.43	-	584,000		11.63
378	城市資源	1.12	1.13	1.12	1.12	1.12	-0.01	14,000		
031	[illegible]力投資									
295	[illegible]									
033	依利安達	0.74	0.75	0.75	0.74	0.75	-	1,468,200	4.03	10.67
034	愛美高	2.475	2.525	2.60	2.40	2.50	+0.10	777,727	15.33	1.20
136	通用電子	0.445		0.45	0.445	0.45	+0.005	432,000		4.44
093	[illegible]洲英泥	19.70	19.80	19.70	19.60	19.70	-	112,600	21.89	1.88
040	金山實業	1.75	1.76	1.77	1.75	1.75	-0.02	308,000	7.51	3.71
114	[illegible]利科技	0.15	0.151	0.152	0.148	0.15	+0.001	1,234,000	12.40	
044	港機工程	14.60	14.70	14.80	14.50	14.70	+0.20	259,600	15.39	3.27
146	香港[illegible]	14.00	14.20	14.20	14.20	14.20	+0.10	1,000	9.82	5.63
152	茂昌眼鏡		1.18	1.20	1.16	1.18	+0.03	87,500	2.81	12.71
179	德昌電機	6.20	6.25	6.20	6.20	6.20	-	50,000	11.11	3.23
173	[illegible]石業	0.98	0.99	0.99	0.96	0.99	+0.04	1,184,000	12.27	6.06
180	[illegible]實業	1.04	1.05	1.04	1.04	1.04	-	76,000	34.90	6.73
047	合興食油	1.68	1.69	1.72	1.67	1.68	-0.02	818,000		
186	[illegible]	0.77	0.79	0.78	0.76	0.77	+0.01	986,000	4.98	8.83
411	南順	10.50	10.70	10.70	10.60	10.60	-0.10	75,000	22.41	2.36
366	[illegible]氏實業	3.15	3.175	3.175	3.15	3.15	-	1,403,500	8.15	4.06
213	[illegible]電子	0.90	0.92	0.91	0.90	0.90	-0.01	459,500	6.25	8.89
438	太平協和	0.92	0.95	0.92	0.91	0.92	+0.01	198,000	16.37	2.17
075	彩[illegible]集團	0.60	0.61	0.60	0.59	0.60	+0.01	360,000		
076	寶[illegible]油	0.093	0.095	0.098	0.092	0.093	-0.006	3,400,000		
243	品質企業	0.76	0.77	0.77	0.76	0.76	-	378,480	4.89	13.16
229	利民實業	3.15	3.20	3.20	3.20	3.20	-	6,000	10.66	3.91
472	[illegible]電子	0.90	0.92	0.93	0.90	0.91	-	2,404,000	3.25	8.79
236	生力啤酒	8.30	8.40	8.35	8.35	8.35	-	52,800	17.92	4.67
065	[illegible]立集團	2.25	2.275	2.275	2.175	2.275	+0.15	2,784,000		
448	[illegible]美電器	0.78	0.79	0.79	0.77	0.79	+0.01	34,508,000	6.08	2.53
081	[illegible]光[illegible]	1.12	1.15	1.14	1.12	1.13	-0.01	657,000	7.26	6.19
485	升田	0.76	0.77	0.78	0.76	0.77	-0.02	244,000	4.74	5.09
084	寶光實業	2.875	2.90	2.95	2.85	2.875	+0.05	2,962,000		1.74
254	[illegible]企業									
419	[illegible]利電訊									
333	偉易達	4.125	4.15	4.20	4.10	4.125	-0.10	283,000	11.50	3.81
413	[illegible]國際		0.59	0.58	0.58	0.58	-0.01	10,000	6.41	13.79
099	王氏工業	1.43	1.44	1.43	1.42	1.43	-0.01	243,500	5.33	8.08
298	遠生[illegible]	0.26	0.265	0.275	0.26	0.265	-	2,580,000		
[illegible]94	東[illegible]	1.01	1.05	1.02	1.01	1.02	-	440,000	6.00	7.84
499	[illegible]生[illegible]	0.98	0.99	1.00	0.98	0.99	-0.01	928,000		
500	[illegible]科	0.57	0.58	0.59	0.56	0.57	+0.01	776,000		
513	恒和珠寶	1.07	1.08	1.09	1.08	1.08	-	346,000		
167	[illegible]威科技	1.18	1.19	1.22	1.18	1.19	-0.02	572,000		
563	[illegible](權)	2.425	2.45	2.475	2.35	2.425	+0.075	4,560,100		

股票代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	[illegible]									
481	中國印染	0.395	0.40	0.40	0.39	0.395	-	145,000		
122	鱷魚恤	2.20	2.225	2.225	2.20	2.225	+0.025	207,000	4.58	16.48
420	福田	1.05	1.06	1.06	1.04	1.06	+0.01	1,284,000	5.30	8.11
154	香港毛紡	5.50	5.55	5.50	5.45	5.50	+0.20	104,400	4.91	7.27
172	香島印染(除息)	2.95	3.00	3.00	3.00	3.00	-	36,000	7.69	8.33
339	羅氏針織	0.63	0.64	0.64	0.63	0.63	-	1,974,000	5.12	10.32
211	南豐紡織	9.80	9.85	9.85	9.80	9.85	+0.05	114,000	6.53	4.57
212	南洋紗廠		-	16.40	16.40	16.40	-0.10	5,000	11.45	4.27
178	永新企業	1.63	1.65	1.64	1.62	1.64	+0.01	617,000	6.07	9.15
234	玫瑰針織	0.54		0.54	0.54	0.54	-	50,000	7.98	4.94
250	南海紗廠	15.00	15.10	15.10	15.00	15.00	-0.10	18,500	3.76	3.60
458	聯亞集團	3.40	3.45	3.40	3.40	3.40	-	2,000	84.58	1.47
272	協興	8.20	8.25	8.25	8.20	8.20	+0.05	16,000	6.63	7.32
273	怡南	6.90	6.95	7.00	6.90	6.95	+0.05	11,000	4.51	7.19
275	裕泰	2.80	2.90	2.85	2.80	2.85	-	22,000	8.33	7.02
098	南聯實業	8.55	8.60	8.60	8.50	8.60	+0.10	351,250	5.53	9.30
294	長江製衣	2.40	2.45	2.425	2.40	2.425	+0.025	30,000	5.16	12.78
464	長江國際	0.53	0.54	0.51	0.50	0.53	+0.03	56,276	3.79	7.55
375	長江貿易	1.20	1.24	1.20	1.20	1.20	+0.02	10,276	7.06	7.50
	百貨及其他									
292	八百伴	1.94	1.95	1.96	1.94	1.95	-	370,000		
113	迪生創建	6.40	6.45	6.45	6.40	6.45	-	697,000	12.02	2.58
280	景福	1.58	1.59	1.58	1.58	1.58	-	16,000	5.92	4.11
066	連卡佛A	15.30	15.40	15.50	15.30	15.30	-	18,000	11.86	4.58
508	冀士商業	0.81	0.82	0.82	0.80	0.82	+0.02	515,331		
067	立興公司	9.35	9.45	9.40	9.40	9.40	-	17,000	7.58	4.79
080	邵氏	4.45	4.475	4.50	4.425	4.475	-	485,000	10.99	5.36
241	瑞興百貨(除息)	5.10	5.20	5.20	5.10	5.10	+0.16	16,000	18.09	5.88
244	先施公司	49.00	49.50	51.00	49.25	49.50	-	32,200	22.71	3.03
417	謝瑞麟	0.67	0.68	0.69	0.68	0.68	-0.01	3,401,000	3.82	15.65
289	永安公司	4.575	4.60	4.60	4.475	4.575	+0.10	215,500	14.89	3.06
188	裕華國貨	(暫停買賣)								
279	東方紅	1.23	1.24	1.24	1.23	1.24	-	444,000	8.59	4.84

認股證

代號	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	倫敦愛丁堡	31/12/92	2000.00	0.60	0.40	0.40	0.40	-	100,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.33	0.325	0.325	-	280,000
144	[illegible]達91	31/12/91	1254.00	3.11					
462	電訊93	31/03/93	459.77	8.70	1.66	1.61	1.65	+0.02	75,815
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.355	0.35	0.35	-	178,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.345	0.345	0.345	-	50,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.64	1.63	1.63	-0.01	408,611
139	中華娛樂92	31/12/92	4000.00	2.00	0.063	0.06	0.063	-0.001	128,000
048	莊士92	31/12/92	6250.00	0.52	0.195	0.19	0.192	-0.003	745,000
468	莊士94	31/12/94	12500.00	0.80	0.105	0.101	0.102	-0.003	930,000
[illegible]	[illegible]寶91	31/12/91	508.05	1.98					
[illegible]01	[illegible]93	31/12/93	10000.00	1.10	0.139	0.132	0.133	-0.005	20,682,370
109	Crusader89	31/03/89	2000.00	0.75	0.28	0.275	0.275	-0.015	50,000
[illegible]	[illegible]90	30/12/90	6000.00	0.90	0.109	0.102	0.104	+0.002	23,943,000
345	[illegible]94	31/10/94	6858.00	0.70	0.22	0.207	0.21	+0.001	1,806,000
215	第一太平特91	31/12/91	5038.76	1.0062					
143	[illegible]92	30/09/92	6000.00	1.00	2.025	1.98	1.99	-0.01	564,000
418	[illegible]94	30/08/94	2000.00	2.80	0.81	0.79	0.80	-	3,122,800
046	港燈集團88	31/12/88	2475.25	2.02	24.00	24.00	24.00	+0.20	3,526
151	[illegible]地91	30/12/91	1554.88	3.28	9.15	9.00	9.15	+0.05	400,141
351	合和91	31/12/91	2209.84	1.81	1.77	1.72	1.75	+0.02	496,000
059	和記黃埔89	31/03/89	2164.50	2.31	27.50	27.00	27.50	+0.50	8,500
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.55	0.53	0.54	-	284,625
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.44	0.43	0.435	-0.005	4,035,625
[illegible]	[illegible]92	15/10/92	303.21	16.49	2.175	2.15	2.175	+0.025	296,000
[illegible]	[illegible]界89	31/12/89	1000.00	9.00	4.525	4.25	4.425	+0.125	3,477,800
498	第一太平91	31/12/91	1000.00	9.00	5.10	4.85	5.05	+0.15	2,207,080
340	[illegible]90	30/06/91	2000.00	2.00					
321	百利保89	31/10/89	1000.00	1.12	1.81	1.78	1.79	+0.01	954,000
370	百利保90(新)	30/07/90	1600.00	2.77	0.69	0.66	0.66	-0.04	294,400
491	[illegible]91	30/06/91	2000.00	3.20	0.57	0.56	0.57	-0.01	333,360
475	[illegible]93	31/12/93	10000.00	0.80	0.097	0.096	0.097	+0.002	740,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	10.20	9.90	10.10	+0.20	135,747
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	10.70	10.40	10.70	+0.20	167,747
463	信[illegible]88	31/12/88	2000.00	3.00	1.17	1.08	1.08	-0.090	459,360
512	信[illegible]87	15/12/07	2000.00	3.50	1.24	1.16	1.20	-0.05	60,800
451	信置88	31/12/88	2000.00	1.39					
364	信置89	31/03/89	10980.00	0.51	0.61	0.58	0.58	-0.01	1,723,600
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.085	0.082	0.086	+0.003	672,800
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	0.95	0.93	0.94	+0.01	296,000
455	信地88	31/12/88	1196.97	1.32					
239	信地89	31/12/89	6034.48	0.58					
457	信地90	31/12/90	1196.67	1.32	0.076	0.072	0.076	+0.004	49,000
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58					
262	大生88	31/12/88	1000.00	7.00					
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.073	0.072	0.072	-	300,000
027	天安中國90	30/06/90	1000.00	1.20	0.208	0.208	0.209	-0.005	10,000
446	麗[illegible]90	31/12/90	2000.00	0.80					
346	九倉90	31/12/90	1048.95	7.15	2.75	2.65	2.725	+0.05	706,404
414	漢國置業92	31/12/92	2000.00	1.20	0.475	0.465	0.465	-0.005	100,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00	0.15	0.15	0.15	-0.01	30,000
358	安寧企業88	31/12/88	2500.00	1.40	0.57	0.56	0.56	-0.01	18,000
344	安寧91	31/12/91	2000.00	2.30	0.48	0.48	0.48	-	180,000
421	王氏工業90	31/12/90	1126.37	1.82	0.425	0.42	0.425	-0.015	15,500
377	萬[illegible]92	31/12/92	1000.00	1.18					
424	五[illegible]94	31/12/94	2000.00	2.10	0.067	0.07		+0.008	450,000
426	[illegible]92	31/12/92	1250.00	2.40	0.285	0.285	0.285	-	55,000
107	寶力電子91	30/06/91	3125.00	1.28	0.052	0.05	0.052	-	384,000
350	金山實業89	01/12/91	1004.02	2.49					
437	瑞安92	31/12/92	1000.00	2.65	0.28	0.26	0.26	-0.01	829,998
484	華人置業95	07/10/95	7432.43	1.48	0.163	0.162	0.162	-0.003	264,750
410	港興發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.193	0.186	0.186	-0.007	5,348,000
428	南[illegible]89	31/10/89	1000.00	16.00	0.60	0.60	0.60	-	50,640
449	[illegible]90	30/09/90	4000.00	0.63	0.395	0.38	0.39	+0.01	1,262,000
442	[illegible]91	31/12/91	2097.90	2.86	0.161	0.161	0.161	-	50,000
431	泰盛91	31/12/91	1000.00	5.20	0.365	0.35	0.36	-	1,955,000
435	[illegible]93	31/12/93	2000.00	1.80	0.25	0.244	0.25	-	60,000
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75			0.45	-	510
429	[illegible]92	31/12/92	1000.00	1.20	0.17	0.166	0.167	-0.005	1,534,000
430	[illegible]92	31/12/92	1000.00	9.50	0.68	0.65	0.68	+0.02	59,000
443	品質企業	31/12/93	6418.60	1.29	0.155	0.152	0.155	+0.002	663,720
436	[illegible]士93	31/12/93	2400.00	2.75	0.20	0.196	0.196	-0.004	389,000
433	[illegible]日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.315	0.31	0.31	-0.005	670,000
437	依利安達92	31/12/92	1000.00	1.38			0.22	-0.004	1,104
450	新城市90	31/12/90	1000.00	7.40	0.62	0.62	0.62	-	698,260
452	新城市92	31/10/92	1000.00	7.40	0.75	0.74	0.74	-	726,660
454	爪哇89	31/12/89	2380.95	2.10	2.175	1.76	2.075	+0.335	1,048,000
456	爪哇08	03/12/08	2000.00	3.30	1.74	1.50	1.69	+0.22	310,000
460	聯合地產90	31/12/90	2000.00	3.00	1.88	1.84	1.86	+0.02	944,022
482	聯合地產93	31/12/93	2000.00	3.00	1.18	1.16	1.16	-0.01	501,454
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.50	0.275	0.265	0.27	-	17,266,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.50	0.375	0.37	0.375	-	915,600
359	川河90	31/12/90	2000.00	1.18	0.475	0.46	0.46	-0.02	180,000
368	川河92	31/12/92	2000.00	1.83	0.30	0.30	0.30	-0.02	42,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.66	0.64	0.64	-0.01	642,000
465	ELDERS90	31/12/90	200.00	28.86					
575	[illegible]95	31/03/95	2000.00	[illegible]					
474	[illegible]利科技91	31/12/91	10000.00	[illegible]	0.071	0.069	0.07	-	1,100,000
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.54	0.49	0.52	+0.06	2,416,672
467	[illegible]90	30/06/90	1333.33	0.30	0.074	0.066	0.066	-0.005	12,510,000
469	[illegible]02	31/12/02	10000.00	0.50	0.059	0.059	0.057	-0.002	100,000
489	卜蜂92	31/12/92	2222.22	1.35	0.74	0.73	0.74	+0.01	2,154,000
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00	2.325	2.325	2.325	-	2,530
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00	1.66	1.62	1.66	-	4,550
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00	1.54	1.54	1.54	-	2,550
490	謝瑞麟92	31/12/92	5884.21	0.95	0.127	0.124	0.124	-0.004	1,790,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.09	0.085	0.085	-0.005	1,050,000
473	中[illegible]91	31/03/91	10000.00	0.38	0.115	0.11	0.111	-0.002	41,410,000
493	中[illegible]91	17/06/91	2500.00	0.80	0.295	0.25	0.27	+0.01	1,276,000
496	華[illegible]91	31/03/91	10000.00	0.80	0.27	0.25	0.255	-0.01	57,970,[illegible]
515	新[illegible]90				0.25	0.134	0.25		165,300
169	鱷魚恤90	31/07/90	1000.00	2.60					
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00	0.54	0.63	0.54	+0.02	6,421
502	[illegible]91	30/06/91	1000.00	3.06					
503	[illegible]90	31/12/90	2000.00	1.00					
507	遠東投資91				0.60	0.52	0.55	+0.05	186,400
505	百樂門股權				0.152	0.14	0.142	-0.01	5,850,000
504	升田91	31/08/91	6000.00	1.50					
505	恒基投資91	31/08/91	1000.00	2.65	0.305	0.295	0.30	-0.005	236,222
510	[illegible]麗華91						[illegible]	-	3,037
210	[illegible]91				0.30	[illegible]	0.30	+0.01	47,025

龍華汽車有限公司

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

陳列室：
九龍旺角太平道1－1A號地下
電　話：3-7129111-5
圖文傳眞：852－3－7610084

地址：九龍旺角上海街588號萬成大厦9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳眞：3-970420　電傳：32807 LWLTD HX

各單位自備批文及外滙★深圳聯絡電話：238607★
全新豐田左軚全線車系，麵包車，吉普車，農夫車，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車及各款特種車輛。

商業

商品介紹 分類廣告
• 商品介紹廣告，高2¼×2″ 每天特價$80元
• 分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

★ 鑑榮汽車公司 ★

全新　左軚全線車系　現貨

營業部：土瓜灣木廠街10號A地下 ☎3-7600665

高麗人參
天字30號每斤15枝一斤另鐵盒20枝包　發⑨7804695批
(每斤500元，零沽)

電化鋁
供應各型號
錦琪貿易公司
五一二四九三三九

清貨大平賣・全港最平

全新 翻新
• 左軚藍鳥2.0 SGL公爵
• 豐田皇冠姬先達F型8座
• 三菱豪華吉甫七座的士頭
• 12座麵包豐田6座農夫車

華耀車行 ☎3-629817　3-635292　3-648666
九龍土瓜灣浙江街44號地下　圖文傳眞：3-630839

西德左軚平治豪華轎車
現貨供應轉口國內

全新：560 SEL, 500 SEL, 500 SE, 300 SEL, 300 SE
翻新：500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250

日本翻新轎車
藍　鳥•桂　冠•公　爵
卡蓮娜•姬仙達•大皇冠

全新左軚日產藍鳥公爵
藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調
公爵V6 型3.0特級豪華　12座E24麵包車

全新左軚豐田2.8皇冠
F型豪華八座12座LB麵包車

各類農夫車，的士頭，日吉
右軚全新小轎車
翻新5至8噸貨車
翻新大實力CW52泥車

實運貿易有限公司 ☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳眞：3-7800647
中運汽車貿易有限公司 ☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

全新・翻新回鄉車特價
日產藍鳥・豐田2.8皇冠
12座麵包車豪華8座日吉
代客拆車回鄉
柏盆車行 ☎0-4169137

明興汽車有限公司
現貨全新左軚
左軚翻新車系

今日現貨
皇冠豪華2.8皇室型全自動・手動　豐田豪華八座
三菱豪華吉普七座電動窗中央鎖　日產豪華型公爵VIP・桂冠・藍鳥
地址：廣利臣山道12至14號地下H & I座　電話：5-742052　5-749225－6
24小時電話：054899906　圖文傳眞：(825) 5-8383129

智富汽車貿易公司　智勤(香港)汽車修配廠
九龍土瓜灣飛鳴街15－22號地下 ☎3 335386　3 621570　傳眞：3 7643571　廣東省東莞市萬江區 ☎東莞225788

左右軚平治，豐田得勝豪華8座12－30座汽油／柴油，大皇冠、姬仙達、藍鳥、的士頭、雙排座農夫、吉普、冷凍、自卸、平板、密門5－24噸貨車
全車大翻新、噴油、焗漆，途中壞車搶修、肇事，年審保養、拖車服務，經營零配件、維修各類進口車
全新／翻新汽車・歡迎全國各地購買

日發機器供應有限公司
香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356　0-752388
現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

掌相・風水
禪燈法師 來自河南開封
分析事業、婚姻成敗、斷定以往將來吉凶
地址：九龍上海街423號二樓須約電③7709607

金得利汽車公司
九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室
電話：3-810361　圖文傳眞：3-972395
全新日本直接進口
現貨豐田左軚汽車

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

華多利汽車有限公司
※直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨※
地址：九龍彌敦道301－309號嘉賓商業大厦1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線）　圖文傳眞：3-7717189

海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙

海南省兩處補稅倉提車地址：
海口市和平南路11號二樓201 215室
電話：43505　圖文傳眞：25467
聯絡人：李青、林存純

地址：深圳市建設路德興大厦二樓
電話：238548轉249或250王玉珠、何志强
12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

中國海南省中島集團・海口賓館222房
電　話：26301轉222房　圖文傳眞：22824轉222房　聯繫人：黎紹康、李先生

納龍貿易有限公司
（正大集團機構）
香港皇后大道東3－5號
凱德商業大厦 5字樓B座
電話：5284050 5284058 5284065
圖文傳眞：5－8651473

贈車回鄉　港澳買車　內地提貨　免關稅

名牌轎車、貨源足、交貨准	名牌摩托車、上海可上牌照	各類名牌客車、貨車
西德桑塔納小轎車 上海760A小轎車、客貨車 廣州標緻8座轎車 天津大發夏利轎車 北京美國切諾基吉普車	本田技術CG系列 上海XF－125 上海幸福250C和A 濟南組裝雅馬哈125	北京、天津、沈陽麵包車 北京212吉普車 沈陽、天津農夫車 沈陽三菱農夫車 東風、解放五噸貨車

摩托車整車、零部件、汽車零部件轉口、歡迎問詢

上海胚布
60×62／14×14／47 全棉質300件 H483785 深圳251170彭洽

德信汽車公司
特價優惠計劃
凡國內三資企業，國營企業僑胞贈車回鄉，有直接進口批文者，均享受全港特惠價格，全部文錦渡即日交貨。

專營 豐田 三菱 日產 左軚車系
皇室皇冠MSI32L-AGPQS　日產藍鳥 YLUIIGFCO
豪華皇冠MS132L-AEMGS　日產八座52ZWRLC22B 左軚現貨88年款
豐田八座YR21LG-MQ　三菱豪華吉普LD47GWNJL 平治560SEL
豐田吉普FJ62L-KRCZ　日本翻新皇冠2・8轎車
九龍城延文禮士道14號地下　電話：3-387119　3-386082　圖文傳眞：3-381515

聯邦偵探
★由局長梁仁專實★
③939007　③939989
739彌敦道8／F

香港最平　文具　碟架　梳　花盆
永翔廠・出貨批發
九龍長沙灣道223號　0-238825

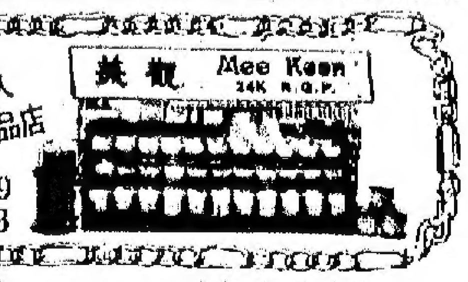
名命家相 鍾應堂
四代祖傳，看掌相、名命、批中外命書，反指判姓名，驚斷風水，婚姻前途，禍福吉凶
22字樓約電665528

德華燦
水電渠務
包通渠喉0－299743

港粵貨運
常備各噸位貨車經文錦渡進出口貨物運輸歡迎來料加工廠商預約　登打士街同珍商業大厦2304室
電話：③7706463
圖文傳眞：③7727175

漢豐花紗
雙面 平紋 羅紋 拉架 衞衣　保證 實量 規格
精梳A紗依時交貨　③7852338黃小姐洽

香港婚姻會
幸福婚姻
優客萬千，全港最佳，合乎條件健康，有會員可以婚姻介紹，限期之中，免費電腦配對，撥⑬11號，8時至晚下午，更於星期日及假日休息，沙咀河內道二號五樓尖



最新供應 高級0.10 Micron GF 鍍24K R.G.P.銅鍊(轆裝) 款式新穎 顏色持久 適合百貨公司及精品店
美觀 人造首飾有限公司 香港上環文咸東街10號地下　5-453349　歡迎批發5-455903

電化鋁 現貨338
恒進工程有限公司 ☎5-8068938

印花床單
大量國產棉質床單，小尺寸均備，歡迎洽購大量③410501 FAX③8151978 五豐貿易公司

棉紗特平
寶中國寶塔牌雙股支白胚漂白共萬磅 K21 7648361 或 K7182777 三

吊扇零件
大量風扇頭及零件現貨全新平沽電5－893087龍洽

冷氣車頭
3－80噸現貨全新平沽另馬達零件大批電5－883367龍洽

左軚平治豪華轎車
現貨供應
電054852179

藝聯古玩
電話：⑤九四七七二一
古玉舊瓷　名家字畫
精舊石灣　買賣交換
旺角西洋菜街一四八號四樓大華國貨對面下午三時至八時（假日照常）

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使實際生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　新蒲崗豐盛街25－31號華麗大厦A座15樓日室　電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

電請告廣刊惠
八一二六三七

請訂閱 大公報

離職聲明
本人麥偉明為申康包裝材料廠有限公司（SONCON PAK LIMITED）紙箱廠營業部主任。現已於一九八八年十一月廿八日離職，現特此聲明，由即日起該公司今後之業務往還，概與本人無關。
麥偉明啓

啓事

遺失聲明
茲遺失上海商業銀行定期存單No.2153332A、C、No.2833－2833－4號，特此聲明作廢　黃玉珍、張雨失

遺失聲明
茲遺失招商局船務企業有限公司代理1988年11月20日由大連抵港貨船風馳之提貨單編號A00438，10計800桶SULPHUR BLACK BR 200%除向該公司掛失外，特登報聲明作廢
富中國際貿易有限公司啓

聲明

打碼機
可打工金美可萬號碼人員打碼器、每日包打，轉數碼機，本質優良，現貨出售，③7957733

"851"
福建楊振華"851"超級營養液，貨真價廉批發零售，香港電話0－4881588，傳眞0－4888977 深圳南塘六巷201號，重慶南岸新院村八號八樓有售。

大力效　廉費收　告廣登刊報公大在

洲 線			
SEVEN	西北太平洋	12月5	利洲
	關島	12月5	興光
	紐約	12月6	利達
RIDGE	美國東加拿大	12月6	川崎
	西南太平洋紐約	12月7	川崎
	洛杉磯紐約	12月7	華海
	西北太平洋紐約	12月7	百保利
	西南太平洋	12月7	偉倫
	西北太平洋紐約	12月8	海陸
	洛杉磯紐約	12月8	新興
	西南太平洋紐約	12月8	馬士基
ATOR	西北太平洋	12月8	太古
E	西南太平洋紐約	12月9	大阪
	西北太平洋紐約	12月9	海陸
	美國西岸	12月9	利達
	西北太平洋紐約	12月9	總統
	西南太平洋紐約	12月9	港郵
	洛杉磯	12月9	日郵
	美國東加拿大	12月9	招商局
	西南太平洋紐約	12月9	馬士基
GE	西南太平洋紐約	12月10	川崎
ERTY	紐約	12月10	大阪
ND	西北太平洋紐約	12月10	馬士基
D	西南太平洋	12月10	香島
	西北太平洋	12月11	大阪
	西北太平洋	12月11	港恒
	西北太平洋紐約	12月11	總統
	紐約	12月11	利達
	西北太平洋	12月12	利洲
	塞班島檀香山	12月12	富基
	美國東加拿大	12月13	港郵
S	檀香山	12月13	日郵
E	洛杉磯三藩市	12月14	海豐
ND	西南太平洋	12月14	香島
RIDGE	西南太平洋紐約	12月15	川崎
E	美國	12月15	怡和
	美國西岸	12月15	利達
	洛杉磯紐約	12月15	華海
	西北太平洋紐約	12月15	海陸
ORER	西北太平洋	12月15	太古
ERDAM	西北太平洋紐約	12月16	馬士基
	西北太平洋紐約	12月16	海陸
	西北太平洋紐約	12月16	總統
	美國東加拿大	12月16	招商局
美洲線			
	南美	12月5	渣華
	加勒比海	12月6	利達
	加勒比海	12月7	日郵
	南美	12月7	豐利行
	巴拿馬	12月7	百保利
	加勒比海	12月10	大阪
	加勒比海	12月11	利達
	加勒比海	12月12	渣華
DOUR	智利	12月13	川崎
EL	南美	12月14	天祥
	加勒比海	12月17	利達
	墨西哥中美	12月19	渣華
US	巴拿馬	12月20	百保利
新西蘭線			
	澳洲	12月6	怡和
	弗里曼特爾	12月6	森那美
	澳洲	12月6	港恒
	澳洲	12月8	遂初
	新幾內亞	12月8	太古
	新西蘭	12月9	捷迅
	澳洲	12月9	太古
INI	新幾內亞	12月9	華林
A	澳洲	12月11	華林
	澳洲	12月13	遂初
	弗里曼特爾	12月13	費隆
	弗里曼特爾	12月14	川崎
	新西蘭	12月15	太古
	新西蘭	12月15	捷迅
	新西蘭	12月16	太古
	澳洲	12月17	香島

山茶 M.S. "SHAN CHA" 十二月三日由廣州抵港 十二月四日直放海口

立山 M.S. "LI SHAN" 十二月三日由天津抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭

浙鷗 M.S. "ZHE KUN" 十二月三日由寧波抵港 船泊B—38泡

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓

出支公司屬下船舶

口、三亞

YA" 首航直放三亞

-6/12/88

/12/88

位托運

AI JIAN"

底投入服務●

船務有限公司

SHIPPING COMPANY LIMITED

RCFOODCO H.K.

船株式會社

輪川航

KAPUAS" VOY.6

啓航：十二月十日

、亞庇、山打根、斗湖

NTURE VOY.34"

日 啓航：一月二日

納閩、亞庇、山打根

集裝箱貨）

利高貨倉 電話：3-402911

話：0 4507800

公司 香港統一中心33樓

：5 8615571

非農業就業人數急增

表明經濟強勁料信貸續會收緊
美元隨即反彈兌馬克升一芬尼

【綜合外電華盛頓二日消息】美國勞工部周五發表的數據顯示，十一月份美國的失業率為百分之五點四，略高於十月份的失業率百分之五點三。但是十一月份美國的非農業就業人數大幅度增加了四十六萬三千人，遠遠超過十月份的增加人數二十三萬八千人。

在十一月份的失業率數字公佈之後，一些經濟學家表示，十一月的非農業就業人數急增，將令美國聯邦儲備局所受到的加息壓力增大。經濟學家們認為，聯邦儲備局將以進一步收緊貨幣政策，以使經濟增長放慢。

美國勞工部周五發表的數字還顯示，美國製造業和服務性行業的新就業人數均有所增加。經濟學家們認為，這反映了美國經濟依然保持強勁。

分析家們則指出，由於周五發表的失業率數字是反映十一月份美國經濟情況的首項數字，故值得詳細分析。十一月份的製造業就業人數增加了十一萬九千人，服務性行業的就業人數增加了三十四萬四千人，表明經濟全面增長。

在十一月份的失業率數字發表之後，美元急升，報一·七四二五馬克和一二一·九五日圓。

【綜合外電東京、倫敦二日消息】在十一月份美國的失業率數字發表之前，美元匯價周五小幅上升。市場的注意力集中於失業率數字。

在東京外匯市場，美元周五以一二一·六四日圓收市，較周四收市價微升〇·〇七日圓。在倫敦，美元周五上午報一二一·六三日圓。

國際經濟

美元周五上午在歐洲外匯市場對其他主要貨幣的匯率如下：一·七三三二馬克，一·四五二五瑞士法郎，一·九五五二〇荷蘭盾，五·九二〇五法國法郎，一二八一·七五意里拉，一·一八八〇加元。

英鎊周五上午微落，報一·八四九八美元。周四收市價為一·八五三五美元。

日貿盈減縮進程停頓

十月份進口額創空前紀錄
經常項目盈餘增一成逾七十四億美元

【綜合外電東京二日消息】日本大藏省周五發表的數字顯示，十月份日本的經常項目盈餘達到七十四億一千二百萬美元，較八七年同期的盈餘額增加了百分之十點一。

十月份日本的貿易盈餘為九十億六千四百萬美元，較八七年同期的盈餘額七十七億三千七百萬美元增加了百分之十七點二。

一些經濟學家在十月份的數字公佈之後表示，日本的貿易盈餘已停止下降，並有可能進入上升軌道。

根據大藏省周五發表的數據，十月份日本的出口額達到創紀錄的二百二十九億六千一百萬美元，九月份和八七年同期的盈餘額分別為二百二十六億九千八百萬美元和二百零一億二千一百萬美元。在此之前，出口額的最高紀錄是八七年十二月創下的，為二百二十八億八千二百萬美元。

十月份日本的進口額為一百三十八億九千七百萬美元，高於九月份的進口額一百三十八億九千一百萬美元和八七年同期的進口額一百二十三億八千四百萬美元。

大藏省官員表示，出口創下歷史最高紀錄的主要原因是汽車、半導體和鋼鐵的出口增加，石油價格下挫則是進口增長呆滯的主要原因。

英鋼鐵公司股份現已獲超額認購

【法新社倫敦二日電】英國一家商人銀行周五報道，英國鋼鐵公司公開發行的股份，已獲超額認購。下周一將在倫敦股票市場上市。

上市股約值二十五億英鎊（四十六億美元），每股作價一·二五英鎊，為市場預計的最低價。

白金價格掉頭滑落 一度跌破六百美元

西歐黃金價穩下午報四二四美元

【綜合外電倫敦二日消息】西歐白金價格周五向下滑落，並一度跌破六百美元關口，黃金價格則保持穩定。在倫敦，白金價格周五上午由開市價六〇一·五〇/六〇二·五〇美元降至五九八·五〇/五九九·五〇美元，經紀認為，白金價格在過去兩周內幾乎上升了五十美元，遇到沽售壓力是正常的。

倫敦黃金開市報四二三·三五美元，上午定盤價微升至四二三·八〇美元，下午定盤價為四二四·二五美元，高於周五香港黃金收市價四二三·三五美元。

蘇黎世黃金價格周五中午報四二三·一五美元，略低於香港黃金收市價。

倫敦白銀價格周五上午報每安士六·一二美元。

日澳紐股市偏軟 星洲跌破千點關

▲東京股市周五微跌，股市、債券和匯市都在等待美國十一月份失業數字，市場顯得淡靜。

日經指數平均價微跌九·二一，收市報二九五三二·二五，周四該指數跌三七·四四。

升價股多於跌價股，五〇一隻股升，三八九隻股跌，成交量為十二億股，低於周四的十五億股。

紐約華爾街股市周四的十五億股。

▲紐約華爾街股市周四杜瓊斯工業指數周四報二一〇一·八八，下跌一二·六三。

▲新加坡股市周五下挫，因有止蝕沽盤，使指數跌逾一千點的心理水平線。《海峽時報》工業指數下跌四·一一，收市報九九九·三七，成交量為千一萬股，低於周四的一千五百七十萬股。跌價股多於升價股，比例為一一比三一。

西德經濟續向好

華鳴

世經漫談

今年首三個季度，西德的經濟增長不僅明顯超過普遍預計的水平，而且預示着全年的增長率可達到百分之三點五，創下七九年以來的最高點。一般估計，八九年西德的經濟增長率將有所回落，但是，西德各經濟環節至今尚未顯示出任何轉弱的跡象。

根據西德經濟發表的數字，第三季度西德的國民生產總值較第二季度增長了百分之一點五，較八七年同期增長了百分之三點四。今年上半年，國民生產總值較去年同期增加了百分之三點九。至於八八年全年的增長率，相信可超過西德政府的指標百分之三點五。

西德的經濟增長之所以超出預期的水平，主要是因為內部需求和外部需求的增長均處於強勢。就內部需求而言，第三季度的私人消費支出的增長率則達到百分之一點九，相信內部需求將繼續對明年的經濟增長起到支持作用。

至於外部需求，西德今年的貿易盈餘再創新高，超過八七年的一千一百七十五億馬克，已充分說明外部需求在馬克匯價堅挺的情況下依然對整體經濟增長起到重要的推動作用。

值得注意的是，西德工業界的資本支出第三季度增加了百分之八點四，為經濟進一步增長打下基礎，相信八九年西德的國民生產總值增長率仍會高於普遍預計的百分之二至二點五的水平。

非經濟發展超預期 首三季增逾百分七

【法新社馬尼拉二日電】據菲律賓國家統計協作局發表數字顯示，菲律賓今年頭九個月的國民生產總值增長百分之七·五四，完全超出政府的預期。

工業生產增長百分之八·九一，其中包括建築業增長百分之十六點四，製造業生產上升百分之八·二七。百分之六十人口賴以為生的農業，生產增長百分之四·三二，而去年由於乾旱幾乎無增長。

菲律賓今年國民生產總值的增長指標是百分之六·五，看來是可以達到的。今年上半年的增長率也達百分之六·八。

澳元沽盤驟湧現 匯價跌近一美仙

【路透社悉尼二日電】澳元周五大幅下挫，由於澳洲儲備銀行干預海外大量獲利回吐和止蝕沽盤，使澳元下跌將近一美仙。

澳元收市報〇·八六七五/八二美元，大大低於周四收市的〇·八七五七/六四美元。

經紀說，多數沽盤都是由於估計美國即將發布的失業數字可能偏好，美元將會轉勁，澳元可能下跌。

外匯商表示，一旦澳元跌至〇·八六八〇美元，即將觸發止蝕沽盤，澳元就會進一步下跌。當然，澳元將隨美元走勢為轉移，如果跌至〇·八六四〇美元，澳元還是有支持力的。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數報六三·〇，低於周四的六三·六。

▲澳洲股市周五繼續下跌，為第五個連跌交易日。經紀說，市場並不是因大量沽盤才下跌，而是對高利率的關注下跌的。如果澳元轉弱，對股市有利，特別是資源股。

全普通股指數跌四·七，收市報一四五一·八，成交量為一億六千八百四十三萬股，股值四億一千四百九十二萬澳元。

▲新西蘭股市再次下挫，為三月八日以來的最低水平。早市曾有一陣沽盤，但午市出現趁低吸納。

柏克萊指數跌一七·五四，收市報一八二三·三〇，全周下跌百分之三·九。

普爾稱若擴大內需 西德會冒通脹風險

【路透社法蘭克福消息】西德聯邦銀行行長普爾在接受電台記者的訪問時說，西德要擴大內需，就免不了要冒通脹的風險。

他表示，西德無法接受促進內需的建議，因為從七三年以來，開工率已達最高水平了。

他說，為了避免擴大內需引起通脹，因而要另尋出路。

他認為，油價上升和近期美元疲弱，與美國的高利率是相適應的。他指的是周一美元優惠利率從十厘提高至十厘半。

普爾指出，西德從來沒有在這種情況下加息，像西德馬克這類強貨幣常常是低息的。

普爾最後說，美國在期待新總統布什對世界金融市場作出姿態。他對新美國政府表示充滿信心，認為新政府將作出決定促進世界經濟走向穩定。

日公司投資增兩成 今年增幅八年最大

【法新社東京消息】日本政府經濟企劃廳周五發表的數字表明，本財政年度日本公司的資本投資額將增長百分之二十點五，創八〇年以來的最大增幅。

經濟企劃廳在周五發表的報告中指出，日本主要公司已經調高了對各自投資額的估計，預計本年度的總投資額可達三十三萬九千四百億日圓，較原來的估計高出百分之十。

據經濟企劃廳估計，本年度製造業的投資額將增加百分之二十四點六，達到十三萬零九百三十億日圓，其中電子業和精密儀器行業的投資增長最為突出。

預計非製造業的投資增長率本年度可達百分之十八，總額將為二十萬零八百四十七億日圓。

此外，大多數公司的經理均對經濟前景抱樂觀態度，預計至少在明年三月份之前日本的經濟增長不會停頓。

特稿

美國庫債券吸引力漸增

本報記者 彭琥

美國各主要商業銀行於本周一宣佈將優惠貸款利率由九厘半提高至十厘，美國的國庫債券價格將因此而趨於下降，收益率則相應上升，在這種情況下，美國國庫債券已成為投資者在適當時機吸納的投資對象。

收益率超逾九厘

本周三，三十年期的美國國庫債券收益率為九厘〇六，一般估計，隨着美國利率的升，收益率有可能升至九厘半，甚至九厘七五。上述收益率可算是相當不錯的了。

在本周一美國的優惠貸款利率被調升之後，金融界人士對未來的利率走勢紛紛發表自己的預測，一些分析家認為美國聯邦儲備局將不會調高貼現率，另一種看法則是聯邦儲備局將視乎定於本周五公佈的失業率數字來決定是否調高貼現率，如果十一月份的失業率較十月份的百分之五點三又有所下降，則貼現率的上升將無可避免。

鑑於美國國庫債券的價格及收益率變動與利率變化之間存在緊密聯繫，故對利率走勢進行準確的判斷是頗為關鍵的。筆者相信本周五發表的失業率數字並不足以令聯邦儲備局作出提高貼現率的決定，也就是說，短期內貼現率上升的機會不大。然而，貼現率將最終會被調升。

貼現率終會調高

目前，聯邦儲備局的貼現率為六厘半，較現時的聯邦基金利率八厘半低兩厘。回顧今年八月九日聯邦儲備局宣佈將貼現率由六厘提高至六厘半時的數字，則貼現率與聯邦基金利率之間的差距為一厘七五。換言之，目前貼現率與聯邦基金利率之間的差距較八月九日更大，調高貼現率的機會也因此較高。

至於投資美國國庫債券的隱憂，最嚴重的因素恐怕是美元匯價的未來走勢。可以肯定，美元匯價進一步下落是無可避免的，問題的關鍵在於下跌的幅度和跌勢所持續的時間。

目前，美元主要是對日圓匯價下挫，對其他主要貨幣的跌幅相對較小。美元對日圓的匯價下挫，對日本投資者投資美國國庫債券來說是十分不利的，但對其它國家的投資者並不會有什麼影響。

美元跌勢將放緩

本周以來，美元一直徘徊在一二二至一二一日圓之間。一般認為，美元將跌至一一〇日圓，甚至一〇〇日圓，但是，美元匯價仍受到數項因素的支持，如貿易赤字處於下降軌道，工業國央行的聯合干預措施，以及美國的利率相對較高等。美元下降至適當預期的水平尚需相當長時間，估計八九年內美元很難跌破一一五日圓和一·六五馬克。

應該看到的是，在經過三年多時間的不斷下跌之後，美元進一步大幅度下跌的機會比過去三年中任何時期均要低的多，幅度也將更小，這一趨勢對於投資美國政府債券的人士是十分重要的。

以今年首九個月美國的累計貿易赤字為計算基數，八八年全年美國的貿易赤字將為一千三百七十二億美元，不僅較八七年創紀錄的赤字額一千七百零三億美元低大約兩成，而且低於八六年的赤字額一千五百五十一億美元，貿易赤字下降對美元匯價明年的走勢將產生影響是不容忽視的。

中藝（香港）有限公司

新港中心／星光行／新世界中心／彌敦道233-9號／中區亞細亞行

中藝家居廣場（紅磡黃埔花園第三期）

酬賓期間各分公司星期日提前上午十時正營業

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	12月5	大阪
長健	EVER GALLANT	歐洲	12月6	利達
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR	歐洲	12月7	怡和
長冠	EVER LAUREL	地中海	12月8	利達
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	12月8	太古
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	熱那亞	12月8	華林
星河	XINGHE	英國歐洲	12月8	招商局
普勒斯	B PRUS	歐洲	12月8	華夏
高麗好運	KOREAN JACEWON	歐洲	12月8	利洲
泰爾曼	E. THAELMANN	歐洲	12月9	東亞
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	12月9	滋初
烈拿	SD LEDRA	地中海	12月9	寶隆
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	12月10	偉特
明和	MING PEACE	歐洲	12月10	華海
	ASD HEKTOR	地中海	12月10	德柏
海洋精神	OCEAN SPIRIT	地中海	12月10	港怡
皇后路橋	QUEENS.WAY BRIDGE	歐洲	12月11	朝陽
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	12月11	馬士基
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	地中海歐洲	12月11	新興
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	12月12	鷹信
威士民	WESTMAN	地中海	12月12	日郵
長明	EVER GLEAMY	歐洲	12月12	利達
普羅高夫	KHUD.PROKOROV	歐洲	12月12	華林
偉特寶多	VILLE DE BORDEAUX	歐洲	12月13	太古
藍寶石	SAPPHIRE	地中海	12月14	懋德
雅爾多	ARASTOU	地中海	12月14	大阪
合昌	HERCHANG	歐洲	12月14	華夏
制海翡翠	TRIDENT EMERALD	地中海	12月15	日郵
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	12月15	大阪
長剛	EVER VALOR	地中海	12月15	利達
汾河	FENHE	英國歐洲	12月16	招商局
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	12月16	寶隆
圖和碧	TUHOBIC	地中海	12月16	遠行
伊尼	ILNI	地中海	12月16	海柏
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	12月16	川崎
渣華克拉倫斯	NL CLARENCE	地中海	12月16	寶隆
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	12月18	馬士基
威利士星	VILLE DE SATURNE	地中海	12月18	偉特
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	12月18	川崎
長英	EVER GLOWING	歐洲	12月19	利達
沙盈	KHUD SARYAN	歐洲	12月19	華林
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	12月20	鷹信
明多	MING PLENTY	歐洲	12月21	華海
長貴	EVER VALUE	地中海	12月21	利達
韓國勝利	KOREAN SENATOR	歐洲	12月21	怡和
高納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	伊士坦堡	12月23	華林

印•巴•中東線

茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	12月5	福來
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	12月5	招商局
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	12月7	東亞
萬得利	MANDALAY	仰光	12月7	新興
長進	EVER ONWARD	阿拉伯灣	12月8	利達
長冠	EVER LAUREL	達打	12月8	利達
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	馬德拉斯科倫坡	12月8	華林
烈拿	SD. LEDRA	紅海	12月9	寶隆
胡佛總統	PRES. HOOVER	阿拉伯灣	12月9	總統
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	12月9	太古
明和	MING PEACE	達打	12月10	華海
金亞麗莎	GOLD ALISA	科倫坡印度	12月11	新興
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	12月11	怡和
施濟	CELJE	馬德拉斯卡拉奇	12月11	亞通
遜臣總統	PRES. JACKSON	阿拉伯灣	12月11	總統
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	12月12	怡和
東方熊	ORT.BEAR	吉大港加爾各答	12月12	港郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	12月13	馬士基
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	12月14	福來
雅爾多	ARASTOU	紅海	12月14	大阪
制海翡翠	TRIDENT EMERALD	紅海	12月15	日郵
協和大山	CONCORD DAISEN	紅海	12月15	大阪
長剛	EVER VALOR	達打	12月16	利達
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	12月16	東亞
嘉明	CHAR MING	紅海	12月16	金輪
格蘭總統	PRES. GRANT	阿拉伯灣	12月16	總統
渣華克拉倫斯	NL. CLARENCE	紅海	12月16	寶隆
立德	UNI. MORAL	阿拉伯灣	12月18	利達
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	阿拉伯灣	12月18	總統
凌泉河	LINGQUANHE	阿拉伯灣	12月19	招商局

非洲線

南非瓦爾	VAAL	南非	12月9	怡和
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	12月10	大阪
雁山	YANSHAN	西非	12月10	華怡
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	12月11	新興
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	12月12	馬士基
杜阿拉	CR.DOUALA	西非	12月12	沙啫
樂迅	LOVCEN	西非	12月12	大阪
海先鋒	SEA PIONEER	東非	12月12	日郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	東非	12月13	馬士基
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	南非	12月14	亞聯
麥嘉島	MERKUR ISLAND	南非	12月15	渣華
溫多	VENTO	南非	12月16	怡和
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	12月18	馬士基
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	南非	12月20	欣洋
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	12月24	大阪
奧富	OHFU	南非	12月24	亞聯

東南亞線

國強	KUO CHANG	新加坡曼谷	12月5	緯利
南箭	SOUTHERN ARROW	新加坡巴生	12月5	中央
美西美	MAH IV	曼谷	12月5	振盛行
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	12月5	海陸
明城	MING CHENG	新加坡巴生庇能	12月5	招商局
中華偉冠	NORDHEIDE	曼谷	12月5	港郵
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	12月5	三寶
繁榮之翼	GLORIOUS WING	新加坡巴生	12月6	山下
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	12月6	怡和
華納海馬	AND.WANADHARMA	印尼	12月7	亞利來
愛順	AYSEN	馬尼拉	12月7	港恒
東方前進	OOCL ADVANCE	新加坡印度	12月7	港郵
海星	MARINE STAR	曼谷	12月7	永裕
立雄	UNI MASTER	曼谷	12月7	利達
	NIEN JIANG	馬尼拉	12月7	招商局
海皇綠玉	NEP. BERYL	新加坡	12月7	港恒
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	12月7	山下
大使七號	AMBASSADOR 7	新加坡巴生	12月8	益高
飛航雅士	CLIPPER ACE	曼谷	12月8	日郵
釜山歐莉	BUSAN GLORY	雅加達新加坡巴生	12月8	東宇
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	新加坡巴生	12月9	華林
佳雅利	GAYATRI	新加坡巴生	12月9	山下
自由	SL. FREEDOM	新加坡	12月9	海陸
興騰	HING SON	曼谷	12月9	珠江
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	12月10	馬士基
海昇	MARINE SHINE	曼谷	12月10	永裕
加其士	REGENT KAPUAS	沙巴山打根斗湖	12月10	川崎
山官六號	SUN KUNG 6	印尼	12月10	寶輝
立綠	UNI PIONEER	曼谷	12月10	利達
新海和2號	NEW HERO 2	印尼	12月10	聯航
國慶	MARLAND	新加坡曼谷	12月11	緯利
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉宿務	12月11	新興
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	12月11	亞利來
陶南八號	DONAM NO.8	新加坡巴生	12月11	港興
朝白河	CHAOBEIHE	馬尼拉	12月11	招商局
威嘉	VEGA	曼谷	12月12	港興
亞洲之星	ASIAN STAR	新加坡庇能	12月12	三利
中華瑞祥	RR RATNA	曼谷	12月12	港郵
沭河	SHUHE	曼谷	12月12	招商局
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	12月12	永裕
宏圖	FIRST HOPE	新加坡巴生	12月12	益高
世界之虎	WORLD TIGER	馬尼拉	12月13	海陸
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡巴生庇能	12月13	馬士基
威順	WISUN	印尼	12月14	聯航
香港怡美利	THOMAS EVERETT	新加坡	12月14	福來
海光	HAI GUANG	新加坡巴生雅加達	12月14	太平
安芸	CS AKI	新加坡巴生	12月14	山下
海皇碧玉	NEP. JASPER	新加坡	12月14	港恒
[illegible]	NORDSUND	宿務	12月15	日郵
[illegible]	SEKI NAGOYA	新加坡巴生	12月15	三利
藍鯊	BLUE SHARK	巴生港新加坡	12月15	港興
惠華	HUI HUA	曼谷	12月15	珠江
彩虹	LUNAR RAINBOW	新加坡巴生	12月16	中央
航行者	SL. VOYAGER	新加坡	12月16	海陸
立裕	UNI HANDSOME	曼谷	12月16	利達

中國內地

賀蘭山	HELANSHAN	青島	12月5	招商局
廈水運二十五	XIASHUI YUN 25	廈門	12月5	華閩
三江	SAN JIANG	上海	12月5	輝騰
順江	SHUN JIANG	大連	12月5	招商局
閩海二二四	MINHAI 224	廣州	12月5	華閩
琴台	QIN TAI	武漢	12月6	華運
浙鵬	ZHELI	寧波	12月6	招商局
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	12月6	華閩
新海利	NEW HAI LEE	上海	12月6	金發
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	12月7	輝騰
天燕	TIAN YAN	天津	12月7	華運
花園口	HUA YUAN KOU	上海新港	12月7	遠運
天昌	TIAN CHANG	天津	12月7	華夏
上海	SHANG HAI	上海	12月7	招商局
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	12月7	華閩
育志三號	YUZHI 3	廈門	12月7	華閩
新海騰	NEW HAITENG	上海	12月7	華運
蘇麟	SULIN	張家港	12月7	招商局
閩海一一二	MINHAI 112	福州	12月8	華閩
利航	FAIR BRIDGE	上海	12月8	新興
天躍	TIAN YUE	天津	12月8	華運
海龍	SEA DRAGON	新港	12月8	太平
晴川七號	QINE CHUAN 7	武漢	12月8	華運
山茶	SHANCHA	海口	12月8	招商局
汀江	TING JIANG	寧波	12月9	華夏
通聯	MILD UNION	上海	12月9	輝騰
蘇麒	SUQI	張家港南通	12月9	華夏
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港北京	12月9	招商局
延安五號	YANANWUHAO	青島	12月9	華夏
商城	SHANG CHENG	上海	12月9	招商局
新海華	NEW HAIHUA	上海	12月10	華運
華昌	HUA CHANG	海口	12月10	華運
湘江	XIANG JIANG	上海	12月10	輝騰

台灣省線

金華	KING HWA	高雄	12月5	永裕
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	12月5	保威
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	12月5	太平
昌盛	THUBAN	台灣	12月5	昌宏
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	12月6	港郵
安春	ANCHUN	台灣	12月6	大榮
大同二號	TA TUNG 2	高雄	12月6	永裕
金和	PLEIADES	基隆	12月7	大彩
海皇綠玉	NEP. BERYL	台灣	12月7	港恒
錦春	CHIN CHUN	台灣	12月7	大榮
泰來	TAI LAI	高雄	12月7	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	12月7	永裕
萬春	WAN CHUN	台灣	12月7	大榮
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	12月8	昌宏

日本•南朝鮮線

威嘉	VEGA	釜山	12月5	港興
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	仁川釜山	12月5	保威
萬花開	MAJAPAHIT	日本釜山	12月5	太平
東方專家	ORT EXPERT	日本	12月5	港郵
和平南進	HP NAMJIN	釜山	12月6	港興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	12月6	美邦
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	12月6	港興
威來	VELA	釜山	12月6	港興
金和	PLEIADES	釜山	12月6	大彩
安春	ANCHUN	日本	12月6	大榮
萬得利	MANDALAY	日本	12月7	新興
彩虹	RAINBOW	釜山	12月7	港興
錦春	CHIN CHUN	日本	12月7	大榮
萬春	WAN CHUN	日本	12月7	大榮
利航	FAIR BRIDGE	釜山	12月7	新興
翡翠二號	EMERALD I	日本	12月7	美邦
巴伐利亞星	BAVARIA STAR	日本	12月8	陸洋
懷遠河	HUAIYUANHE	日本	12月8	招商局
國隆	KUO LUNG	日本釜山	12月9	緯利
明春	MING CHUN	日本	12月9	大榮
和平東南	HP DONGNAM	釜山	12月9	港興
馬士基奧倫	MAERSK OAKLAND	日本	12月10	馬士基
建恒勇士	KH CHIVALRY	仁川釜山	12月10	保威

北美洲線

韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	西北太平洋	12月5	利洲
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	12月5	國光
長園	EVER GARDEN	紐約	12月6	利達
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國東加拿大	12月6	川崎
奧灣橋	BAY BRIDGE	西南太平洋紐約	12月7	川崎
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	12月7	華海
百保譚	BARBER TAMPA	西北太平洋紐約	12月7	百保利
摩麗里斯	MORELIS	西南太平洋	12月7	偉特
探險者	SL EXPLORER	西北太平洋紐約	12月8	海陸
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	12月8	新興
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西南太平洋紐約	12月8	馬士基
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	12月8	太古
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	12月9	大阪
瑪蓮娜	SL.MARINER	西北太平洋紐約	12月9	海陸
長衛	EVER GUARD	美國西岸	12月9	利達
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	12月9	總統
中華昔騰	ORT.EXPLORER	西南太平洋紐約	12月9	港郵
月向丸	HYUGA MARU	洛杉磯	12月9	日郵
惠河	HUI HE	美國東加拿大	12月9	招商局
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	西南太平洋紐約	12月9	馬士基
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	12月10	川崎
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	12月10	大阪
馬士基奧倫	MAERSK OAKLAND	西北太平洋紐約	12月10	馬士基
寶島	PRECIOUS ISLAND	西南太平洋	12月10	香島
亞洲勇士	ASIA VENTURE	西北太平洋	12月11	大阪
海皇珊瑚	NEP. CORAL	西北太平洋	12月11	港恒
遜臣總統	PRES JACKSON	西北太平洋紐約	12月11	總統
長成	EVER GROWTH	紐約	12月11	利達
愛備丸	ELBE MARU	西北太平洋	12月12	利洲
密尼獨立	MICRONESIAN INDEPENDENCE	塞班島檀香山	12月12	富基
東方鴻運	ORT. FORTUNE	美國東加拿大	12月13	港郵
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	12月13	日郵
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	12月14	海豐
金寶島	CAMPBELL ISLAND	西南太平洋	12月14	香島
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西南太平洋紐約	12月15	川崎
東京勝利	TOKYO SENATOR	美國	12月15	怡和
長行	EVER GOING	美國西岸	12月15	利達
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	12月15	華海
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋紐約	12月15	海陸
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	12月16	太古
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	西北太平洋紐約	12月16	馬士基
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋紐約	12月16	海陸
格蘭總統	PRES. GRANT	西北太平洋紐約	12月16	總統
朝河	CHAOHE	美國東加拿大	12月16	招商局

中南美洲線

渣華安曼	NL.ALKMAAR	南美	12月5	渣華
長園	EVER GARDEN	加勒比海	12月6	利達
秀平丸	SHUNEI MARU	加勒比海	12月7	日郵
福他山度士	FROTASANTOS	南美	12月7	豐利行
百保譚	BARBER TAMPA	巴拿馬	12月7	百保利
烏拉佳人	LADY ULLA	加勒比海	12月10	大阪
長成	EVER GROWTH	加勒比海	12月11	利達
渣華星加坡	NL.SINGAPORE	加勒比海	12月12	渣華
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	智利	12月13	川崎
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	12月14	天祥
長宏	EVER GRAND	加勒比海	12月17	利達
渣華利簡	NL LINGE	墨西哥中美	12月19	渣華
百保珮	BARBER PERSEUS	巴拿馬	12月20	百保利

澳洲•新西蘭線

澳洲出口商	AUST.EXPORTER	澳洲	12月6	怡和
新利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	12月6	森那美
張家口	ZHANGJIAKOU	澳洲	12月8	港恒
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	12月8	滋初
成都	CHENGTU	新幾內亞	12月8	太古
騎士	ACRITAS	新西蘭	12月9	携迅
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	12月9	太古
哥林比斯	COLUMBUS NIUGINI	新幾內亞	12月9	華林
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	12月11	華林
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	12月13	滋初
[illegible]	SWAN REEFER	弗里曼特爾	12月13	寶隆
[illegible]	LAMON BAY	弗里曼特爾	12月14	川崎
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	12月15	太古
[illegible]	R.R. BRUSSEL	新西蘭	12月16	携迅
渣華馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	12月16	太古
坪洲	PING CHAU	澳洲	12月17	香島

PIL 太平船務 香港 有限公司

BOOKING & ENQUIRY TEL: 5-226174

定期特快貨柜服務

特快直航星加坡、巴生港及印尼

船名	航次	載貨	離港	星加坡	巴生港	雅加達	泗水
HAI GUANG	03SB	11/12	13/12	17/12	—	20/12	22/12
☆SEA DRAGON	08SB	22/12	24/12	28/12	—	—	—
☆萬花開	31SB	25/12	27/12	31/12	—	2/1	5/1

特快直航台灣，韓國及日本—北海道

船名 航次	載貨	離港	高雄	基隆	釜山	宜蘭	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
☆萬花開 30NB	3/12	5/12	7/12	8/12	—	—	—	13/12	14/12	16/12	19/12
SEA PEARL 27NB	9/12	11/12	12/12	13/12	16/12	22/12	23/12	25/12	—	—	—
☆高華 34NB	17/12	19/12	20/12	22/12	—	—	—	26/12	28/12	31/12	2/1

入口船期表

船名／港口		椰加達	泗水	新加坡	PASIR GUDANG	抵港	提貨日期
☆萬花開	V-30NB	22/11	24/11	28/11	—	5/12	7/12
☆高華	V-34NB	6/12	8/12	13/12	—	18/12	20/12
HAI GUANG	V-04NB	20/12	22/12	27/12	—	1/1	3/1

船名／港口		日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
SEA PEARL	V-27NB	3/12	25/11	21/11	10/12	12/12
HAI GUANG	V-03SB	2/12	5/12	10/12	12/12	14/12

特快直航新港

船名	航次	載貨	離港	新港
☆SEA DRAGON	V-07NB	6/12	8/12	14/12

☆CY／TRS：茂聯貨運有限公司（長沙灣） 3-7250322
☆CFS：茂聯貨運有限公司（亞洲貨運大厦） 0-4806133
CY／CFS：大榮東業貨倉有限公司 0-4970425

M.S."MAH IV" 美西美 十二月三日落貨 十二月五日開行 直透：曼谷
M.S."BOONKRONG I" 美上美 十二月十七日落貨 十二月十九日開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：5-485749
干諾道西八十八號 5-404590

華潤運輸倉儲有限公司
琴台 M.S."QIN TAI" 十二月三日由武漢抵港 收貨期：3-4/12
晴川七號 M.S."QING CHUAN 7" 十二月四日由武漢抵港 七日直放日本
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
電話：5-8317668

BRIGHT LINE
"MIRZAM" V-802
船約於十二月七日抵港
請各收貨人速到本公司辦理提貨手續
總代理：和洋國際海運公司 干諾道西一八六至一九一 香港商業中心三八一三室 電話：5-490723（6線）
發貨站：實用貨倉有限公司（正倉） 葵涌葵德街7-13號 電話：0-283737 0-283300

山茶 M.S."SHAN CHA" 十二月三日由廣州抵港 十二月四日直放海口
立山 M.S."LI SHAN" 十二月三日由天津抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭
浙鵾 M.S."ZHE KUN" 十二月三日由寧波抵港 船泊B—38泡
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓 電話：440555, 440557, 447402.

聯航船務有限公司 JOINT MARITIME CO., LTD
香港—印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水
威順 M.V.WISUN V.8807 12月9日到港 12月14日開行
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2 V8807 12月12日到港 12月17日開行
恆星 M.V.WISING V.8808 12月16日到港 12月21日開行
德順 TAKSUN V.8807 12月27日到港 12月31日開行
散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉，青衣島聯合船塢內
接洽處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21—22號 海景商業大廈四樓
辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時
電話：5-485144

NYK LINE
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜
杜爾灣 M.S."TOR BAY" 十二月九日落貨 十二月九日開行
新綠洲 M.S."NEW OASIS" 十二月廿一日落貨 十二月廿一日開行
山盛輪 M.S."Y.S. PROSPERITY" 一月一日落貨 一月二日開行
總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓 電話：5-8645100

海南省三亞食出支公司屬下船舶
香港⇄海口、三亞
天涯輪"TIAN YA"首航直放三亞
收貨日期：3-6／12／88
離港日期：7／12／88
歡迎訂位托運
海角輪"HAI JIAN"
●將於十二月底投入服務●
香港代理：萬順船務有限公司 MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
地址：香港干諾道中244-248號 [illegible]
電傳：69043 CRTFD HX 電報：CRCFOODCO H.K.

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD
電話：5-437393

定期班輪川航香港、福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）每旬一航次	
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五
石碼（東山、下寨）		逢農曆初六、二十

惠刊廣告
請撥電話：
八一二六三七

BLOOMING LINES
BUSAN ⇄ KEELUNG ⇄ HK ⇄ SHANGHAI
香港直放釜山
釜山／基隆—香港—上海 轉口

VESSEL	VOY	CLS LCL	CLS FCL	ETA HK	ETD
PLEIADES	8821	—	—	6/12	6/12
PLEIADES	8820	5/12	5/12	6/12	6/12
PLEIADES	8823	—	—	21/12	21/12

General Agent: 大彩航運有限公司
BLOOMING LINES LTD.
5-489398 (6 lines)
香港中環干諾道中168-200號信德中心2108室
Freight Agent: WESTERN SHIPPING AGENCIES Tel: 5-8685639

JJ 上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪） M.V."JIN JIANG" V.43 12月7日抵港 12月8-10日收貨 12月12日開行
錦江（定期客貨班輪） M.V."JIN JIANG" V.45 12月22日抵港 12月23-25日收貨 12月27日開行
◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1-6號億利商業大廈2402室
電話 5-414108 電傳 72927 RISHA HX
收貨站：油麻地IJ貨倉

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M/V "REGENT KAPUAS" VOY.6
到港：十二月八日 啓航：十二月十日
直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖
M/V "SUNNY VENTURE VOY.34"
到港：十二月三十一日 啓航：一月二日
直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根
（兼收20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉 電話：3-402911
櫃貨站：大欖地段414 電話：0-4507800
總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33樓
推廣部：5-8611638 文件部：5-8615571

大
Kung Pao
…essy Road, Hong Kong
TELEX: 72859 HKTKP HX
督印：大公報(香港)
香港大公報有限公司

錢其琛訪蘇成果 首腦會議即將籌備

結束訪問 會見記者

和與和平的重要性，意識到對話在改善國際局勢中發揮着愈益顯著的作用。蘇聯考慮把蘇中兩國政治對話提高到最高水平上，也是基於這種立場。謝瓦爾德納澤希望蘇中各方面關係在牢固而長期的基礎上得到穩定的發展。他還表

…！
12月5日

地盤設有示範單位歡迎參觀
…樓附送…
…部
…器及抽氣扇
…系統
…傢俬，便可安居

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
瓊台	QINTAI(上午十時)	武漢	油蔴地	華運
海昇	MARINE SHINE(下午十時)	曼谷	西區	永裕
渣華內皮爾	NL.NAPIER(下午八時)	新加坡	A36	渣華
獨立者	SL.INDEPENDENCE(上午五時)	新加坡	海陸橋	海陸
開元	KAIYUAN(上午六時)	廈門	油蔴地	海豐
金星	VENUS(上午七時)	日本	黃埔塢	美邦
凱春	KAI SHUN(上午一時)	台灣	國際橋	大榮
廬山	MOUNT HEALTHY(下午六時)	釜山	油蔴地	海柏
大陸	CONTINENT(下午六時)	基隆	現代橋	日郵
諾曼達	NORASIA SAMANTHA(下午七時)	歐洲	國際橋	歷信
立山	LISHAN(中午)	天津	江聯碼頭	招商局
錦江	KEUMGANG GLORY(下午六時半)	釜山	A29	東宇
國家	KUO CHIA(上午五時)	曼谷	A6	緯利
山茶	SHAN CHA(下午四時)	廣州	油蔴地	招商局
亞利達馬士基	ARILD MAERSK(上午九時)	西北太平洋	現代橋	馬士基
華利夫人	LADY WARRI(下午六時)	釜山	油蔴地	東發
亞洲雅士	ASIA ACE(中午)	日本	現代橋	日郵
漢江	HANGANG GLORY(上午九時半)	釜山	B13	東宇
渣華克拉倫斯	NL. CLARENCE(下午六時)	地中海	國際橋	實隆
亞當斯總統	PRES. ADAMS(午夜)	美國	國際橋	總統
新米州丸	SHINBEISHU MARU(下午六時)	美國	國際橋	NLS
福興二號	FOO HSING 2(下午二時)	高雄	油蔴地	永裕
通運	MILD TRAN(下午八時)	上海	A31	輝騰
三江	SAN JIANG(下午一時)	上海	官列島	輝騰
浙鵬	ZHEKUN(上午六時)	寧波	B38	招商局
阿爾泰	ALTAI(下午一時)	基隆	A35	大阪
韓國好希望	KOREAN JACEJIN(上午七時)	高雄	國際橋	利洲
華迪克	KRASNOGVARDEEC(上午七時)	新西蘭	A25	華林

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
立都	RATU KONSORTIOM(上午)	基隆	B24	昌宏
渣華范達民	NL.VAN DIEMEN(下午)	西非	國際橋	渣華
明旗	MING COMFORT(上午)	台灣	國際橋	華海
金星	VENUS(下午)	日本	黃埔塢	美邦
凱春	KAI SHUN(下午)	高雄日本	國際橋	大榮
運豐	YUN FENG(下午)	大連	B19	華夏
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
亨利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE(晨早)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
東江	TONG CHIANG(上午)	高雄	油蔴地	永裕
開元	KAIYUAN(下午)	廈門	油蔴地	海豐
加州水神	CALIFORNIA MERCURY(下午)	西北太平洋	現代橋	日郵
歌賦角	CAPE CORFU(下午)	中美	A18	海運
漢江	HANGANG GLORY(下午)	釜山	B13	東宇
紫色協和	KYOWA VIOLET(上午)	新幾內亞	B23	怡和
羅施馬士基	LAUST MAERSK(中午)	西南太平洋紐約	現代橋	馬士基
路易士馬士基	LOUIS MAERSK(下午十時)	新加坡	現代橋	馬士基
南泰王子	NANTAI PRINCE(上午)	南非	A21	欣洋
獨立者	SL. INDEPENDENCE(半夜)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
伊塔利亞	SD. ITALIA(上午)	紅海地中海	國際橋	實隆
東京橋	TOKYO BRIDGE(下午)	阿拉伯灣	現代橋	川崎
東海六號	TUNG HAI 6(下午)	高雄	油蔴地	永裕
長標	EVER GUIDE(上午)	美國西岸	國際橋	利達
韓國好希望	KOREAN JACEJIN(下午)	歐洲	國際橋	利洲
國家	KUO CHIA(下午)	高雄日本	A6	緯利
華迪克	KRASNOGVARDEEC(下午)	日本	A25	華林
皖吉	WANJI(下午)	上海	B2	中富
蘇鶴	SUHE(上午)	南京	B17	華夏
山新輪	YS ARGOSY(上午八時)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
安寧勇士	EARNEST VENTURE(下午二時)	新加坡	A	大阪
新的港	ZIM TRIESTE(上午二時)	新加坡	現代橋	新興
赤峯口	CHIFENGKOU(中午)	SUMA	鵝石角	招商局
海陽	MARINE BRIGHT(上午)	台灣	西區	永裕
馬拉科夫	NIKOLAYMALAKHOV(下午二時)	日本	A	華林
翡翠二號	EMERALD I(下午十時)	日本	黃埔塢	美邦
威嘉	VECA	曼谷	B	港興
晴川七號	QING CHUAN 7(上午八時)	武漢	B	華運
茂利怡美利	MURRAYEVERETT(上午)	釜山	A	福來
渣華安曼	NL ALKMAAR(上午一時)	新加坡	A	渣華
金華	KING HWA	高雄	油蔴地	永裕
澳洲開發者	AUST. EXPORTER(上午六時)	澳洲	西區	怡和
延安五號	YANANWUHAO(上午七時)	青島	B	華夏
	AMBIKA(中午)	印尼	B	川崎
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE(下午四時)	美國	國際橋	大阪
國發	KUO CHANG(下午)	台灣	A	緯利
威利士星	VILLE DE SATURNE(上午六時)	地中海	A	偉特
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN(上午五時)	美國	海陸橋	利洲
馬士基巴黎	MAERSK PARIS(下午三時)	基隆	現代橋	馬士基
	PIERCES PIONEER	南非	A	東源
士蘭迪亞	SELANDIA(下午七時)	歐洲	國際橋	實隆
高羅斯基	KAP KOZLOVSKIY	歐洲	國際橋	華林
萬花筒	MAJAPAHIT(下午三時)	新加坡	A	太平
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	日本	A	華林
拿士灣	LARGS BAY(上午三時半)	歐洲	現代橋	太古
馬龍海	MALONGHAI(下午一時)	長灘	A	招商局
和平南進	HP NAMJIN(上午六時)	釜山	B	港興
新加坡歌利	SINGAPORE GLORY(下午)	基隆	A	東宇
南箭	SOUTHERN ARROW(上午十一時)	日本	A	中央
萬得利	MANDALAY(下午四時)	仰光	A	新興
通聯	MILD UNION(上午八時)	上海	B	輝騰
萬寶隆丸	MONTBLAN CMARU(下午六時)	基隆	現代橋	大阪
世界之獅	WORLD LION(午夜)	馬尼拉	海陸橋	海陸
樂迅	NORDSUND(上午三時)	日本	現代橋	日郵

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
錦江	KEUMGANG GLORY(下午)	釜山	A29	東宇
廬山	MOUNT HEALTHY(下午)	釜山	油蔴地	海柏
華利夫人	LADY WARRI(下午)	釜山	油蔴地	東發
新米州丸	SHINBEISHU MARU(上午)	西北太平洋	國際橋	NLS
亞當斯總統	PRES. ADAMS(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
蘇鶴	SU HE(下午)	南京	B17	華夏
山茶	SHANCHA(下午)	海口	油蔴地	招商局
福興二號	FOO HSING 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
渣華克拉倫斯	NL. CLARENCE(上午)	日本	國際橋	實隆
阿爾泰	ALTAI(下午)	西非	A35	大阪
亞利路馬士基	ARILD MAERSK(上午)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	曼谷	現代橋	日郵
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	現代橋	日郵
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN(下午)	西北太平洋	海陸橋	利洲
拿士灣	LARGS BAY(下午)	高雄	現代橋	太古
海陽	MARINE BRIGHT(下午)	台灣	西區	永裕
海昇	MARINE SHINE(下午)	台灣	西區	永裕
渣華內皮爾	NL. NAPIER(下午)	新西蘭	A36	渣華
諾曼達	NORASIA SAMANTHA(上午)	台灣	黃埔塢	歷信
威利士星	VILLE DE SATURNE(下午)	台灣	A	偉特
新的港	ZIM TRIESTE	地中海	現代橋	新興

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
亞蘇迦	AND. ASOKA	B	東源
新海騰	NEW HAITENG	B12	金發
鳳茂	FENG MAO	A7	招商局
崑崙山	KUN LUNG SHAN	西區	招商局
雁蕩山	YANDANGSHAN	油蔴地	招商局
新海利	NEW HAILEE	A38	金發
上海	SHANGHAI	A13	招商局
宜豐	YI FENG	B1	華成
閩貿	MINMAO	西區	華運
	KOTA ANGKASA	A34	太平

本港金融外幣行情表 (12月2日)

九九金行情 上午	九九金行情 下午	本地倫敦金行情 上午	本地倫敦金行情 下午
開市 3942	3943	開市 423.0/423.5	423.0/423.5
最高 3944	3945	最高 423.2/423.7	423.3/423.8
最低 3941	3942	最低 423.0/423.5	423.0/423.5
收市 3943	3944	收市 423.1/423.6	423.1/423.6
息價 -6.00	升降 -10.00	升降 -1.20	

場內交收數 3,600両 | 同業拆息行情 隔夜 7.5 一月 9.0625 | 本地倫敦銀 6.13

熊貓金幣	買入 3425	賣出 3455	鴻運金	買入 3399	賣出 3407
純金楓葉	買入 3398	賣出 3406	皇家金幣	買入 3399	賣出 3407
楓葉白金幣	買入 4865	賣出 4890	楓葉銀幣	買入 53	賣出 63
白金瓶	買入 4815	賣出 4840	皇寶	買入 4852	賣出 4877
鷹揚	買入 3404	賣出 3412	白金樹熊	買入 4860	賣出 4885
貿易場銀價	475		長城銀價	596—602	
飾黃金(每両)	4,180.00(平)		飾白金(每両)	5,850.00(平)	

外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.20	781.00	9.125	澳洲元	677.50	678.50	14.0
英鎊	14.41	14.44	12.625	新西蘭元	507.00	508.00	13.625
日圓	641.80	642.80	4.1875	瑞士法郎	537.30	538.30	4.5
西德馬克	449.80	450.80	4.75	加拿大元	656.50	657.50	9.8125
ECU	935.00	936.00	7.3125	法國法郎	131.20	132.20	7.625

美電 每百 買入 780.30 賣出 780.40

外幣對港幣買賣價 港滙指數 99.6 (—)

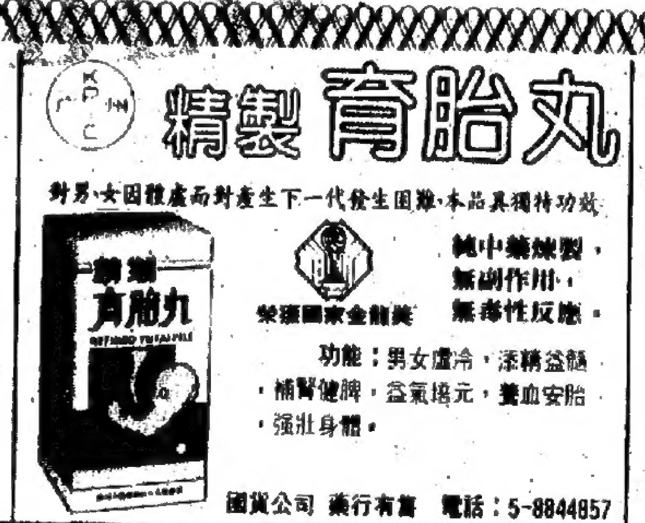
貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.30	780.30	新西蘭元	每百	495.00	505.00
英鎊	每鎊	14.36	14.46	日圓	每萬	640.50	641.50
西德馬克	每百	448.60	449.60	新加坡元	每百	398.70	399.70
瑞士法郎	每百	535.60	536.60	菲披索	每百	37.00	40.00
法國法郎	每百	130.70	131.70	泰國銖	每百	30.00	31.50
意里拉	每千	5.99	6.09	印尼盾	每萬	40.00	45.00
加拿大元	每百	652.00	657.00	新台幣	每百	27.20	27.70
澳洲元	每百	672.00	677.00	澳門幣	每百	95.00	96.50

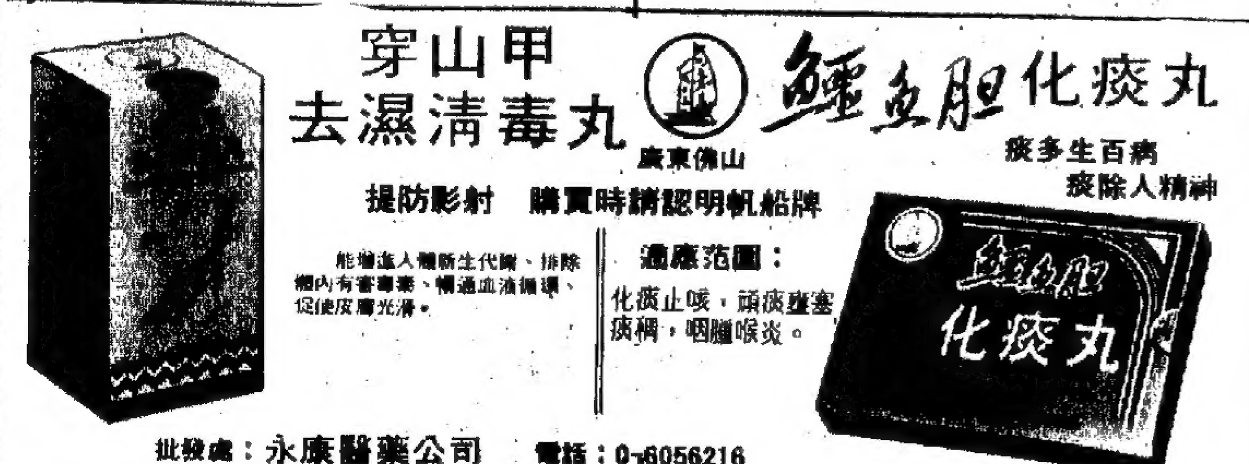
外幣對人民幣滙價表 (材料來源：中國國家外滙管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3056.41	3071.74	挪威克朗	一百	56.90	57.19
比利時法郎C	一萬	1028.61	1033.76	荷蘭盾	一百	189.71	190.66
比利時法郎F	一萬	1021.81	1026.94	香港元	一百	47.49	47.72
加拿大元	一百	311.12	312.67	新加坡元	一百	190.10	191.05
西德馬克	一百	213.80	214.87	奧地利先令	一百	30.37	30.52
法國法郎	一百	63.18	63.49	意大利里拉	一萬	29.05	29.20
英鎊	一百	688.16	691.61	瑞士法郎	一百	255.38	256.67
美元	一百	371.27	373.14	瑞典克朗	一百	61.72	62.03
E.C.U	一百	448.23	450.48	澳洲元	一百	324.02	325.65

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
繁榮之翼	GLORIOUS WING	日本	12月5	山下
海勇	HAI YONG	台中	12月5	永裕
海恩	HAI IN	基隆	12月5	永裕
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	12月5	保成
安新	ANXIN	天津	12月5	招商局
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	12月5	森那美
昌盛	THUBAN	台灣	12月5	昌宏
世界之獅	WORLD LION	美國	12月5	海陸
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	12月5	川崎
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	12月5	大阪
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	12月5	國光
巾華帆冠	NORDHEIDE	台灣	12月5	港郵
安春	ANCHUN	台灣	12月5	大榮
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	12月5	港興
威來	VELA	釜山	12月6	港興
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	12月5	怡和
華納海馬	AND. WANADHARMA	印尼	12月5	亞利來
東方專家	ORT EXPERT	台灣	12月5	港郵
大同二號	TA TUNG 2	高雄	12月5	永裕
多加力	DRAGNET	新加坡	12月5	港興
花園口	HUAYUANKOU	澳洲	12月6	達運
惠華	HUI HUA	曼谷	12月6	珠江
新海華	NEW HAIHUA	上海	12月6	金發
張家口	ZHANG JIAKOU	上海	12月6	達運
長園	EVER GARDEN	新加坡	12月6	利達
汀江	TING JIANG	寧波	12月6	華夏
彩虹	RAINBOW	釜山	12月6	港興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	12月6	美邦
錦春	CHIN CHUN	台灣	12月6	大榮
海皇綠玉	NEP BERYL	基隆	12月6	港恒
長健	EVER GALLANT	台灣	12月6	利達
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	12月6	川崎
萬春	WAN CHUN	台灣	12月6	大榮
江戶丸	EDO MARU	日本	12月6	山下
秀平丸	SHUNEI MARU	日本	12月6	日郵
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	12月6	新興
利航	FAIR BRIDGE	釜山	12月6	新興
五蓮泉	WULIANQUAN	青島	12月6	華夏
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR	台灣	12月6	怡和
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE	南非	12月6	亞聯
嘉奧灣	CARGO BAY	釜山	12月6	港興
福他山度士	FROTASANTOS	新加坡	12月6	寶利行
泰來	TAI LAI	高雄	12月6	永裕
天燕	TIAN YAN	天津	12月6	輝騰
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	12月6	輝騰
金和	PLEIADES	台灣	12月6	太彰
百保羅	BARBER TAMPA	新加坡	12月6	百保利
海春	HAI CHUN	基隆	12月6	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	12月6	永裕
蘇嶺	SUQI	南通	12月7	華夏
天躍	TIAN YUE	天津	12月7	輝騰
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	12月7	保成
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	12月7	昌宏
大使七號	AMBASSADOR 7	日本	12月7	益高
好利	HALLE	歐洲	12月7	東亞
愛順	AYSEN	馬尼拉	12月7	港恒
錦江	JIN JIANG	上海	12月7	金輪
探險家	SL.EXPLORER	美國	12月7	海陸
拿士灣	LARGS BAY	高雄	12月7	太古
	BETARA	印尼	12月7	五洋
巴伐利亞星	BAVARIA STAR	新加坡	12月7	融洋
立雄	UNI MASTER	台灣	12月7	利達
摩麗里斯	MORELIS	美國	12月7	偉特
知音	ZHIYIN	武漢	12月7	華運
佳雅利	GAYATRI	日本	12月7	山下
明星	MING STAR	美國	12月7	華海
亞積家	LANKA AJITHA	基隆	12月7	東亞
東方前進	OOCL ADVANCE	台灣	12月7	港郵
海龍	SEA DRAGON	新加坡	12月7	太平
國偉	KUO WEI	台灣	12月7	緯利
山茶	SHANCHA	海口	12月7	招商局
	SHOUYANGSHAN	武漢	12月7	華運
海王	HAI WANG	高雄	12月8	永裕
海有	HAI YOU	台中	12月8	永裕
嘉發	JIAFA	廈門	12月8	華運
明春	MING CHUN	台灣	12月8	大榮
湘江	XIANG JIANG	上海	12月8	輝騰
珍珠泉	ZHENZHUQUAN	青島	12月8	華夏
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	12月8	保成
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	12月8	實隆
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	12月8	日郵
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	新加坡	12月8	華林
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	12月8	遂初
揚子江五號	YANGZI JIANG 5	蕪湖	12月8	輝騰
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	12月8	太古
萊茵丸	RHINE MARU	地中海	12月8	大阪
中華開拓	ORT. EXPLORER	美國	12月8	港郵
長冠	EVER LAUREL	台灣	12月8	利達
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	12月8	新興
月向	HYUGA MARU	美國	12月8	日郵
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	12月8	總統
自由	SL. FREEDOM	新加坡	12月8	海陸
北鳳	BEI FENG	大連	12月8	海陸
加其仕	REGENT KAPUAS	日本	12月8	金輪
渣華哥倫布	NL COLOMBO	南非	12月8	川崎
興勝	HING SON	曼谷	12月8	珠江
和平東南	HP DONGNAM	釜山	12月8	港興
長進	EVER ONWARD	台灣	12月8	利達
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	12月8	馬士基
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	新加坡	12月8	大阪
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	12月8	太古
波提馬	BALTIMAR SATURN	釜山	12月9	港興
哥林比斯	COLUMBIS NIUGINI	日本	12月9	華林
杜爾灣	TOR BAY	基隆	12月9	太古
騎士	ACRITAS	新西蘭	12月9	捷迅
馬士基賓托	MAERSK PINTO	高雄	12月9	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	12月9	馬士基
長衛	EVER GUARD	美國	12月9	利達
國隆	KUO LUNG	曼谷	12月9	緯利
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	12月9	港興
長價	EVER VALUE	新加坡	12月9	利達
泰爾曼	E. THAELMANN	日本	12月9	東亞
釜山歌利	BUSAN GLORY	釜山基隆	12月9	東宇
南非瓦爾	VAAL	基隆	12月9	怡和
韓國好運	KOREAN JACEWON	高雄	12月9	利洲
烏拉佳人	LADY ULLA	日本	12月9	大阪
路易士馬士基	ELOUIS MAERSK	新加坡	12月9	馬士基
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	基隆	12月9	大阪
普魯頓	VILLE DE PLUTON	台灣	12月9	偉特
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	12月9	遂初
列拿	SD. LEDRA	日本	12月9	實隆
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	12月9	川崎
利是馬士基	LEISE MAERSK	美國	12月9	馬士基
鱷魚好運	ALLIGATOR FORTUNE	美國	12月9	大阪
寶島	PRECIOUS ISLAND	美國	12月9	香島
通順	MILD SUN	上海	12月9	輝騰
光大二號	KWANG TA 2	高雄	12月9	永裕
海珍珠	SEA REARL	新加坡	12月10	太平
金雅麗莎	GOLD ALISA	基隆	12月10	新興
柯華巴	AL WAJBA	台灣	12月10	怡和
丹拿寶	THANA BHUM	台灣	12月10	港郵
建恒勇士	KH CHIVALRY	台灣	12月10	保成
厚華	HUA WAH	天津	12月10	華夏
馬士基奧倫	MAERSK OAKLAND	西北太平洋	12月10	馬士基
威士文	WESTMAN	基隆	12月10	日郵
明和	MING PEACE	台灣	12月10	華海
[illegible]	SL. MARINER	新加坡	12月10	海陸
傑臣總統	PRES. JACKSON	美國	12月10	總統
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	美國	12月10	大阪
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	12月10	大阪
海皇珊瑚	NEP. CORAL	美國	12月10	港恒
立鋒	UNI PIONEER	台灣	12月10	利達
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	12月10	華林
施濟	CELJE	釜山	12月10	亞運
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	台灣	12月10	新興
馬西里亞	SD. MASSILLIA	馬尼拉	12月10	實隆
國慶	MARLAND	台灣	12月10	緯利
海洋精神	OCEAN SPIRIT	台灣	12月10	港怡
樂迅	LOVCEN	基隆	12月11	大阪
易備丸	ELBE MARU	美國	12月11	利洲
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	12月11	馬士基
長成	EVER GROWTH	新加坡	12月11	利達
富山	TOYAMA	歐洲	12月11	實隆
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	高雄	12月11	朝陽
基賓將軍	GEN FR KLEEBERG	歐洲	12月11	天祥
宏圖	FIRST HOPE	日本	12月11	益高
金石	GAMZAT TSADASA	日本	12月11	華林
渣華星加坡	NL. SINGAPORE	新加坡	12月11	渣華
明新	MING SUN	歐洲	12月11	華海
天興	TIAN XING	天津	12月11	輝騰
東方熊	ORT BEAR	釜山	12月11	港興





在大公報刊登廣告 收費廉 效力大